LAROUSSE

Dictionnaire de Japonais 100 % visuel

(maneki neko)
un
nheur...



猫
neko
le chat

Le thé vert se dit
緑茶 ryokucha



お茶
ocha
le thé

Plus de 2 000 mots

1 image par mot

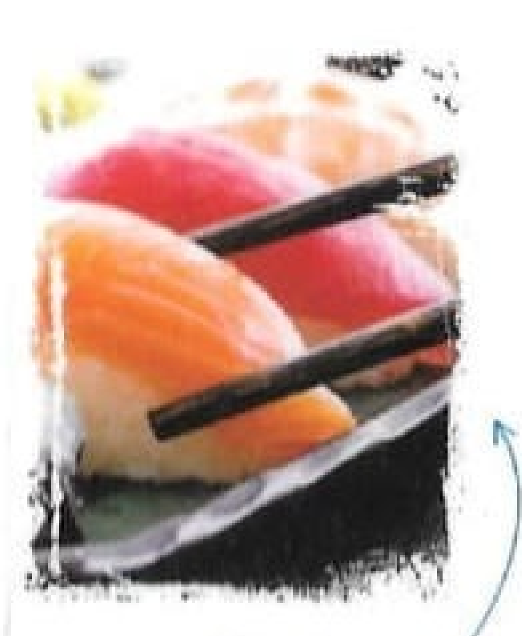
Les prononciations



桜 sakura
les cerisiers



電車 densha
le train



寿司
sushi
les sushis

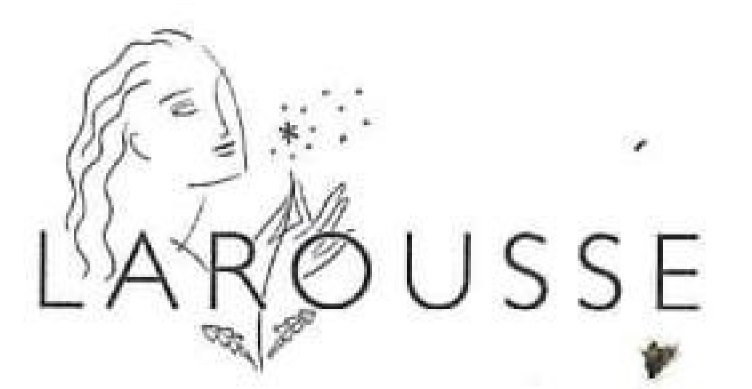




コスプレ
kosupure
le cosplay

Dictionnaire *visuel* JAPONAIS





21, rue du Montparnasse 75283 Paris cedex 06

21, rue du Montparnasse
75283 Paris Cedex 06, France

www.larousse.fr

978-2-03-592730-9

Direction du département Dictionnaires et Encyclopédies
Carine Girac-Marinier

Direction éditoriale
Claude Nimmo

Édition
Valérie Katzaros

Traduction, rédaction
Miho Isobe, Rozenn Etienne

Direction artistique
Ulrike Meindl

Mise en page
Olivier Déduit

Informatique éditoriale
Dalila Abdelkader

Fabrication
Marlène Delbeken

Sommaire

Le temps libre p.62

Les lieux p.88

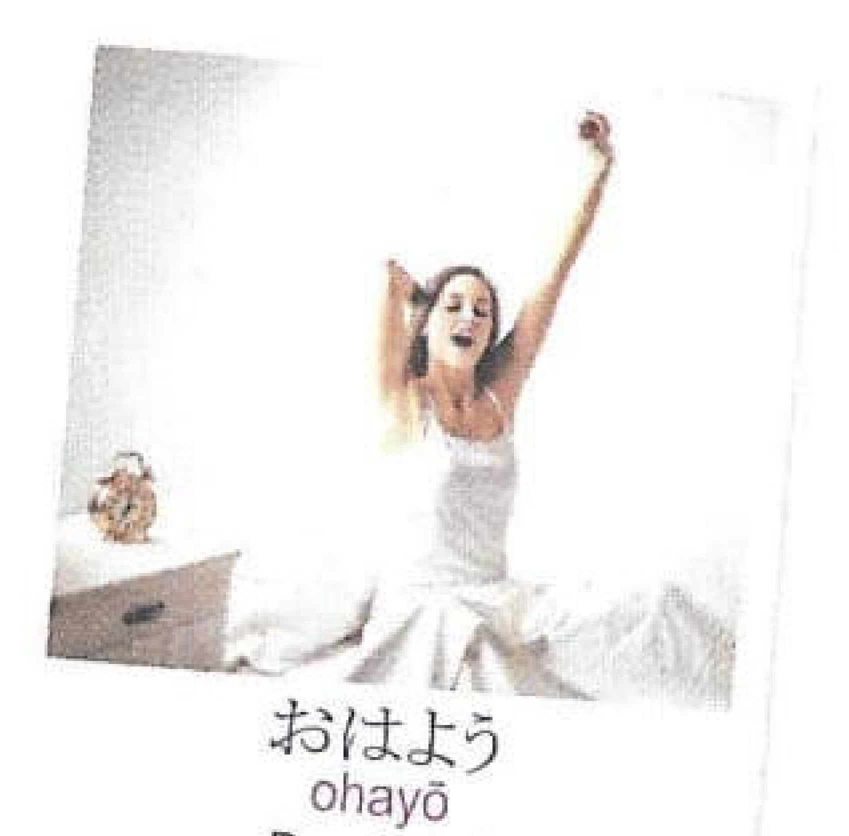
À table p.132

Les animaux p.164

Lexique français-japonais p.175

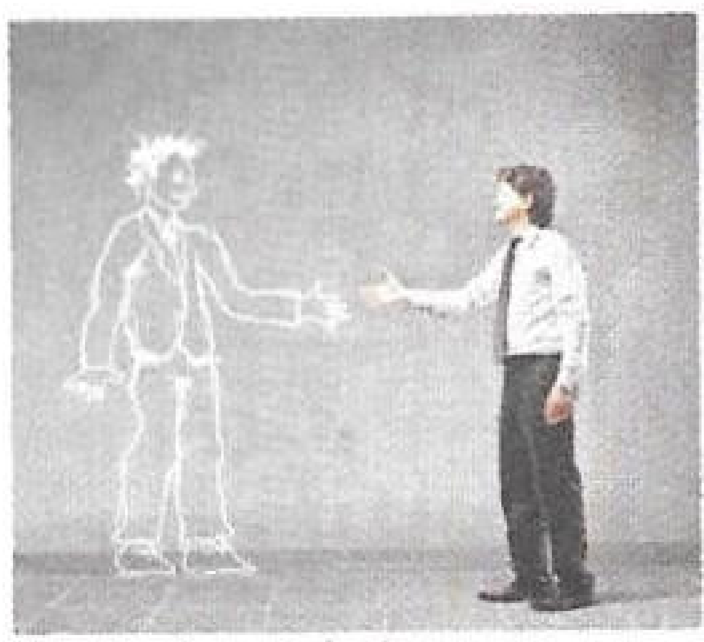


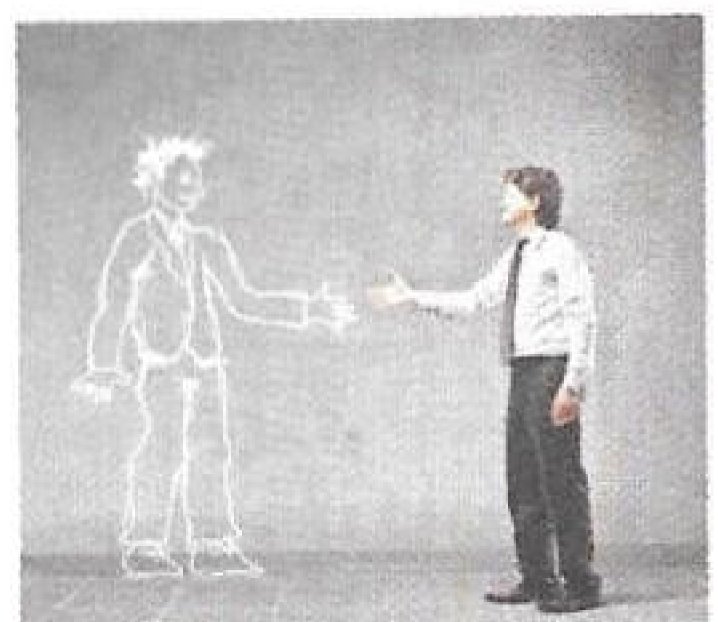




おはよう
ohayō
Bonjour !

おはよう, c'est pour les lève-tôt. Pour les autres, c'est こんにちは (konnichiwa)





やあ
yā
Salut !

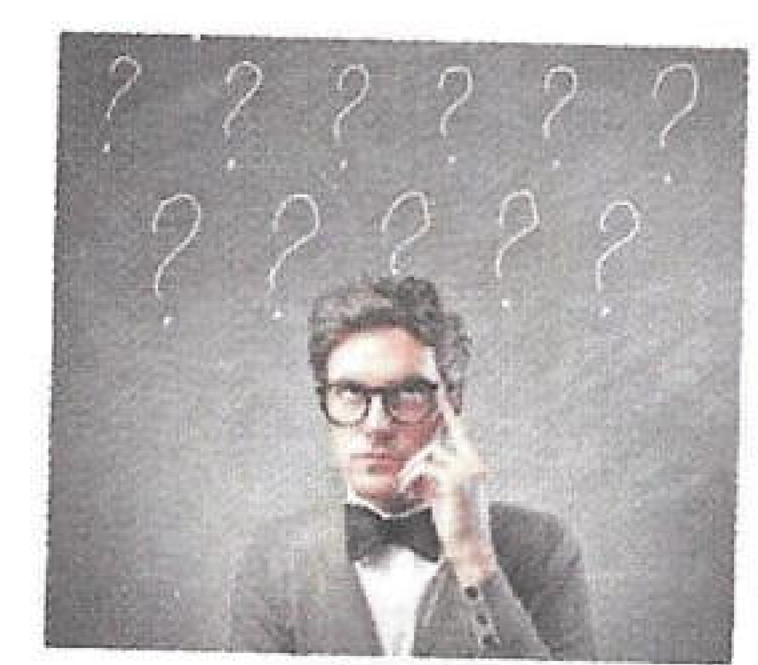


元気ですか
genki desu ka ?
Comment ça va ?

Dans une situation formelle, vous pouvez faire précéder votre réponse de おかげさまで (okagesama de), ce qui signifie « grâce à vous ».

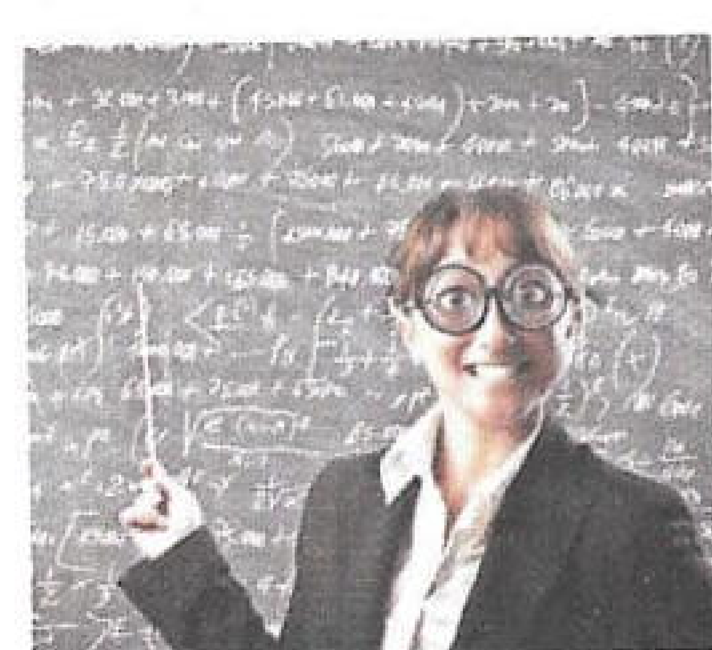


元気です　ありがとう
genkidesu arigatō
Je vais bien, merci.



なぜ
naze?
Pourquoi ?

vous pouvez aussi dire どうして (dōshite)



…なので
… nanode
Parce que



さようなら
sayōnara
Au revoir !



またね
matane
À bientôt !



こんばんは
konbanwa
Bonsoir !



littéralement : reposez-vous !



おやすみなさい
oyasuminasai
Bonne nuit !

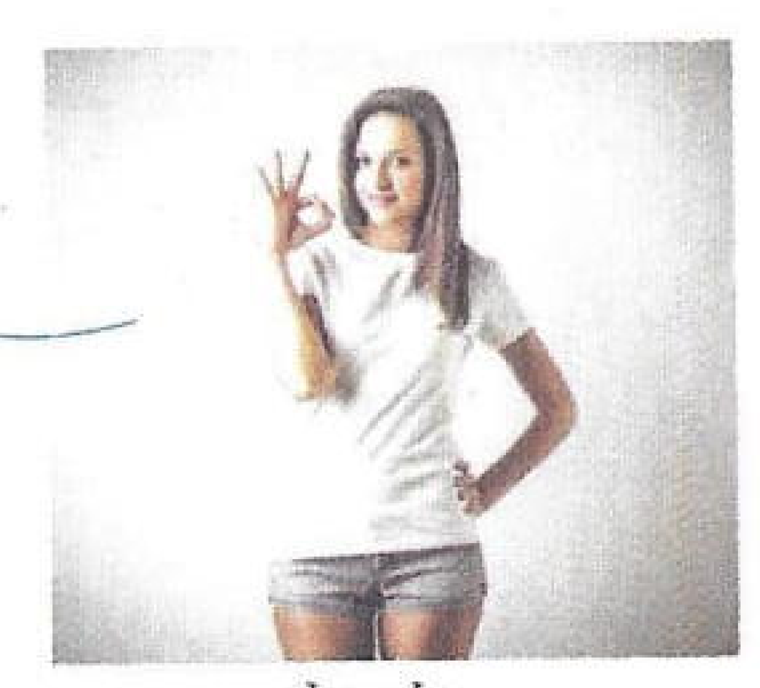




すみません
sumimasen
Pardon !

très courant également ごめんなさい (gomen nasai)

vous aurez facilement reconnu « OK »



オッケー
okkē
D'accord.



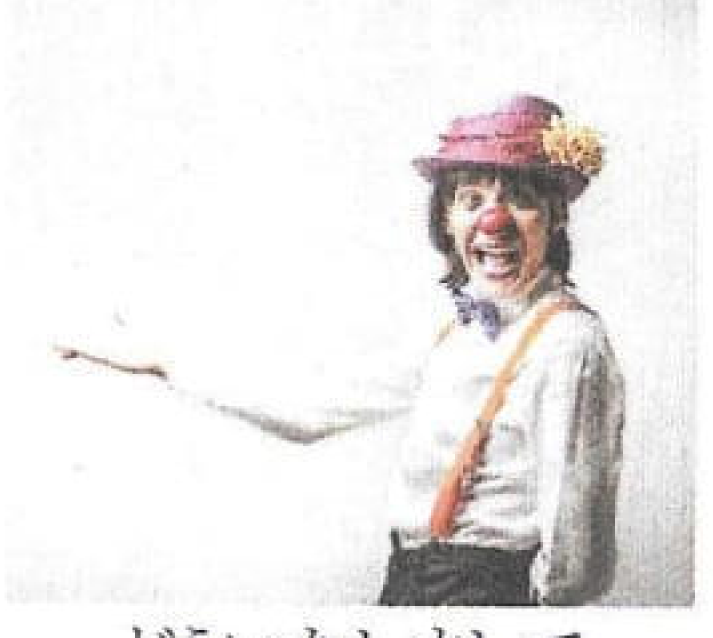

Les indispensables


お願いします
onegaishimasu
S'il te / vous plaît.

littéralement « je vous fais une demande »


ありがとう
arigatō
Merci.

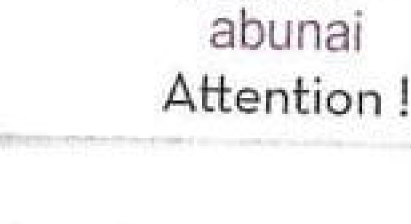

« merci beaucoup » c'est どうもありがとうございました (dōmo arigatō gozaimashita)


どういたしまして
dōitashimashite
De rien !

pour appeler la police, composez le 110, les pompiers le 119


助けて
tasukete
Au secours !

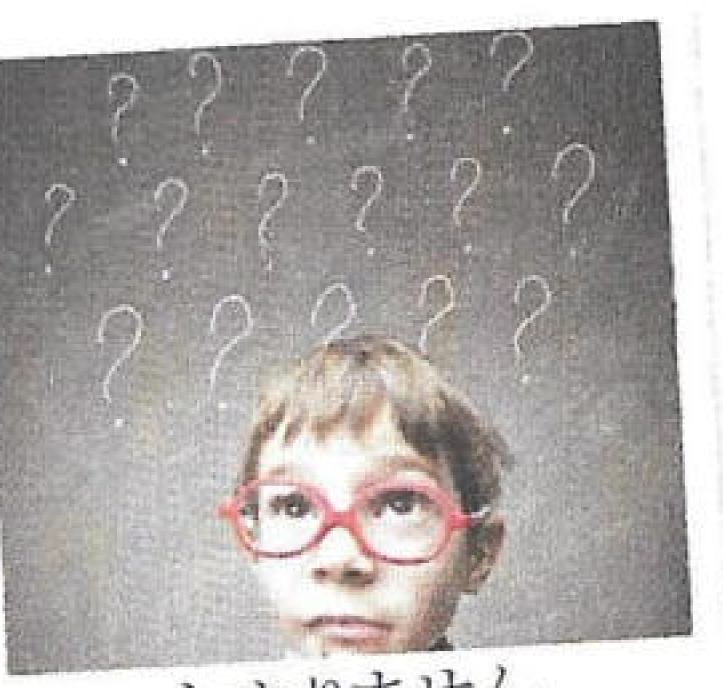

On voit aussi sur de nombreuses affiches 危険ですから (kiken desu kara), *cela signifie « comme c'est dangereux... ». La prudence est de mise !*


危ない
abunai
Attention !


良いご旅行を
yoi goryokō o
Bon voyage.


…と申します
...to mōshimasu
Je m'appelle

pour vous présenter, vous pouvez faire encore plus simple …です (... desu)



わかりません
wakarimasen
Je ne comprends pas.

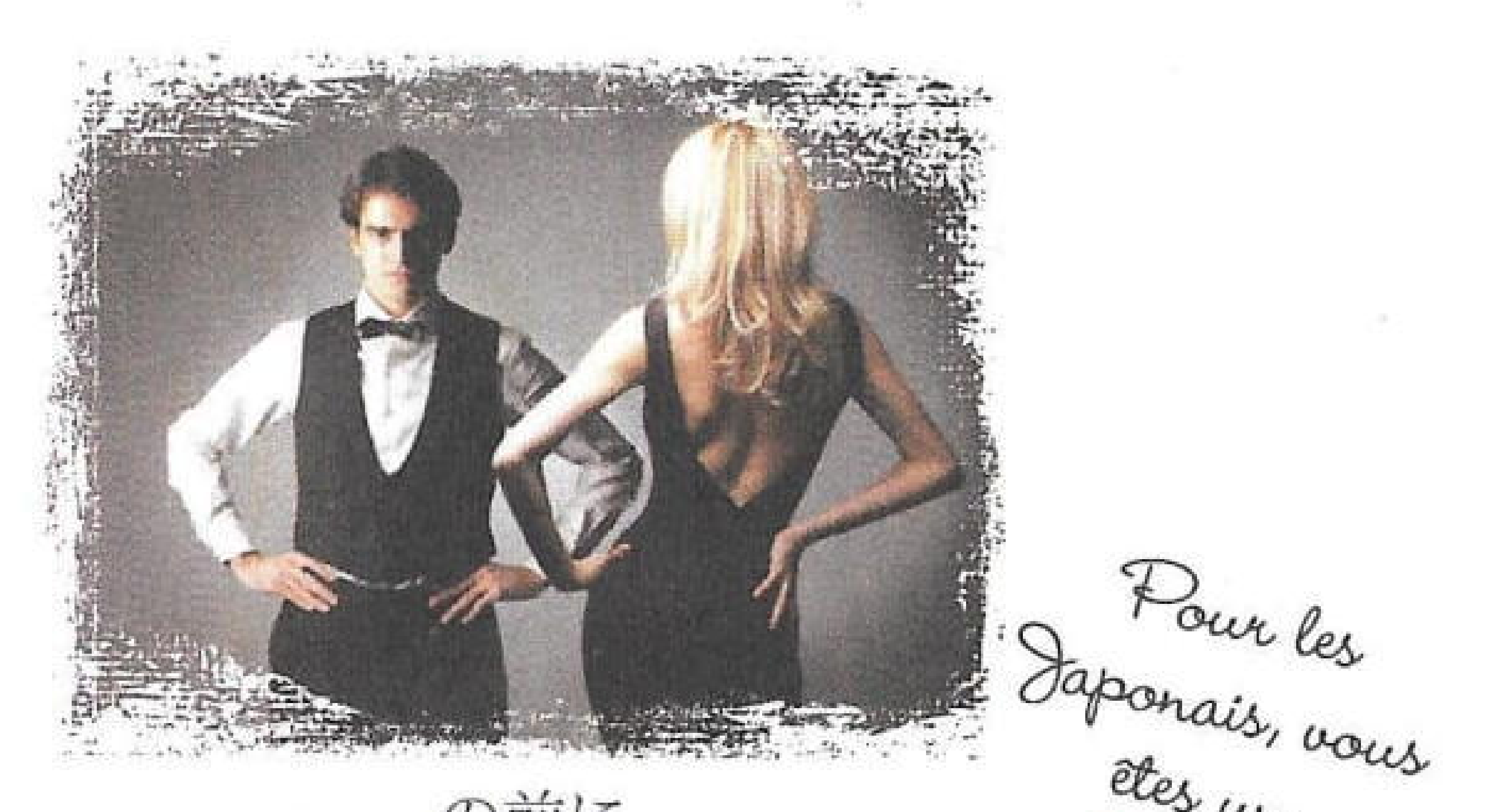

すみません
sumimasen
Désolé !

vous entendrez parfois su-imasen


大丈夫
daijōbu
Ce n'est pas grave.


どこ
doko?
Où ?


いつ
itsu?
Quand ?



…の前に
… no mae ni
devant

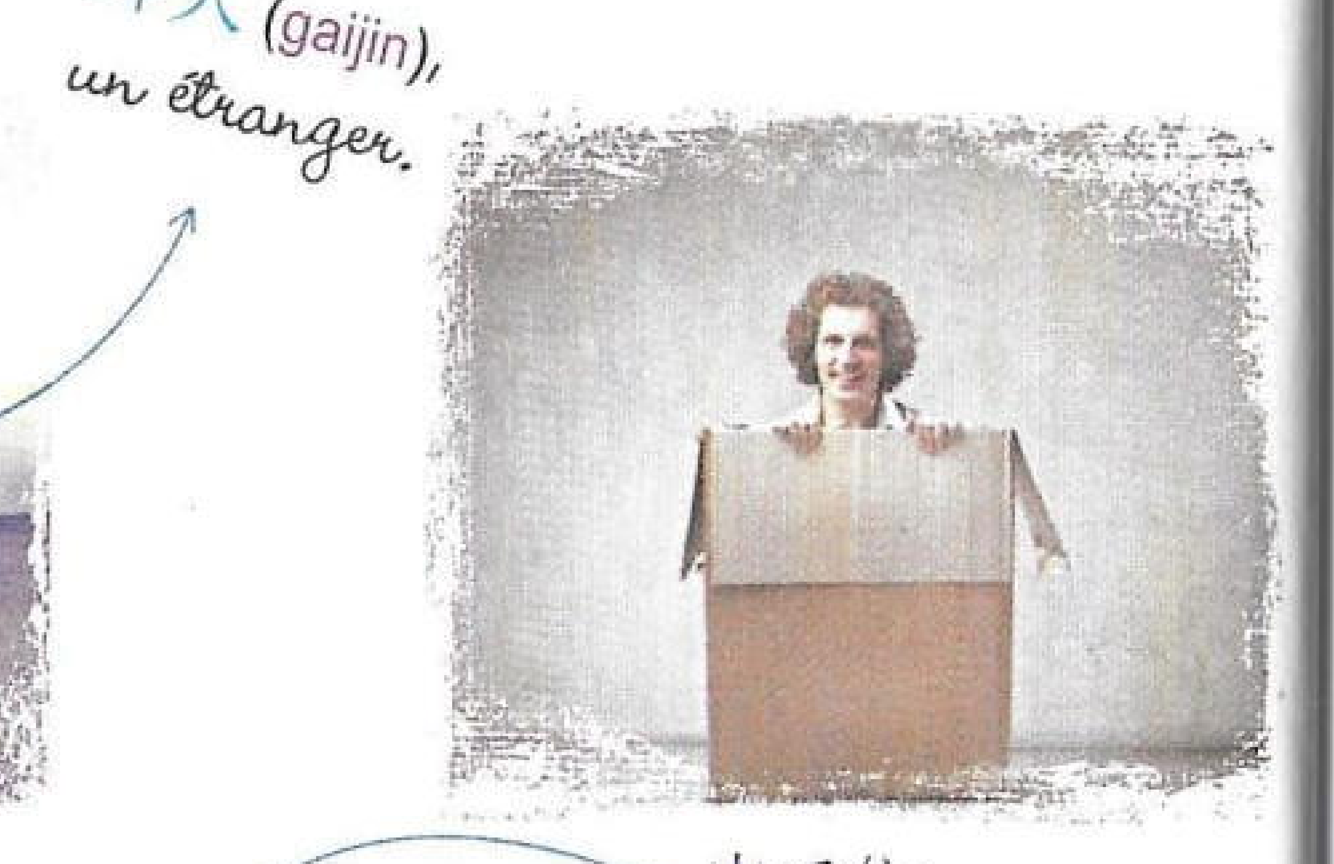


…のうしろに
… no ushiro ni
derrière

Pour les Japonais, vous êtes un 外国人 (gaikokujin) *ou* 外人 (gaijin), *un étranger.*

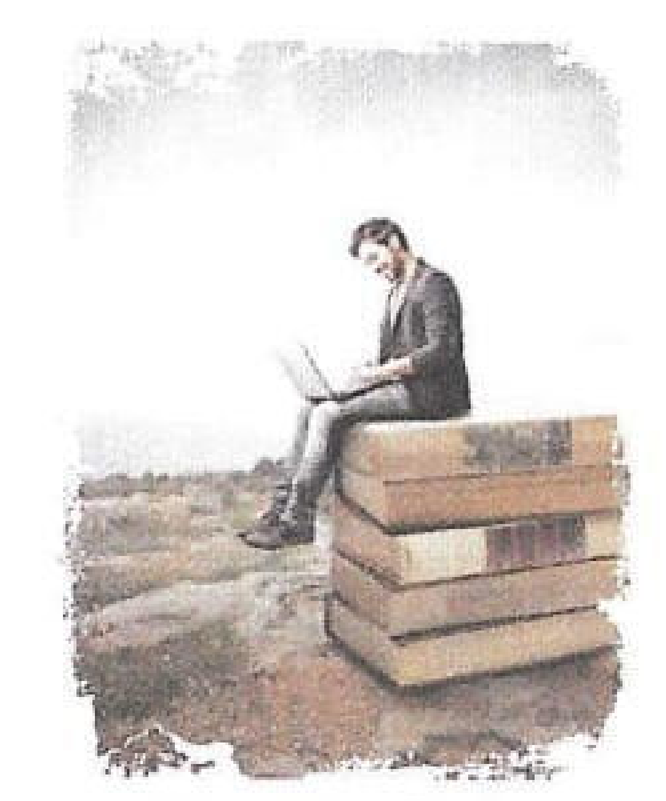


外で/に
soto de/ni
dehors

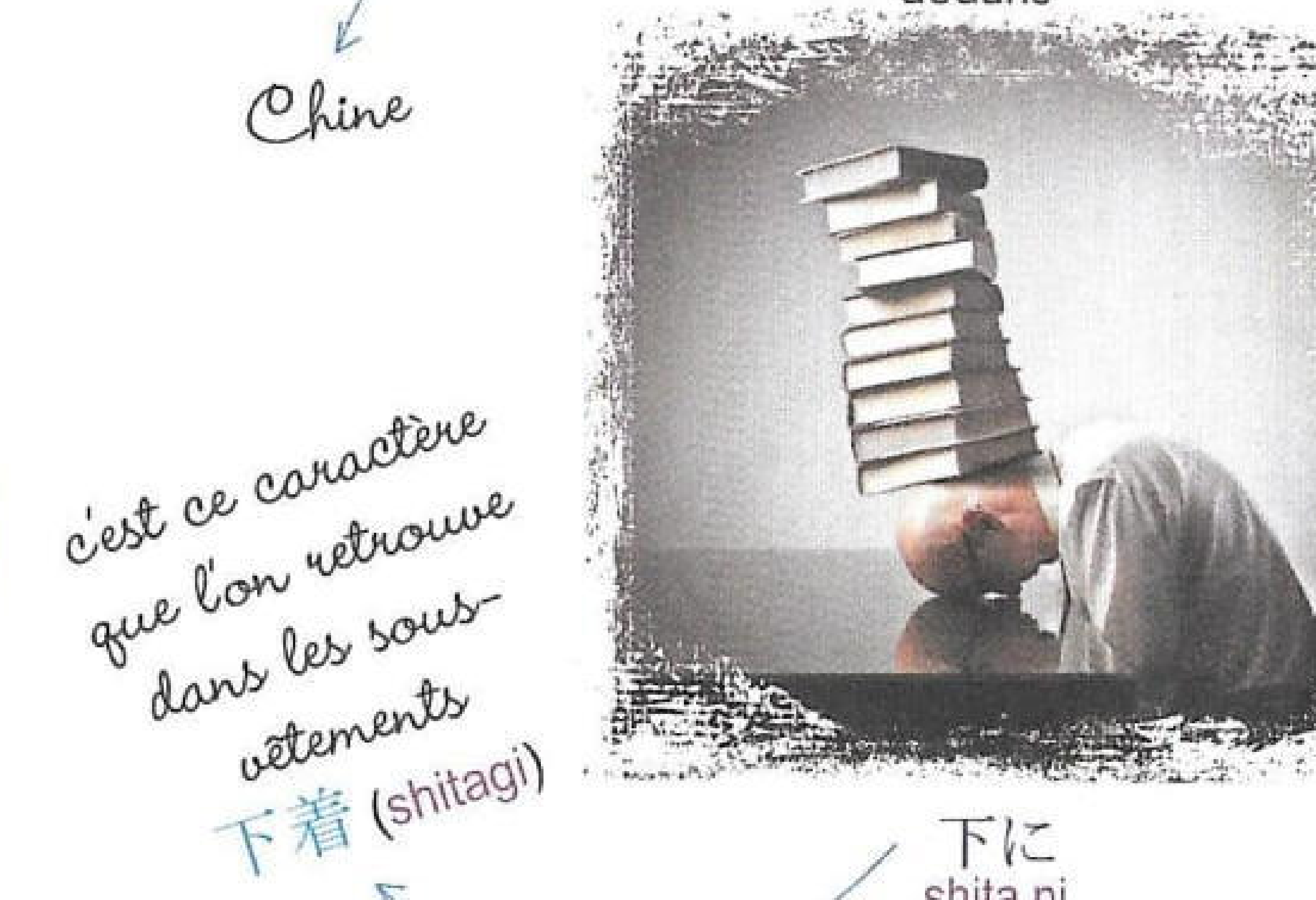


中で/に
naka de/ni
dedans

Chine



上に
ue ni
au-dessus



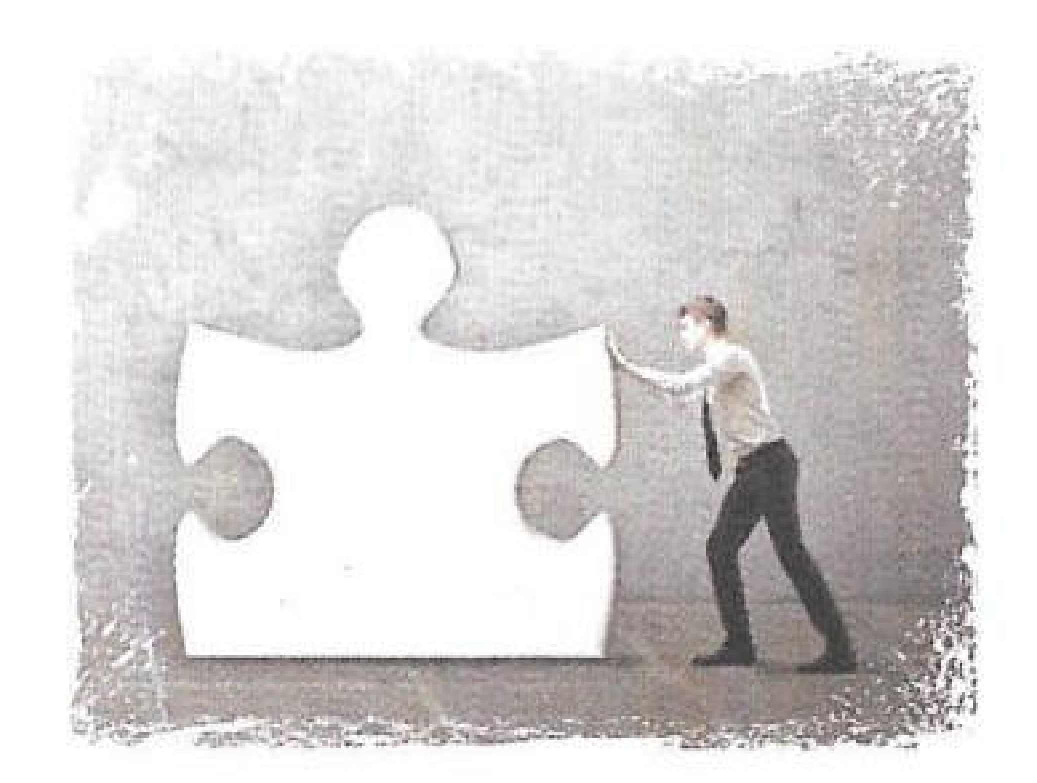
下に
shita ni
en dessous

c'est ce caractère que l'on retrouve dans les sous-vêtements 下着 (shitagi)





左に
hidari ni
à gauche



右に
migi ni
à droite



ここ
koko
ici

et pour dire « là » : そこ (soko)



あそこ
asoko
là-bas



間に
aida ni
entre

ça se prononce comme les délicieuses pâtes de sarrasin.. mais ça n'a rien à voir !



そばに
soba ni
à côté



行く
iku
aller

Pour dire « j'y vais » en partant de chez soi, on combine les deux verbes 行って来ます (itte kimasu). On nous répond alors 行ってらっしゃい (itterasshai).



来る
kuru
venir

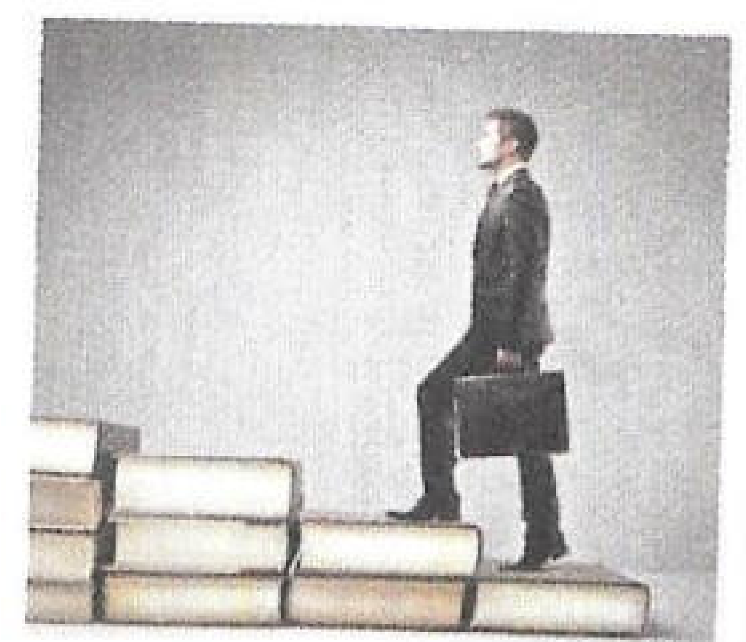


歩く
aruku
marcher

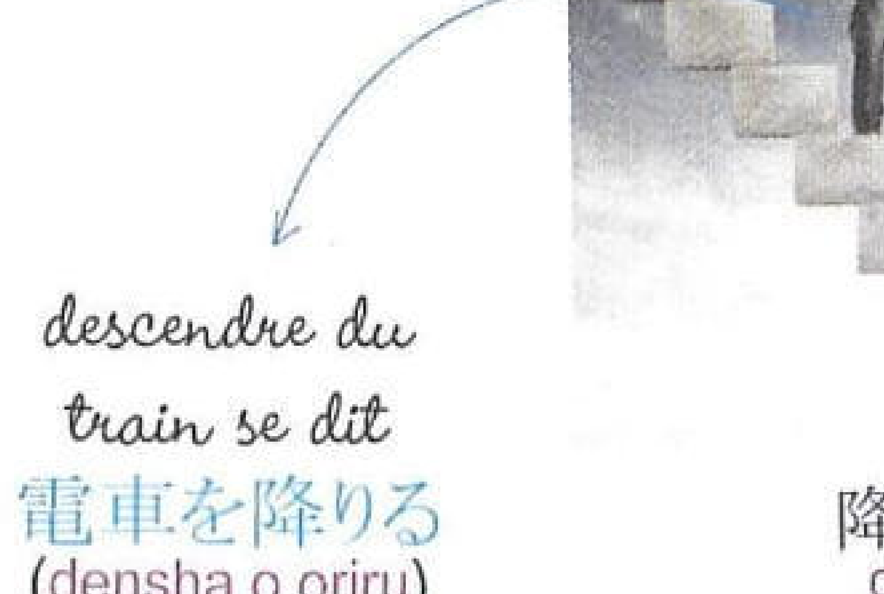
Si vous êtes sportif, vous pouvez courir le marathon de Tokyo 東京マラソンを走る (tōkyō marason o hashiru) !



走る
hashiru
courir



登る
noboru
monter



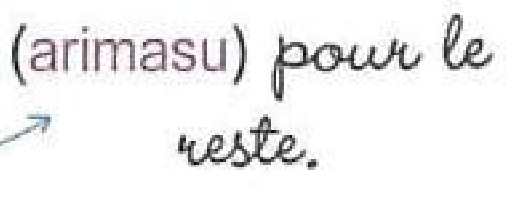
descendre du train se dit 電車を降りる (densha o oriru)



降りる
oriru
descendre



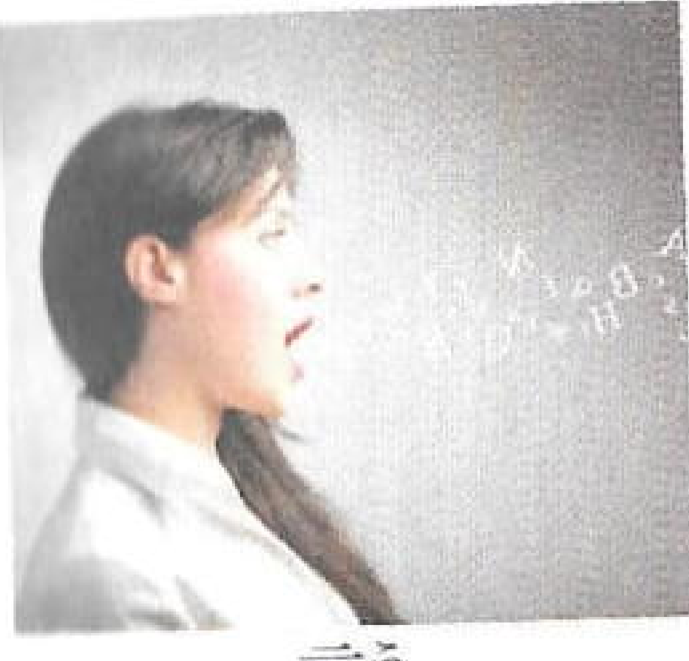
です
desu
être



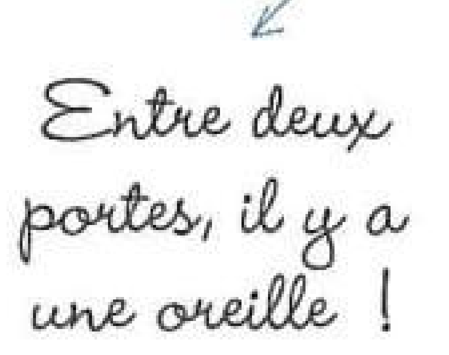
Attention, pour dire « être + un lieu », on utilise います (imasu) pour les êtres vivants et あります (arimasu) pour le reste.



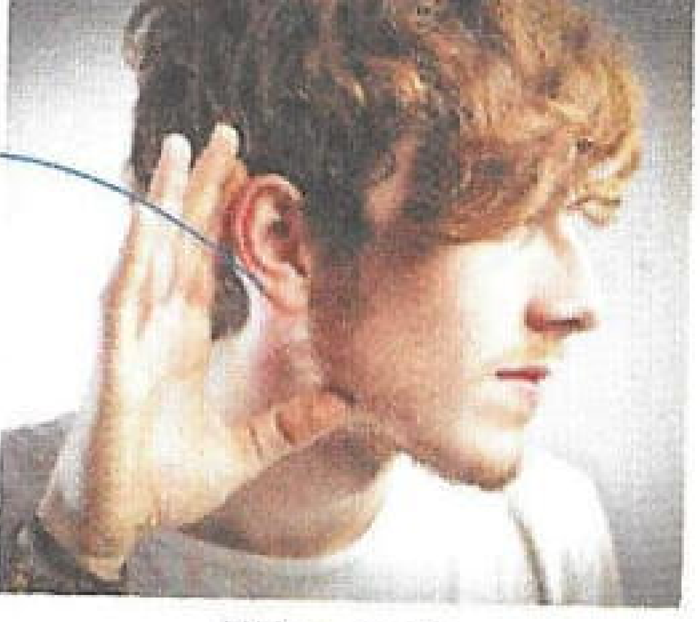
持っている
motte iru
avoir



言う
iu
dire



Entre deux portes, il y a une oreille !

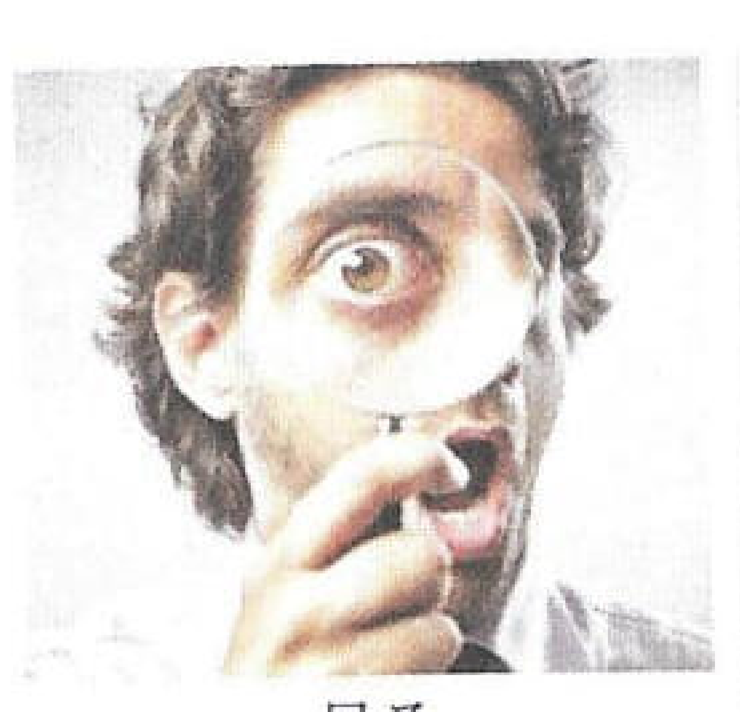


聞こえる
kikoeru
entendre



する
suru
faire

Verbe très pratique, il transforme des noms en verbes. Ainsi 勉強する (benkyō suru) signifie « étudier ».



見る
miru
voir



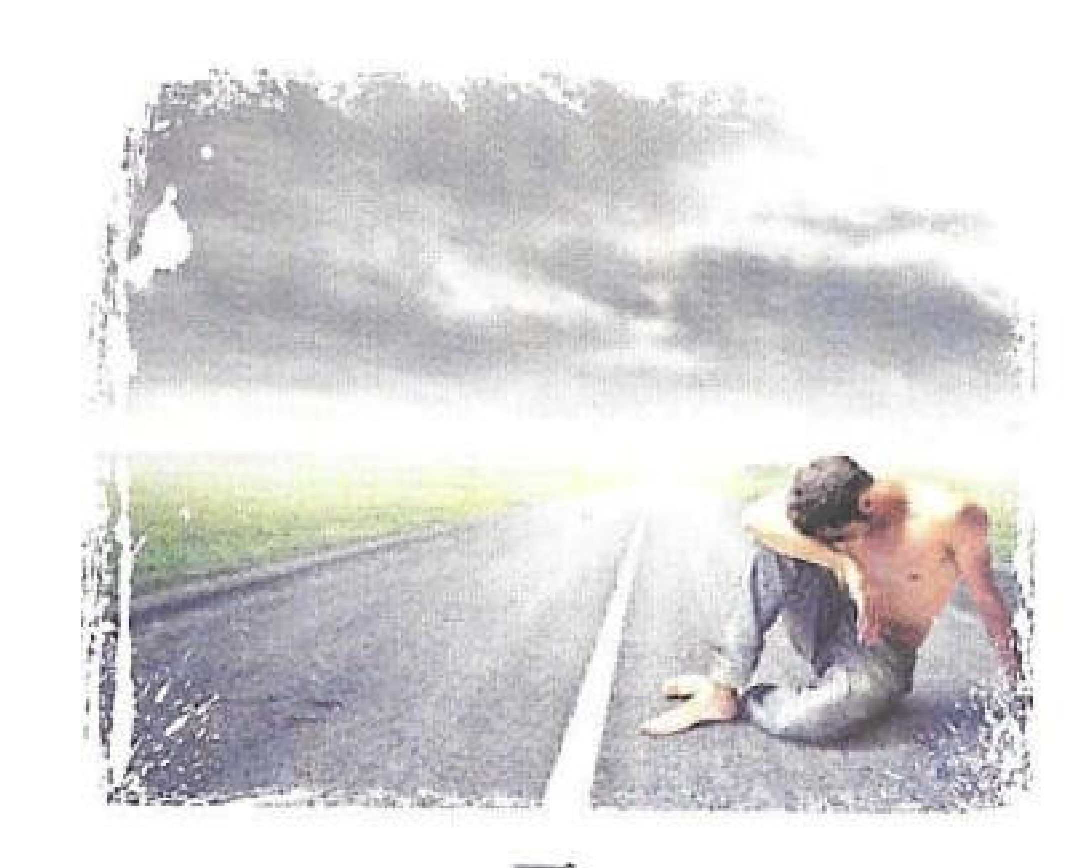


数える
kazoeru
compter



on utilise aussi parfois 零 ou ○ prononcés tous les deux (rei)

ゼロ
zero
zéro

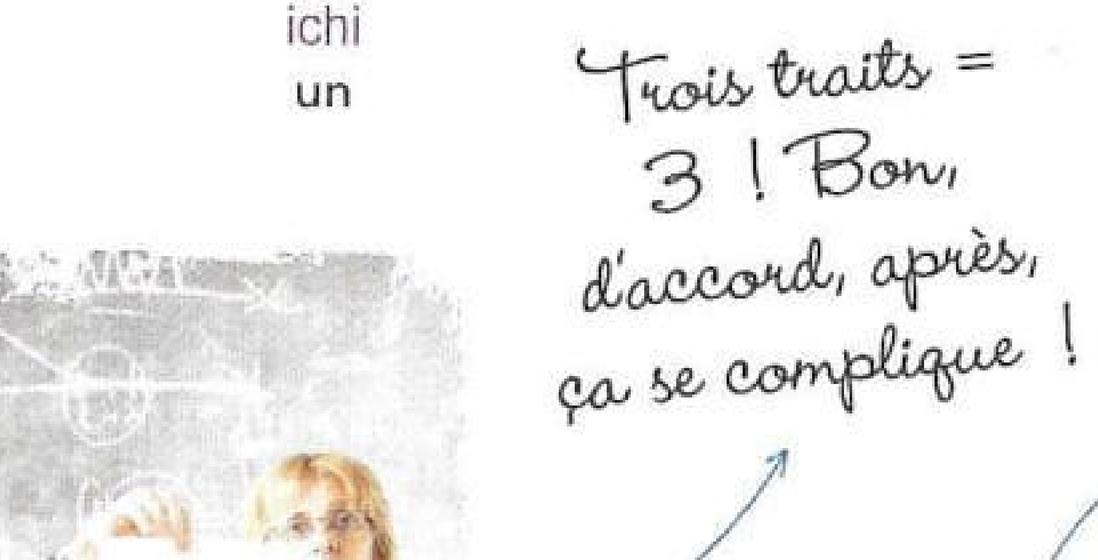


一
ichi
un



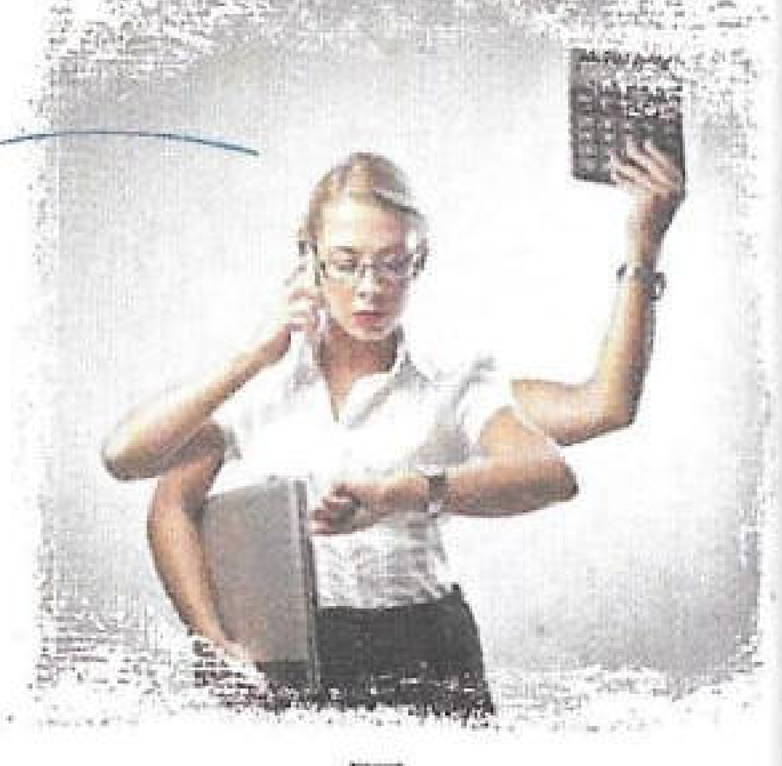
二
ni
deux

Trois traits = 3 ! Bon, d'accord, après, ça se complique !



三
san
trois

on évite la prononciation (shi) car c'est aussi celle du caractère 死 qui signifie la mort



四
yon/shi
quatre



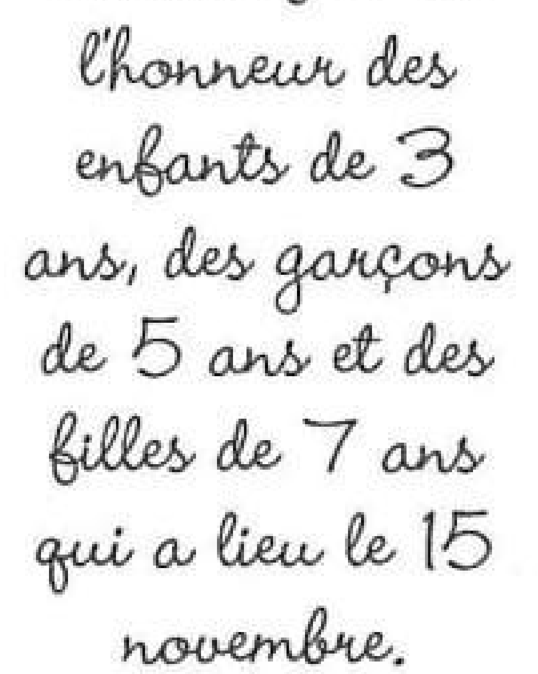
五
go
cinq





六
roku
six

Shichi-go-san est une fête en l'honneur des enfants de 3 ans, des garçons de 5 ans et des filles de 7 ans qui a lieu le 15 novembre.



七
shichi/nana
sept





八
hachi
huit



九
kyū
neuf

on évite la prononciation (ku) car c'est aussi celle du caractère 苦 qui signifie la souffrance



十
jū
dix





春
haru
le printemps

Saison durant laquelle on peut admirer la délicate floraison des cerisiers. Il s'agit de 花見 (hanami).

3月
san gatsu
mars

4月
shi gatsu
avril

5月
go gatsu
mai

C'est quand même très facile de dire les mois en japonais… il suffit de savoir compter jusqu'à 12 !

6月
roku gatsu
juin

7月
shichi gatsu
juillet

8月
hachi gatsu
août



夏
natsu
l'été

Préparez-vous aux étés chauds et humides ou en japonais 蒸し暑い (mushi atsui) !

秋
aki
l'automne

Saison durant laquelle on peut admirer les magnifiques érables rouges, jaunes et orange. Il s'agit de 紅葉 (momiji).

9月
ku gatsu
septembre

10月
jū gatsu
octobre

11月
jū ichi gatsu
novembre





冬
fuyu
l'hiver

12月
jū ni gatsu
décembre

1月
ichi gatsu
janvier

2月
ni gatsu
février

Le jour du Nouvel An, qui se dit お正月 (oshōgatsu), les Japonais se rendent au temple.

月曜日
getsuyōbi
lundi

en japonais aussi, c'est le jour de la lune !

火曜日
kayōbi
mardi

水曜日
suiyōbi
mercredi

c'est le jour de l'eau

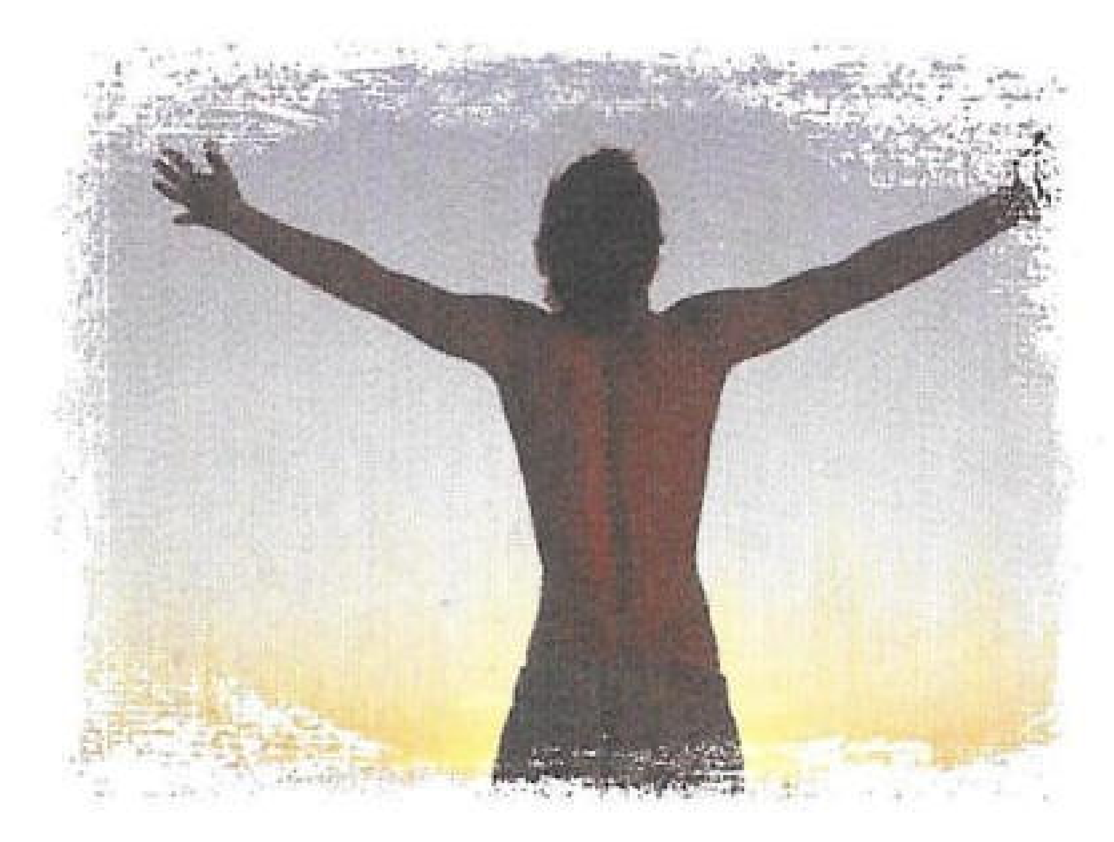
木曜日
mokuyōbi
jeudi

金曜日
kinyōbi
vendredi

土曜日
doyōbi
samedi

日曜日
nichiyōbi
dimanche

Profitez-donc du soleil, le dimanche !



夜明け
yoake
l'aube



朝
asa
le matin

Fatigué ? Faites donc une sieste 昼寝 (hirune) !



昼
hiru
le midi



午後
gogo
l'après-midi



Pour dire 15h, on dit 午後 三時 (gogo sanji).



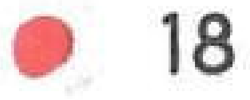
夜
yoru
le soir





夜
yoru
la nuit









起きる
okiru
se lever



洗う
arau
se laver

à gauche du caractère se trouve la clé de l'eau



出掛ける
dekakeru
sortir



帰る
kaeru
rentrer

Lorsque l'on rentre chez soi, on dit ただいま (tadaima) *et on vous répond* お帰りなさい (okaerinasai) !



寝る
neru
se coucher

眠る
nemuru
dormir



赤ちゃん
akachan
un nouveau-né

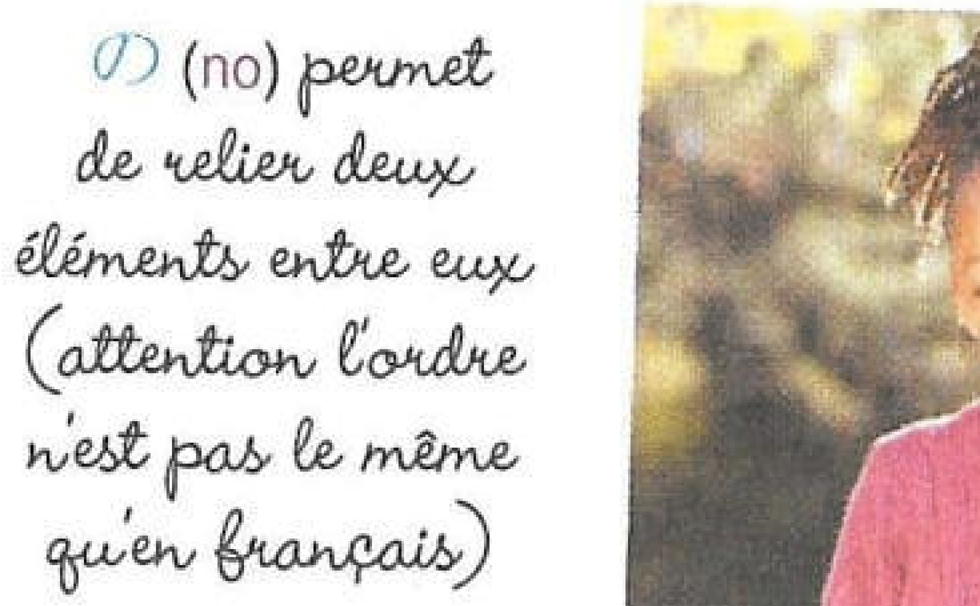
Etrangement, le kanji signifie « rouge ». Est-ce la couleur du nouveau-né ?



赤ちゃん
akachan
un bébé



男の子
otoko no ko
un petit garçon



の (no) permet de relier deux éléments entre eux (attention l'ordre n'est pas le même qu'en français)



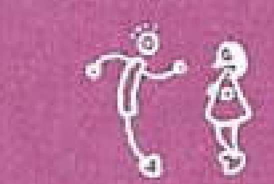
女の子
onna no ko
une petite fille



若者
wakamono
un jeune homme



若い娘
wakai musume
une jeune fille

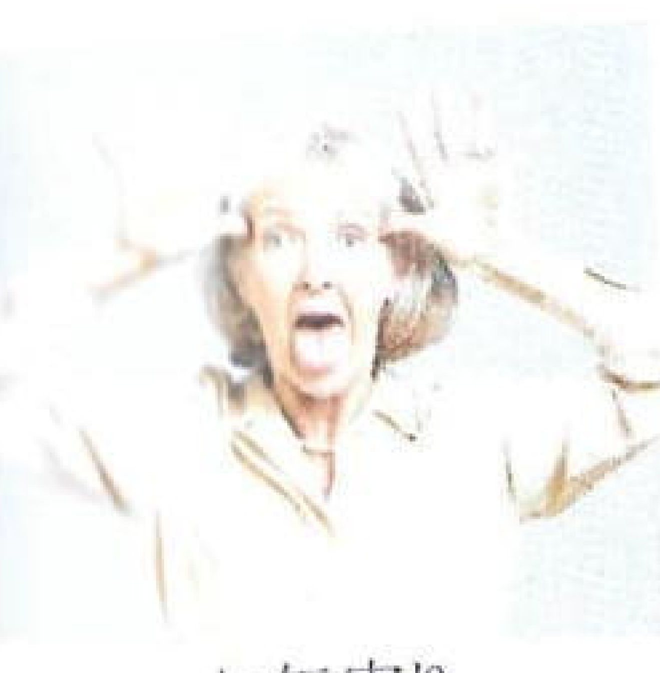


男性
dansei
un homme

Le caractère « homme » se décompose ainsi : force + champ !



女性
josei
une femme



お年寄り
o toshiyori
une personne âgée

le préfixe お (o) est honorifique



ティーンエイジャー
t neij
un adolescent

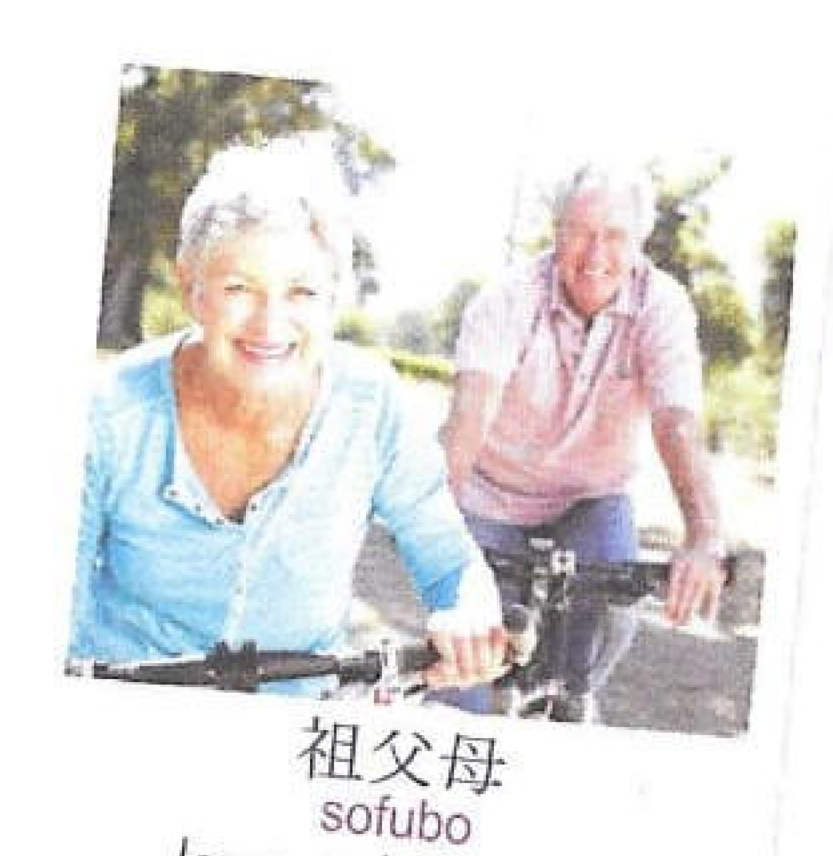
hottoite
Laisse-moi tranquille !



ひとり
hitori
une personne

« deux personnes » se dit 二人 (futari), trois personnes 三人 (san nin)...

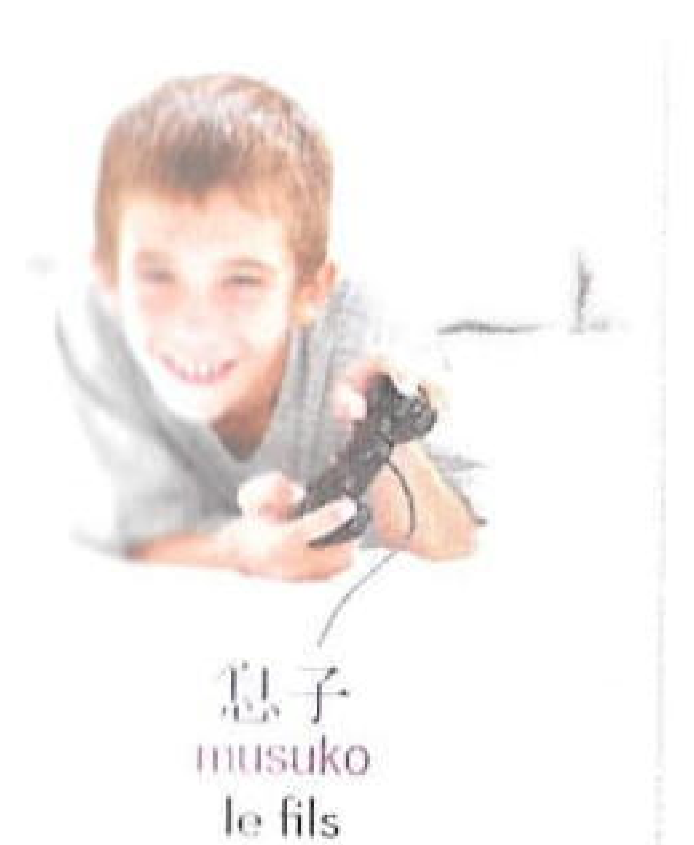
グループ
gur pu
un groupe



祖父母
sofubo
les grands-parents



両親
ryōshin
les parents



息子
musuko
le fils



娘
musume
la fille



おじいさん
ojīsan
le grand-père

si vous parlez de votre propre père, vous direz 父 (chichi)



お父さん
otōsan
le père



孫息子
mago musuko
le petit-fils



孫娘
mago musume
la petite-fille

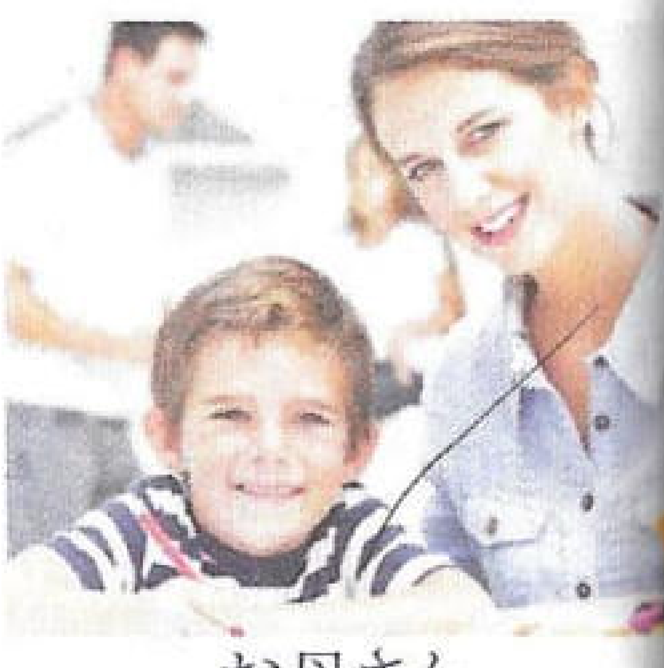
Pour parler de la grande soeur de quelqu'un, on dit 妹さん (anēsan), de sa petite soeur 姉さん (imōtosan).



おばあさん
obāsan
la grand-mère

pour parler de votre propre mère, dites 母 (haha)





お母さん
okāsan
la mère

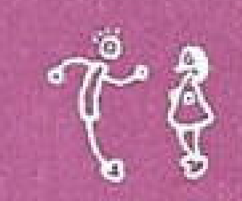


兄弟
kyōdai
le frère

Pour parler du grand frère de quelqu'un, on dit お兄さん (onīsan), de son petit frère 弟さん (Otōtosan).



姉妹
shimai
la soeur




既婚者
kikonsha
marié

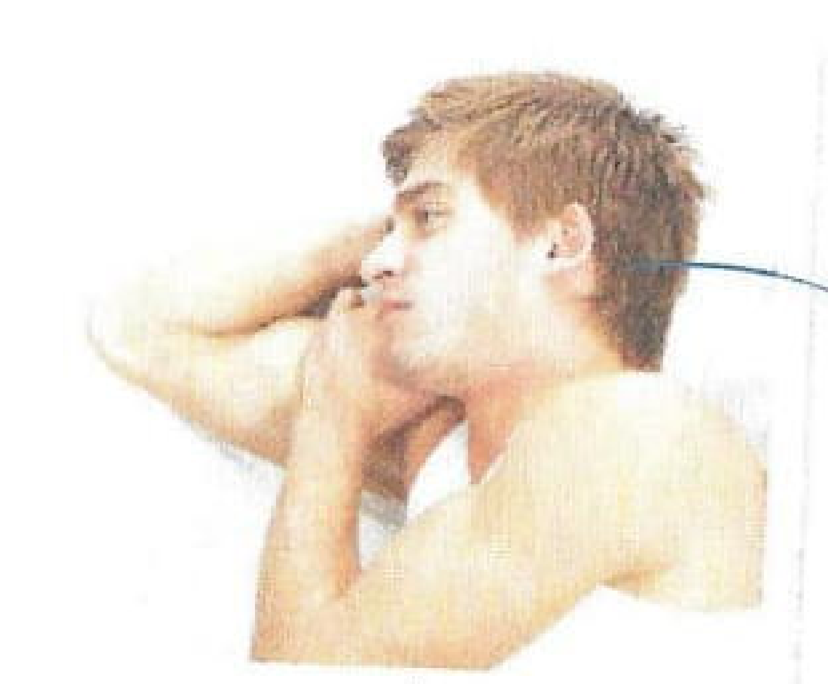
彼 signifie « il ». 恋 signifie « amour ».


独身
dokushin
célibataire


恋人/彼氏
koibito /kareshi
le petit ami

彼女 signifie « elle ». Si les Japonais montrent leur petit doigt au cours d'une conversation, c'est qu'ils parlent de leur petite amie !


恋人/彼女
koibito /kanojo
la petite amie


夫
otto
le mari



Vous parlez du mari d'une amie ? Dites plutôt ご主人 (goshujin).


妻
tsuma
la femme


友達
tomodachi
le copain

Facile le japonais ! Pas de différence féminin/masculin pour les noms !

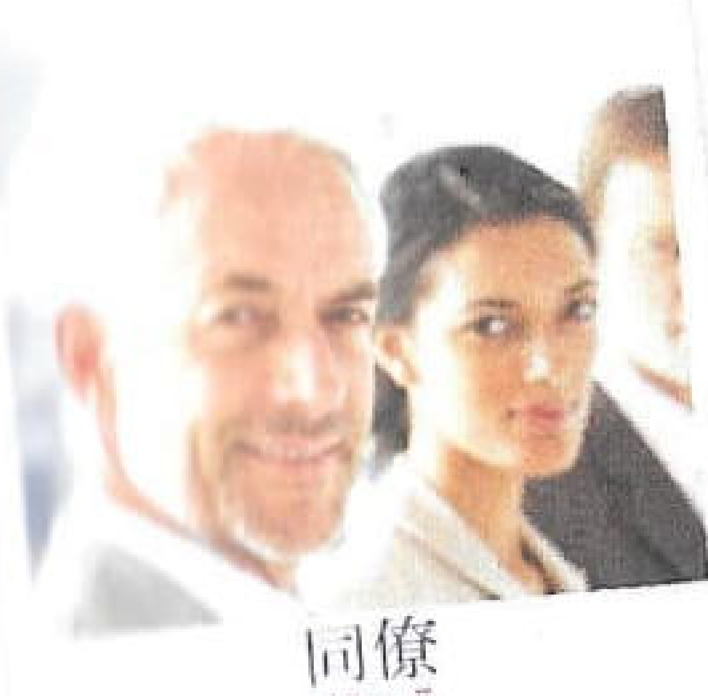

友達
tomodachi
la copine


隣人
rinjin
le voisin



on entend aussi parfois 隣の人 (tonari no hito)


隣人
rinjin
la voisine


同僚
dōryō
le collègue

un foyer d'étudiants se dit 僚 (ryō)

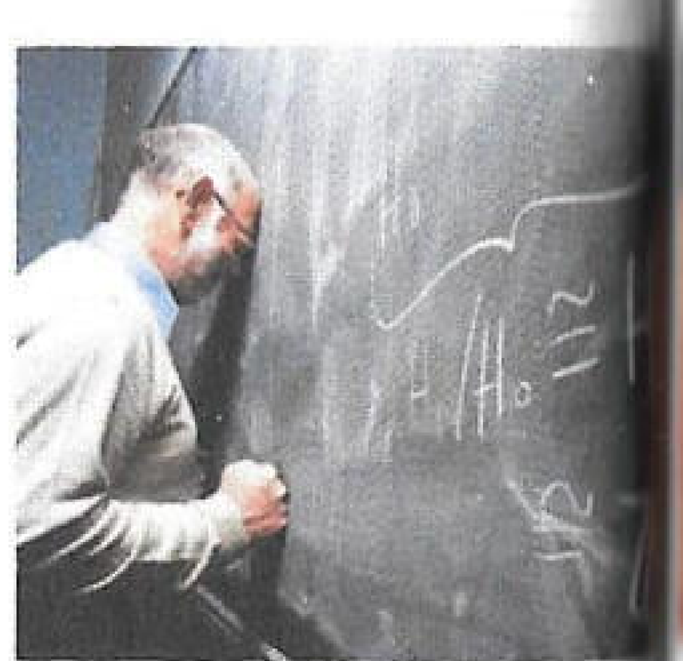



同僚
dōryō
la collègue



先生
sensei
l'instit

Ce terme, qui signifie « celui qui est né avant », est aussi utilisé pour les professeurs d'arts martiaux, les docteurs...



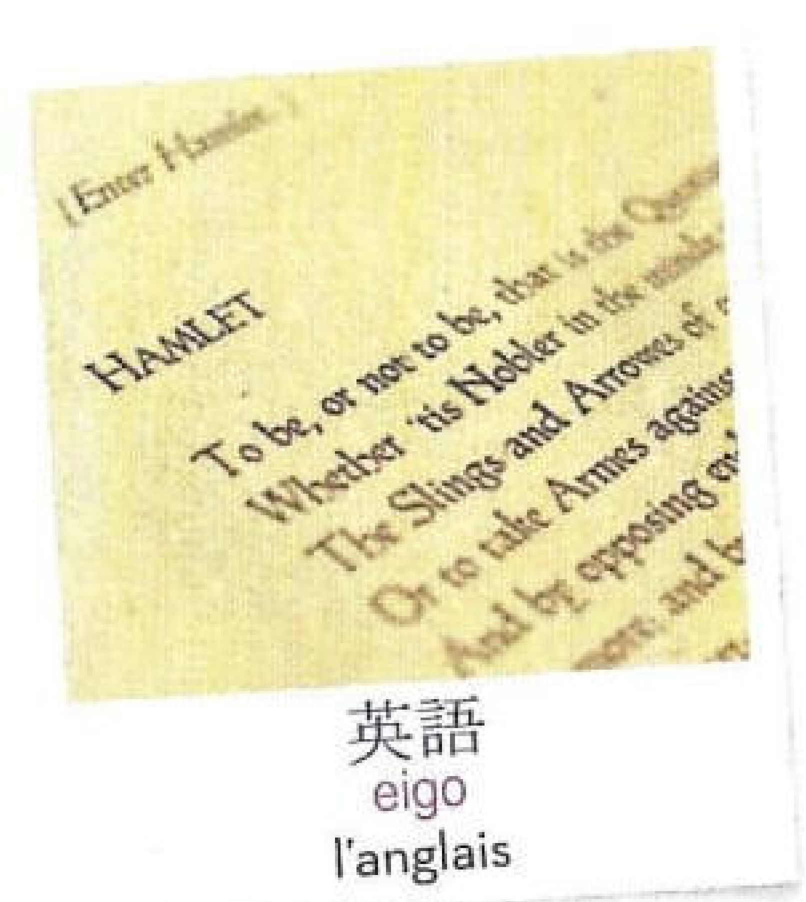
教師
kyōshi
le prof



フランス語
furansugo
le français



le caractère 語 permet de parler des langues



英語
eigo
l'anglais

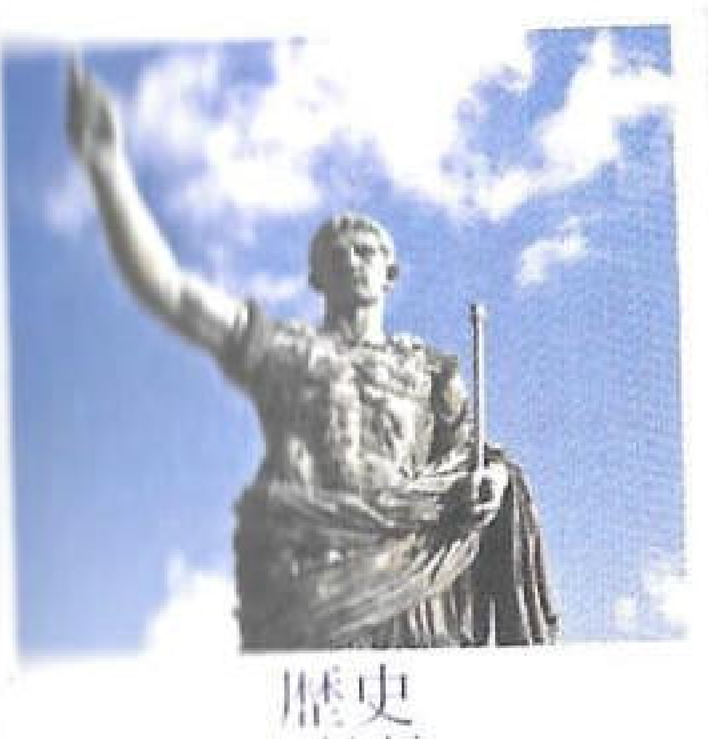


生徒
seito
l'élève

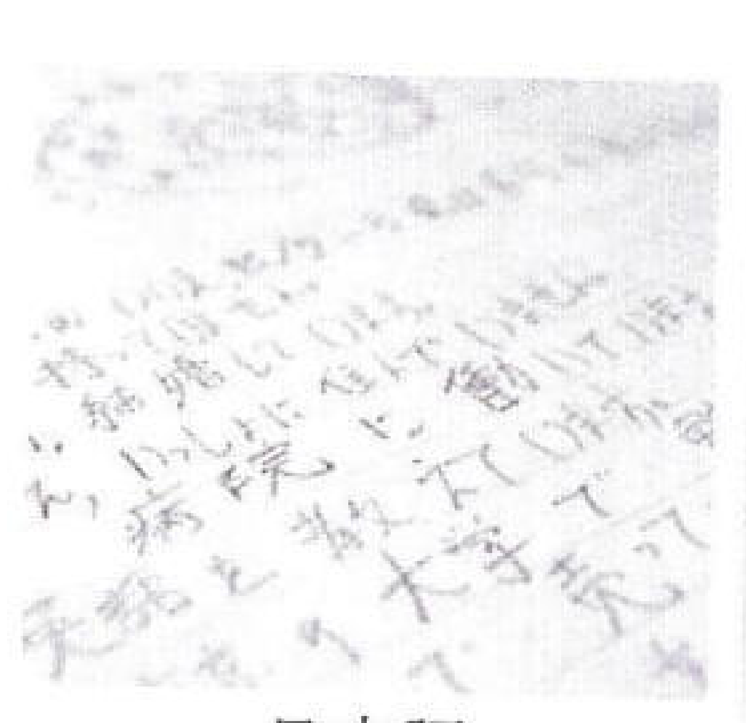
le premier caractère signifie « apprendre »



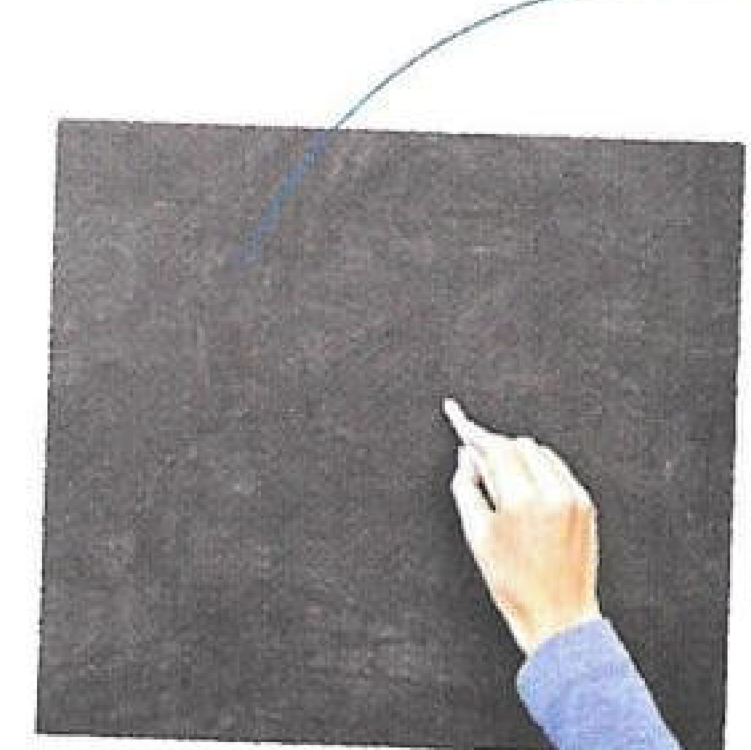
学生
gakusei
l'étudiant



歴史
rekishi
l'histoire



日本語
nihongo
le japonais

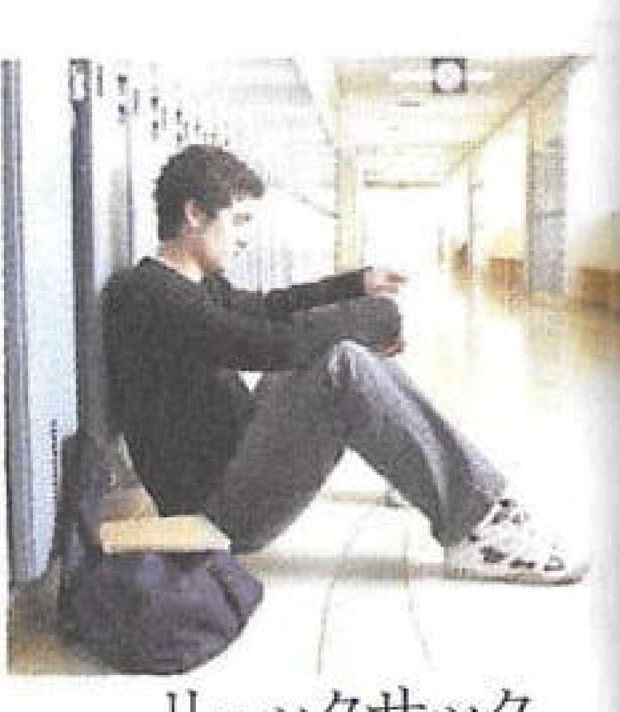


黒板
kokuban
le tableau

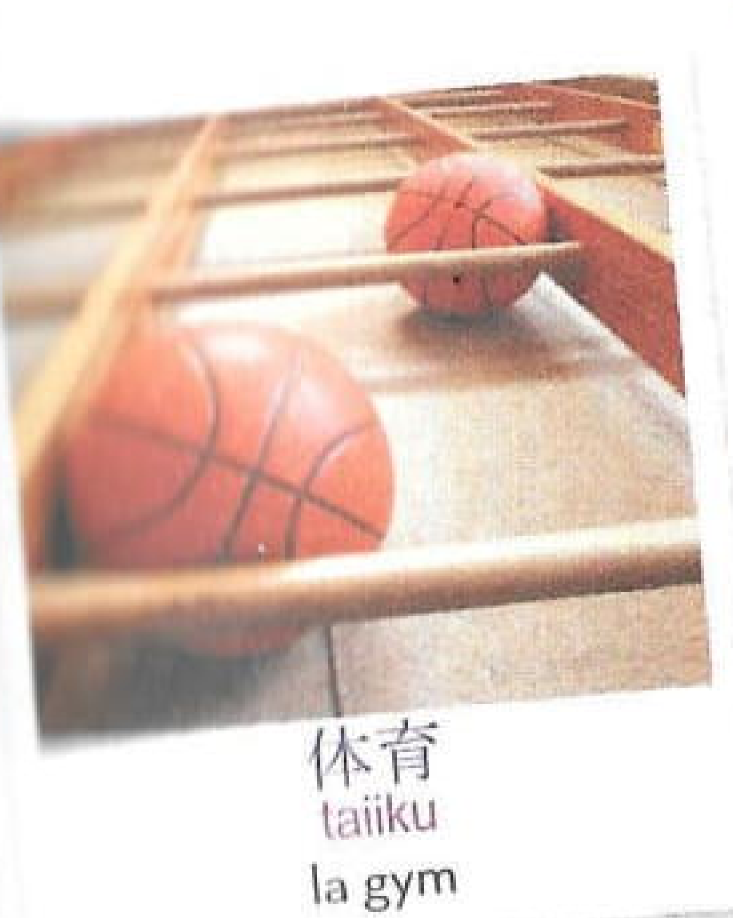


Comme en France, il était noir 黒, à l'origine.

Eh oui, parfois la langue d'emprunt, c'est l'allemand : der Rucksack !



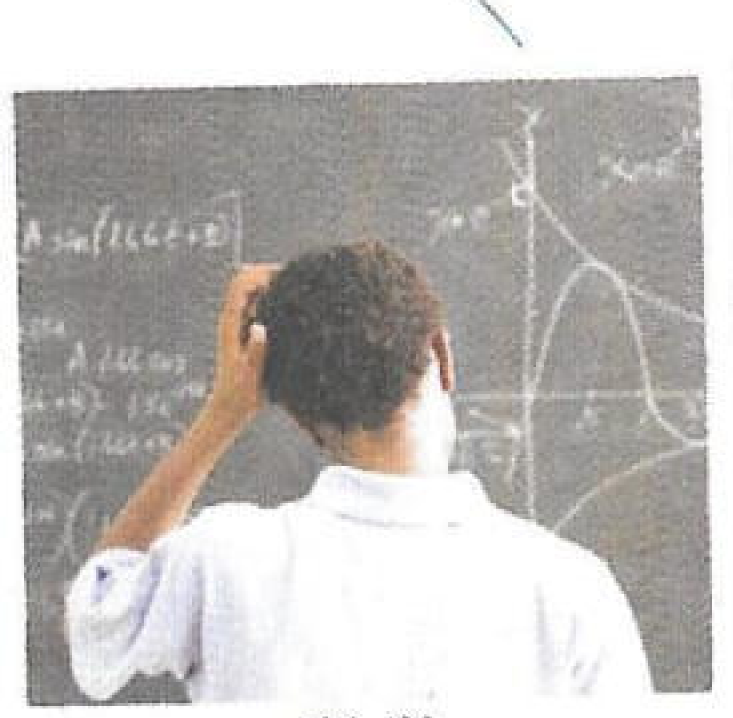
リュックサック
ryukkusakku
le sac à dos



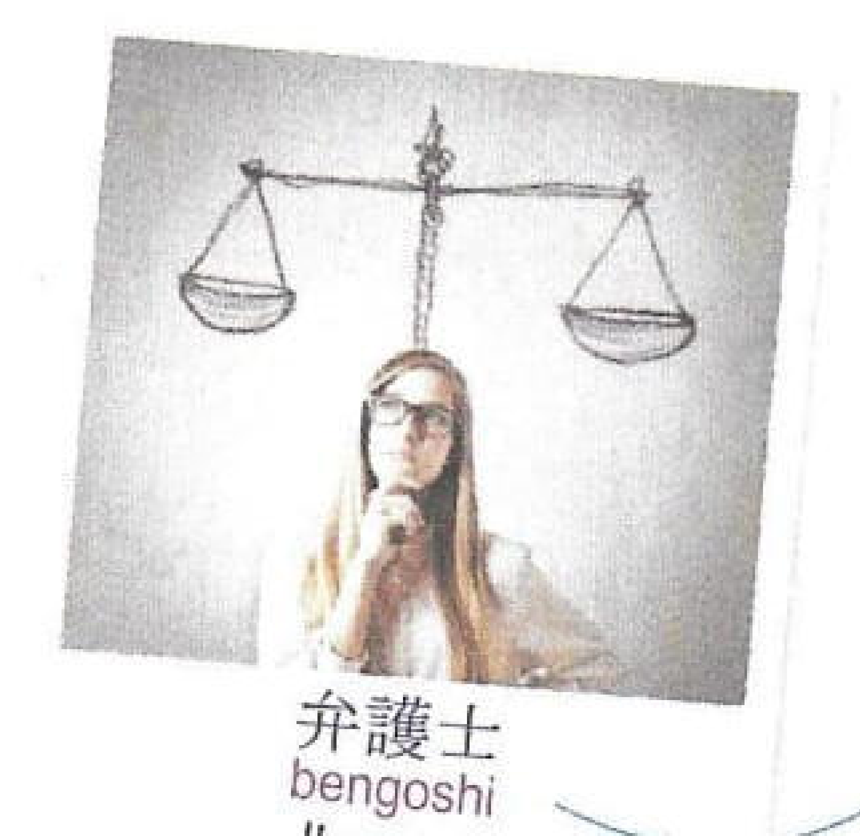
体育
taiiku
la gym

le premier caractère signifie « le corps »

Un sudoku ?
数字は独身に限る
(sūgaku wa dokushin ni kagiru)
« les chiffres doivent rester célibataires ».

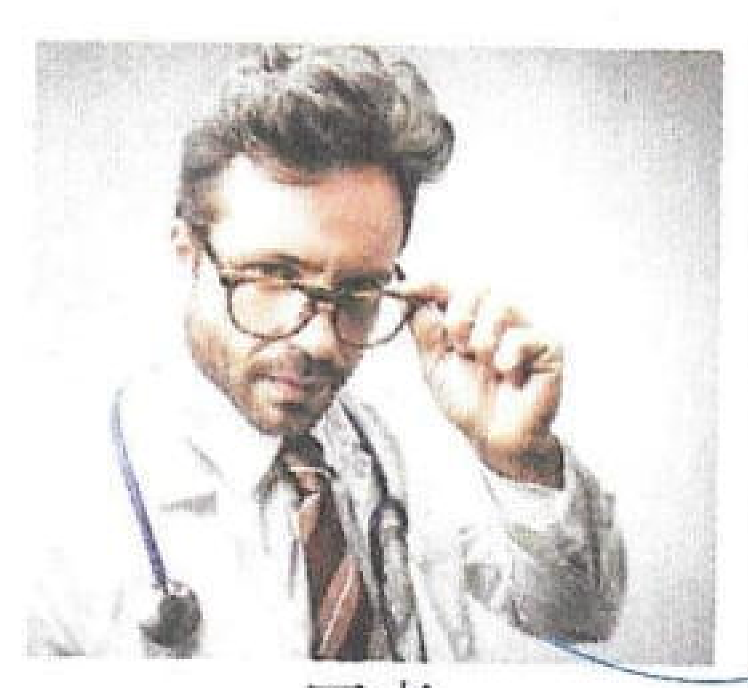


数学
sūgaku
les maths


弁護士
bengoshi
l'avocat

le fruit, quant à lui, se dit アボカド (abokado)


農家
nōka
l'agriculteur


医者
isha
le médecin

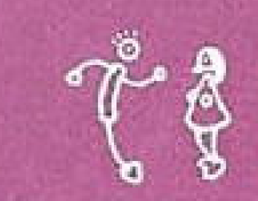
vous pouvez aussi l'appeler « maître », « professeur » 先生 (sensei)


記者
kisha
le journaliste

sur la même construction 作者 (sakusha) signifie « auteur »


配管工
haikankō
le plombier


修理工
shūrikō
le garagiste




運転手
untenshu
le chauffeur

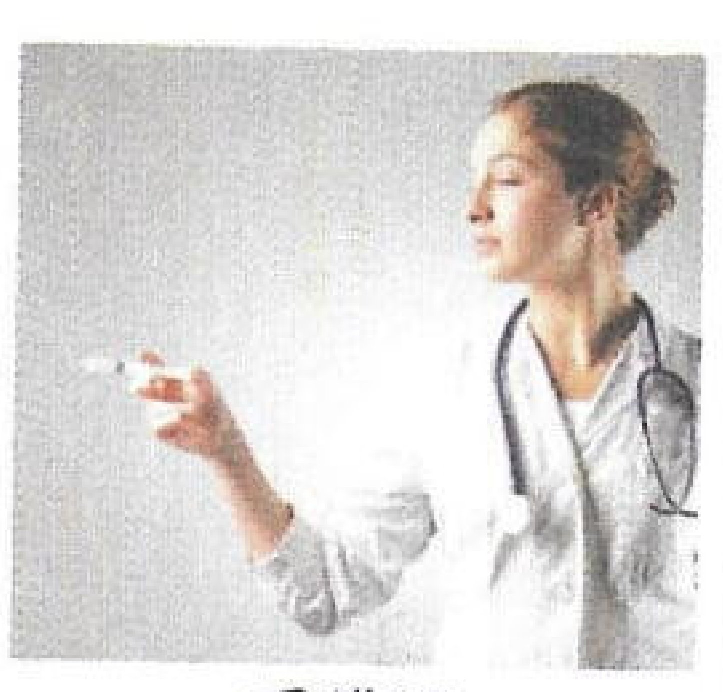
Si vous prenez un taxi, vous pourrez admirer l'uniforme et les gants du chauffeur !


警察官
keisatsukan
le policier

Vous êtes perdu ? Rendez-vous au petit poste de police le plus proche, le 交番 (kōban) !

消防士
shōbōshi
le pompier

Appelez le 119 !


看護婦
kangofu
l'infirmier

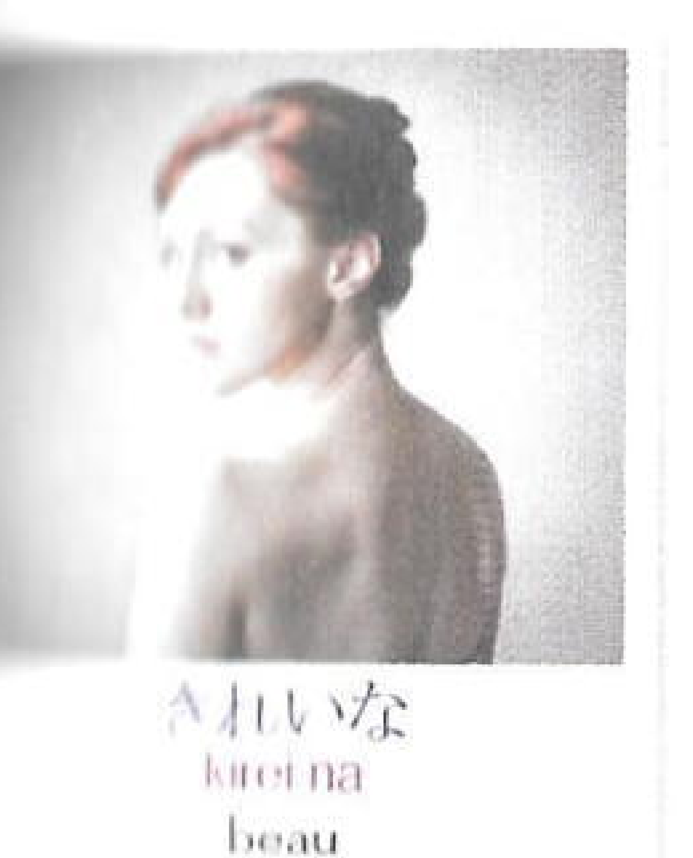

工員
kōin
l'ouvrier


獣医
jūi
le vétérinaire

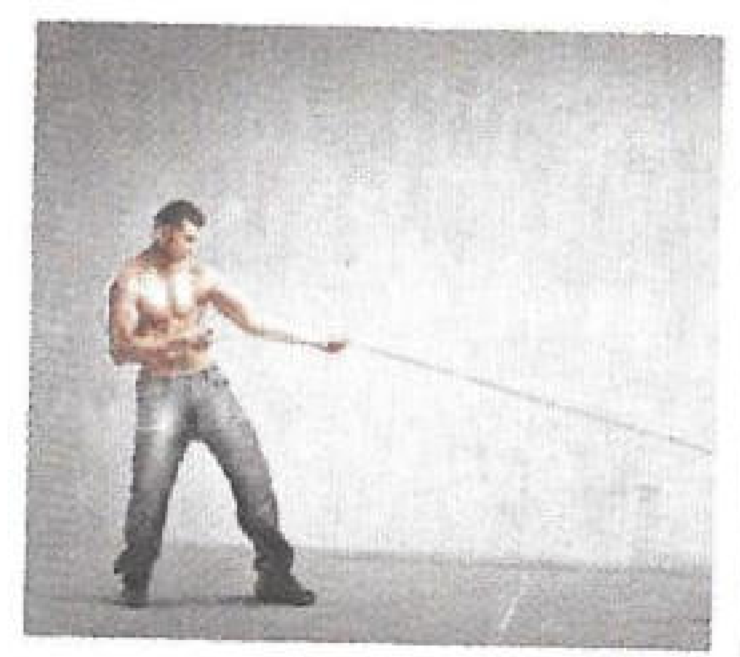

若い
wakai
jeune

Littéralement « qui a pris des années » !


年取った
toshitotta
vieux


きれいな
kirei na
beau


醜い
minikui
laid


大きい
ōkī
grand

Regardez bien le nombre de traits ! 犬 (inu) signifie « chien » et 太い (futoi) veut dire « gros ».


小さい
chīsai
petit


ブロンドの
burondo no
blond

La variété se voit aussi sur les cheveux des Japonais : se teindre les cheveux est plutôt à la mode !


黒髪の
kurokami no
brun

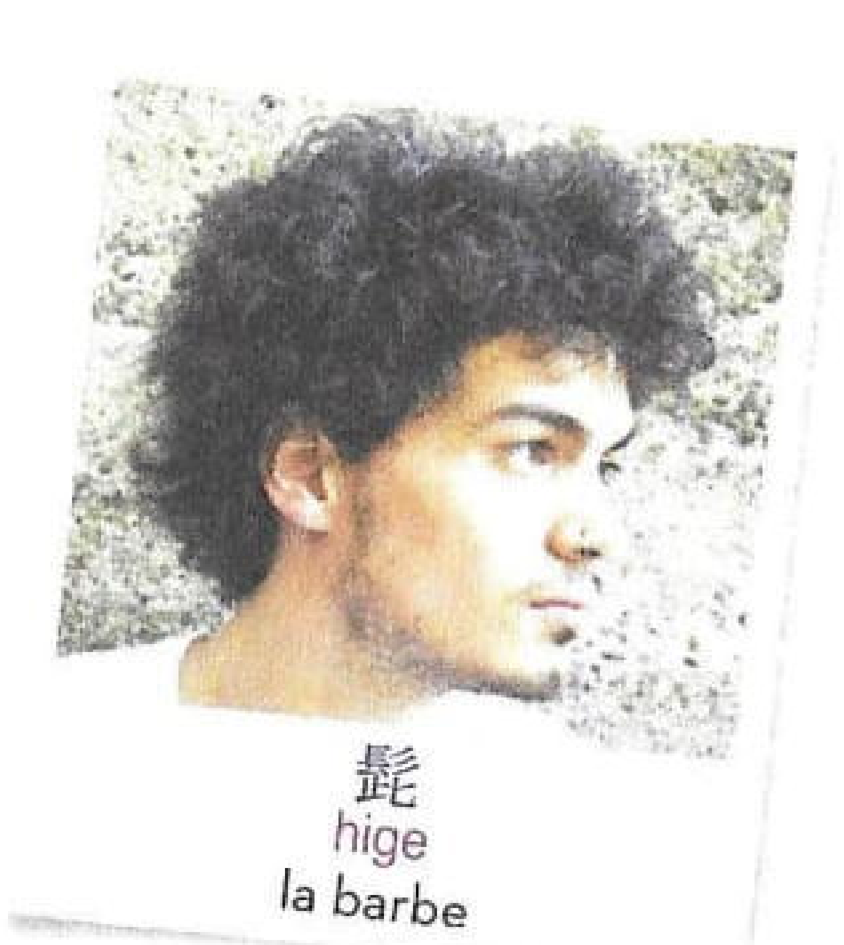

やせた
yaseta
mince

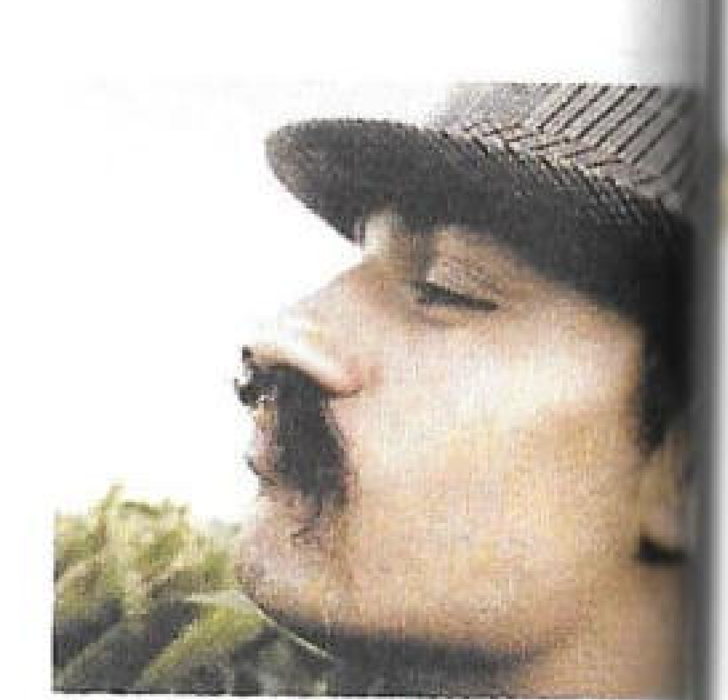

太った
futotta
gros


赤毛の
akage no
roux

Littéralement « poil rouge » ! Tiens, ça nous rappelle « poil de carotte » !


はげた
hageta
chauve


髭
hige
la barbe


口ひげ
kuchi hige
la moustache

En d'autres termes, la barbe de la bouche !


あごひげ
ago hige
le bouc

Littéralement, la barbe du menton !


そばかす
sobakasu
les taches de rousseur


もみあげ
momiage
les pattes


えくぼ
ekubo
les fossettes


傷
kizu
la cicatrice


ほくろ
hokuro
le grain de beauté


めがね
megane
les lunettes


la légumineuse se dit レンズマメ (renzu mame)


コンタクトレンズ
kontakuto renzu
les lentilles de contact


白い肌
shiroi hada
la peau claire


褐色の肌
kasshoku no hada
la peau mate


内気な
uchiki na
timide

Vous ne serez pas étonné d'apprendre que 内 signifie « intérieur » !


陽気な
yōki na
joyeux

c'est ce même premier caractère que l'on retrouve dans « soleil » 太陽 (taiyō)

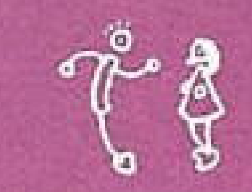

おしゃべり
oshaberi
bavard


しゃべる (shaberu) signifie « discuter, bavarder ».


もの静かな
monoshizuka na
calme


抜け目のない
nukeme no nai
fûté


感じのいい
kanji no ī
sympa




整頓された
seiton sareta
ordonné

un évier se dit 流し台 (nagashidai)


散らかった
chirakatta
désordonné


気前のいい
kimae no ī
généreux


En offrant un cadeau, dites つまらないものですけど (tsumaranai mono desu kedo), ce qui signifie « ce n'est pas grand chose ».


自分勝手な
jibun katte na
égoïste


礼儀正しい
reigi tadashī
poli

行儀の悪い
gyōgi no warui
mal élevé





うれしい
ureshī
Je suis heureux.

un visage souriant se dit ニコニコ顔 (niko niko gao)



悲しいです
kanashī desu
Je suis triste.



逆上しています
gyakujō shiteimasu
Je suis furieux.





怒っています
okotte imasu
Je suis en colère.



いい気分です
īkibun desu
Je suis bien.



いらいらしています
iraira shiteimasu
Je suis stressé.



疲れています
tsukarete imasu
Je suis fatigué.

お疲れ様 (otsukare sama) est une expression bien particulière, elle est utilisée pour « s'encourager mutuellement.



元気いっぱいです
genki ippai desu
J'ai la pêche.



病気です
byōki desu
Je suis malade.

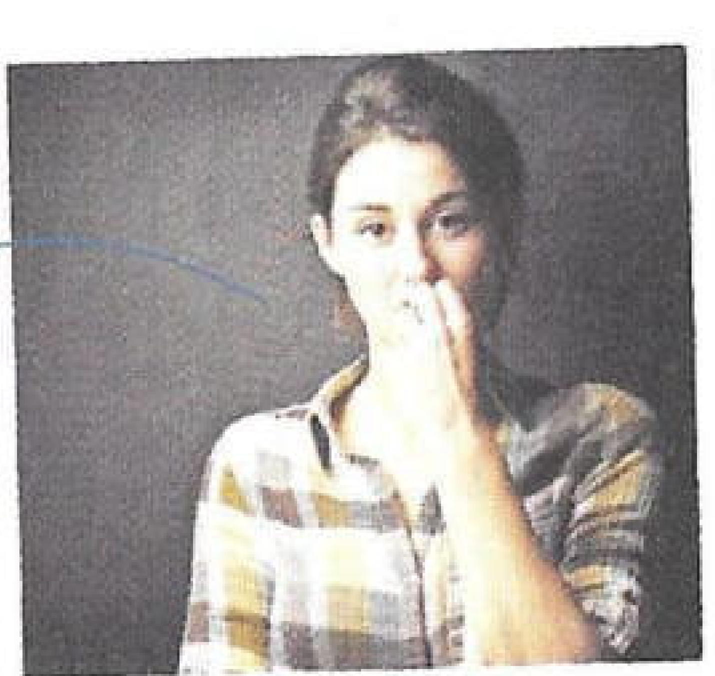


とても元気です
totemo genki desu
Je suis en forme.



穏やかな気持ちです
odayaka na kimochi desu
Je suis serein.





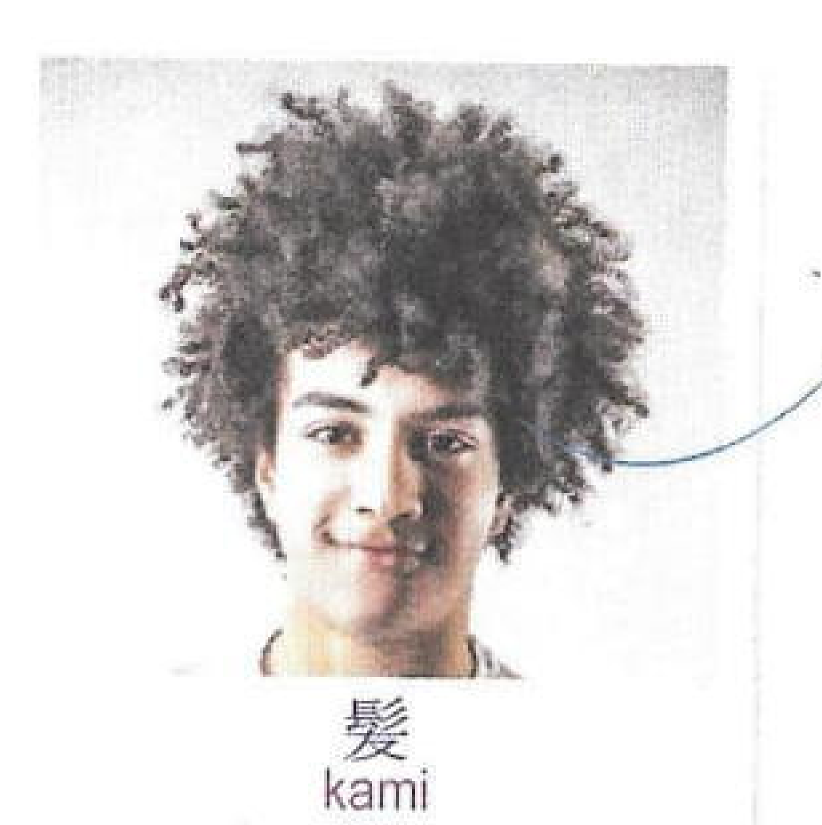
心配です
shinpai desu
Je suis inquiet.



おでこ
odeko
le front

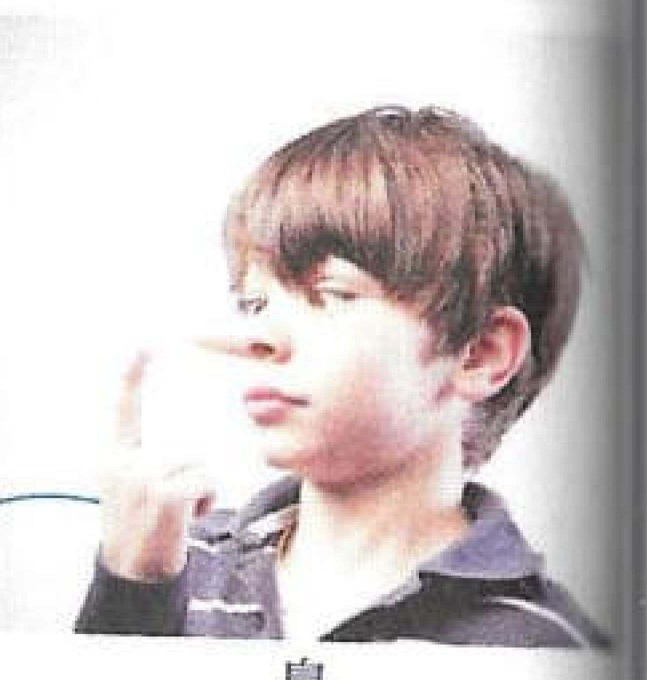


目
me
les yeux

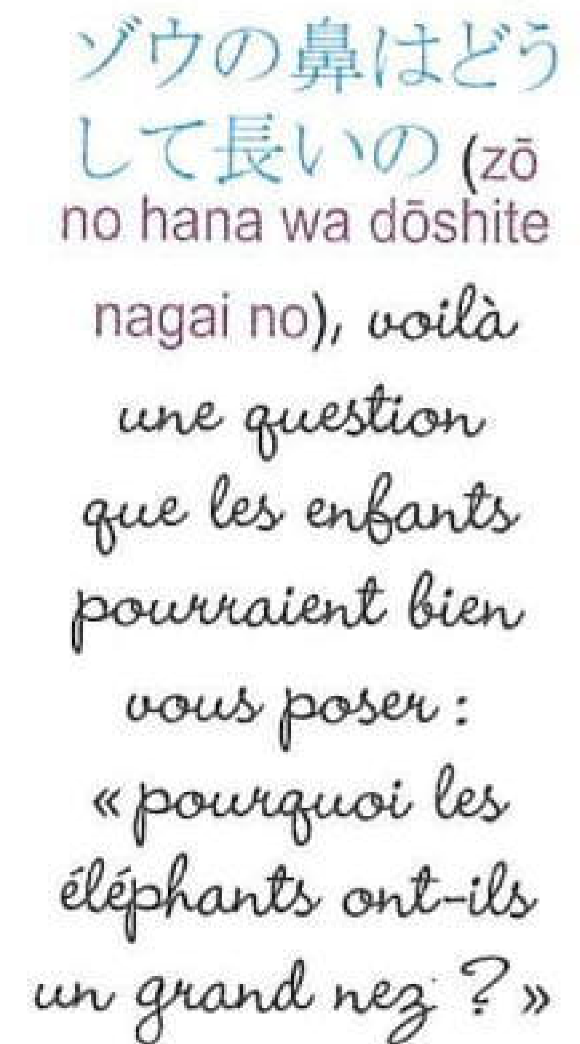


髪
kami
les cheveux

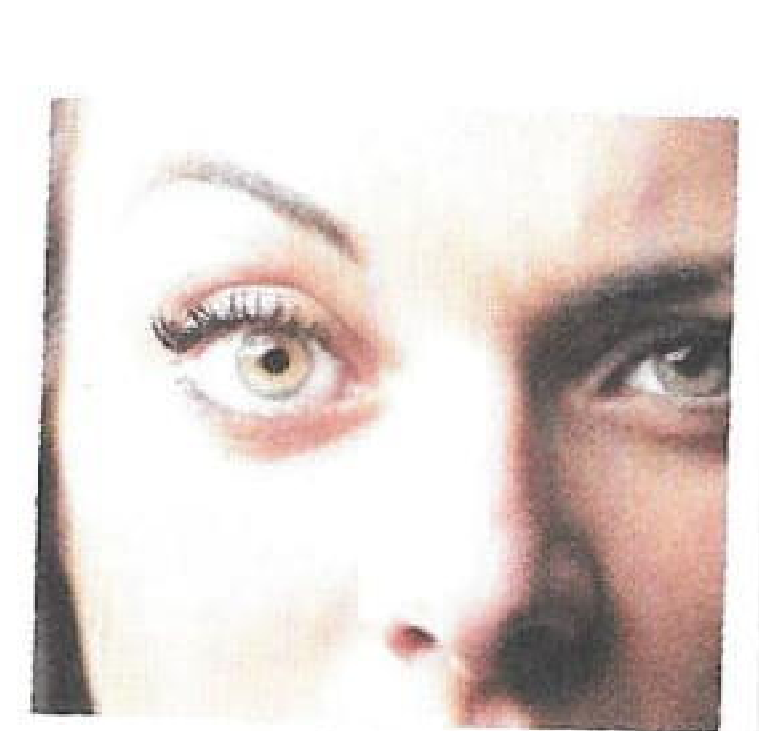
on utilie aussi l'expression 髪の毛 (kami no ke)



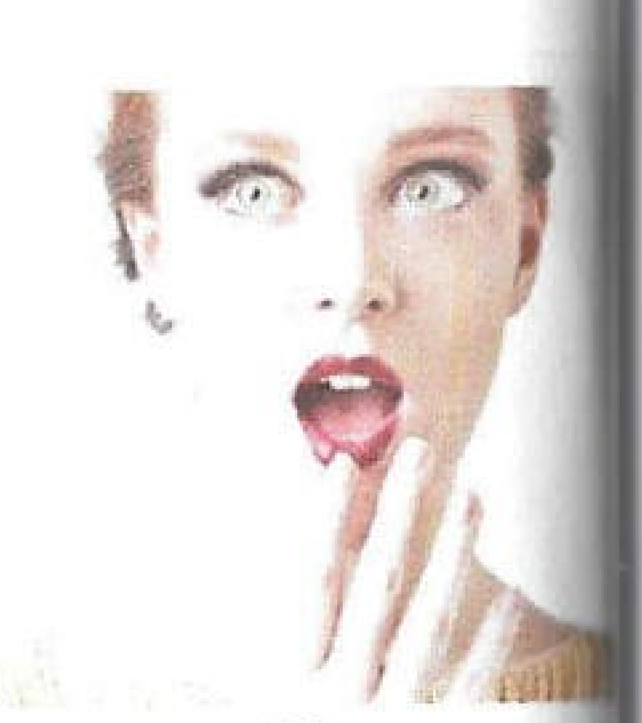
鼻
hana
le nez



ゾウの鼻はどうして長いの (zō no hana wa dōshite nagai no), voilà une question que les enfants pourraient bien vous poser : « pourquoi les éléphants ont-ils un grand nez ? »



眉毛
mayuge
les sourcils

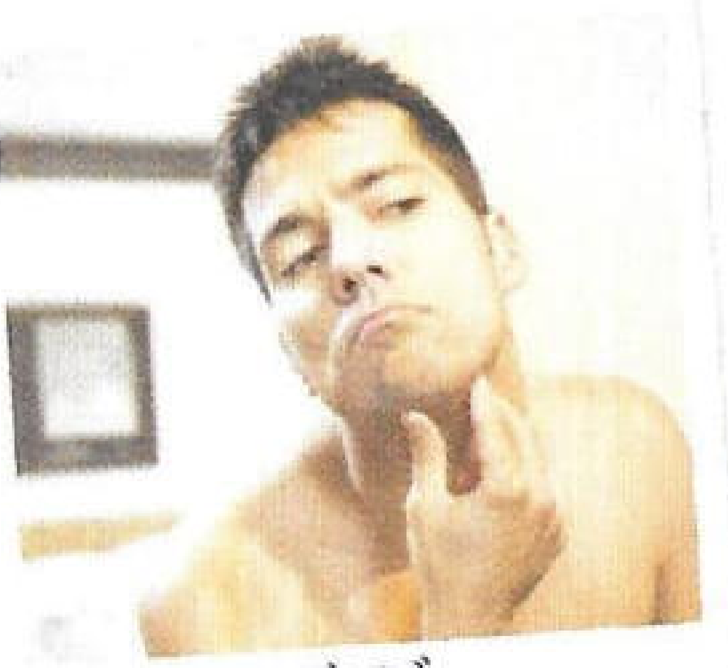


口
kuchi
la bouche



唇
kuchibiru
les lèvres

猫舌 (nekojita) se dit des personnes sensibles aux boissons ou aliments trop chauds

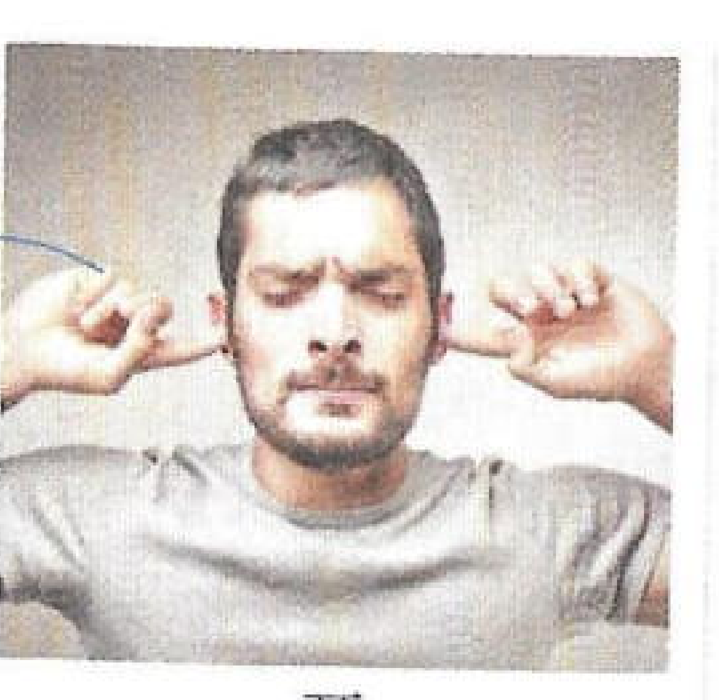


あご
ago
le menton

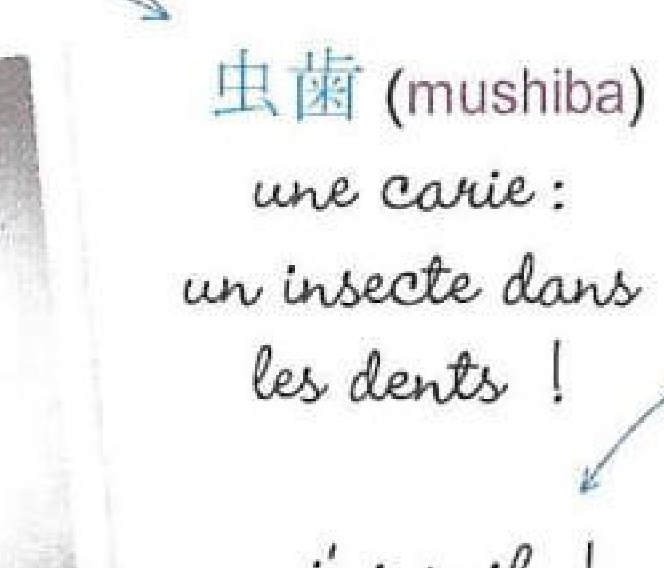
舌
shita
la langue



les 耳かき (mimikaki) sont de drôles de coton-tiges en bois ou en métal



耳
mimi
les oreilles



歯
ha
les dents

虫歯 (mushiba) une carie : un insecte dans les dents !

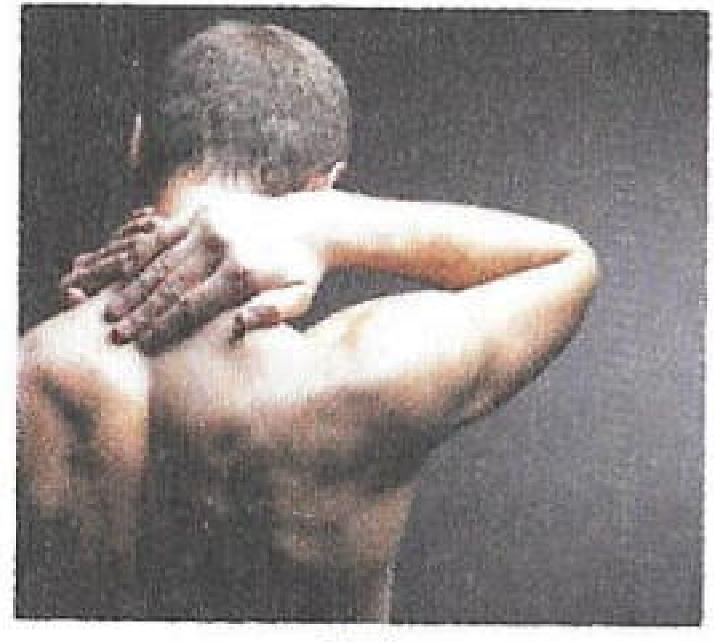
j'ai soif ! のどがかわいた (nodo ga kawaita), littéralement « j'ai la gorge sèche ! »



のど
nodo
la gorge


首
kubi
le cou


肘
hiji
le coude

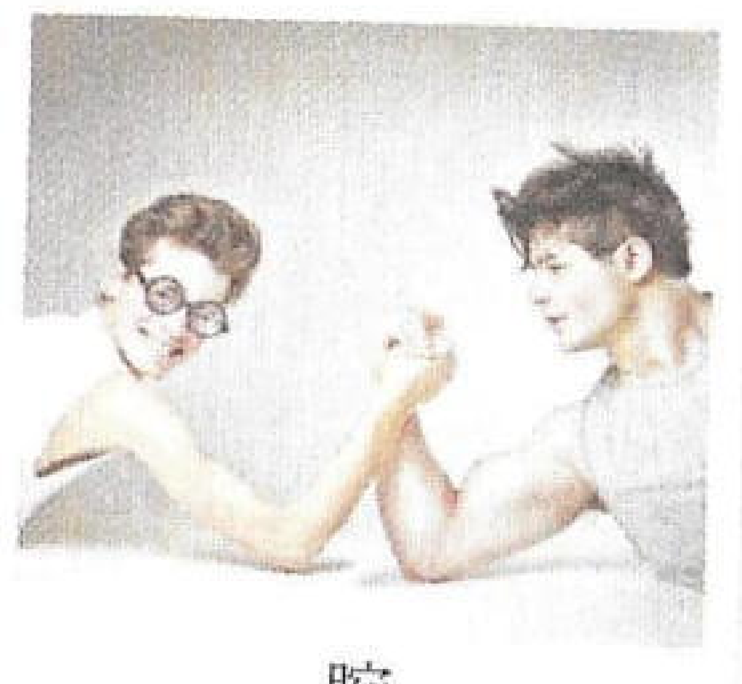

肩
kata
l'épaule

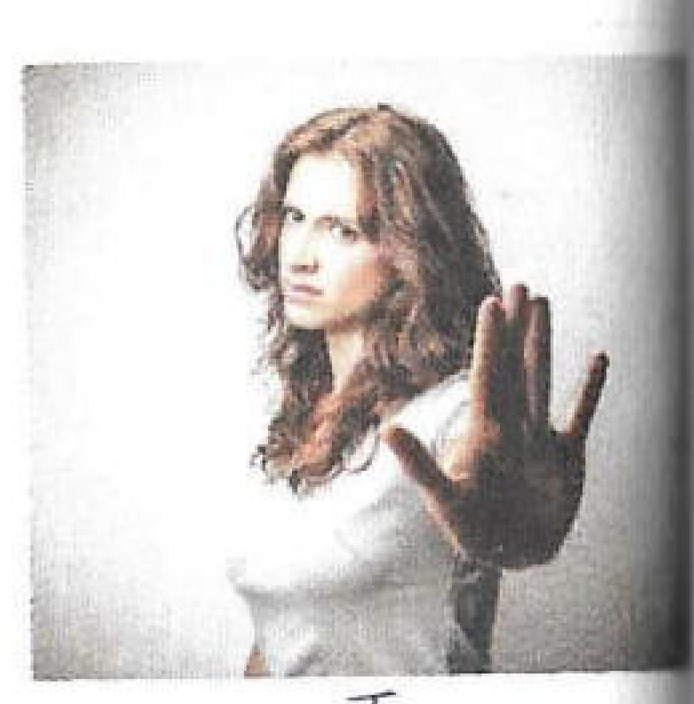
le 肩こり (kata kori) est un mal typiquement japonais, c'est-à-dire une raideur dorso-cervicale !

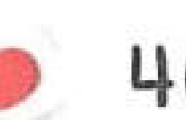

手首
tekubi
le poignet

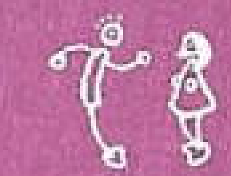


littéralement, le cou de la main, celui du pied désigne la cheville 足首 (ashikubi)


腕
ude
le bras

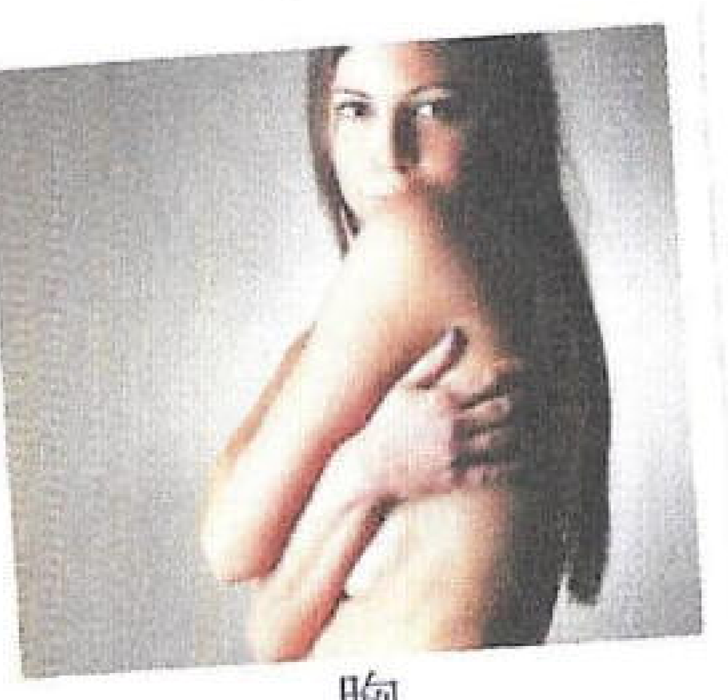

手
te
la main




指
yubi
le doigt

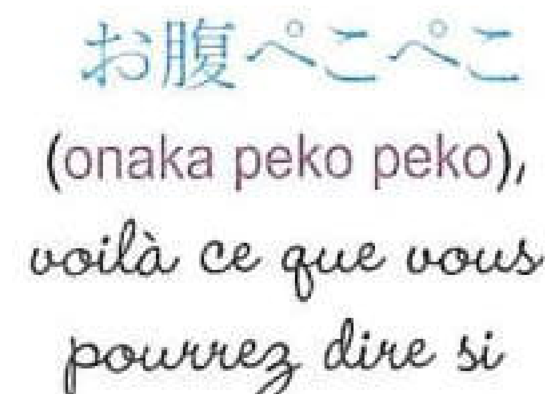
親指族 (oyayubizoku) la tribu des pouces décrit les accros aux téléphones portables !


胸
mune
les seins


爪
tsume
l'ongle

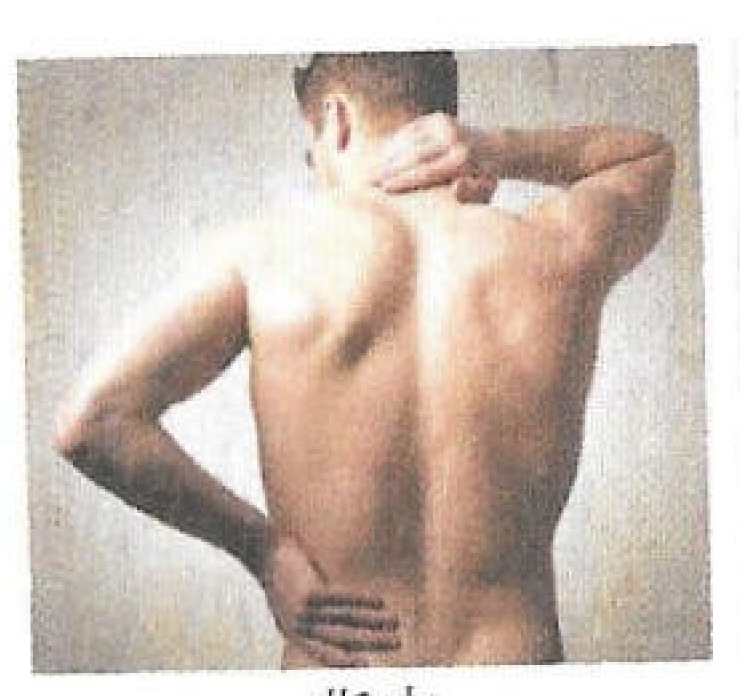
un coupe-ongles se dit tout simplement 爪切り (tsumekiri)

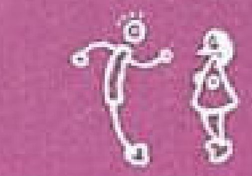

お腹
onaka
le ventre



お腹ぺこぺこ (onaka peko peko), voilà ce que vous pourrez dire si vous mourrez de faim !

胸
mune
la poitrine


背中
senaka
le dos





脚
ashi
la jambe

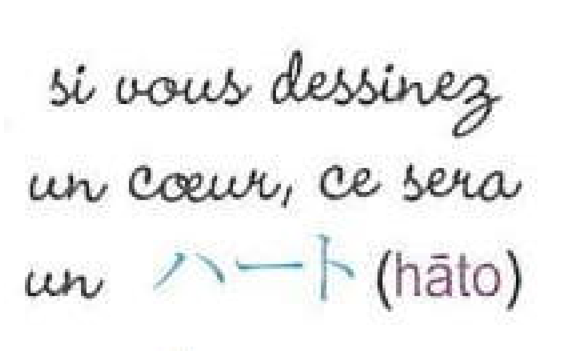
pour compter chaussures, chaussons et chaussettes, on utilise ce classificateur 足 (soku)



足
ashi
le pied



心臓
shinzō
le coeur



si vous dessinez un cœur, ce sera un ハート (hāto)



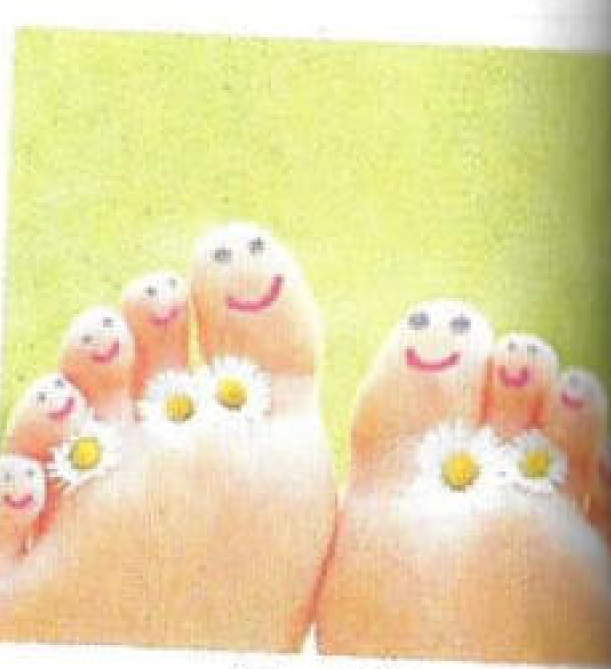
tomber sur un os se dit 困難にぶつかる (kon nan ni butsukaru)

骨
hone
les os

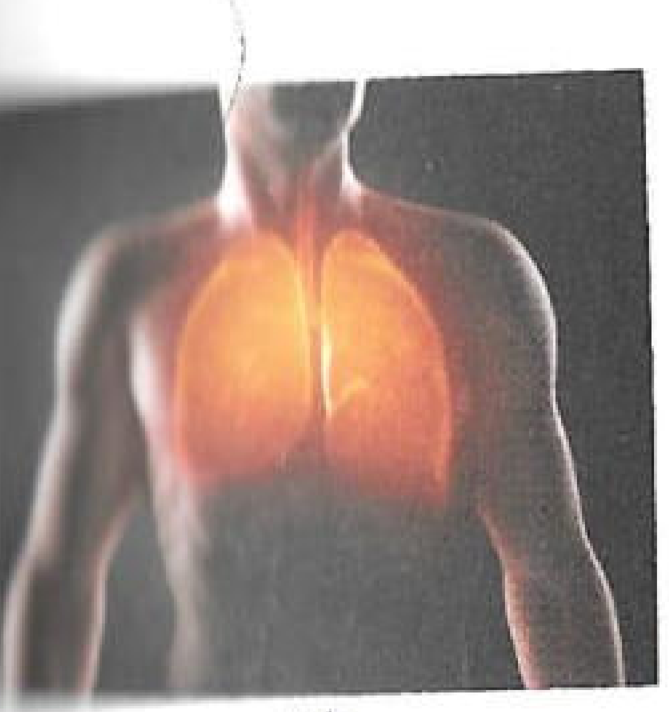


膝
hiza
le genou

se mettre à genoux se dit ひざまずく (hiza mazuku)



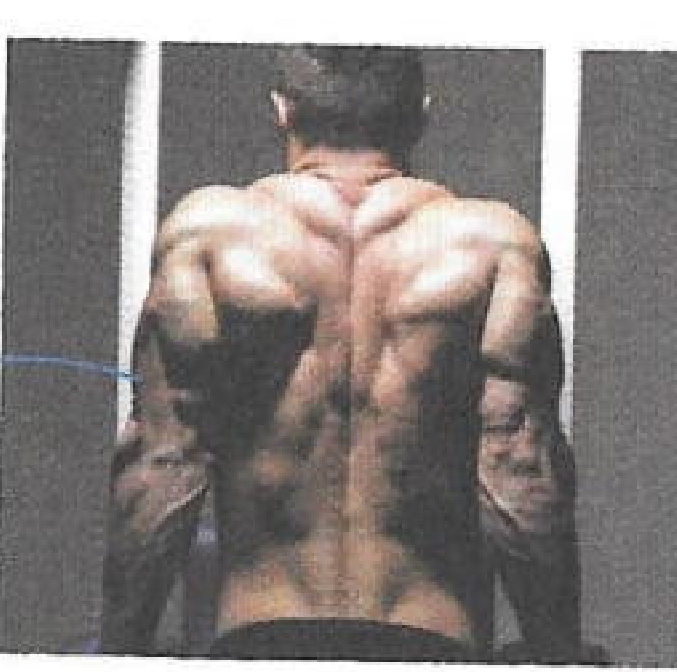
足の指
ashi no yubi
l'orteil





肺
hai
les poumons

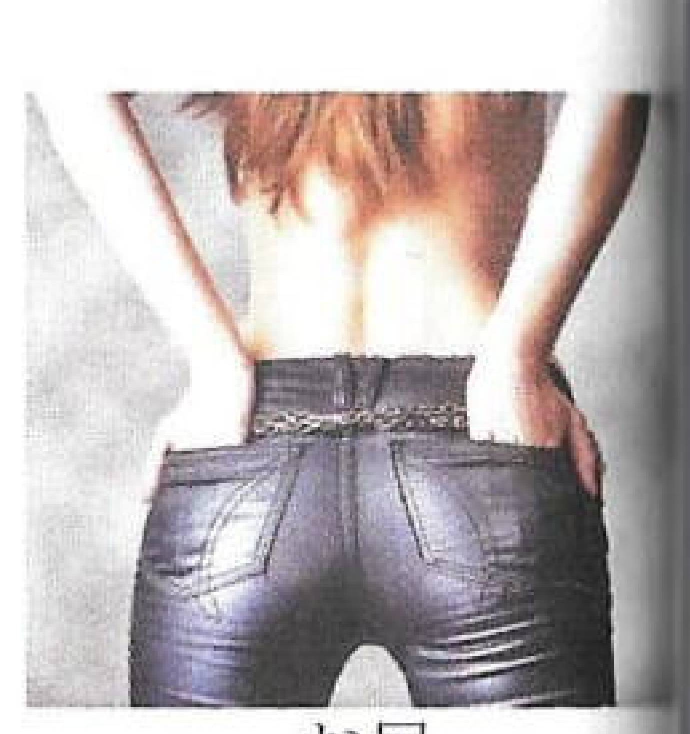
l'ail se dit ニンニク (nin niku)...



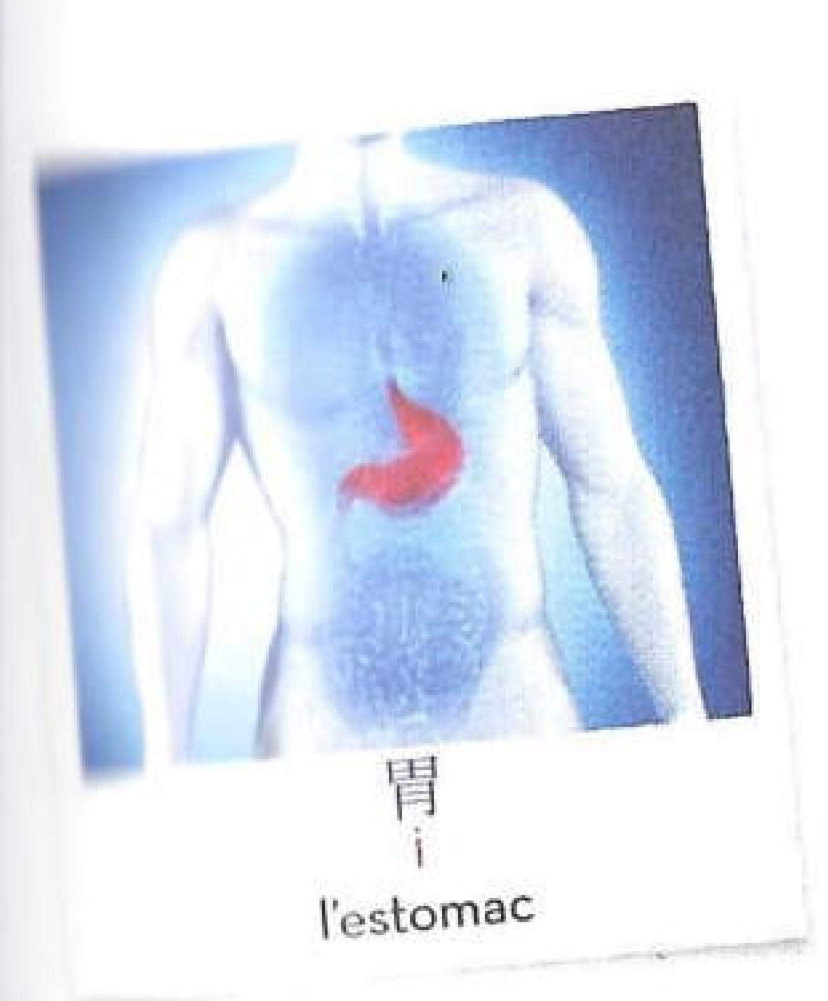
筋肉
kinniku
les muscles



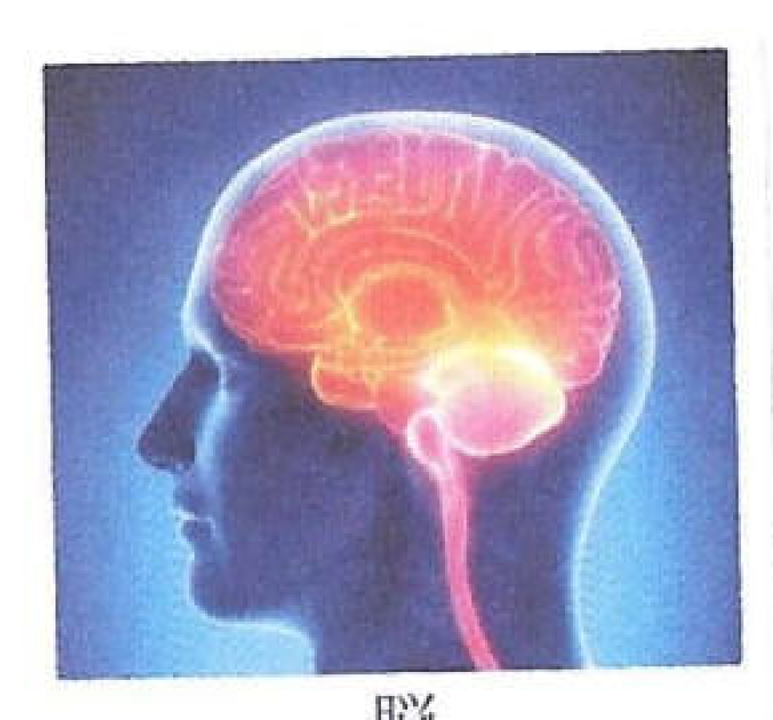
足首
ashi kubi
la cheville



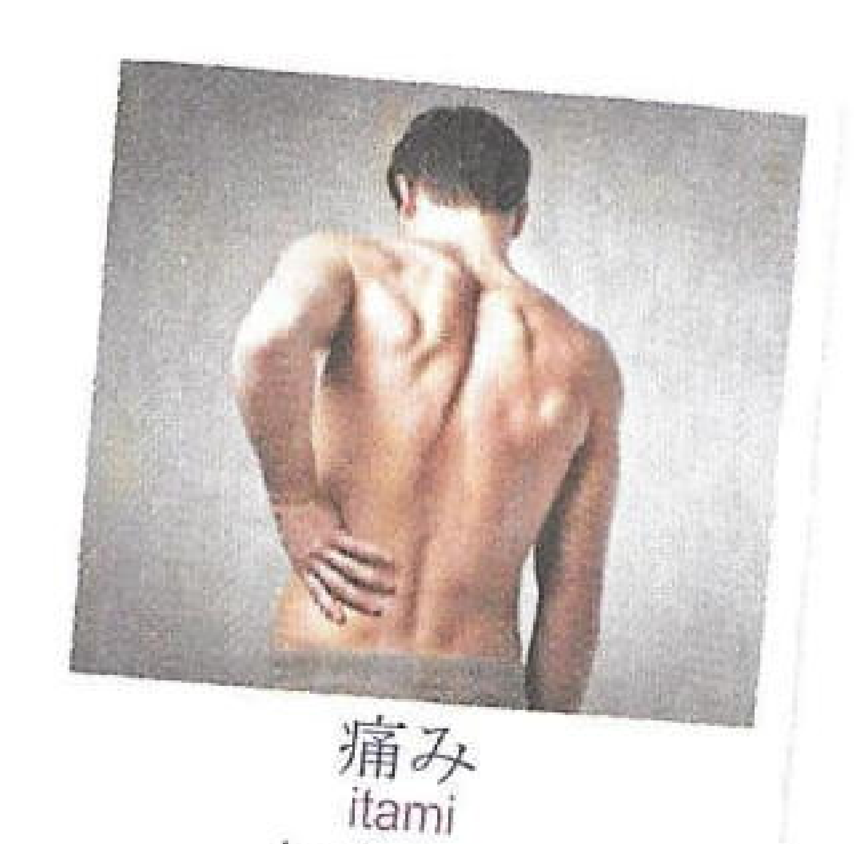
お尻
oshiri
les fesses



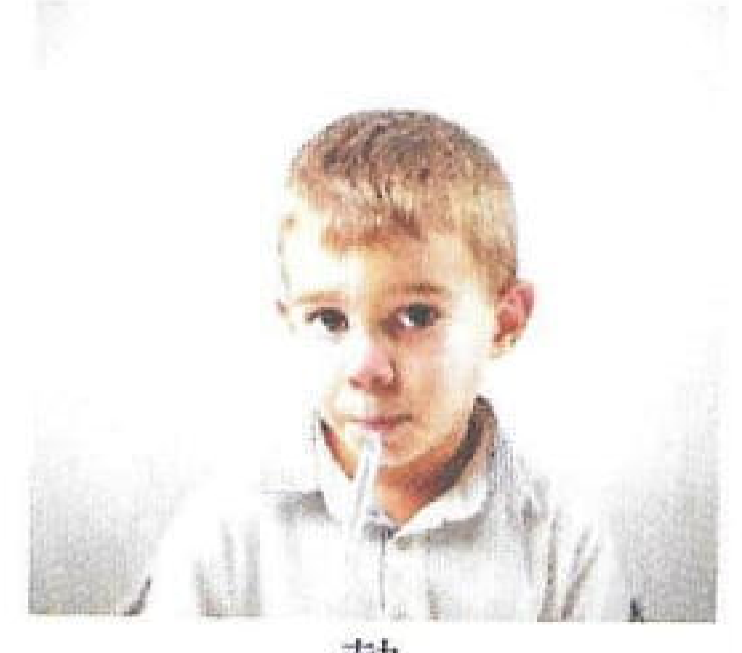
胃
i
l'estomac



脳
nō
le cerveau


痛み
itami
la douleur


吐き気
hakike
la nausée


熱
netsu
la fièvre

Dans la partie inférieure du caractère, les 4 petits traits symbolisent le feu.


のどの痛み
nodo
le mal de gorge

Vous êtes allergique au gluten ? Dites-le ! 私はグルテンアレルギーです。(watashi wa guruten arerugī desu).


アレルギー
arerugī
l'allergie

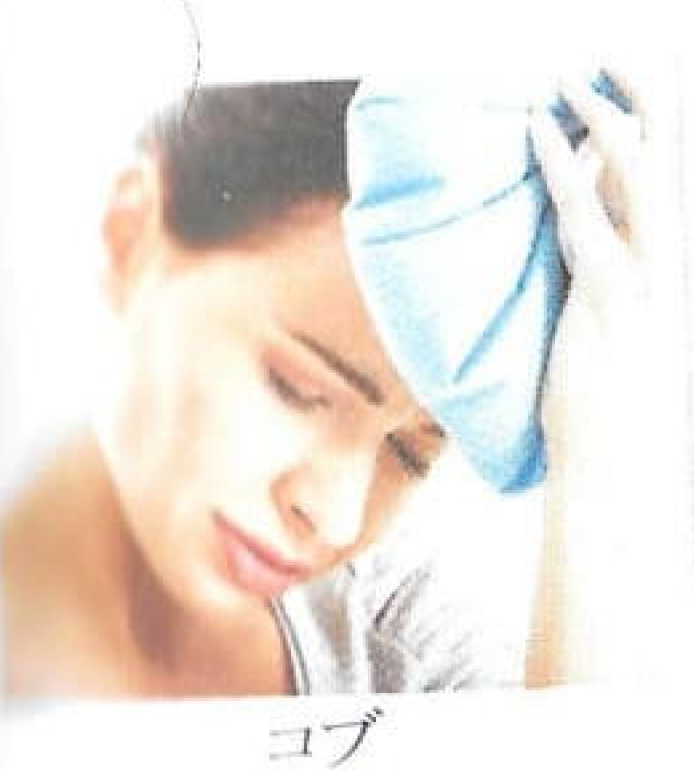
J'ai mal... à la tête se dit が痛い (atama ga itai).


頭痛
zutsū
le mal de tête


やけど
yakedo
la brûlure

Demandez des 咳トローチ (seki torōchi), des pastilles pour la toux à la pharmacie.

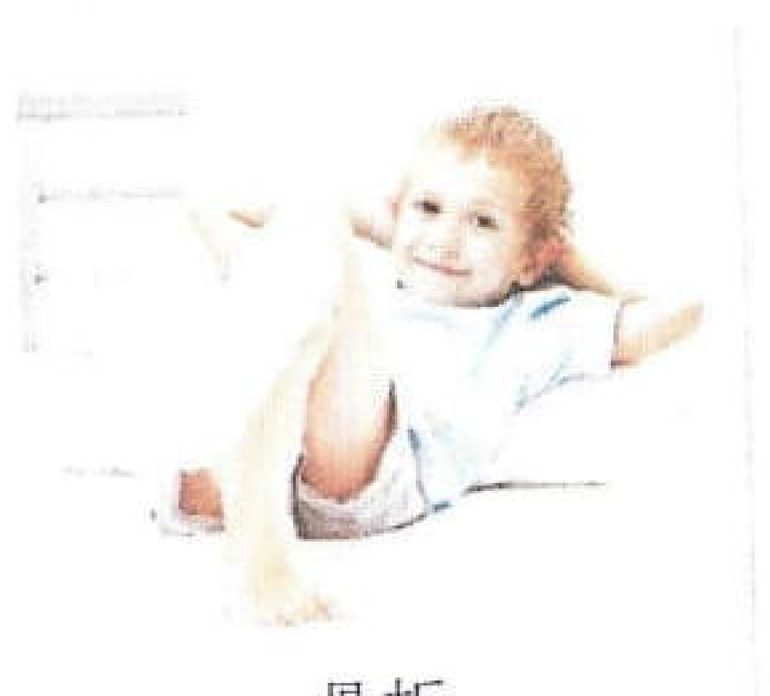

咳
seki
la toux

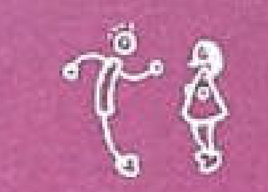

コブ
kobu
la bosse

J'ai attrapé un rhume se dit 風邪を引きました (kaze o hikimashita).


風邪
kaze
le rhume


吹き出物
fukidemono
le bouton


骨折
kossetsu
la fracture





錠剤
jōzai
la pilule

Elle prend la pilule se dit 彼女はピルを服用している (kanojo wa piru o fukuyō shite iru).



軟膏
nankō
la pommade

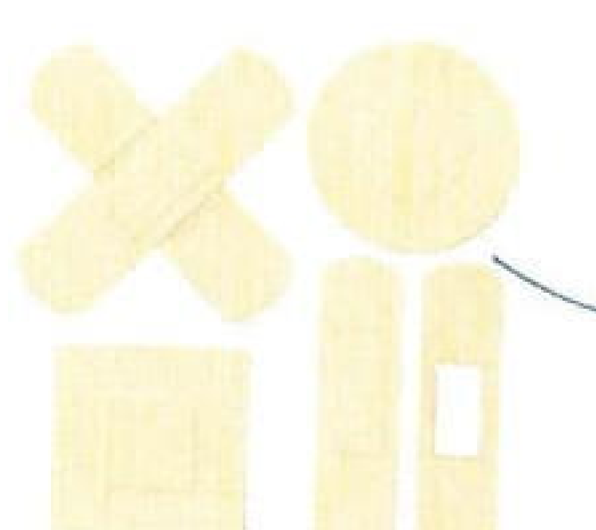


刺し傷
sashikizu
la piqûre



予防接種
yobōsesshu
le vaccin

on dit aussi バンドエイド® (bando eido) comme en anglais



包帯
hōtai
le pansement

avoir la goutte au nez, c'est 鼻水が出る (hana mizu ga deru)



滴剤
tekizai
les gouttes



スプレー
supurē
le spray

un thermomètre extérieur se dit 温度計 (ondokei)



体温計
taionkei
le thermomètre



薬用シロップ
yakuyō shiroppu
le sirop



抗生物質
kōseibusshitsu
l'antibiotique





錠剤
jōzai
le comprimé

En japonais, on « boit » les médicaments même si ce sont des comprimés 薬を飲む (kusuri o nomu) !

アスピリン
asupirin
l'aspirine



パンツ
pantsu
le slip



ボクサーショーツ
bokusā shōtsu
le caleçon



パンティー
pantī
la culotte



En hiver, un 腹巻 (haramaki), sorte de bandeau de taille, pourra être bienvenu pour vous réchauffer les hanches !





ブラジャー
burajā
le soutien-gorge



Attention avant d'acheter, les tailles ne sont pas les mêmes que chez nous !



靴下
kutsushita
les chaussettes



ストッキング
sutokkingu
les collants



ワンピース
wanpīsu
la robe

Porter les pantalons, jupes et chaussures, c'est はく (haku). Pour les pulls, vestes et robes, on emploie le verbe 着る (kiru).



スカート
sukāto
la jupe



ワイシャツ
waishatsu
la chemise



un T-shirt se dit ティーシャツ (tīshatsu)



上着
uwagi
la veste



ズボン
zubon
le pantalon

ce mot viendrait du français « jupon »…



スーツ
sūtsu
le costume


ブーツ
būtsu
les bottes


ウィンドブレーカー
uindo burēkā
le ciré

il pleut 雨が降っています (ame ga futte imasu)


レインコート
reinkōto
l'imperméable


傘
kasa
le parapluie

Les amoureux dessinent un parapluie très stylisé et écrivent leurs initiales de chaque côté du manche.


セーター
sētā
le pull


帽子
bōshi
le chapeau

ダウンジャケット
daunjaketto
la doudoune


コート
kōto
le manteau


マフラー
mafurā
l'écharpe

porter un bonnet se dit 帽子をかぶる (bōshi o kaburu)


帽子
bōshi
le bonnet


ミトン
miton
les moufles

Littéralement un « sac pour les mains ». Un sac à main en revanche se dit ハンドバッグ (hando baggu).




手袋
tebukuro
les gants


Tシャツ
tīshatsu
le T-shirt


ランニング
ranningu
le débardeur

ça s'abrège aussi en ジーパン (jīpan)


ジーンズ
jīnzu
le jean


短パン
tanpan
le short

Si vous voulez voir de belles plages, envolez-vous vers Okinawa ou, à défaut, allez admirer celle de Shirahama !


ミニスカート
mini sukāto
la mini jupe


パレオ
pareo
le paréo


ビーチサンダル
bīchi sandaru
les tongs


サンダル
sandaru
les sandales


サングラス
sangurasu
les lunettes de soleil

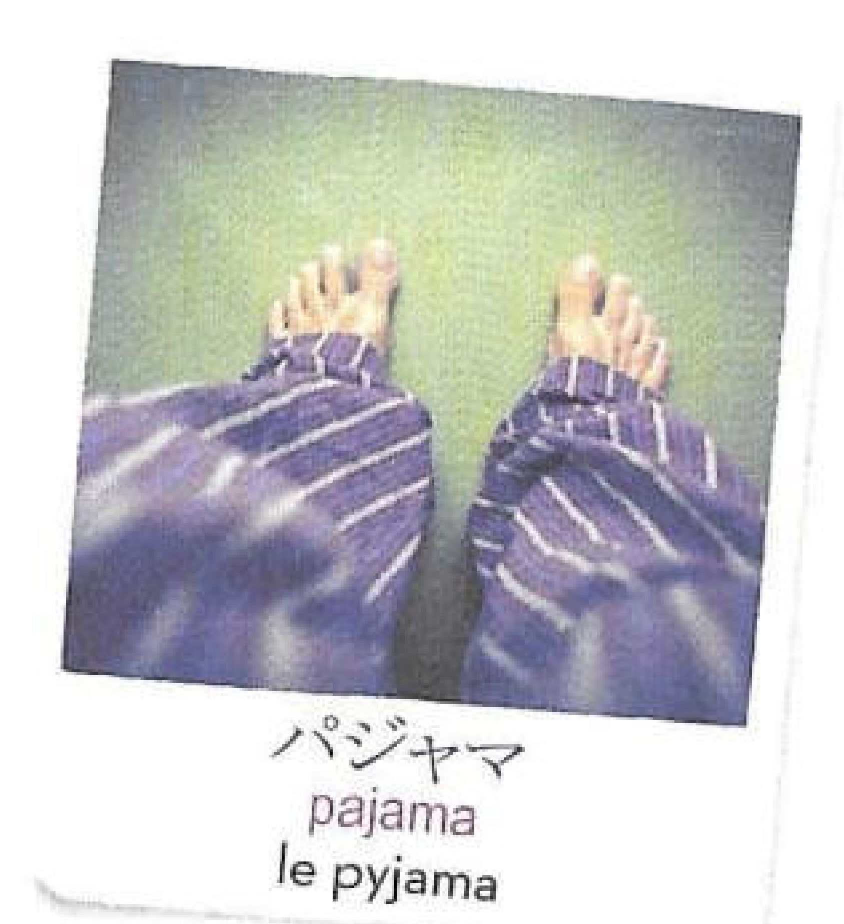
Bキャップ (bī kyappu) ou Bのキャップ (bī no kyappu), c'est tout simplement une casquette de baseball


ポロシャツ
poro shatsu
le polo

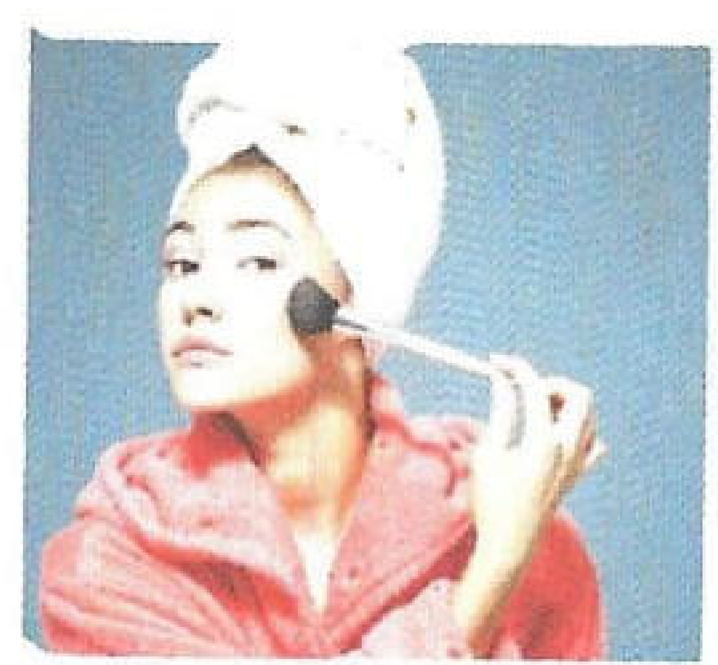

麦わら帽子
mugiwara bōshi
le chapeau de paille

麦 (mugi) signifie blé


キャップ
kyappu
la casquette


パジャマ
pajama
le pyjama


ネグリジェ
negurije
la chemise de nuit


バスローブ
basurōbu
le peignoir



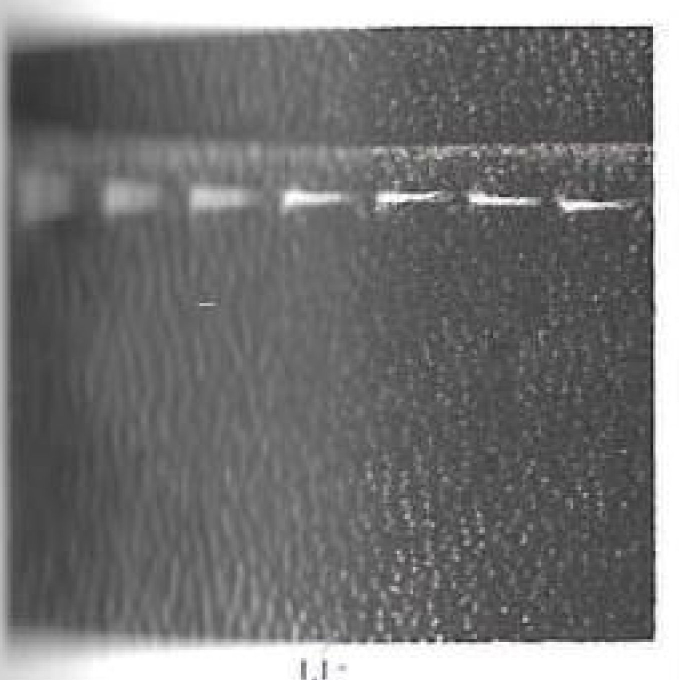
スリッパ
surippa
les chaussons


トレーニングウエアー
torēningu ueā
le survêtement




バスケットシューズ
basuketto shūzu
les baskets

une variante : スニーカー (sunīkā)


革
kawa
le cuir




コットン
kotton
le coton


ウール
ūru
la laine




絹
kinu
la soie

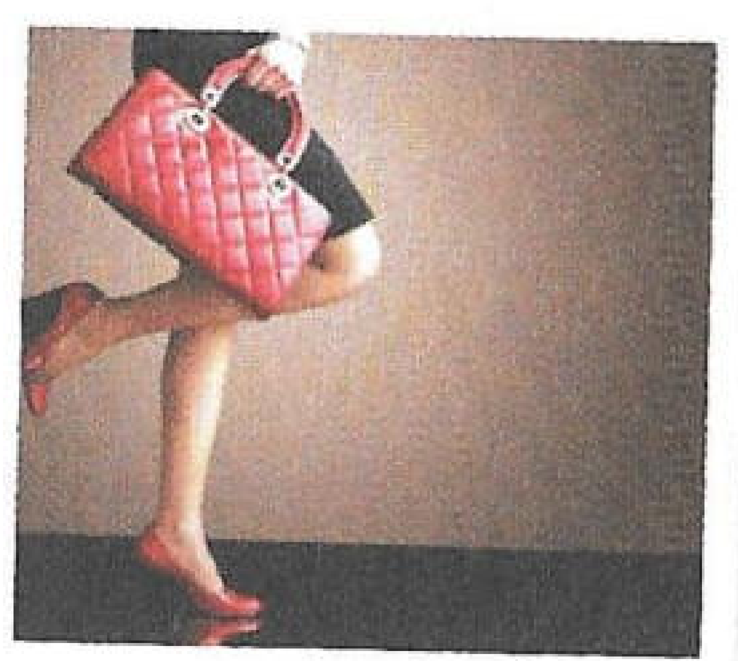

ビロード
birōdo
le velours


麻
asa
le lin


靴
kutsu
les chaussures

Attention, au Japon, les pointures se mesurent en cm !


ベルト
beruto
la ceinture


ハンドバッグ
handobaggu
le sac à main


スカーフ
sukāfu
le foulard


小銭入れ
kozeni ire
le porte-monnaie

Je n'ai plus de monnaie se dit 小銭がなくなった (kozeni ga nakunatta)


財布
saifu
le portefeuille

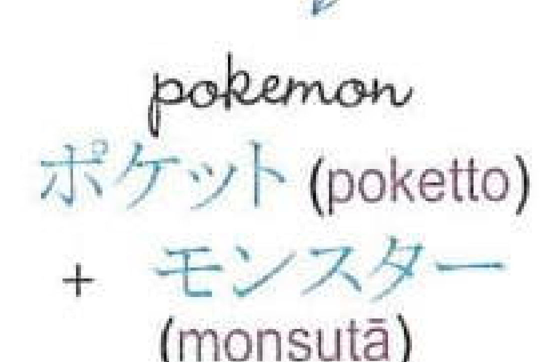

襟
eri
le col


ネクタイ
nekutai
la cravate


袖
sode
la manche

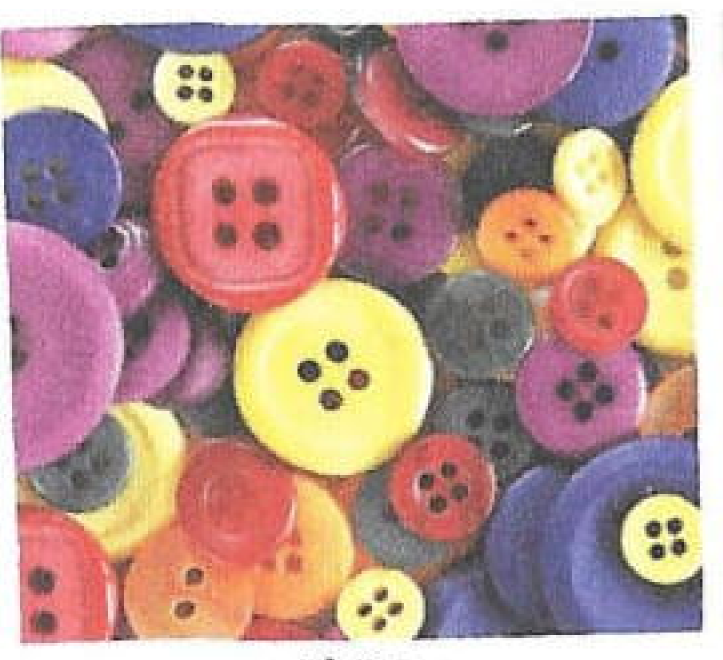
à manches longues 長袖 (naga sode) à manches courtes 半袖 (han sode), mais sans manches ノースリーブ (nō surību)


ポケット
poketto
la poche



pokemon
ポケット (poketto)
+ モンスター (monsutā)


ファスナー
fasunā
la fermeture éclair


ボタン
botan
le bouton

ネックレス
nekkuresu
le collier



時計
tokei
la montre

pour préciser, on peut dire 腕時計 (udedokei), « montre de bras »




イヤリング
iyaringu
les boucles d'oreilles

ブレスレット
buresuretto
le bracelet



指輪
yubiwa
la bague

l'annulaire se dit 薬指 (kusuriyubi), « le doigt à médicament » !



ブローチ
burōchi
la broche

金
kin
l'or



Pour parler d'argent (monnaie), on utilise aussi ce caractère que l'on prononce kane.



ルビー
rubī
le rubis



銀
gin
l'argent

le Pavillon d'Argent se dit 銀閣寺 (ginkakuji), le Pavillon d'Or 金閣寺 (kinkakuji)



サファイヤ
safaiya
le saphir

ダイヤモンド
daiyamondo
le diamant




エメラルド
emerarudo
l'émeraude

白
shiro
blanc





Invitée à un mariage ? Allez-y vêtue de noir et n'oubliez pas votre collier de perles !

黒
kuro
noir



ピンク
pinku
rose



赤
aka
rouge



水色
mizuiro
bleu clair

Au Japon, les feux de circulation sont… bleus.





青
ao
bleu foncé



緑
midori
vert

littéralement, cela signifie « la couleur du thé »



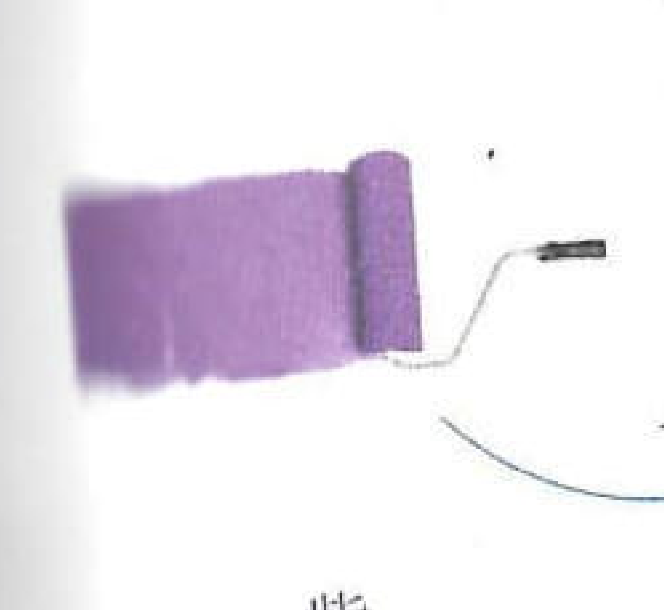
茶色
cha iro
marron



黄色
ki iro
jaune



オレンジ
orenji
orange



紫
murasaki
violet

Murasaki Shikibu, dame de cour du 11e siècle, est l'auteure d'une œuvre majeure : Le Dit du Genji.

c'est, mot à mot, la couleur de la cendre

灰色
hai iro
gris


写真撮影
shashin satsuei
la photographie

Avant de prendre une photo, les Japonais disent はい、チーズ (hai chīzu) !

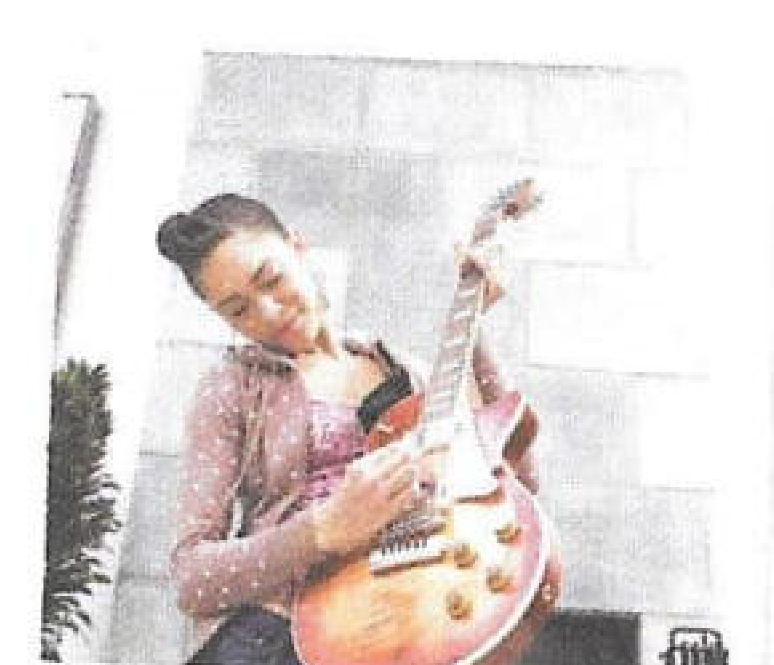
演劇
engeki
le théâtre

Nō, kabuki et bunraku sont trois genres traditionnels de théâtre


ダンス
dansu
la danse

Pour la danse traditionnelle 日本舞踊 (nihon buyō), un éventail est indispensable.


料理
ryōri
la cuisine

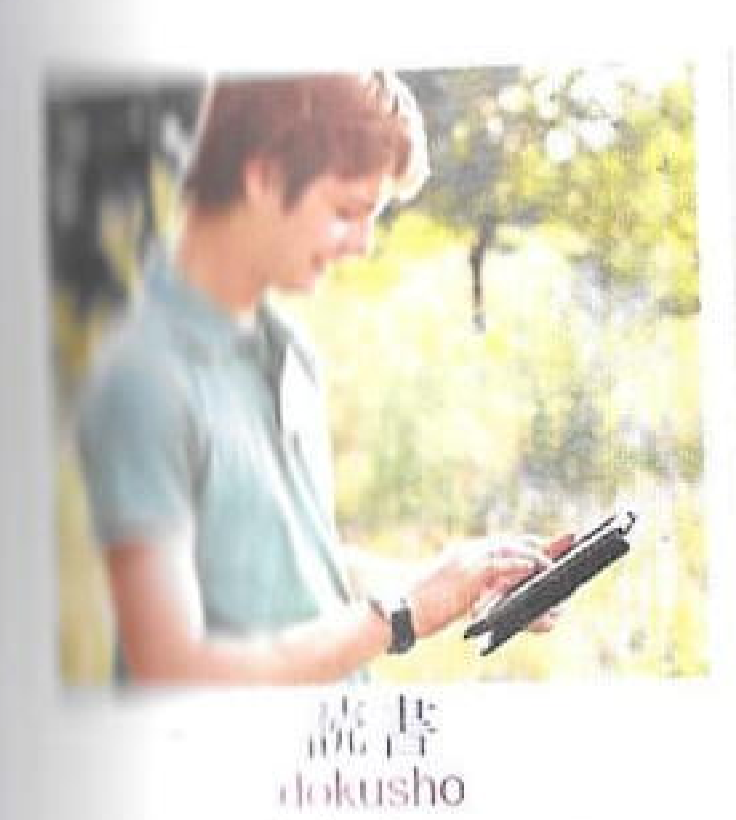

演奏する
ensō suru
faire de la musique


音楽を聞く
ongaku o kiku
écouter de la musique


日曜大工
nichiyō daiku
le bricolage


絵画
kaiga
la peinture

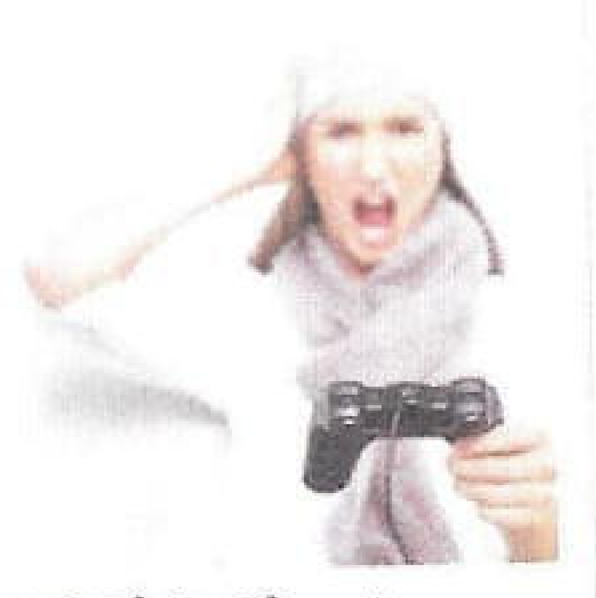
Fauché ? Pas de problème ! Pratiquez le 立ち読み (tachiyomi), c'est-à-dire la lecture debout dans les librairies.


読書
dokusho
la lecture


園芸
engei
le jardinage


デッサン
dessan
le dessin

dessine-moi un mouton c'est 羊の絵をかいてちょうだい (hitsuji no e o kaite chōdai)

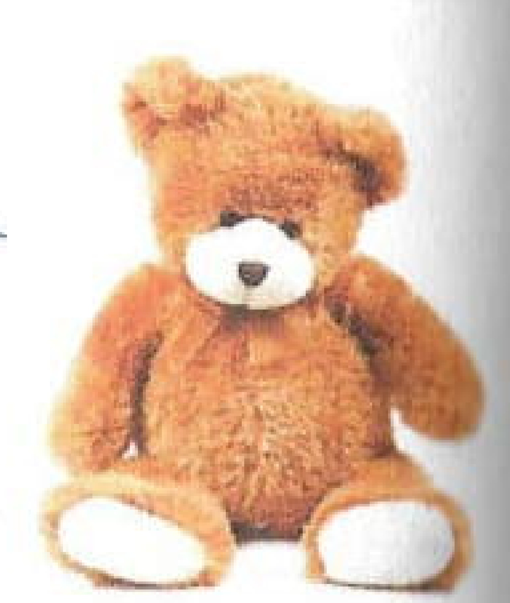

ビデオゲーム
bideo gēmu
les jeux vidéo



人形
ningyō
la poupée



une peluche de vêtements se dit 糸くず (itokuzu)

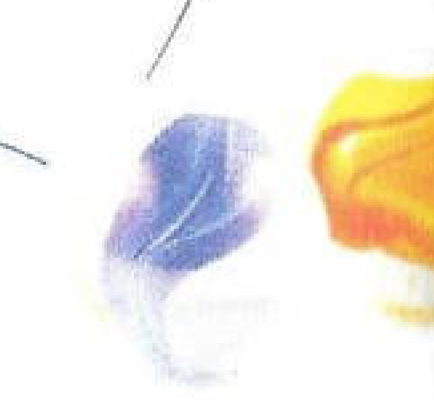


ぬいぐるみ
nuigurumi
l'ours en peluche



ボール
bōru
le ballon

Les étrennes se disent お年玉 (otoshidama), donc assez étrangement « les billes de l'année ».





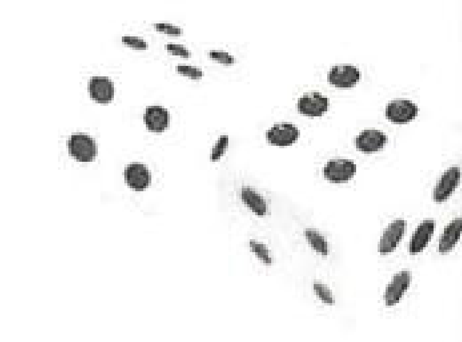
ビー玉
bīdama
les billes



トランプ
toranpu
les cartes

Karuta est un jeu de carte traditionnel japonais dans lequel on doit se rappeler des poèmes.





さいころ
saikoro
les dés







凧
tako
le cerf-volant

ça se prononce donc comme la pieuvre, mais cela n'a rien à voir !



粘土
nendo
la pâte à modeler



ローラースケート
rōrāsukēto
le patin à roulettes



キックボード
kikkubōdo
la trottinette

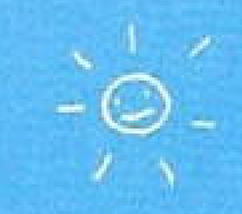
Le 将棋 (shōgi) est un jeu de stratégie japonais qui se rapproche du jeu d'échecs.



チェス
chesu
les échecs



チェッカー
chekkā
les dames



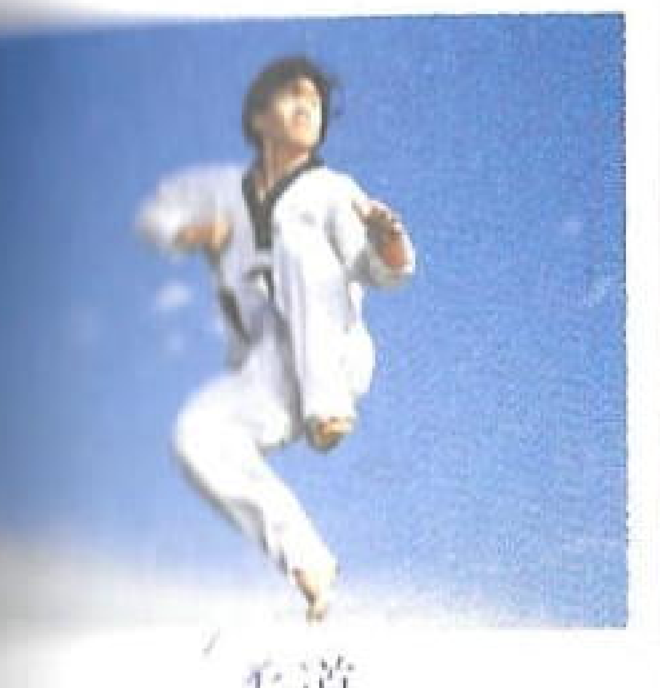


サッカー
sakkā
le football

L'équipe de foot japonaise est surnommée les Samouraïs Bleus.



バスケットボール
basuketto bōru
le basket



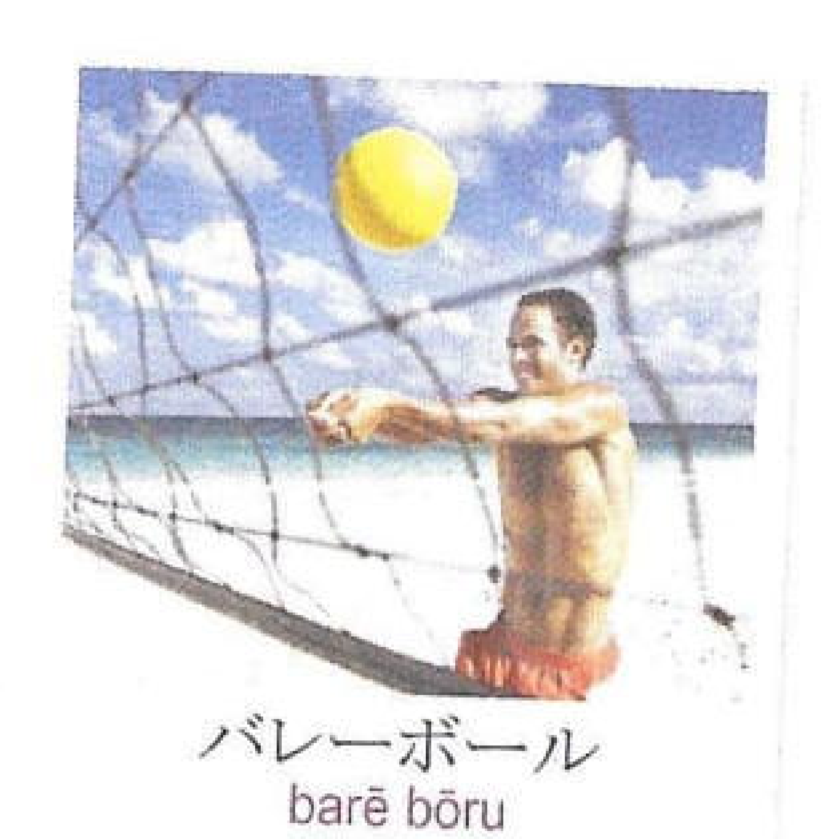
柔道
jūdō
le judo

Jūdō signifie « voie de la souplesse ». 空手 (karate) signifie « mains vides ».



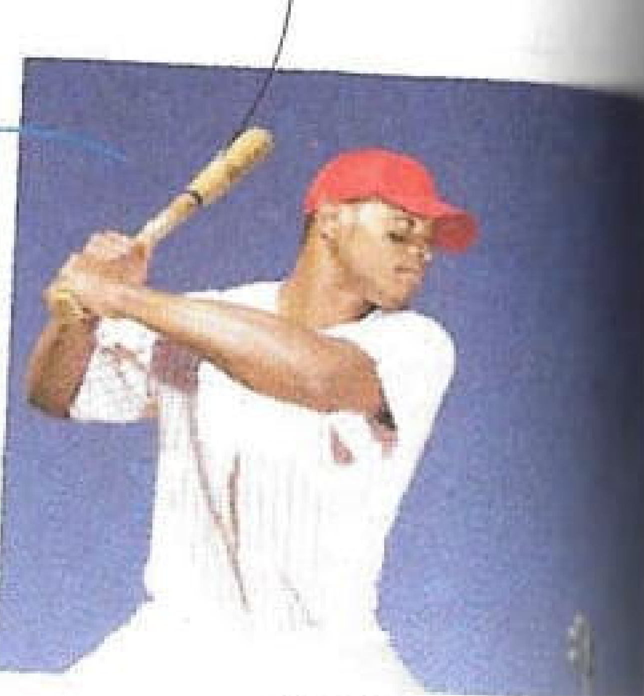
ヨガ
yoga
le yoga

Si vous allez à un cours de yoga au Japon, une posture à retenir : 下を向いた犬のポーズ (shita o muita inu no pōzu). En d'autres termes « chien tête en bas » !



バレーボール
barē bōru
le volley

Importé des États-Unis à la fin du 19e siècle, le baseball est un sport majeur au Japon.



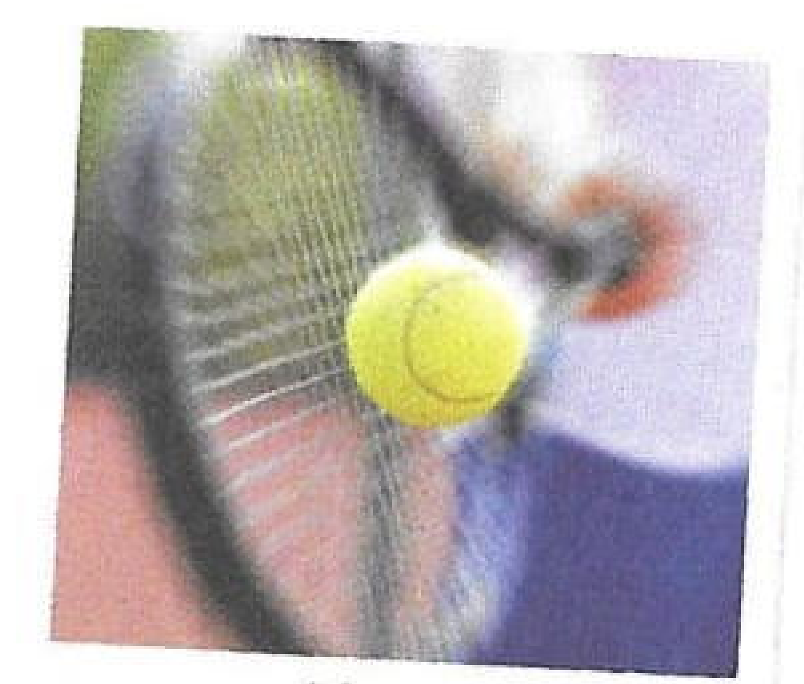
野球
yakyū
le baseball



陸上競技
rikujō kyōgi
la course



ジョギング
jogingu
le jogging



テニス
tenisu
le tennis



卓球
takkyū
le ping-pong



乗馬
jōba
l'équitation



乗馬 = monter + cheval



スケート
sukēto
le patinage





泳ぐ
oyogu
nager

on reconnait dans la partie droite du caractère les trois traits symbolisant l'eau





プール
pūru
la piscine

une piscine couverte se dit 室内プール (shitsunai pūru) et une piscine en extérieur 屋外プール (okugai pūru)



水着
mizugi
le maillot de bain (femme)





水着
mizugi
le maillot de bain (homme)



フィン
fin
les palmes

パーム油 (pāmu yu), c'est l'huile de palme



スイムキャップ
suimu kyappu
le bonnet de bain



ゴーグル
gōguru
les lunettes

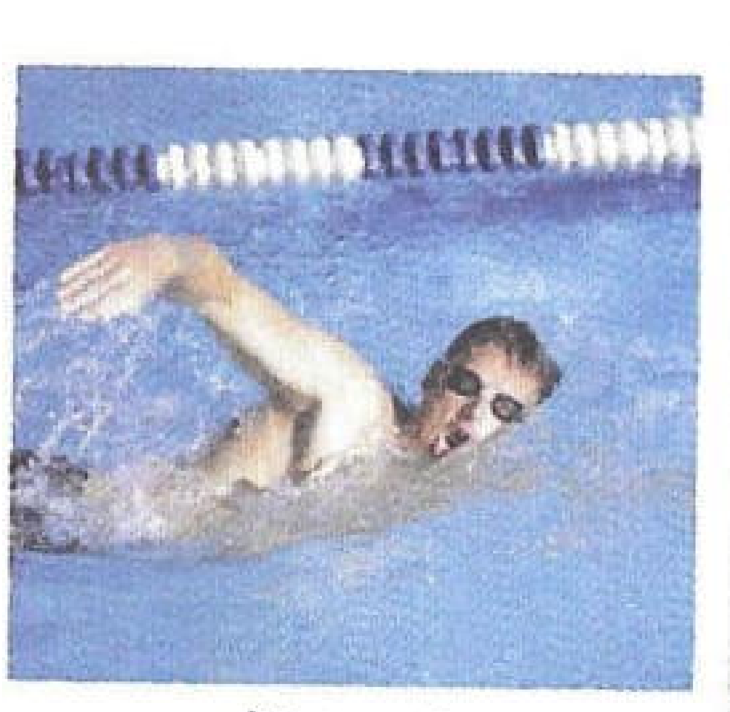
Dans les piscines au Japon, les nageurs doivent sortir de l'eau 10 min toutes les heures afin que les maîtres nageurs... vérifient que tout se passe bien !



ダイビングマスク
daibingu masuku
le masque



平泳ぎ
hiraoyogi
la brasse

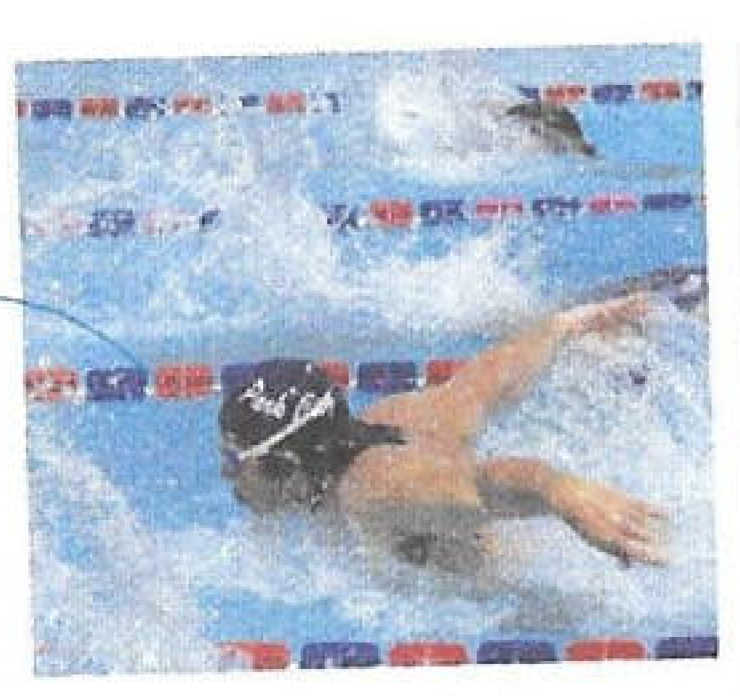


クロール
kurōru
le crawl



背泳ぎ
seoyogi
le dos

hors de l'eau, le papillon se dit 蝶々 (chōchō)



バタフライ
batafurai
le papillon



オーケストラ
ōkesutora
l'orchestre

le カラオケ (karaoke) signifie orchestre vide : 空 kara + オーケ(ストラ)



マイク
maiku
le micro

楽譜
gakufu
la partition



音符
onpu
la note

jouer du piano se dit ピアノを弾く (piano o hiku) et jouer de la guitare ギターを弾く (gitā o hiku)



ピアノ
piano
le piano



ギター
gitā
la guitare





トランペット
toranpetto
la trompette

jouer de la trompette, de la flûte c'est トランペット、フルートを吹く (toranpetto, furūto o fuku)



フルート
furūto
la flûte



ジャンベ
janbe
le djembé

faire du djembé, de la batterie se dit ジャンベ、ドラムを打つ (janbe, doramu o utsu)



ドラム
doramu
la batterie



ヴァイオリン
baiorin
le violon

pour le violon et le violoncelle, on utilise le même verbe que pour la guitare et le piano : 弾く (hiku)



チェロ
chero
le violoncelle



観光客
kankōkyaku
le touriste

il fait beau se dit いい天気ですね (ī tenki desu ne)



スーツケース
sūtsu kēsu
la valise

le bagage à main c'est 手荷物 (tenimotsu)





航空券
kōkūken
le billet



パスポート
pasupōto
le passeport



チェックインカウンター
chekkuin kauntā
le comptoir d'enregistrement

Votre passeport et votre billet, s'il vous plaît : パスポートと航空券をお願いします (passupōto to kōkūken o onegai shimasu).



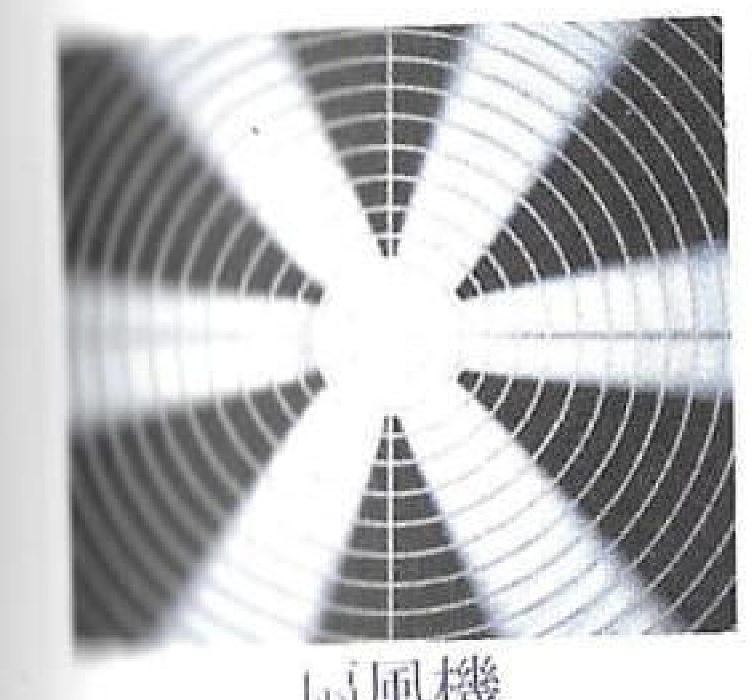
カート
kāto
le chariot à bagages



海岸
kaigan
la plage

La jeune génération japonaise utilise aussi le terme issu de l'anglais ビーチ (bīchi).

パラソル
parasoru
le parasol



扇風機
senpūki
le ventilateur



mettre de la crème solaire se dit 日焼け止めを塗る (hiyakedome o nuru)



日焼け止め(クリーム)
hiyakedome (kurīmu)
la crème solaire

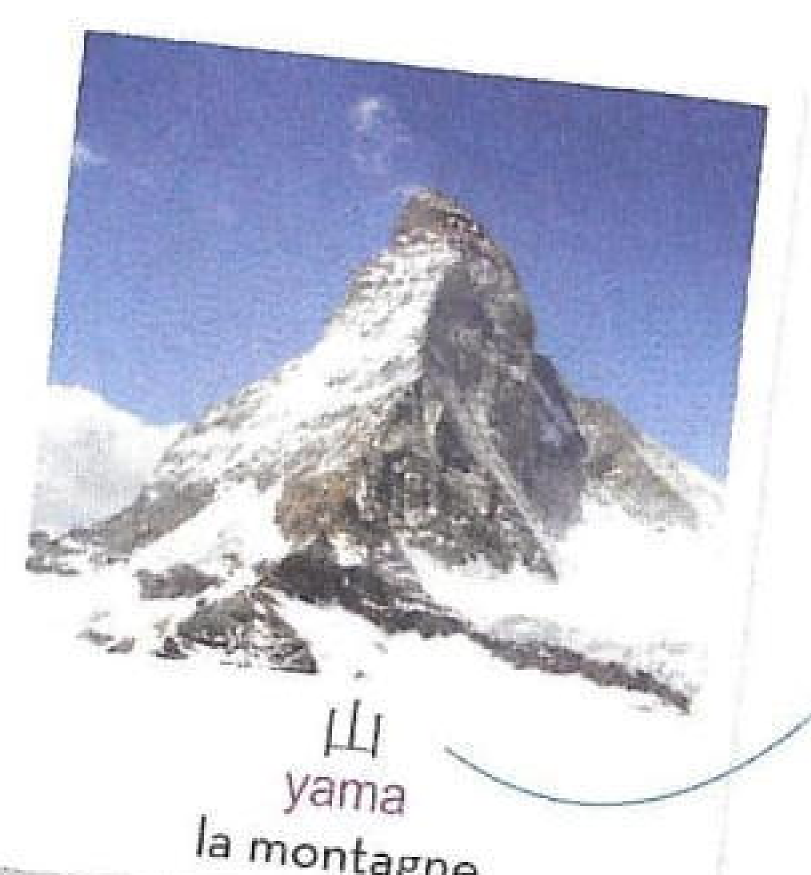


長椅子
naga isu
la chaise longue

on peut aussi dire デッキチェア (dekki chea)

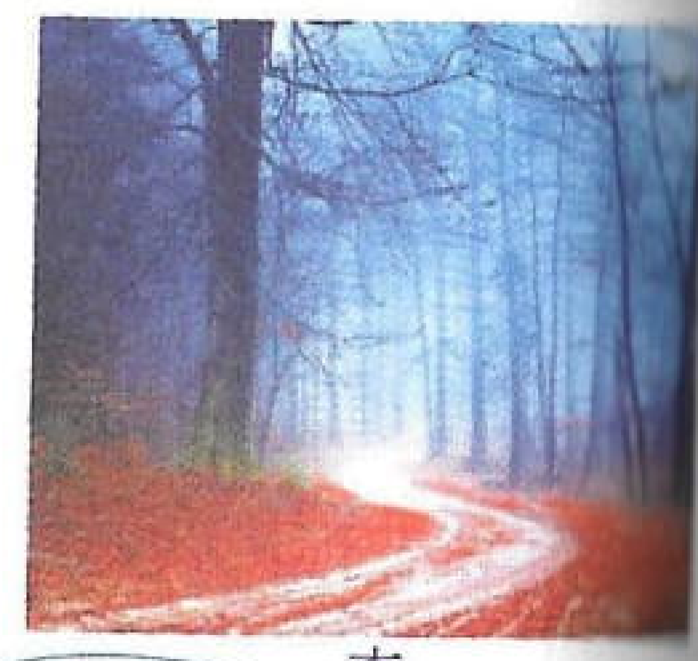


ビーチタオル
bīchi taoru
la serviette de plage



山
yama
la montagne

Trois cimes forment une montagne.



森
mori
la forêt



Trois arbres forment une forêt. Deux, un bosquet.



スキー
sukī
le ski



そり
sori
la luge



Tバーリフト
tībārifuto
le remonte-pentes

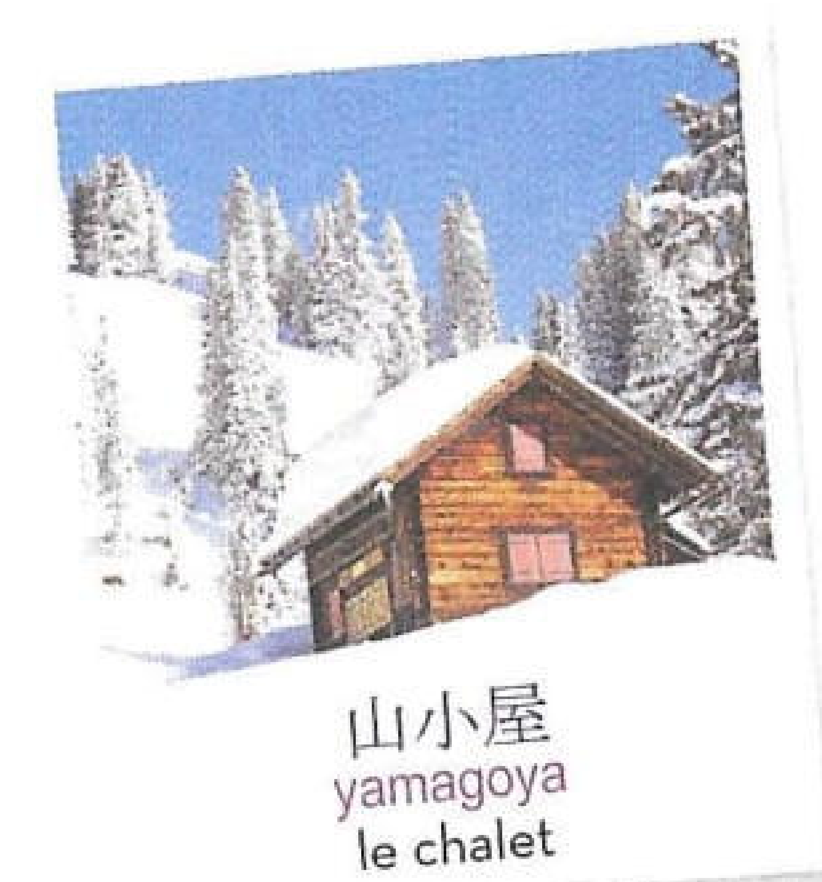


ロープウェー
rōpu uē
le téléphérique



ゲレンデ
gerende
la piste

Ce terme vient de l'allemand Gelände « étendue de terre ».



山小屋
yamagoya
le chalet



スノーボード
sunōbōdo
le snowboard



Parfois abrégé en スノボー (sunobō).



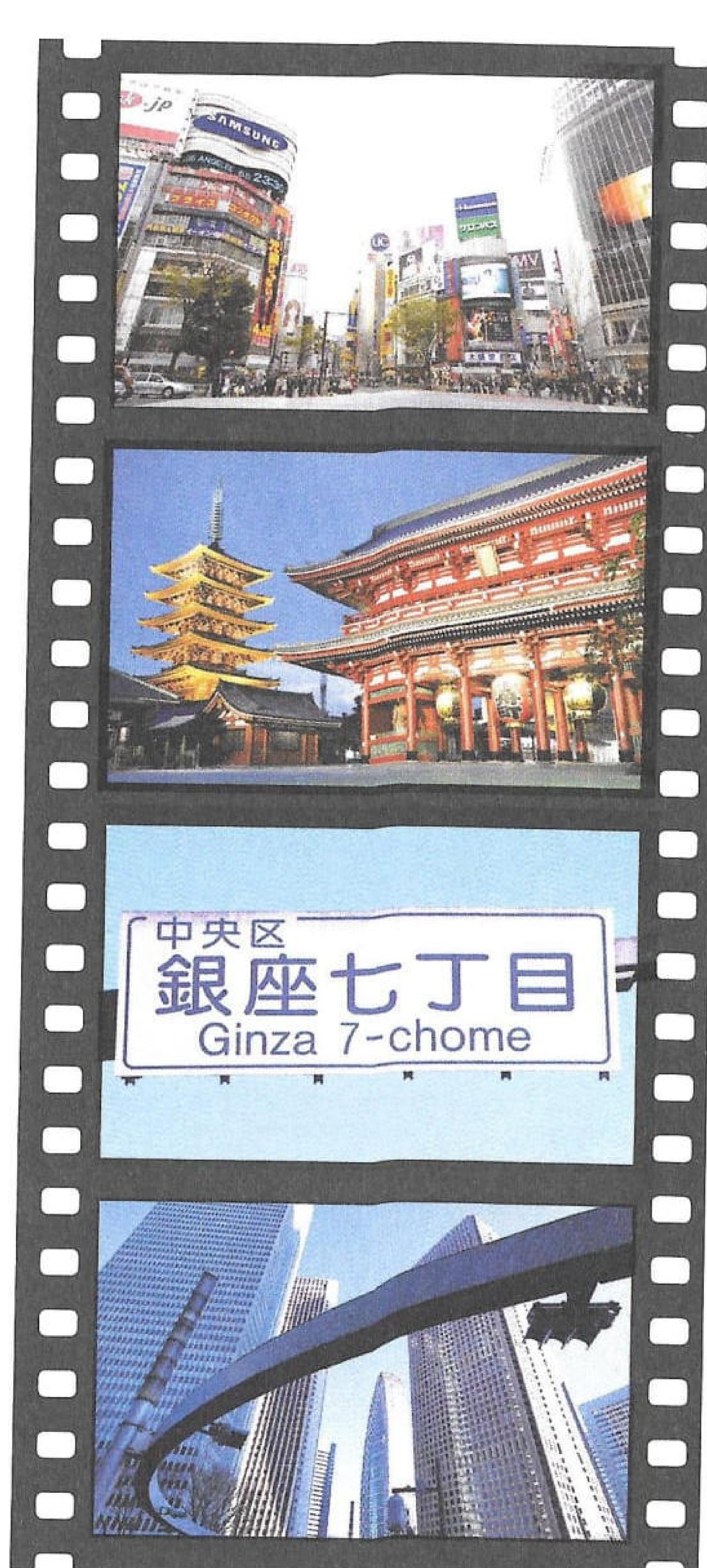
スケート場
sukēto jō
la patinoire



登山靴
tozan gutsu
les chaussures de marche

on peut aussi dire 山靴 (yama gutsu)

登頂
tōchō
l'escalade



Shibuya 渋谷

Écran gigantesque, bain de foule et shopping sont au programme. Un lieu de rendez-vous célèbre : le chien Hachiko devant la gare.

Asakusa 浅草

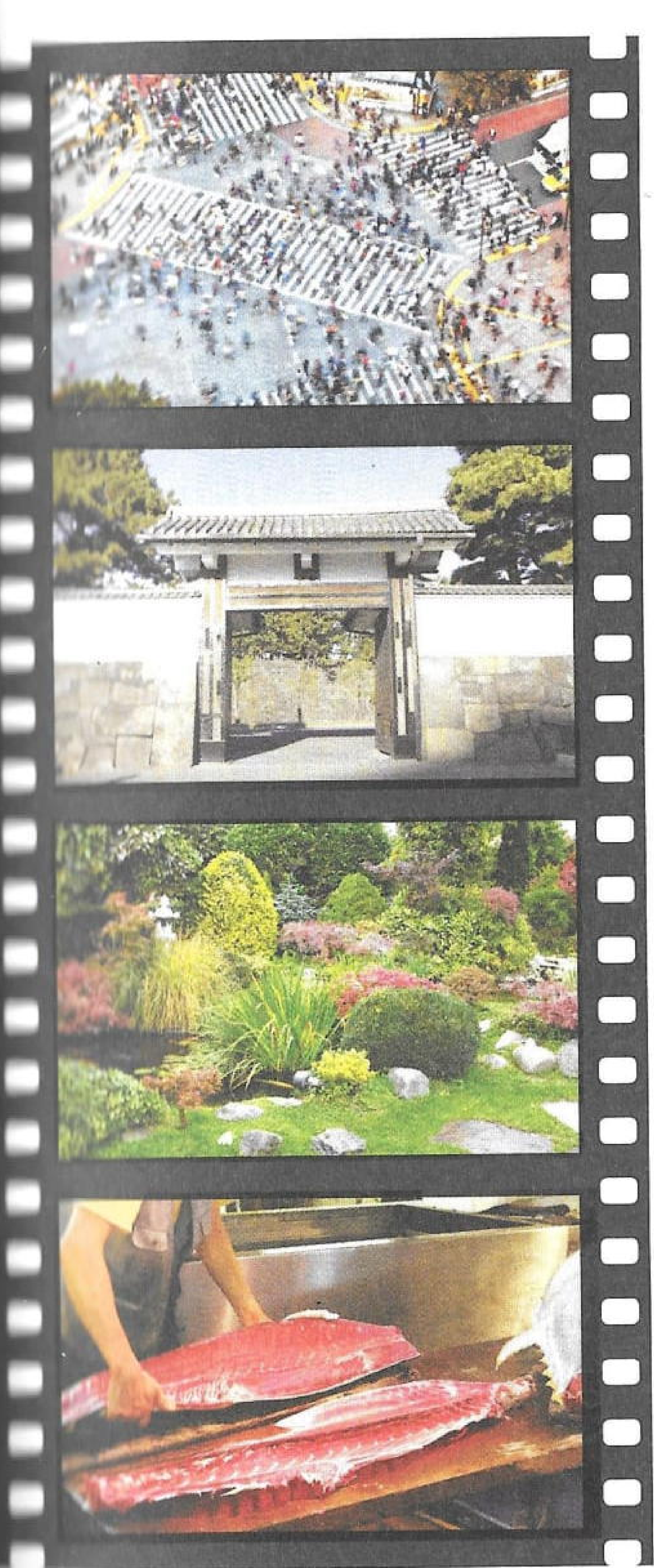
L'allée qui mène au Sensōji regorge de boutiques qui vous permettront de ramener de jolis souvenirs tout en vous donnant une petite idée du Japon traditionnel. Le temple et la porte Kaminarimon sont remarquables.

Ginza 銀座

Ces Champs Élysées tokyoites sont un passage obligé pour les amateurs de boutiques de luxe.

Shinjuku 新宿

C'est le royaume des gratte-ciels. Admirez le coucher de soleil depuis l'observatoire gratuit de la mairie. Vous pouvez aussi prendre les bus de nuit pour vous rendre à Kyoto. Tout dépend de votre programme...



Shibuya 渋谷

Ce célèbre passage piéton en diagonale permet à un plus grand nombre de passants de circuler. Il a d'ailleurs fait des émules à Londres.

Palais Impérial 皇居

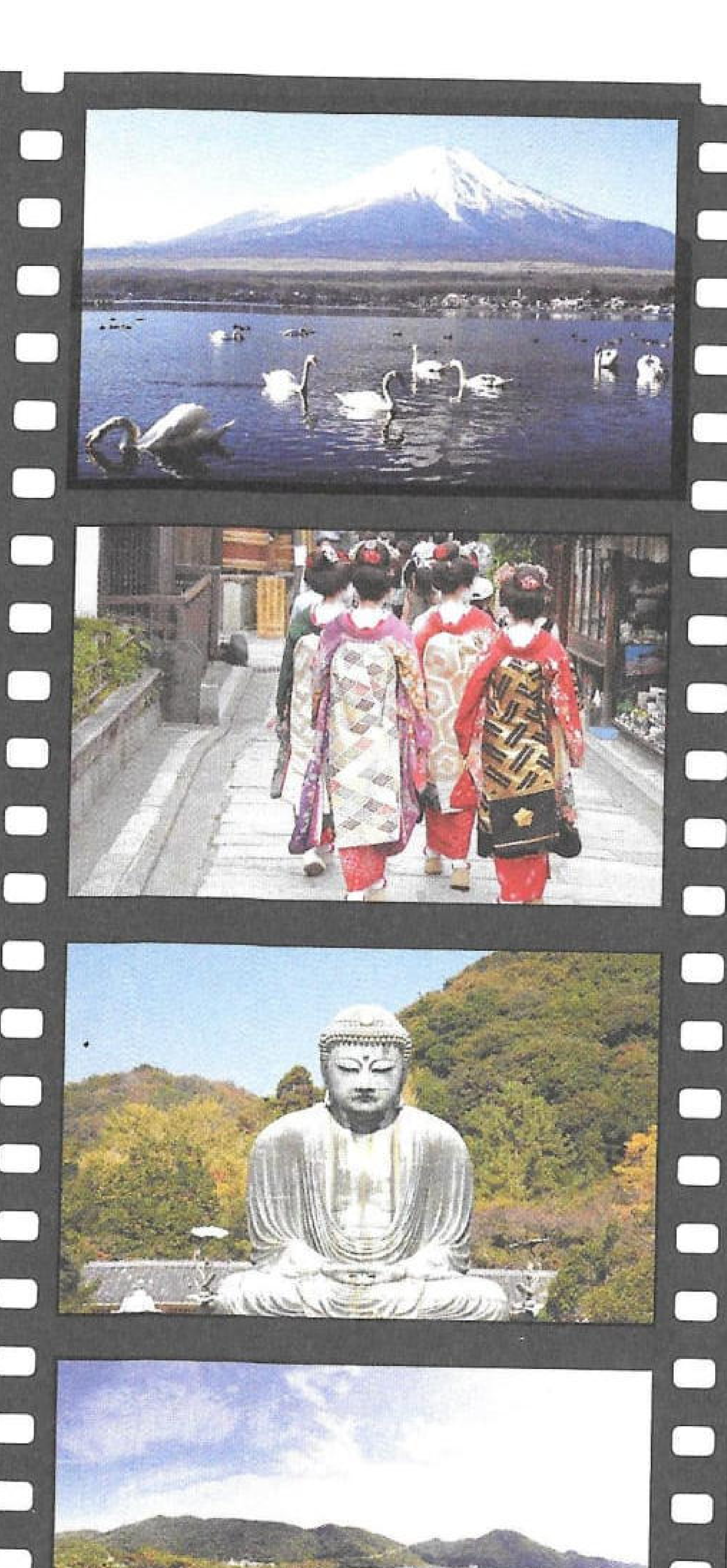
Célèbre aussi pour son jardin et son pont en forme de lunette meganebashi めがね橋, c'est un havre de verdure au sein de cette ville bouillonante.

Shinjuku Gyoen 新宿御苑

Avec le jardin du palais impérial et celui de Yoyogi, c'est l'un des plus grands parcs de Tokyo. Célèbre pour ses cerisiers et leur floraison qui s'étale de mi mars à fin avril.

Tuskiji 築地

C'est le plus grand marché au poisson au monde.
À conseiller aux lève-tôt qui devront arriver vers 5-6 heures.



Le Mont Fuji 富士山

En japonais, le mont Fuji se dit Fujisan. Son ascension, que tout Japonais se doit d'avoir fait une fois dans sa vie, s'effectue en été.

Gion 祇園

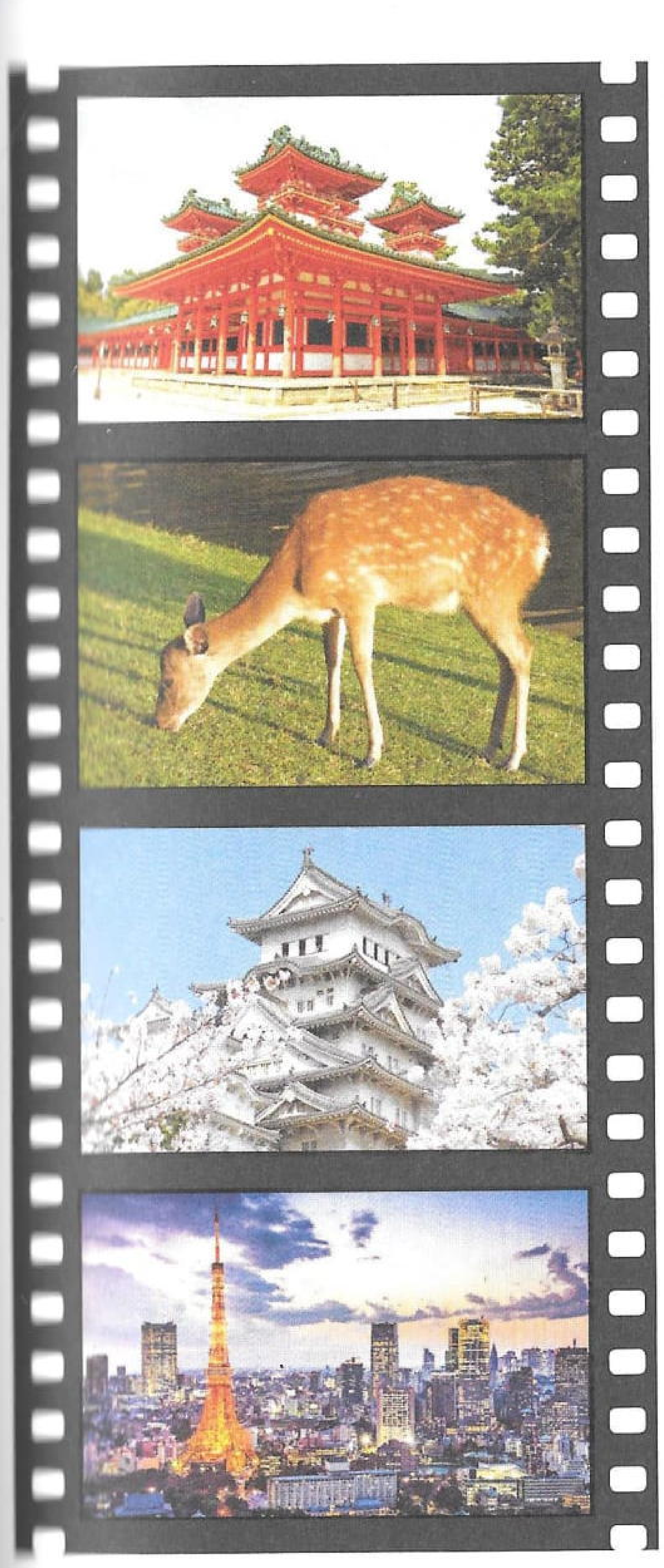
Si vous ouvrez l'œil, vous pourrez apercevoir des geishas ou des maiko (apprenties) geishas dans ce quartier traditionnel de Kyoto.

Kamakura 鎌倉

Célèbre pour son grand Bouddha, Kamakura est une ville qui se visite agréablement à vélo. Les amateurs de cinéma pourront aller se recueillir sur la tombe d'Ozu à Kitakamakura.

Okinawa 沖縄

Même si on le sait moins, on peut aussi profiter de jolies plages au Japon !



Heian Jingu 平安神宮

À Kyoto, il est difficile de conseiller un temple bouddhiste ou shinto plutôt qu'un autre ! Celui-ci, Heian Jingū est classé Beppyō Jinja (le premier rang pour les sanctuaires shinto).

Nara 奈良

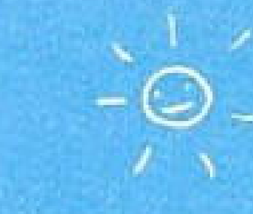
Cette ville est célèbre pour son bouddha monumental, ses temples, son musée mais aussi ses daims qui vous accompagneront au cours de vos visites. Soyez partageur si c'est l'heure du goûter !

Himeji 姫路

Le château de Himeji, surnommé château du héron blanc, est inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco. C'est un trésor culturel du Japon. Attention à ne pas glisser dans les escaliers !

Tokyo Tower 東京タワー

La Tokyo Tower, avec ses 332,6 mètres de haut, est plus haute que la tour Eiffel et date de 1958. Allez-y pour admirer une vue panoramique de la ville !



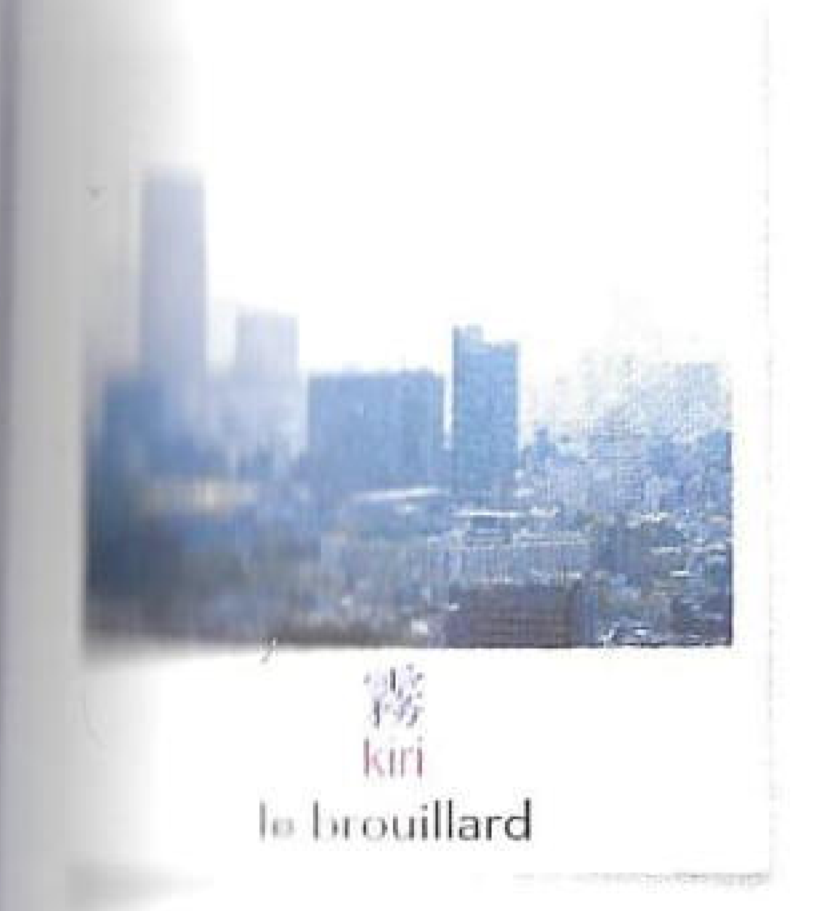


月
tsuki
la lune

Le ciel est couvert 空が曇っている (sora ga kumotte iru).



雲
kumo
le nuage



霧
kiri
le brouillard

bonhomme de neige se dit 雪だるま (yuki daruma)



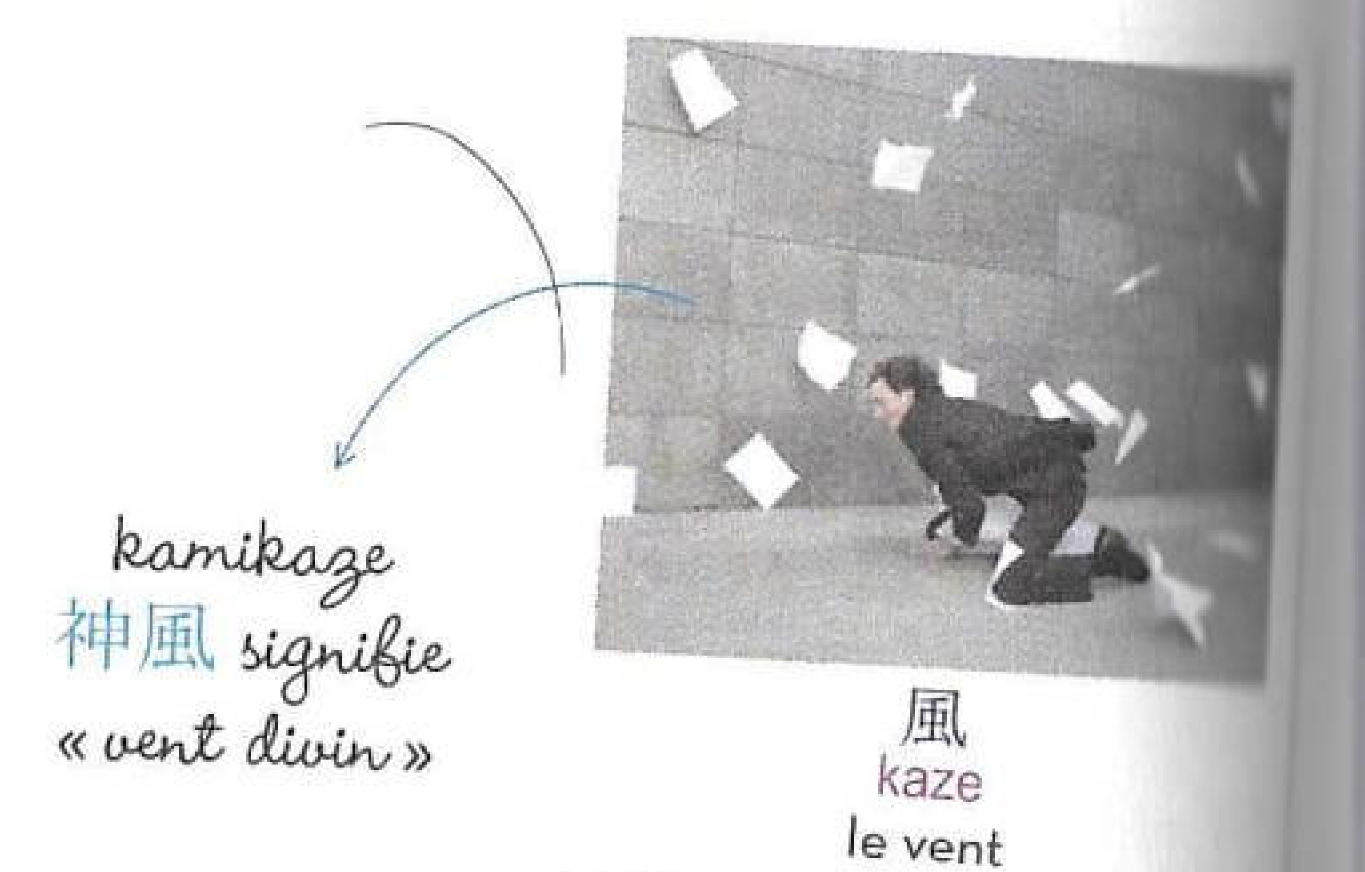
雪
yuki
la neige





雨
ame
la pluie

kamikaze 神風 signifie « vent divin »



風
kaze
le vent

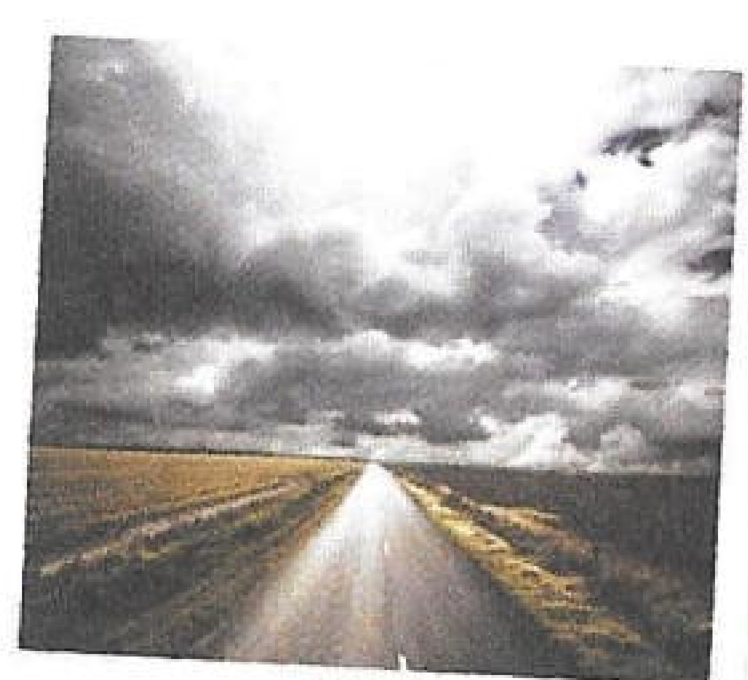


嵐
arashi
la tempête

août est le mois où les typhons 台風 (taifū) sont les plus violents



ハリケーン
harikēn
l'ouragan



雷雨
raiu
l'orage

J'ai eu le coup de foudre pour lui 一目で彼に恋をした (hito me de kare ni koi o shita).



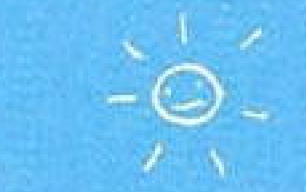
雷
kaminari
la foudre



太陽
taiyō
le soleil



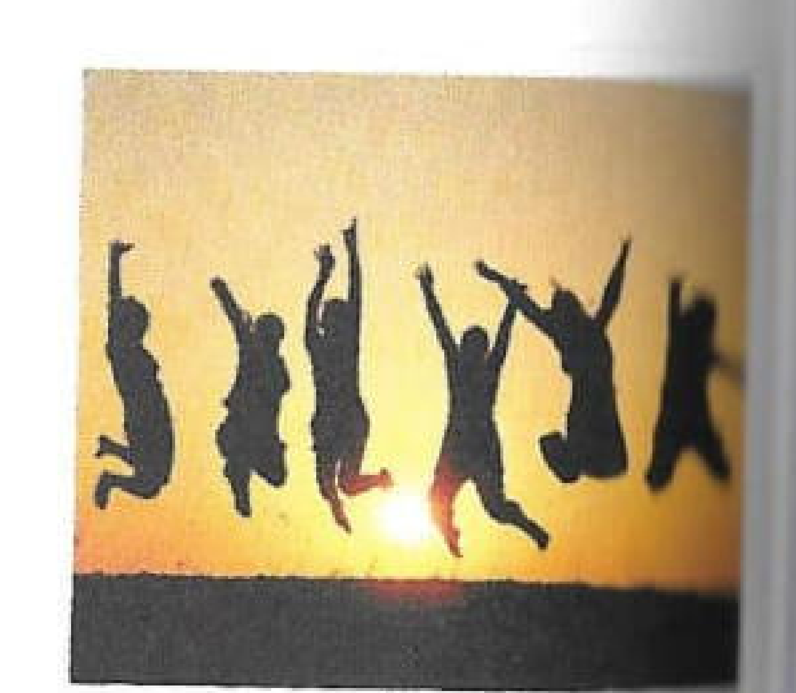
虹
niji
l'arc-en-ciel





朝日
asahi
le lever de soleil

Asahi est le nom d'un des quotidiens japonais les plus importants, le Asahi Shinbun 朝日新聞

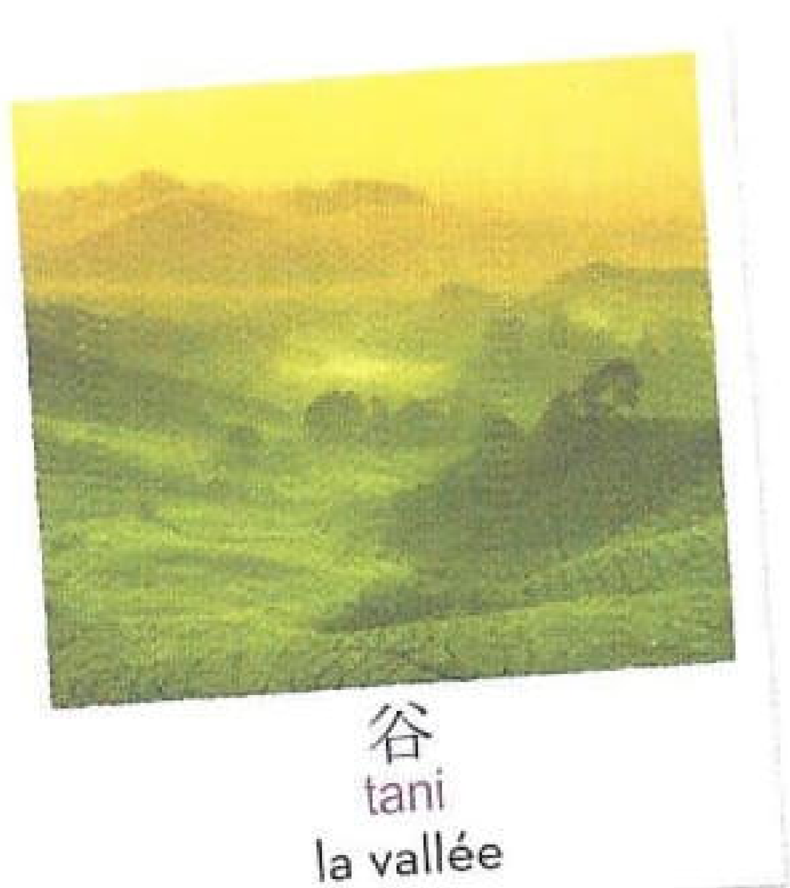


夕日
yūhi
le coucher de soleil



景色
keshiki
le paysage

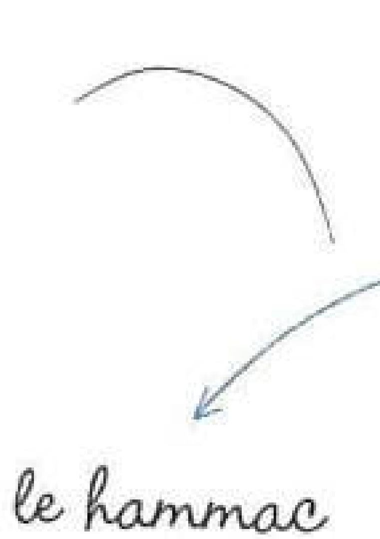
en peinture, un paysage se dit 風景画 (fūkeiga)



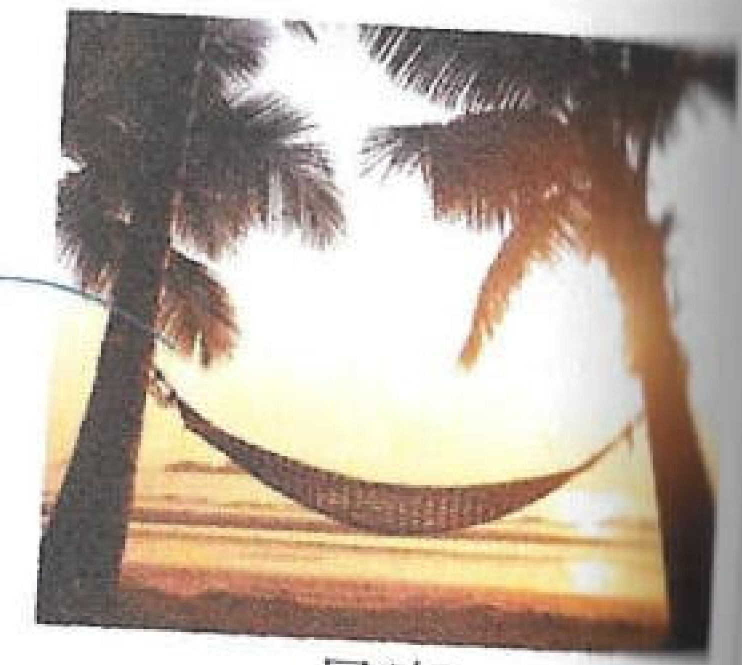
谷
tani
la vallée



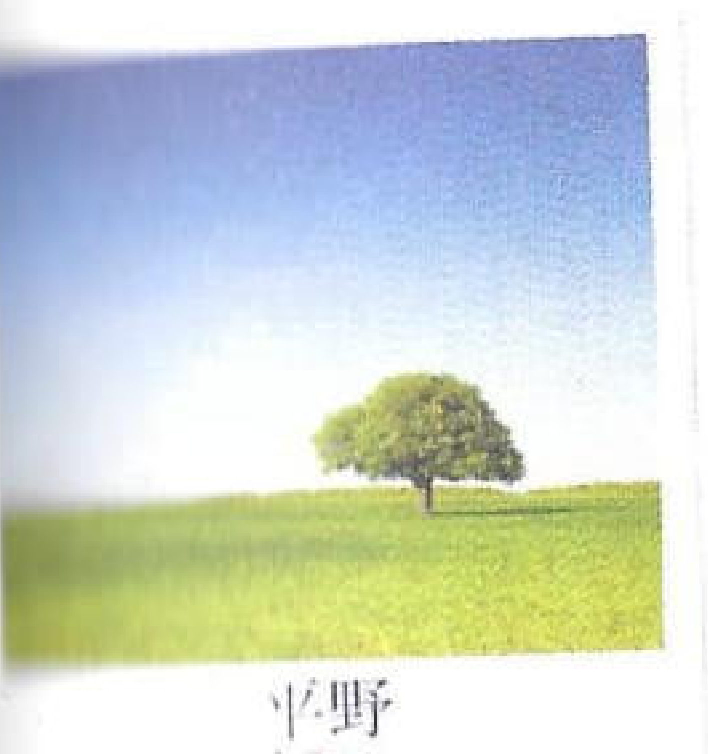
散策
sansaku
la balade



le hammac
ハンモック
(hanmokku)



昼寝
hirune
la sieste



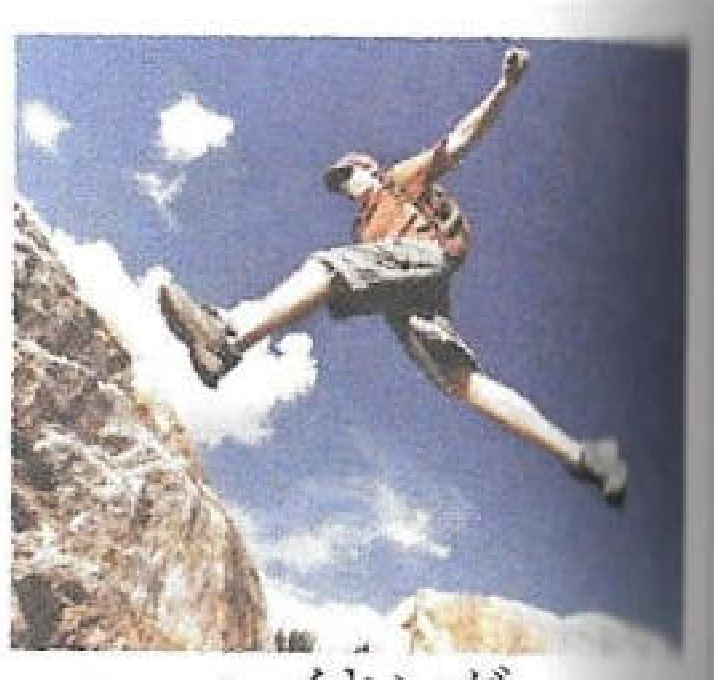
平野
heya
la plaine



丘
oka
la colline



エクスカーション
ekusukāshon
l'excursion

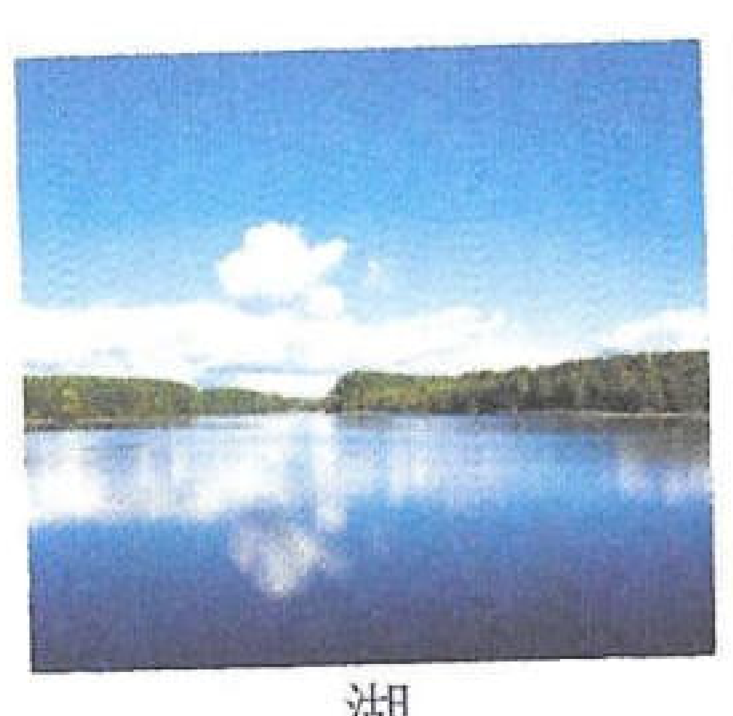


ハイキング
haikingu
la randonnée



川
kawa
le fleuve

Dormir en rivière 川の字で寝る (kawa no ji de neru) *est une forme de « co-sleeping » où les parents encadrent l'enfant et imitent la forme du caractère.*



湖
mizu umi
le lac


花束
hanataba
le bouquet

L'art floral japonais s'appelle 生け花 (ikebana) ou « fleurs vivantes ».


バラ
bara
la rose

茎
kuki
la tige

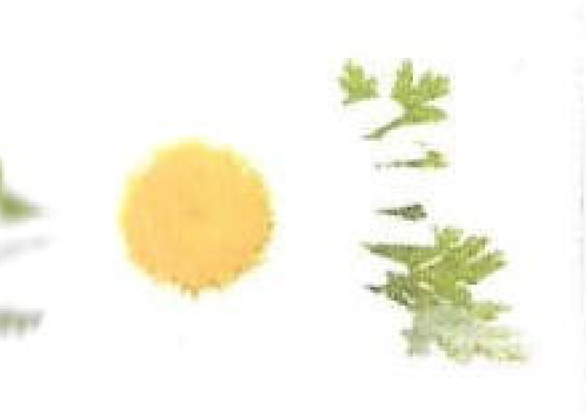


チューリップ
tchūrippu
la tulipe

Symbole funeste en France, le chrysanthème 菊 (kiku) est l'emblème de la famille impériale japonaise.


花びら
hanabira
le pétale


水仙
suisen
la jonquille


マーガレット
magaretto
la marguerite


ラベンダー
rabendā
la lavande


すずらん
suzuran
le muguet

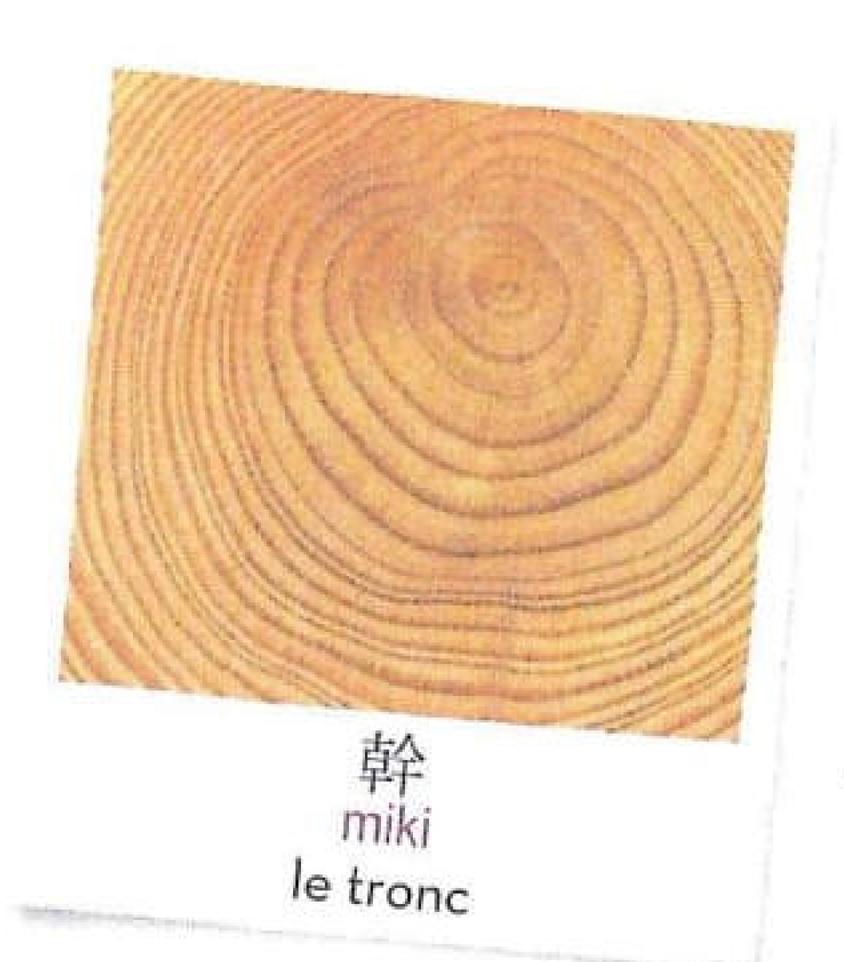
La fête du travail 勤労感謝日 (Kinrō Kansha no Hi) a lieu le 23 novembre mais aussi le 1er mai !


ヒヤシンス
hiyashinsu
la jacinthe


カーネーション
kānēshon
l'oeillet

on peut aussi le prononcer à la française : リラ (rira)


ライラック
rairakku
le lilas



幹
miki
le tronc



葉
ha
la feuille

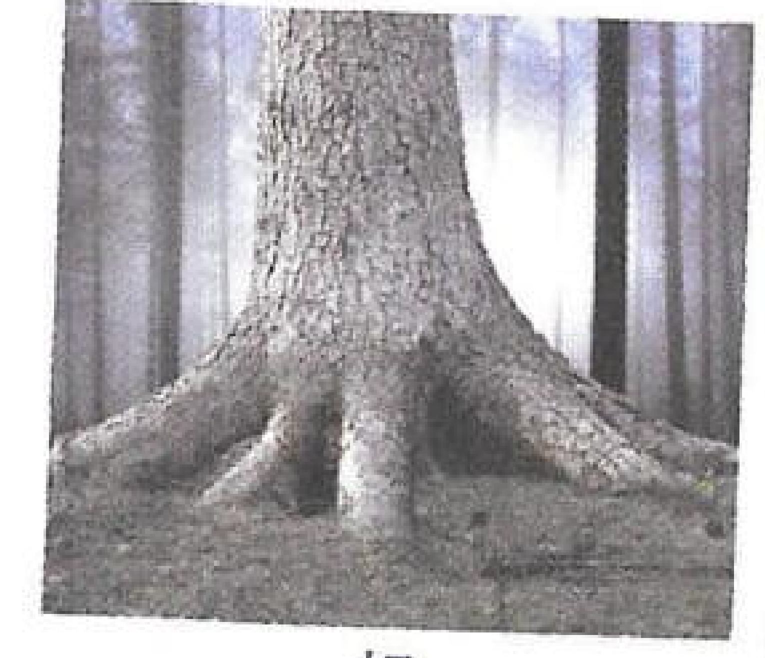
« Prenez une feuille de papier » se dit 紙を一枚取りなさい (kami o ichimai torinasai).

枝
eda
la branche

Les 枝豆 (edamame) sont des fèves de soja servies en accompagnement de la bière.



コナラ
konara
le chêne



根
ne
la racine



ブナ
buna
le hêtre



モミ
momi
le sapin



le sapin de Noël se dit tout simplement クリスマスツリー (kurisumasu tsurī)



マツ
matsu
le pin

le pin est très fréquemment utilisé dans l'art du bonsai



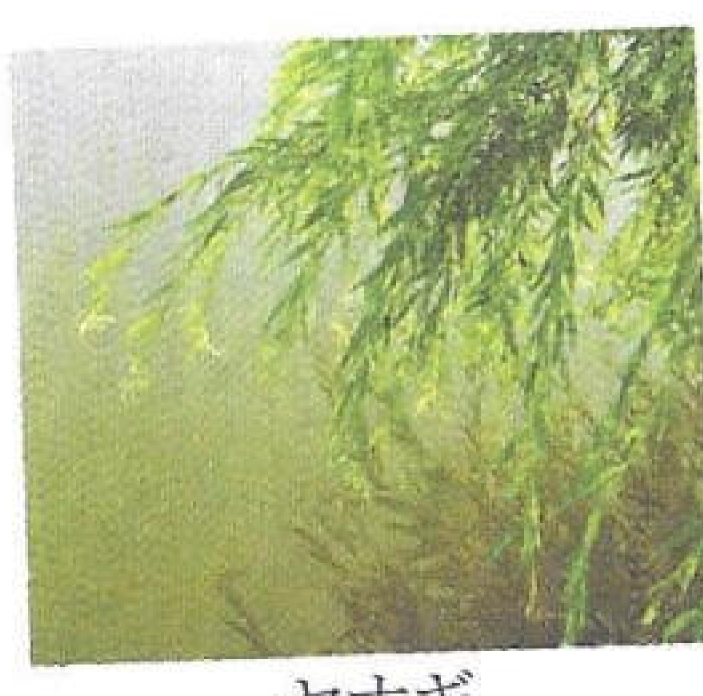
カバノキ
kabanoki
le bouleau



ポプラ
popura
le peuplier



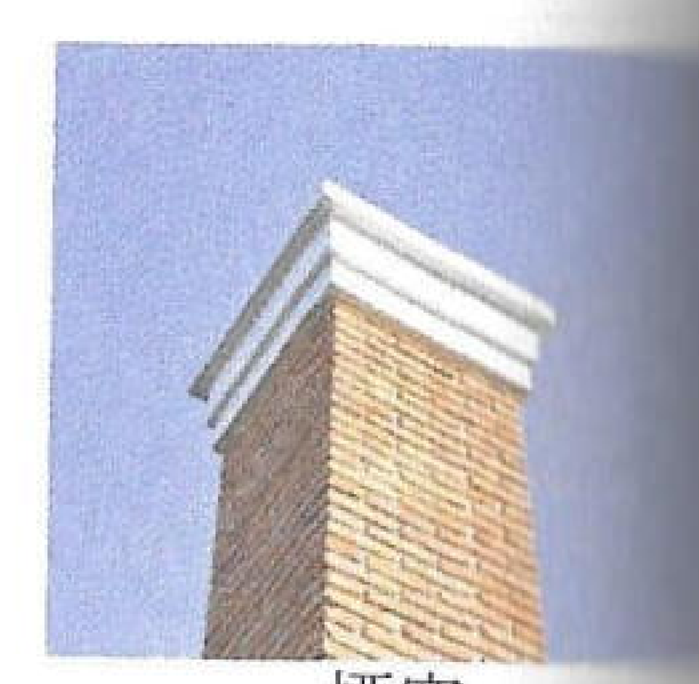
ヒマラヤスギ
himaraya sugi
le cèdre



ヤナギ
yanagi
le saule



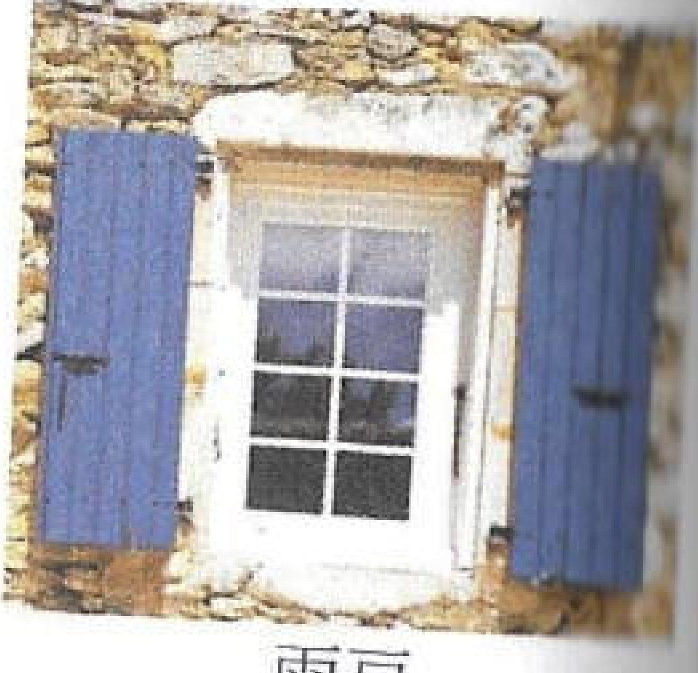
屋根
yane
le toit



煙突
entotsu
la cheminée

窓
mado
la fenêtre

la fenêtre 窓 *+*
la bouche 口 *=*
le guichet 窓口
(madoguchi)



雨戸
amado
les volets

ドア
doa
la porte

les portes coulissantes en papier se disent 障子 (shōji)



鍵
kagi
la clé



屋根裏部屋
yaneura beya
le grenier

littéralement « la pièce souterraine »

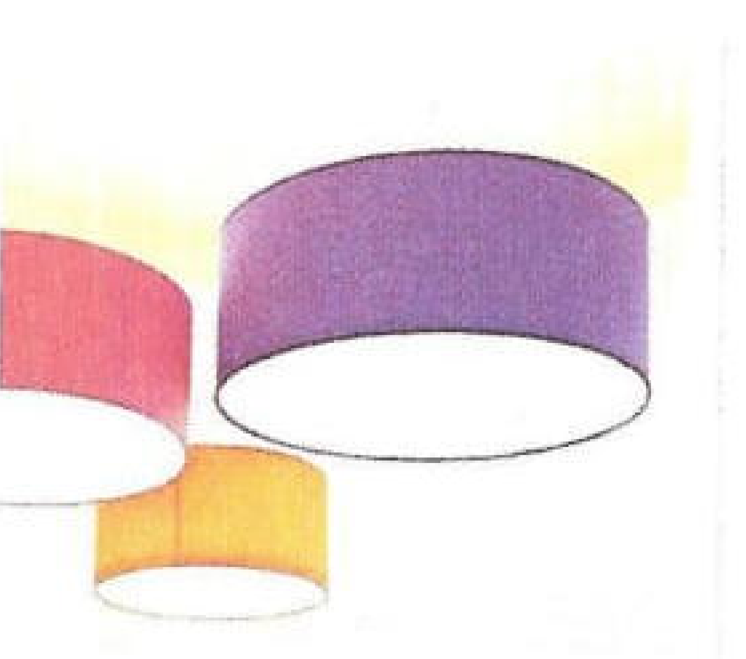


地下室
chikashitsu
la cave

壁
kabe
le mur



avoir une araignée au plafond c'est 少し頭がおかしい
(sukoshi atama ga okashī)



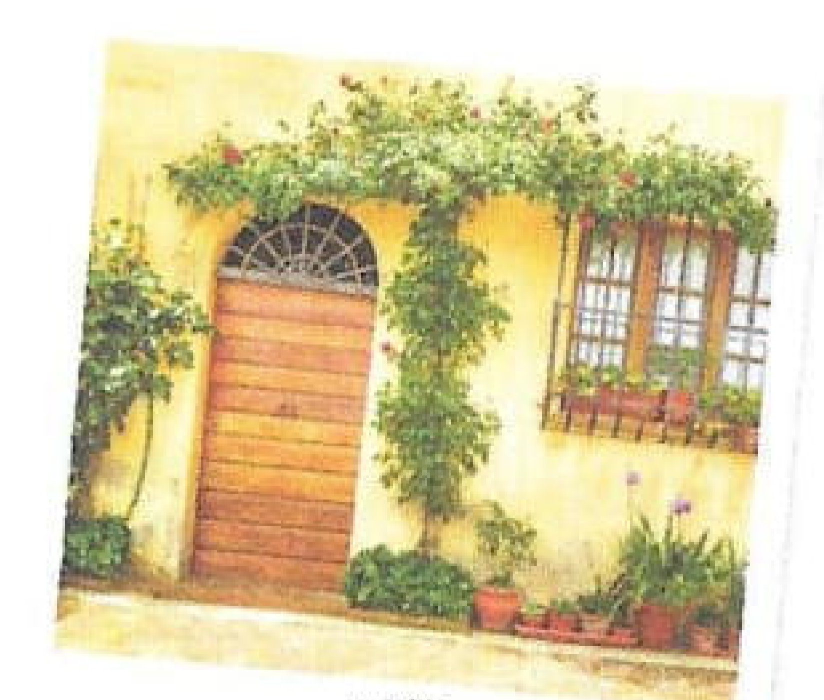
天井
tenjō
le plafond



タイル
tairu
le carrelage



床
yuka
le plancher


1階
ikkai
le rez-de-chaussée

Au Japon, on compte les étages comme aux États-Unis. Le rez-de-chaussée français correspond au premier étage.


階
kai
l'étage

階段
kaidan
l'escalier



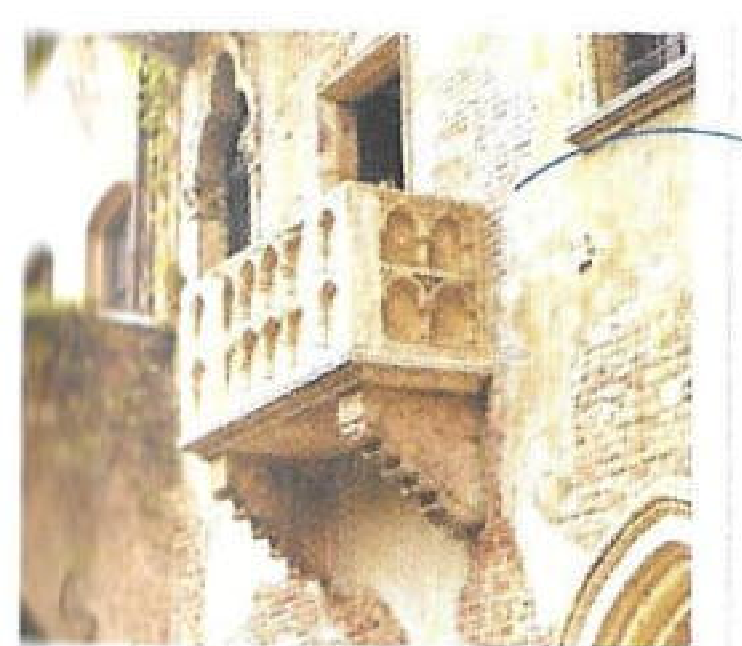
escalier roulant se dit エスカレーター (esukarētā)




エレベーター
erebētā
l'ascenseur


廊下
rōka
le couloir

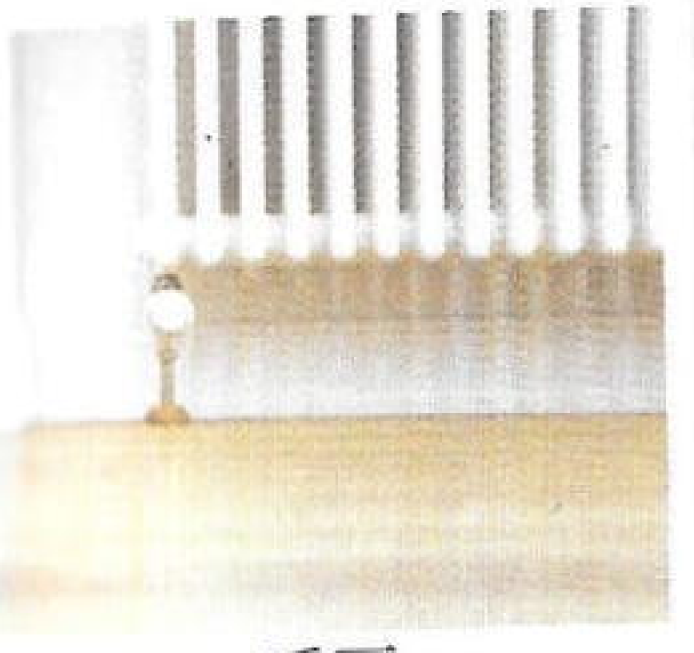

踊り場
odoriba
le palier


バルコニー
barukonī
le balcon



Si vous voulez parler « théâtre », entraînez-vous à prononcer ロメオとジュリエット (romeo to jurietto) et ウィリアム・シェイクスピア (uiriamu sheikusupea).


テラス
terasu
la terrasse


暖房
danbō
le chauffage



Si vous êtes sensible à la clim, recherchez des yeux ces caractères 弱冷房車 (jakureibōsha) sur les wagons de métro. La clim y est moins forte.


冷房
reibō
la clim

外壁
gaiheki
la façade

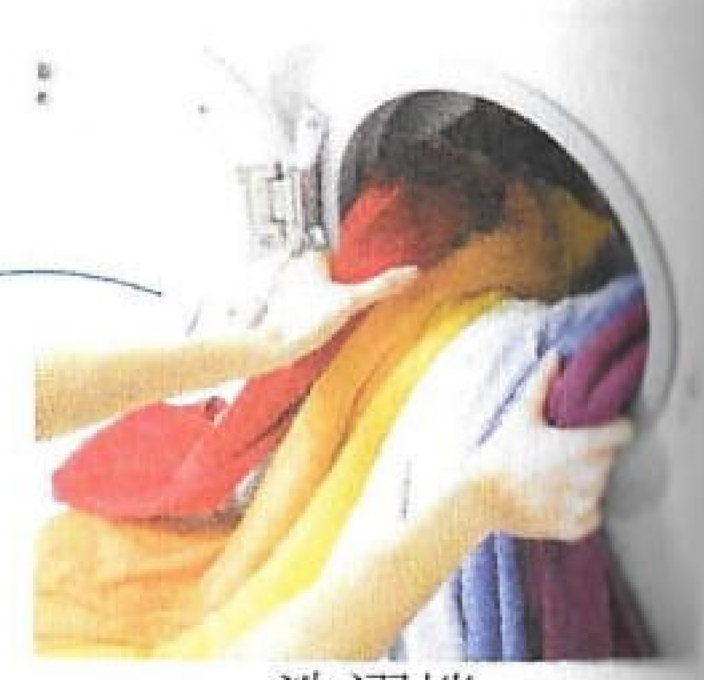
littéralement « jardin intérieur »




中庭
nakaniwa
la cour


電気コンロ
denki konro
la plaque électrique

Bizarrement, les machines à laver japonaises lavent à l'eau froide.


洗濯機
sentakuki
le lave-linge


ガス
gasu
le gaz


食器洗浄機
shokki senjōki
le lave-vaisselle


オーブン
ōbun
le four

un petit-four se dit プチフール (puchi fūru)


トースター
tōsutā
le grille-pain


流し台
nagashidai
l'évier

Étrangement, ce terme signifie littéralement « bouche du serpent ».


蛇口
jaguchi
le robinet


冷蔵庫
reizōko
le réfrigérateur

faire le ménage se dit 掃除をする (sōji o suru)


掃除機
sōjiki
l'aspirateur


ゴミ箱
gomibako
la poubelle


ほうき
hōki
le balai



お皿
osara
l'assiette



Le verre (la matière) se dit ガラス (garasu).



グラス
gurasu
le verre



マグカップ
magu kappu
la tasse



littéralement le « bol à thé »

茶碗
chawan
le bol



フォーク
fōku
la fourchette



スプーン
supūn
la cuillère



フライパン
sutōbu
la poêle



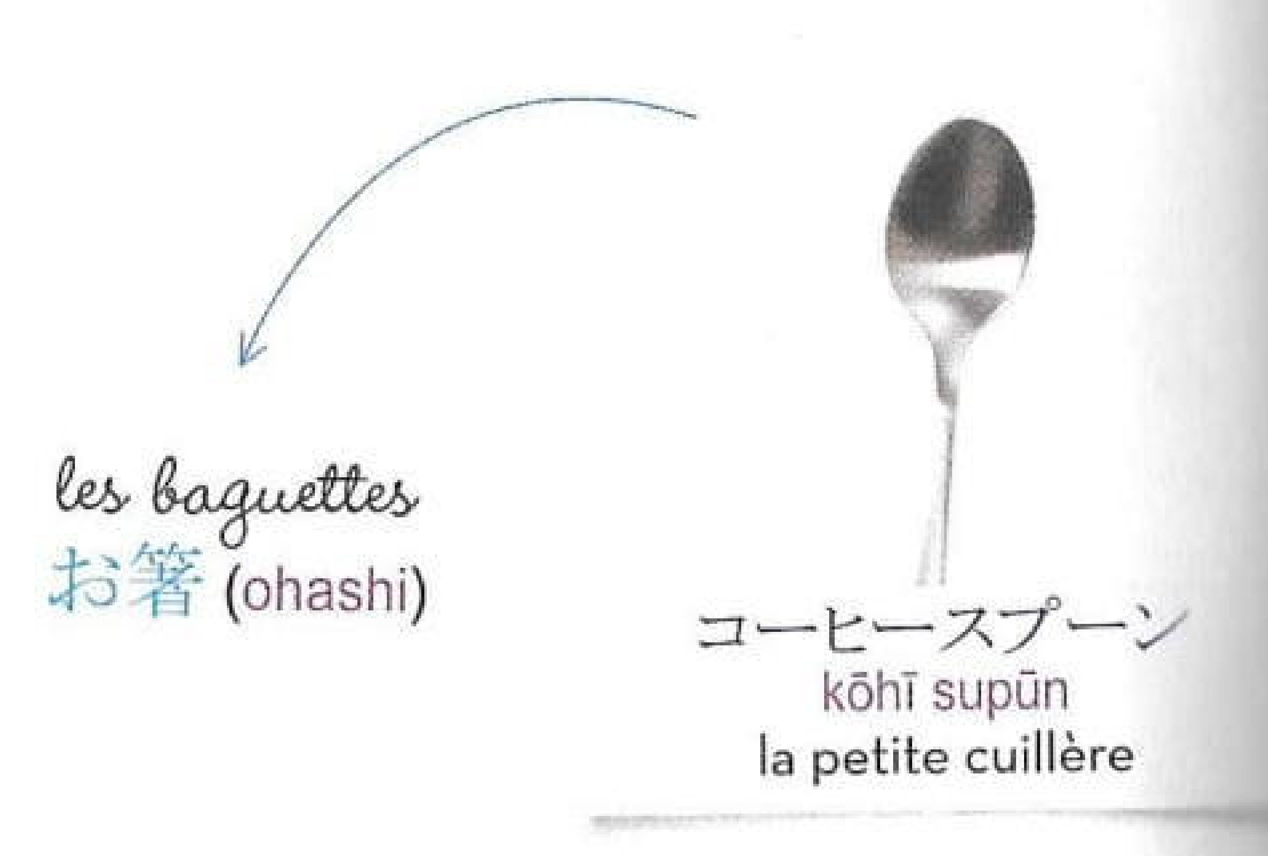
Ce terme désigne également tout type de ragoût.



鍋
nabe
la casserole



ナイフ
naifu
le couteau



les baguettes
お箸 (ohashi)

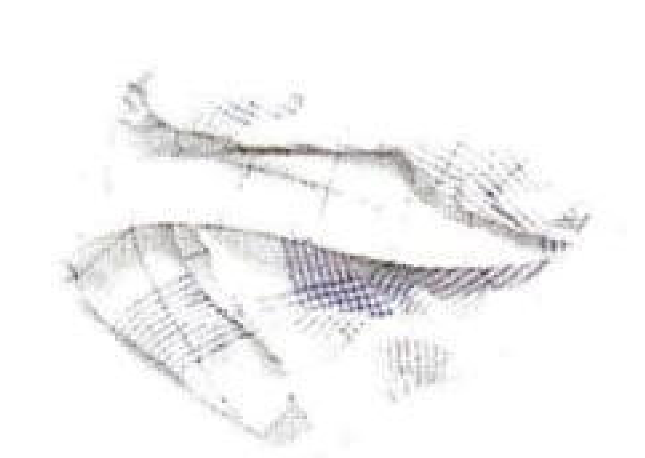
コーヒースプーン
kōhī supūn
la petite cuillère



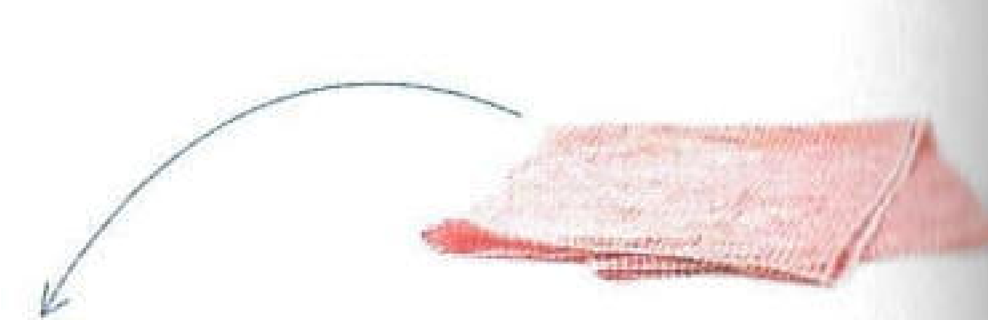
湯沸し
yuwakashi
la bouilloire



ミキサー
mikisā
le robot



布巾
fukin
le torchon





ナプキン
napukin
la serviette

Il ne faut pas mélanger les torchons et les serviettes se dit 物事はそれ相応に扱わなくてはいけない (monogoto wa sore sō ōni atsukawanakute wa ikenai)

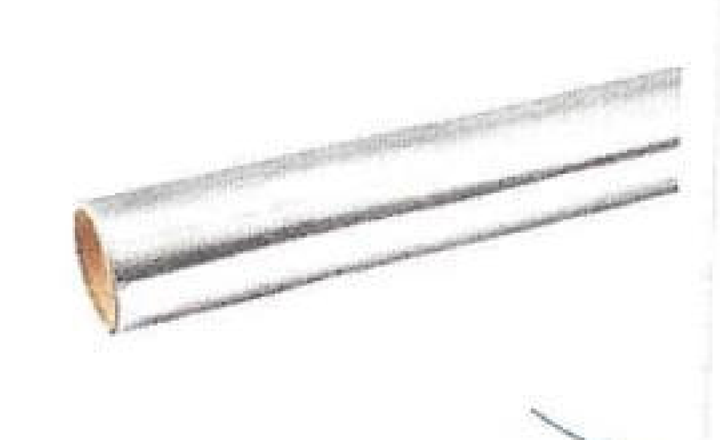


食器用洗剤
shokkiyō senzai
le liquide vaisselle



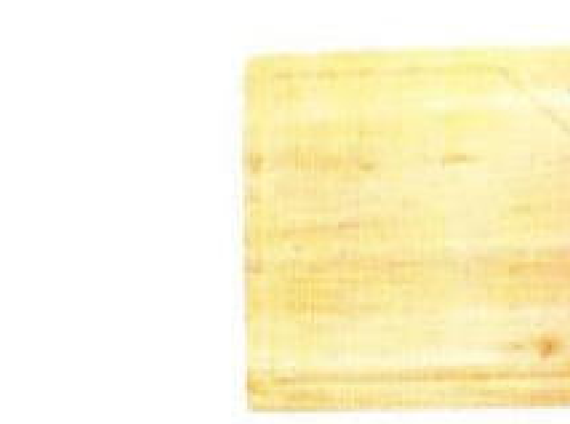
洗剤
senzai
la lessive





アルミホイル
arumi hoiru
le papier alu

film étirable ラップ (rappu)



まな板
manaita
la planche à découper



雑巾
zōkin
la serpillière





スポンジ
suponji
l'éponge

l'éponge de mer se dit 海綿 (kaimen), *littéralement « coton de mer »*



缶切り
kankiri
l'ouvre-boîtes



ワインオープナー
wain ōpunā
le tire-bouchons

on peut aussi dire 栓抜き (sen nuki)



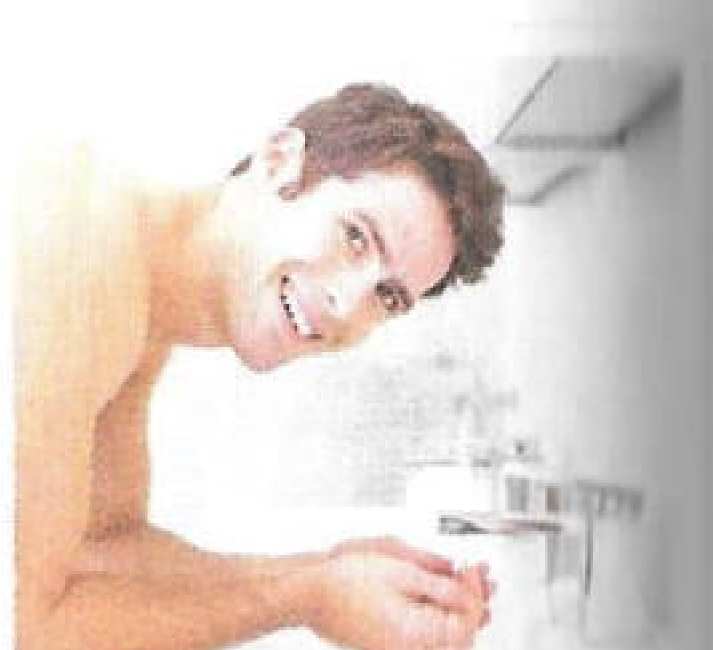
はかり
hakari
la balance

une balance de salle de bain se dit 体重計 (taijūkei)



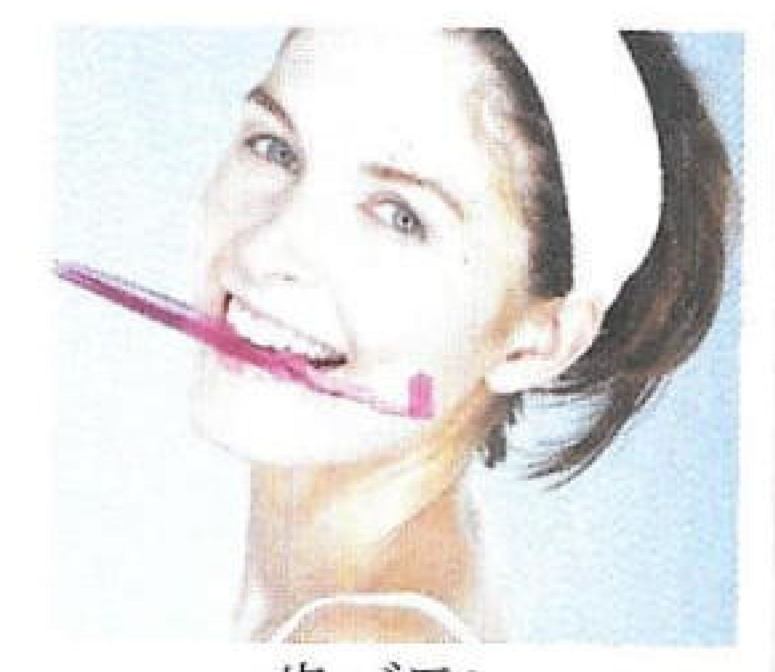
キッチンペーパー
kitchin pēpā
l'essuie-tout

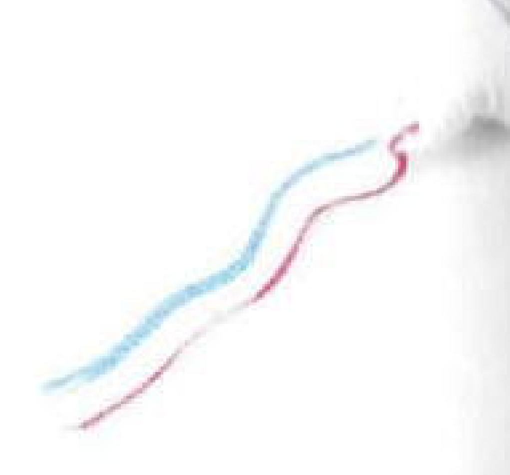

シャワー
shawā
la douche


洗面台
senmendai
le lavabo



prendre une douche se dit
シャワーを浴びる
(shawā o abiru)

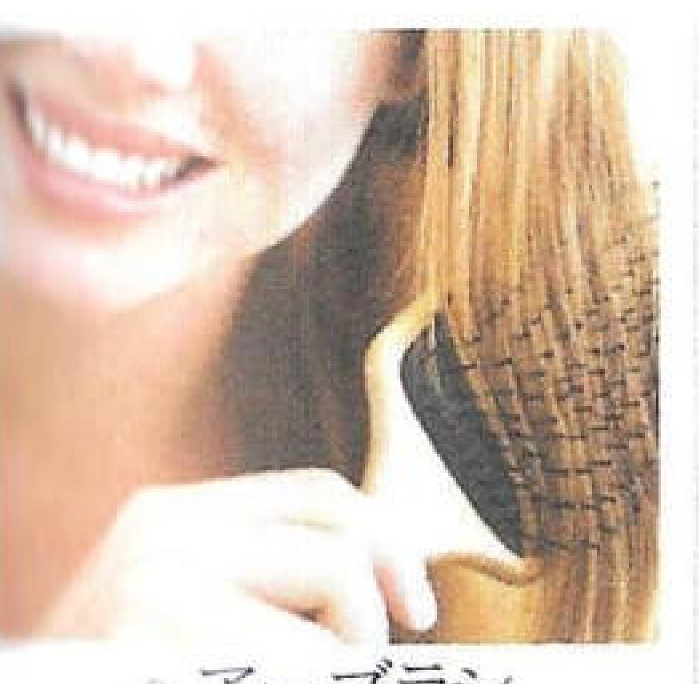

歯ブラシ
haburashi
la brosse à dents


歯磨き粉
hamigaki ko
le dentifrice


se laver les dents c'est 歯を磨く
(ha o migaku)

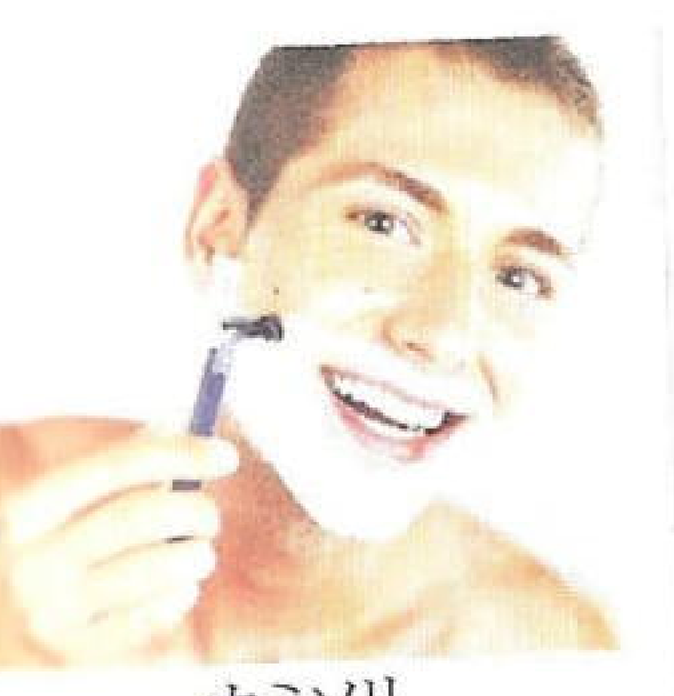
タオル
taoru
la serviette


石けん
sekken
le savon


ヘアーブラシ
heā burashi
la brosse


くし
kushi
le peigne


Associant deux prononciations d'évocation funeste ku *(souffrance) et* shi *(mort), c'est une très mauvaise – et étrange – idée de cadeau.*

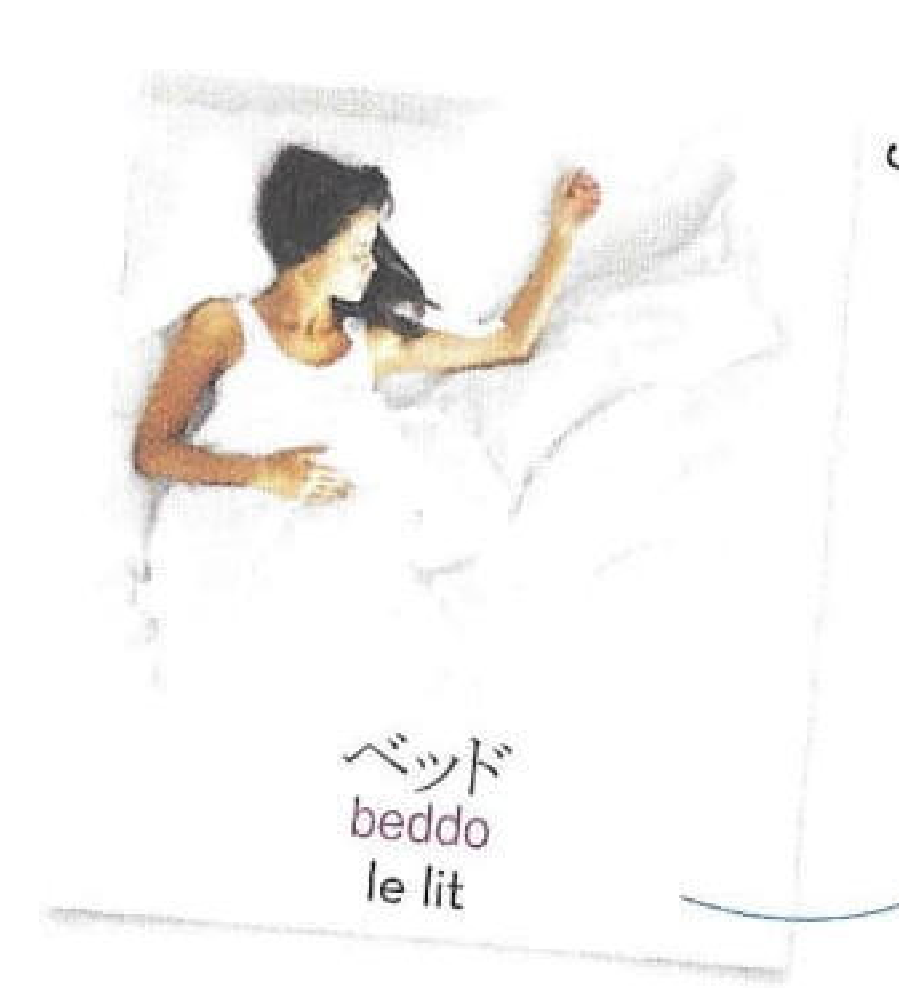

カミソリ
kamisori
le rasoir


ドライヤー
doraiyā
le sèche-cheveux

Les WC japonais sont une prouesse technologique à visiter absolument !


トイレ
toire
le W.-C.


トイレットペーパー
toiretto pēpā
le papier toilette



ベッド
beddo
le lit

Traditionnellement, on dort sur un futon qu'on déroule tous les soirs.



シーツ
shītsu
le drap



かけ布団
kakebuton
la couette



毛布
mōfu
la couverture

Kusamakura, littéralement « oreiller d'herbe » est un roman de Natsume Soseki. C'est aussi une expression, utilisée en poésie, qui symbolise le voyage.



枕
makura
l'oreiller

マットレス
mattoresu
le matelas



チェスト
chesuto
la commode



たんす
tansu
l'armoire



電灯
dentō
la lampe

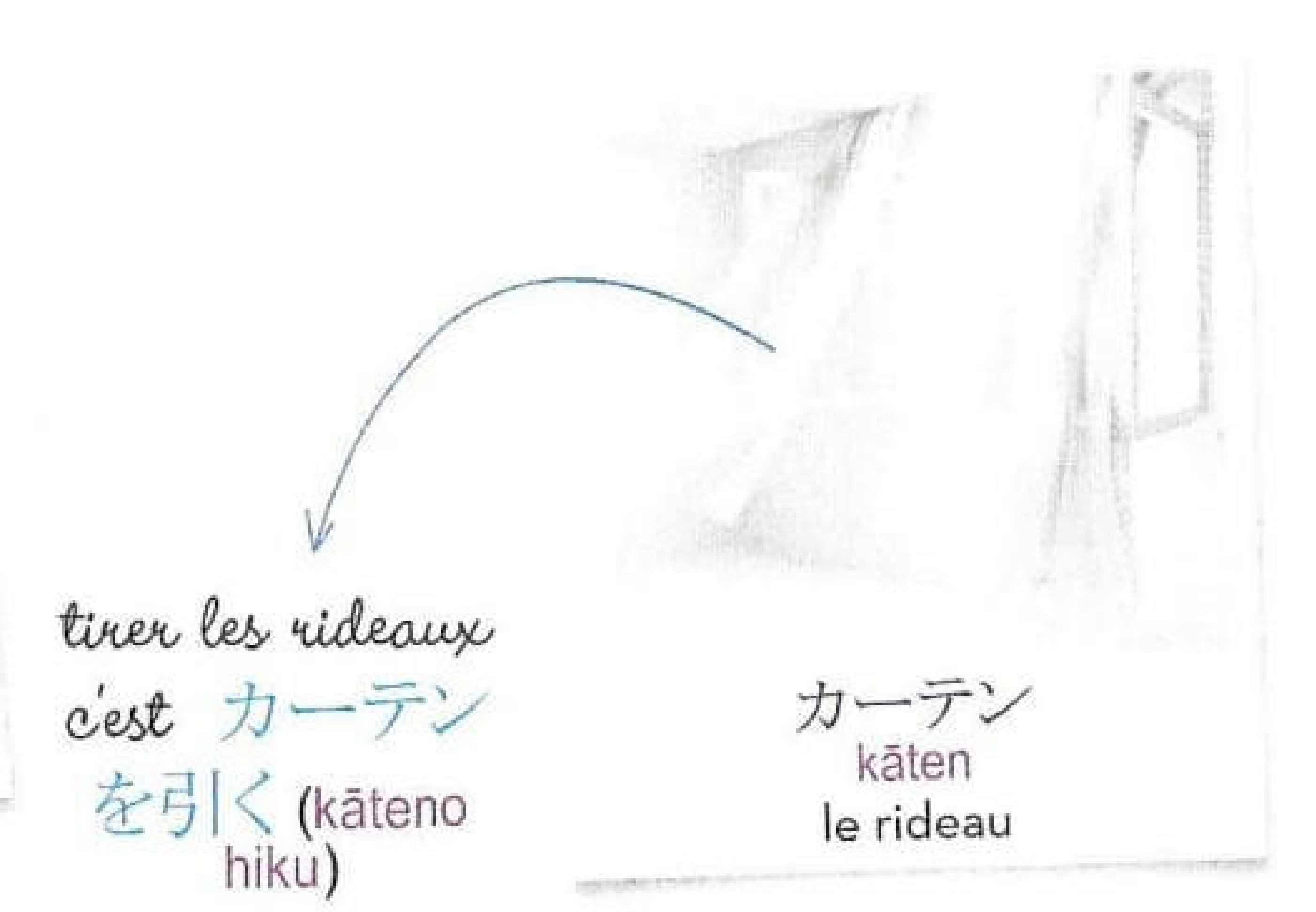


faire la grasse matinée se dit 朝寝をする (asane o suru)

目覚まし時計
mezamashi dokei
le réveil



ベッドサイドテーブル
beddo saido tēburu
la table de nuit



tirer les rideaux c'est カーテンを引く (kāteno hiku)

カーテン
kāten
le rideau

Le salon et la salle à manger



ソファー
sofā
le canapé

c'est une chaise sur laquelle on peut « reposer ses coudes »



肘掛け椅子
hijikake isu
le fauteuil



サイドテーブル
saido tēburu
la table basse

si c'est un coussin sur lequel on s'assoit, c'est un 座布団 (zabuton)



クッション
kusshon
le coussin



じゅうたん
jūtan
le tapis



暖炉
danro
la cheminée

居間と食堂 ima to shokudō



テーブル
tēburu
la table

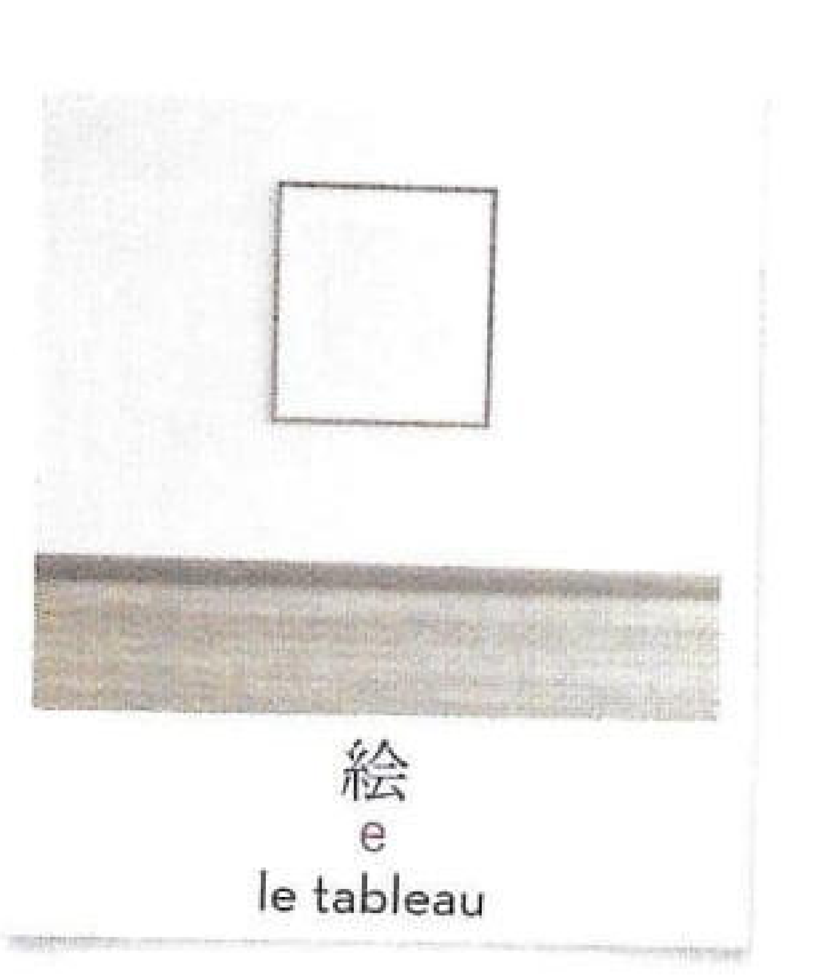


椅子
isu
la chaise



棚
tana
l'étagère

棚から牡丹餅 (tana kara botamochi) *littéralement « des boulettes de riz qui tombent de l'étagère », soit un bonheur inattendu !*



絵
e
le tableau



フローリング
furōringu
le parquet



カーペット
kāpetto
la moquette



デスク
desuku
le bureau



新聞
shinbun
le journal

le journal : les choses nouvellement entendues !

Pierre, feuille, ciseaux se dit じゃんけんぽん (jan ken pon) ou parfois seulement じゃんけん (jan ken). Au Japon, ils n'ont pas le puits !

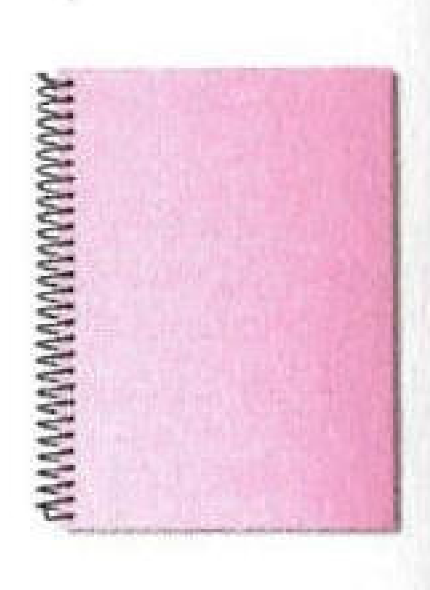
ホッチキス
hotchikisu
l'agrafeuse



はさみ
hasami
les ciseaux

本
hon
le livre

Pour compter les livres, on utilise le classificateur 冊 (satsu). Pour compter les objets longs et cylindriques (comme les bouteilles), on utilise la classificateur 本 (hon).



ノート
nōto
le cahier





消しゴム
keshigomu
la gomme



のり
nori
la colle

l'onomatopée べたべた (betabeta) signifie « collant, poisseux »



鉛筆
enpitsu
le crayon

le deuxième caractère est l'outil du calligraphe 筆 (fude)



鉛筆削り
enpitsu kezuri
le taille-crayon



スケジュール帳
sukejūru chō
l'agenda



ボールペン
bōrupen
le stylo


スタッフ
sutaffu
le personnel

Dans les distributeurs automatiques de boissons que l'on voit à tous les coins de rue, les 自動販売機 (jidō hanbaiki), on trouve aussi bien des cannettes de boissons froides que de boissons chaudes.


コーヒーメーカー
kohīmēkā
la machine à café


プロジェクタ
purojekuta
le vidéoprojecteur


コピー機
kopīki
la photocopieuse


Eメール
īmēru
un e-mail

envoyer un e-mail se dit Eメールを送る (īmēru o okuru)

pour dire « allo », on dit もしもし (moshi moshi)


電話
denwa
le téléphone

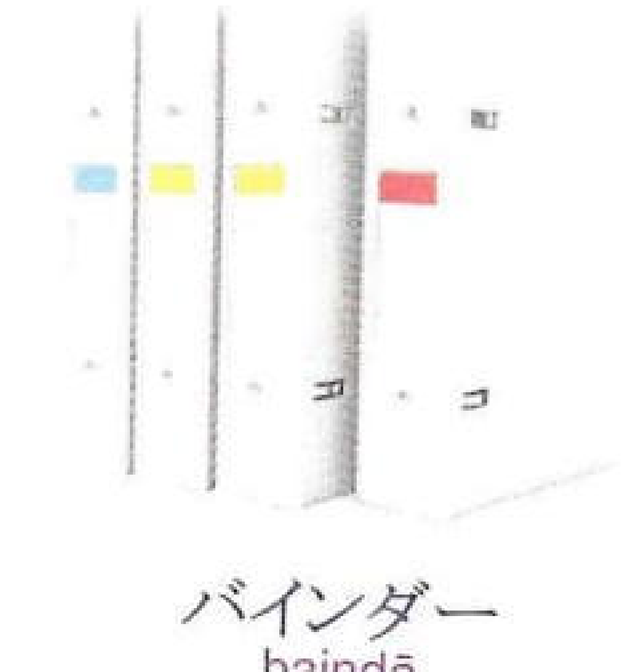

紙
kami
le papier

le papier traditionnel japonais se nomme 和紙 (washi)


封筒
fūtō
l' enveloppe


セロハンテープ
serohan tēpu
le ruban adhésif

on peut aussi dire セロテープ (sero tēpu)

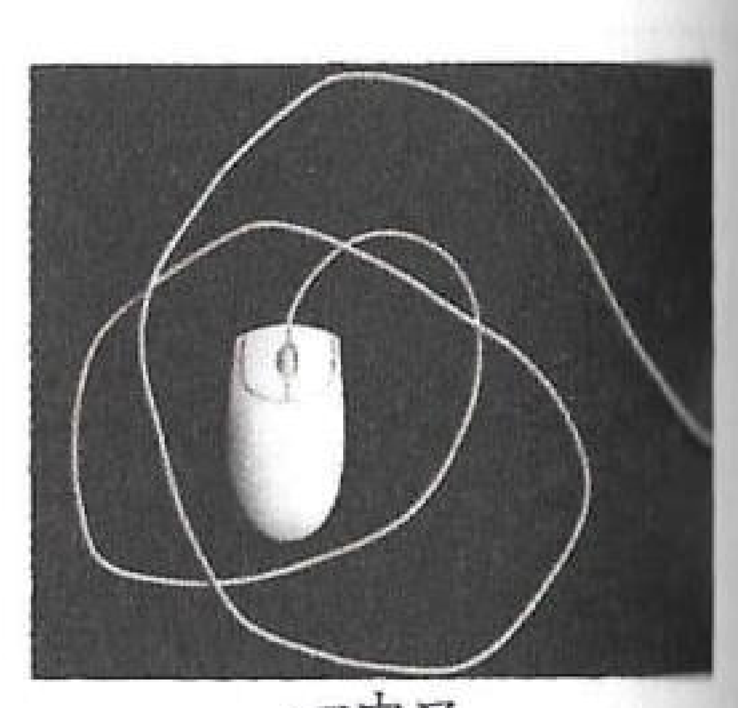

バインダー
baindā
le classeur

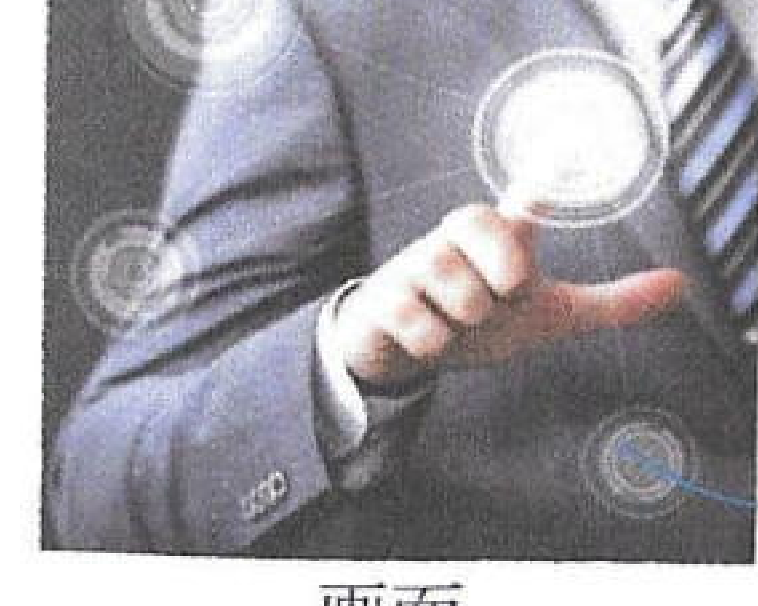

会議
kaigi
la réunion

si c'est un rendez-vous amoureux, c'est un デート (dēto)

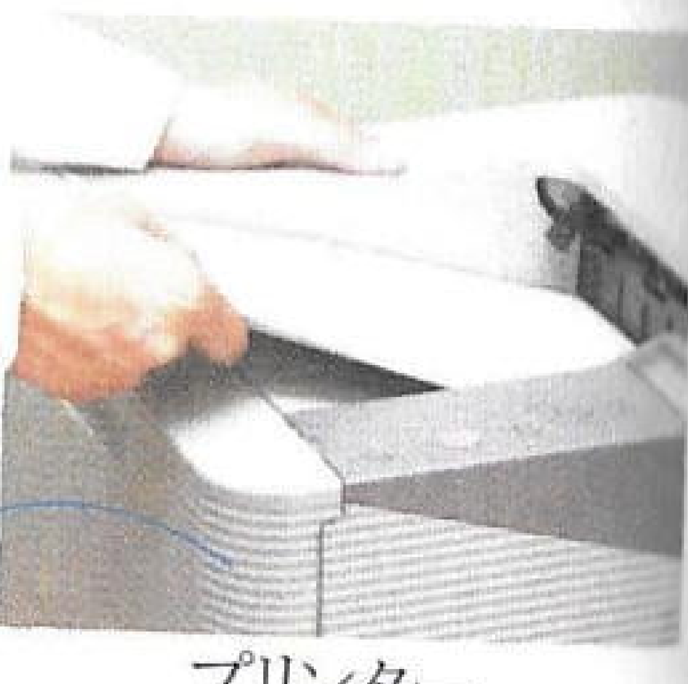

アポイントメント
apointomento
le rendez-vous


コンピューター
konpyūtā
l'ordinateur

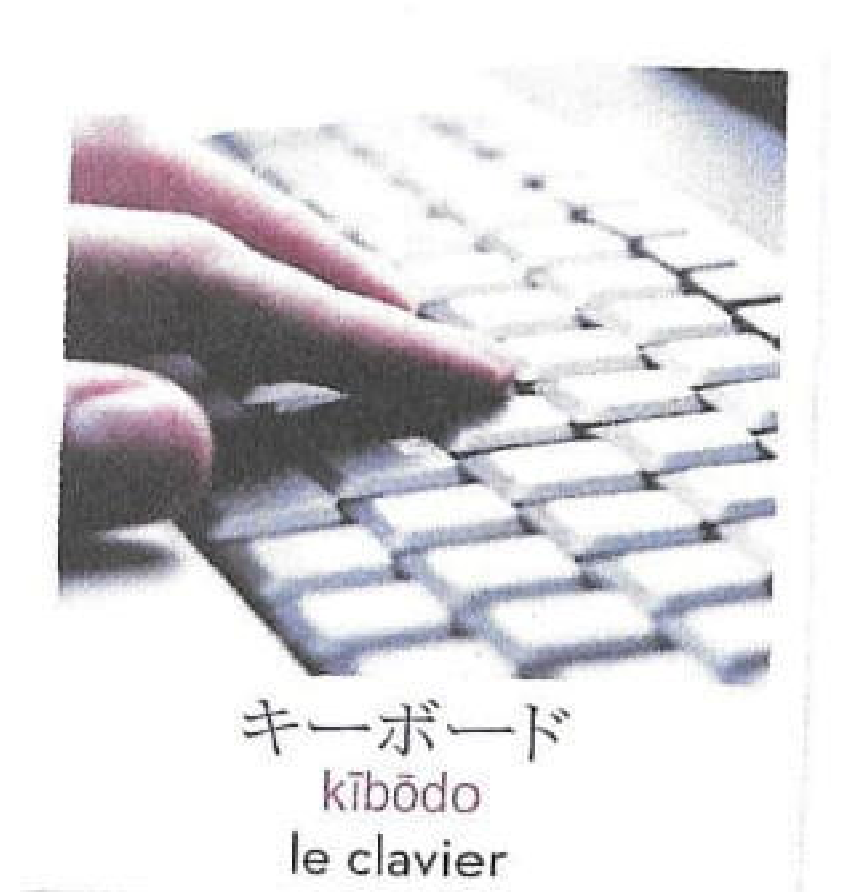

マウス
mausu
la souris

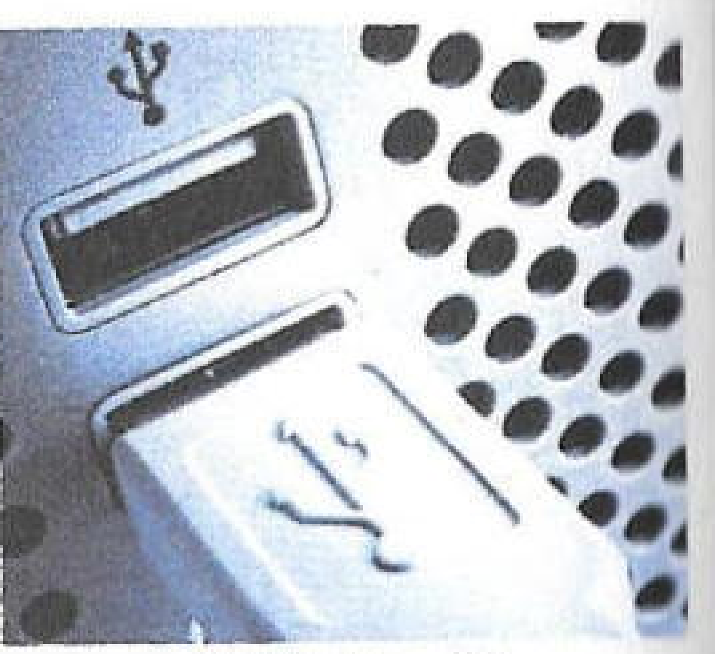


画面
gamen
l'écran

au cinéma, l'écran se dit スクリーン (sukurīn)

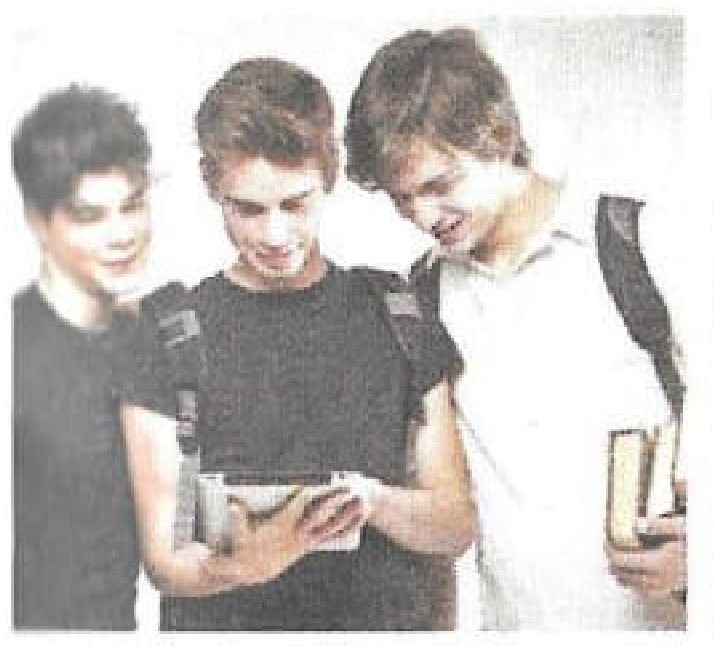

プリンター
purintā
l'imprimante

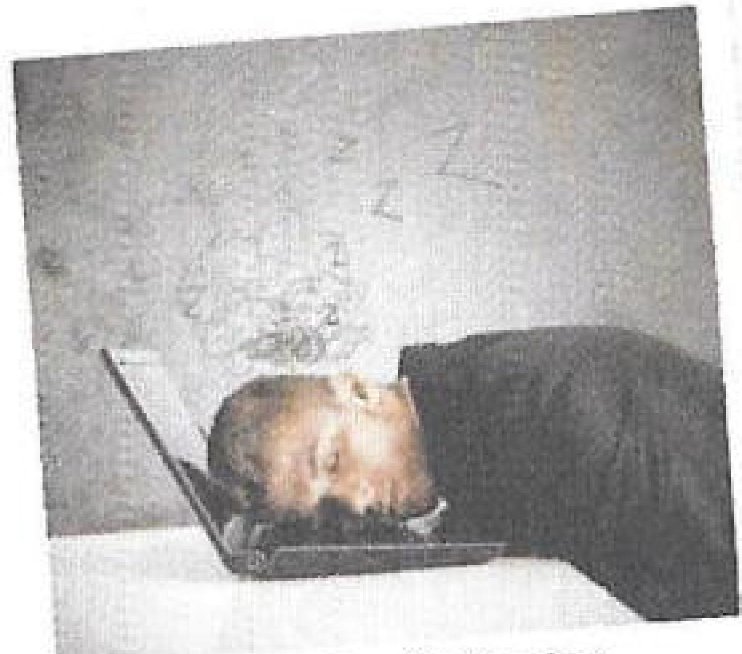

Est-ce qu'on peut imprimer ? C'est... 印刷できますか (insatsu dekimasuka)


キーボード
kībōdo
le clavier


USBカード
yūesubī kādo
la clé USB

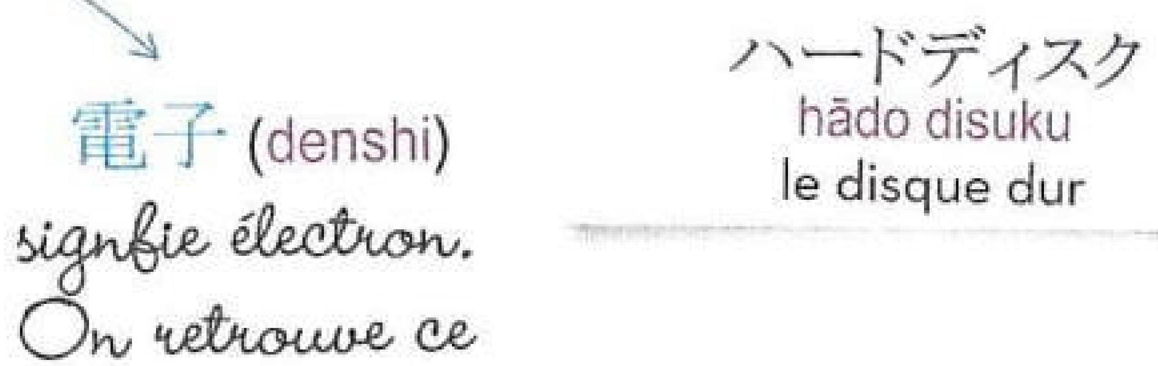



タブレット
taburetto
la tablette


ノートパソコン
nōto pasokon
l'ordinateur portable


disque dur externe 外付けハードディスクドライブ (soto zuke hādo disuku doraibu)


電子ブックリーダー
denshi bukku rīdā
la liseuse


ハードディスク
hādo disuku
le disque dur

電子 (denshi) signfie électron. On retrouve ce caractère dans 電子レンジ (denshi renji), four à micro-ondes.


ケーブル
kēburu
le câble


ファイル
fairu
le fichier



芝生
shibafu
la pelouse

pelouse interdite
芝生に入るな
(shibafu ni hairu na)



草
kusa
l'herbe



プランター
purantā
le bac à fleurs

鉢
hachi
le pot



熊手
kumade
le râteau

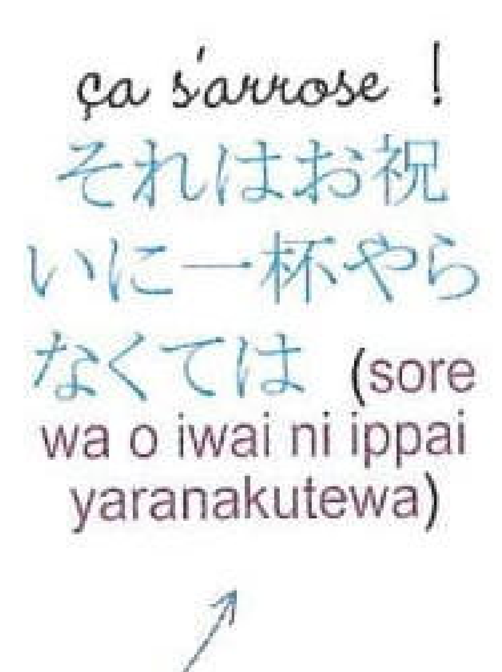
On a toujours besoin de la main d'un ours !



じょうろ
jōro
l'arrosoir



ホース
hōsu
le tuyau d'arrosage



ça s'arrose !
それはお祝いに一杯やらなくては (sore wa o iwai ni ippai yaranakutewa)



芝刈り機
shibakari ki
la tondeuse

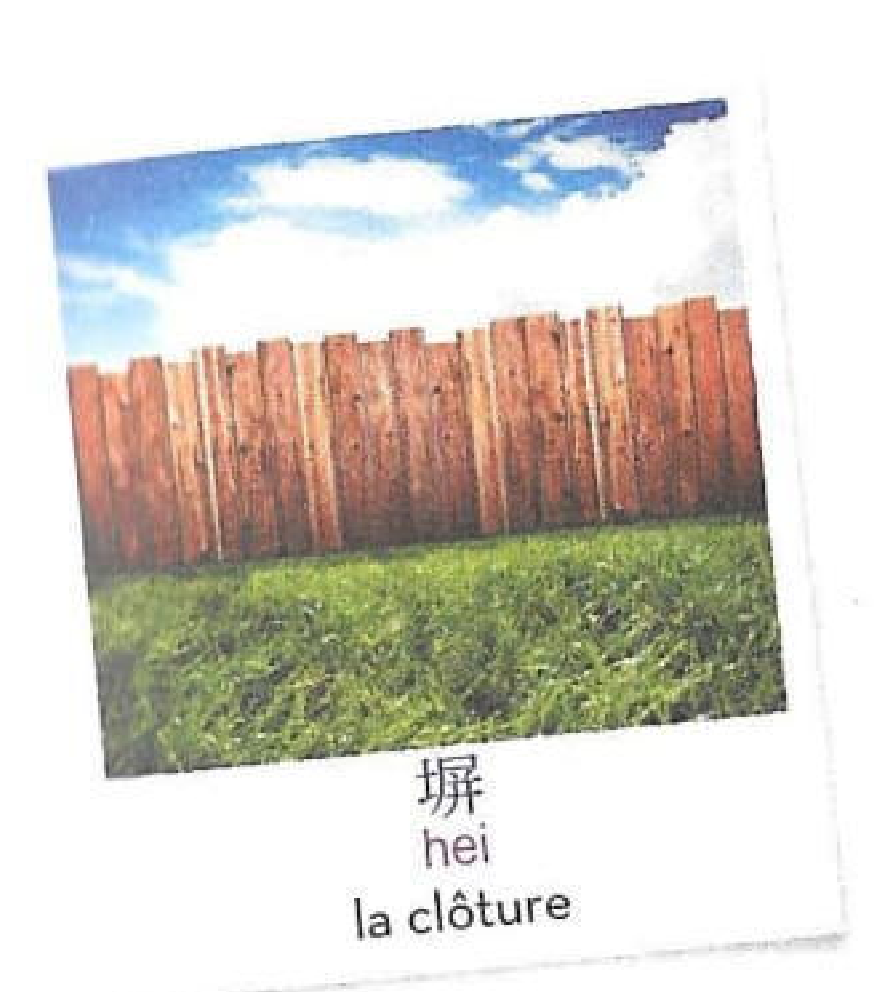


散歩道
sanpo michi
l'allée



faire une promenade se dit
散歩する
(sanpo suru)

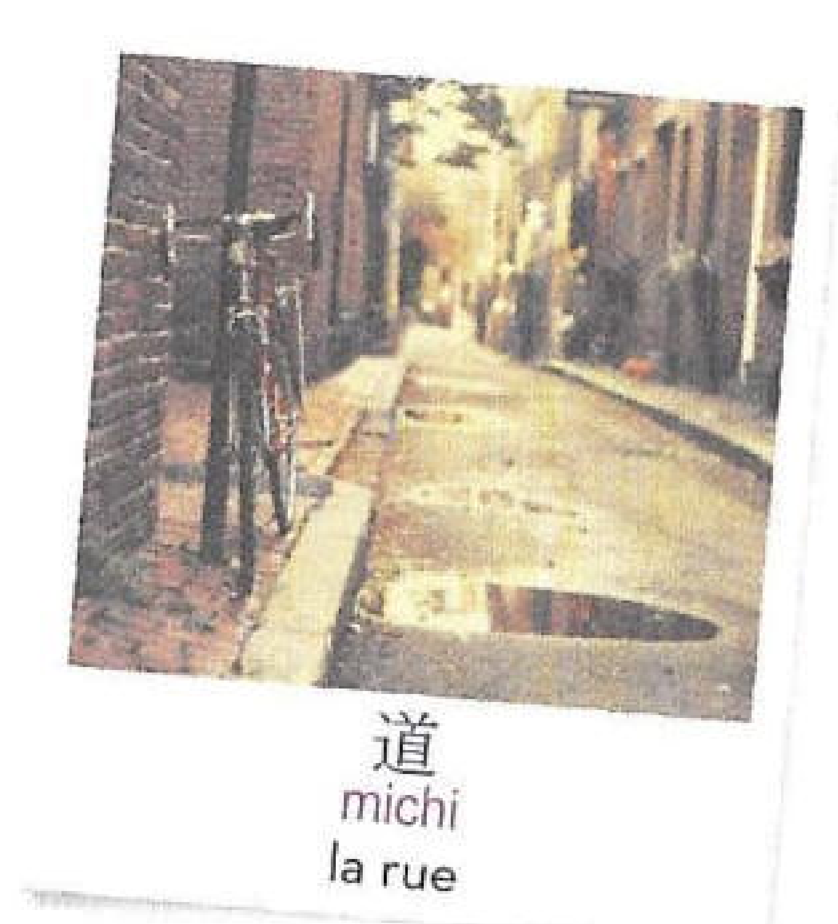
ベンチ
benchi
le banc



塀
hei
la clôture



低木
teiboku
l'arbuste



道
michi
la rue



歩道
hodō
le trottoir



信号
shingō
le feu tricolore



Celui de Shibuya, permettant de traverser en diagonale, est très célèbre !



横断歩道
ōdanhodō
le passage pour piétons



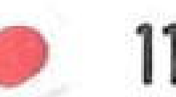
地下鉄駅
chikatetsu eki
la station de métro

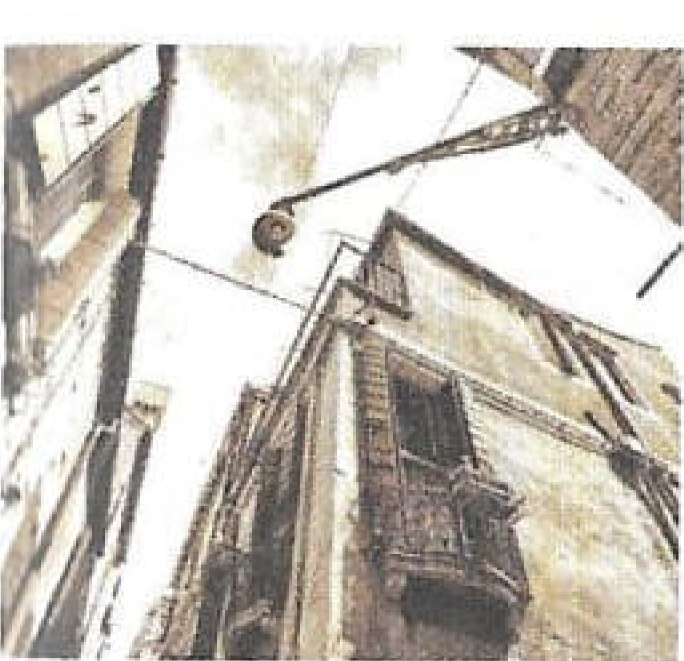


Où se trouve la station de métro la plus proche ? 一番近い地下鉄駅はどこですか (ichiban chikai chikatetsu eki wa doko desuka)



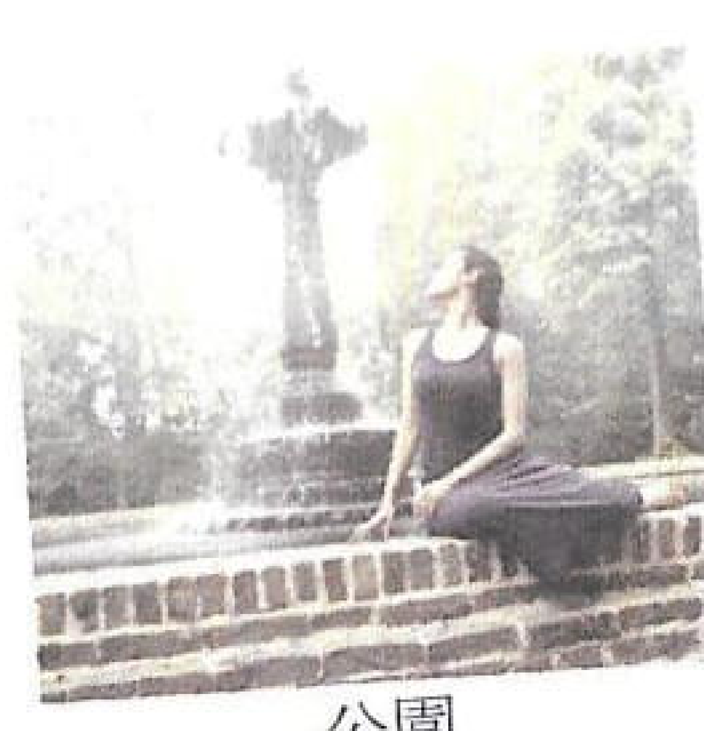
バス停
basu tei
l'arrêt de bus





区画
kukaku
le pâté de maisons

Au Japon, les quartiers 区 (ku) se subdivisent en sections de quartier 丁目 (chōme) puis en pâtés de maison 番地 (banchi). Trouver une adresse est loin d'être simple !



公園
kōen
le jardin public



広場
hiroba
la place

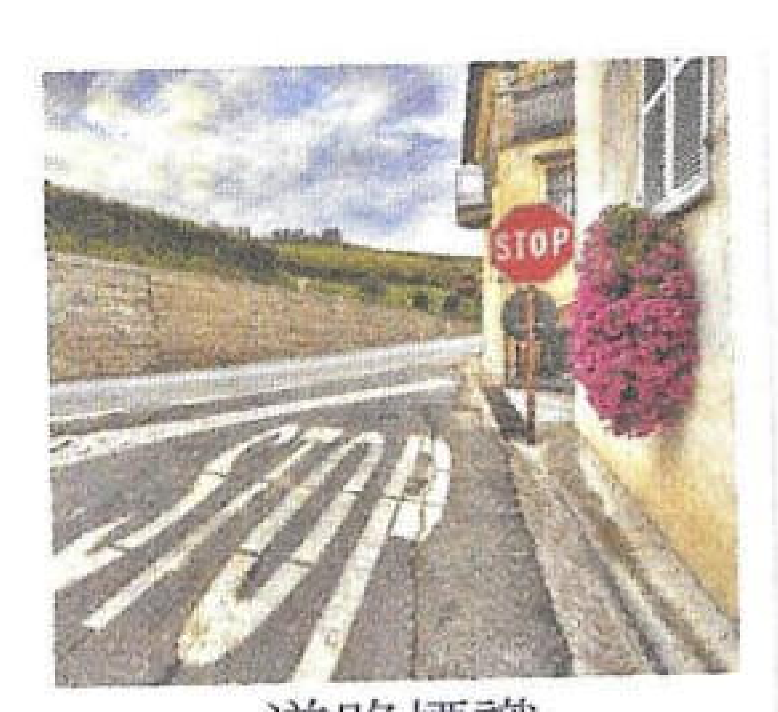


La place de la Concorde se dit コンコルド広場 (konkorudo hiroba). La Place Rouge c'est 赤の広場 (aka no hiroba)



交差点
kōsaten
le carrefour

駐車場
chūshajō
la place de stationnement



道路標識
dōro hyōshiki
le panneau de signalisation





鉢巻
Hachi maki
le bandeau

Composé de absolument 必 et vaincre 勝, cette inscription sur le bandeau sert d'auto-encouragement aux étudiants notamment.



コスプレ
kosupure
le cosplay

Ce terme vient de la contraction de « costume » et de « playing ».



電車
densha
le train

Le train au Japon est une découverte à part entière : ponctualité et propreté règnent en maîtres. Certains paniers repas de gare sont très réputés !



郵便局
yūbinkyoku
la poste

Cette boîte aux lettres est en forme de shīsā, créature à mi-chemin entre le chien et le lion traditionnelle d'Okinawa. Vous pourrez compter sur les postes pour retirer de l'argent.



温泉
onsen
la source thermale



桜
sakura
les cerisiers



C'est le cartable traditionnel des écoliers japonais.

ランドセル
randoseru
le cartable

Profitez-en, c'est un des rares endroits où l'on peut marchander !



着物
kimono
les kimono

Ici, ce sont des dango. hana yori dango (plutôt que des fleurs, des dango) signifie qu'il vaut mieux préférer des choses qui durent !



タクシー
takusī
le taxi

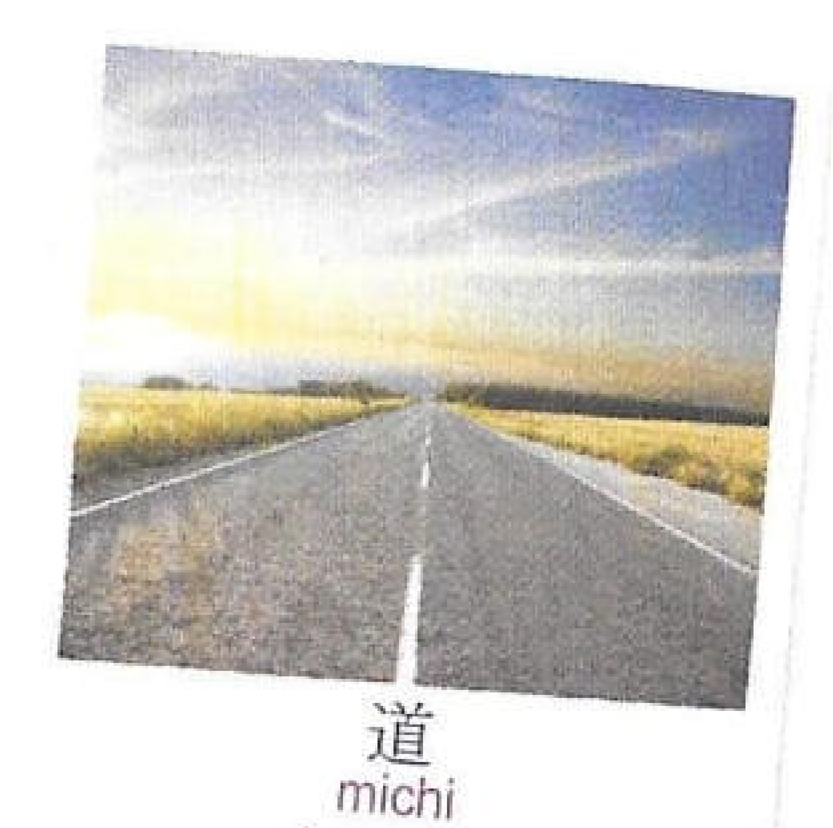


和菓子
wagashi
les pâtisseries japonaises

Le karaoke signifie littéralement « orchestre vide ».



カラオケ
karaoke
le karaoke

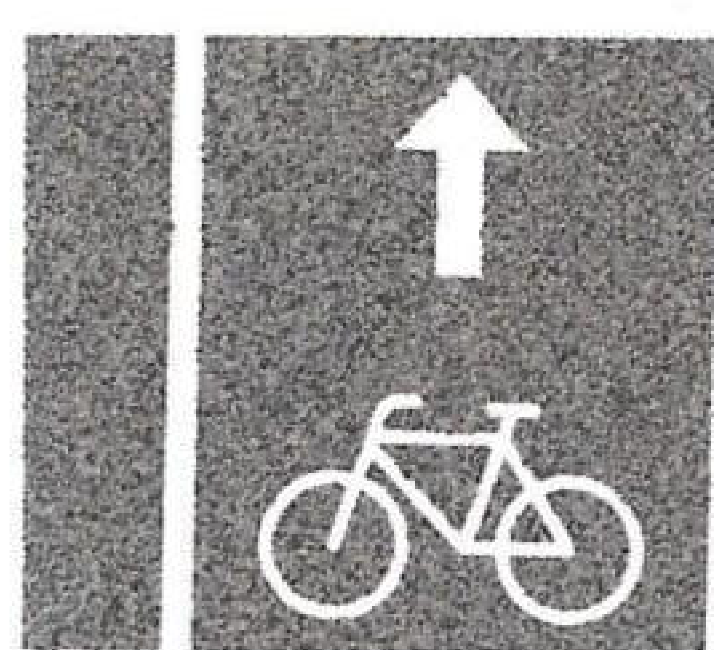


道
michi
la route



高速道路
kōsoku dōro
l'autoroute

Les limites de vitesse varient en fonction du type d'autoroute. Quoi qu'il en soit, la plus élevée est 110 km/h.



自転車専用道路
jitensha senyōdōro
la piste cyclable

Attention aux vélos ! Très souvent, les cyclistes évoluent sur le trottoir, mais le bruit de leurs freins devrait vous signaler leur présence !



ロータリー
rōtarī
le rond-point

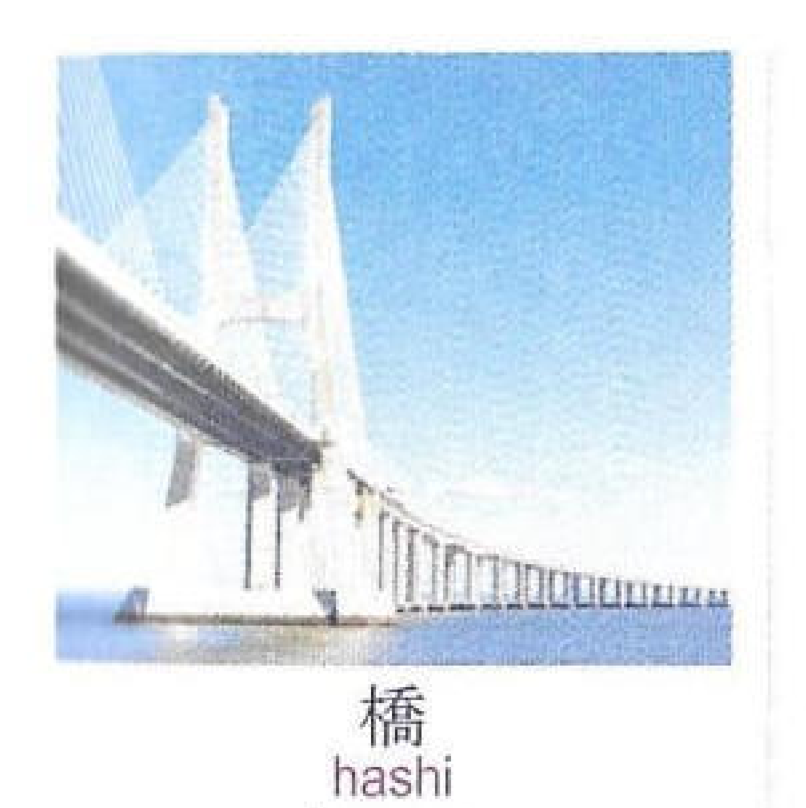


駅
eki
la gare

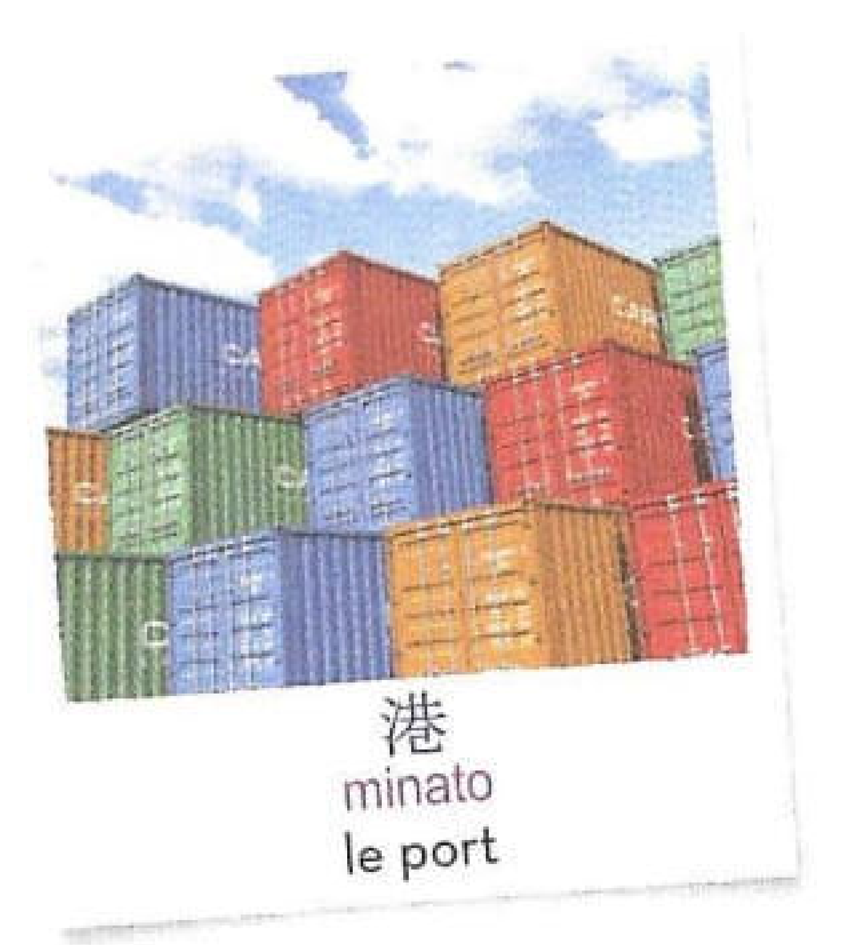


空港
kūkō
l'aéroport

Comme en français, ce terme signifie « port de l'air, du ciel ».



橋
hashi
le pont



港
minato
le port

Dans certains parkings, votre voiture est rangée automatiquement !



駐車場
chūshajō
le parking



病院
byōin
l'hôpital

Attention à la prononciation : hôpital se dit byō in, *alors que coiffeur se dit* bi yō in.



スタジアム
sutajiamu
le stade

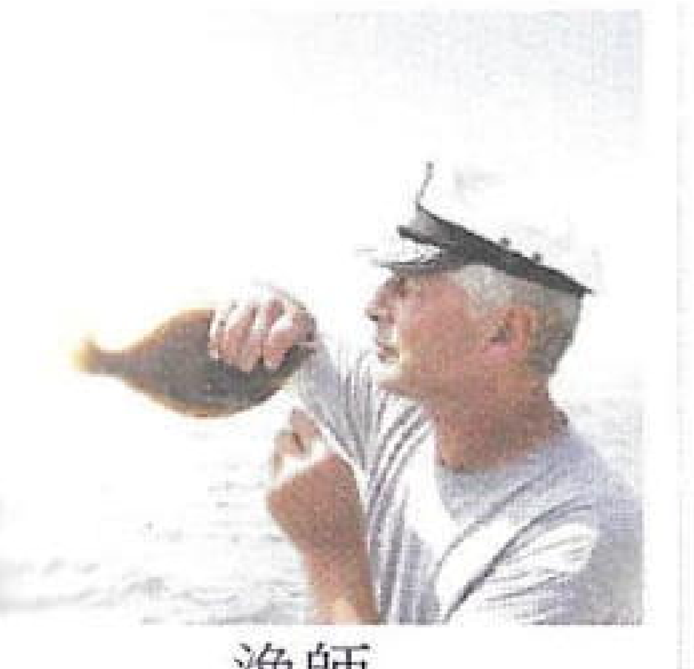


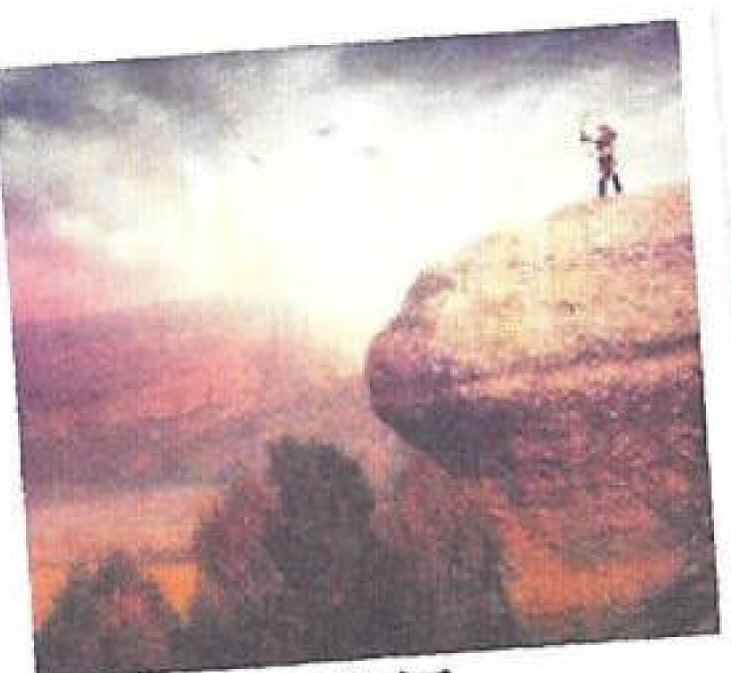
工場
kōjō
l'usine

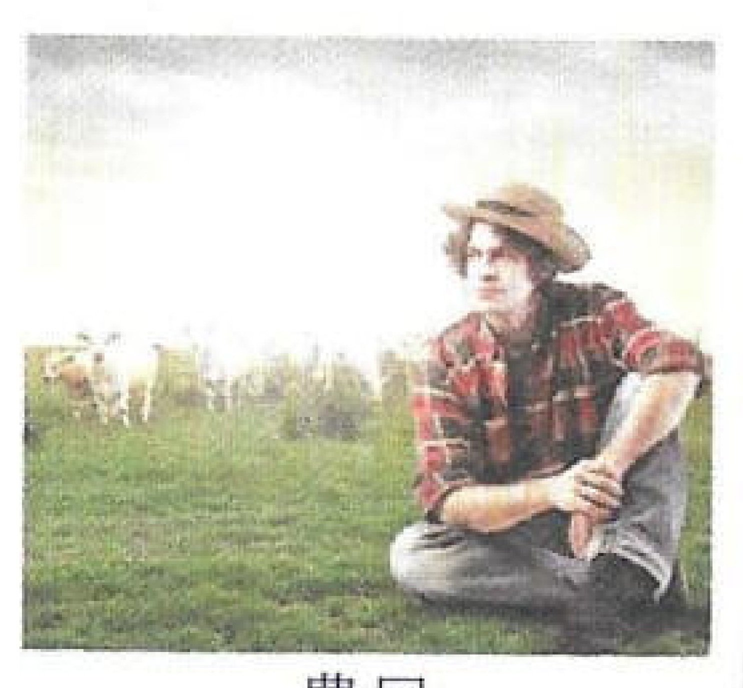

村
mura
le village

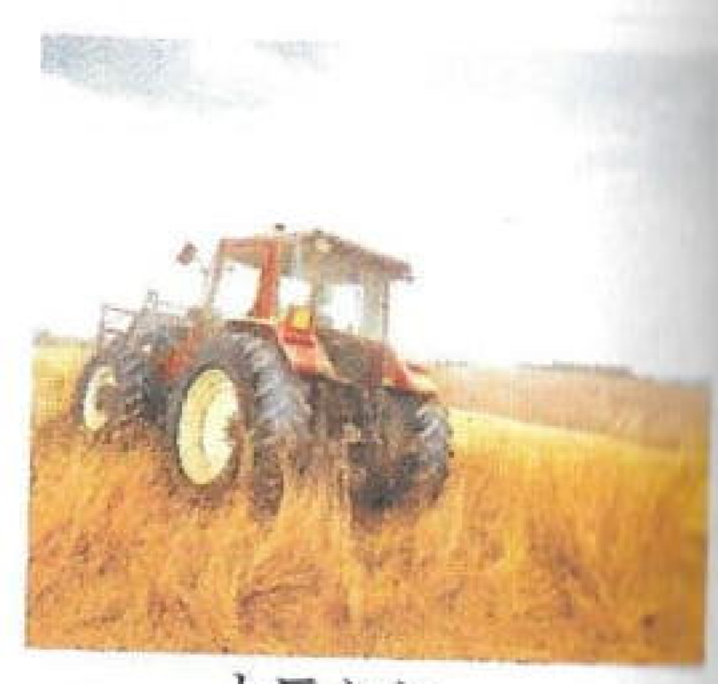
les produits fermiers se disent 農産物 (nōsanbutsu)

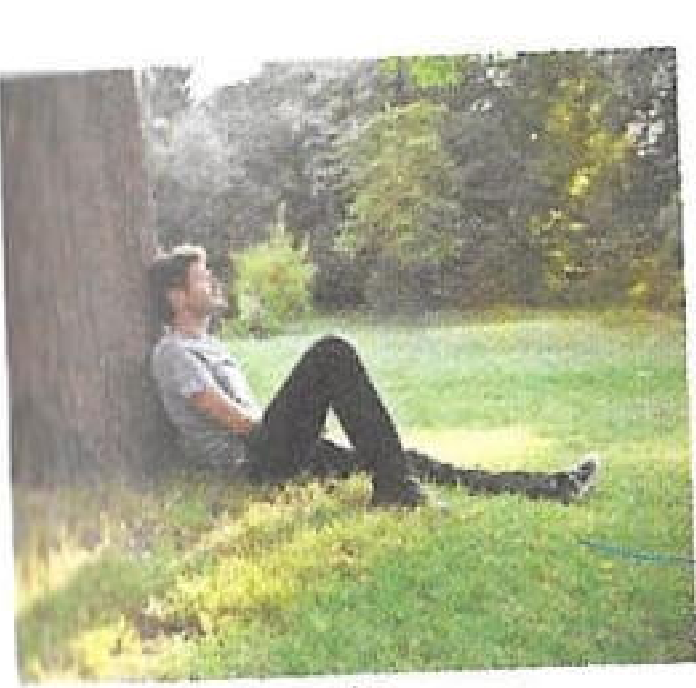

牧場
bokujō
la ferme


漁師
ryōshi
le pêcheur


猟師
ryōshi
le chasseur


農民
nōmin
le paysan


トラクター
torakutā
le tracteur


森
mori
le bois

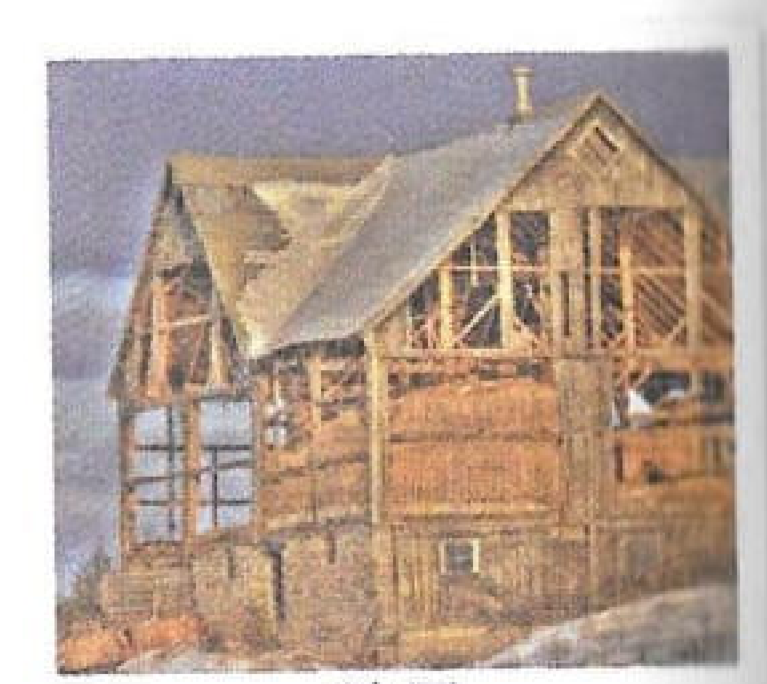

lorsque l'on parle du matériau, on dit 材木 (zaimoku)


畑
hatake
le champ

rhume des foins se dit 花粉症 (kafunshō)


水車
suisha
un moulin à eau

le moulin à vent c'est 風車 (fūsha)

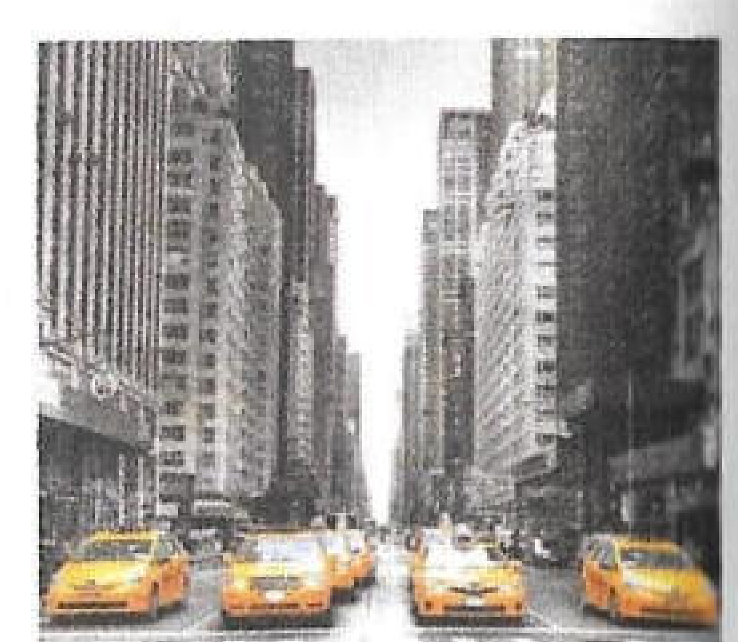
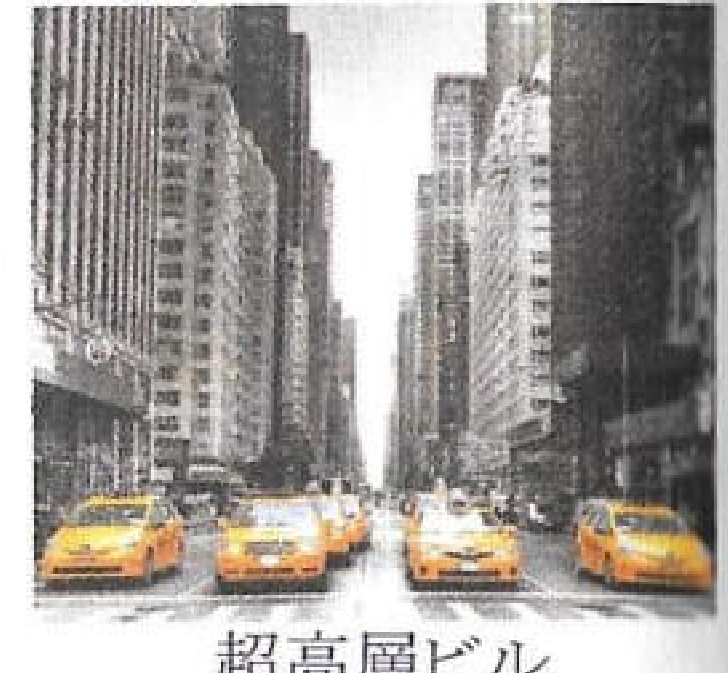

納屋
naya
la grange


干草
hoshikusa
la botte de foin

Un des champignons les plus savoureux est le 椎茸 (shi itake).


きのこ
kinoko
le champignon

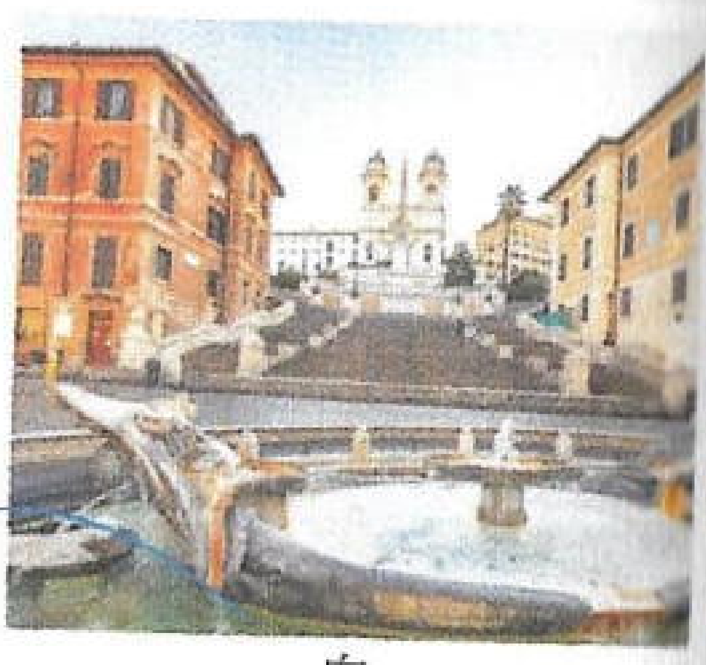

建物
tatemono
l'immeuble



超高層ビル
chōkōsōbiru
le gratte-ciel

une statue de Bouddha se dit 仏像 (butsuzō), l'auto-portrait 自画像 (jigazō)



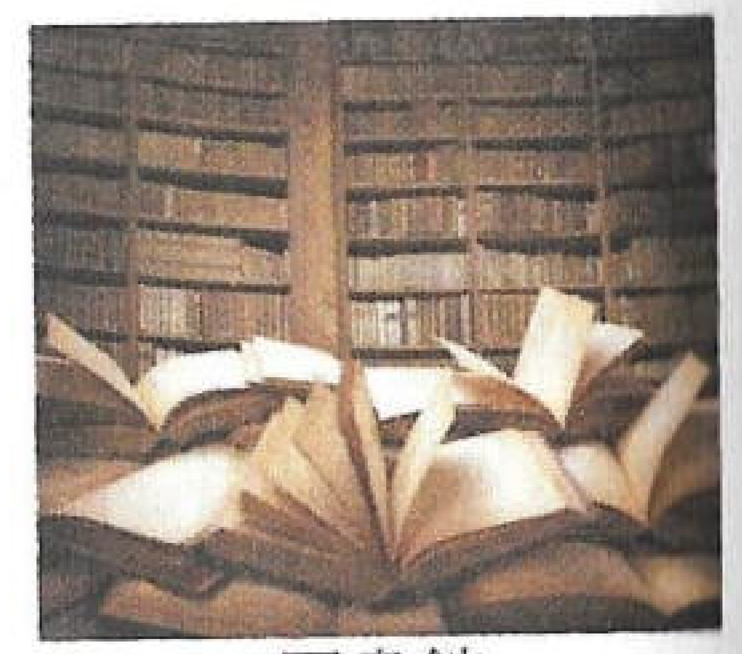
像
zō
la statue


泉
izumi
la fontaine



Le nom de famille de l'homme politique japonais Junichiro Koizumi 小泉潤一郎 (ko izumi jun ichirō) signifie « petite fontaine ».

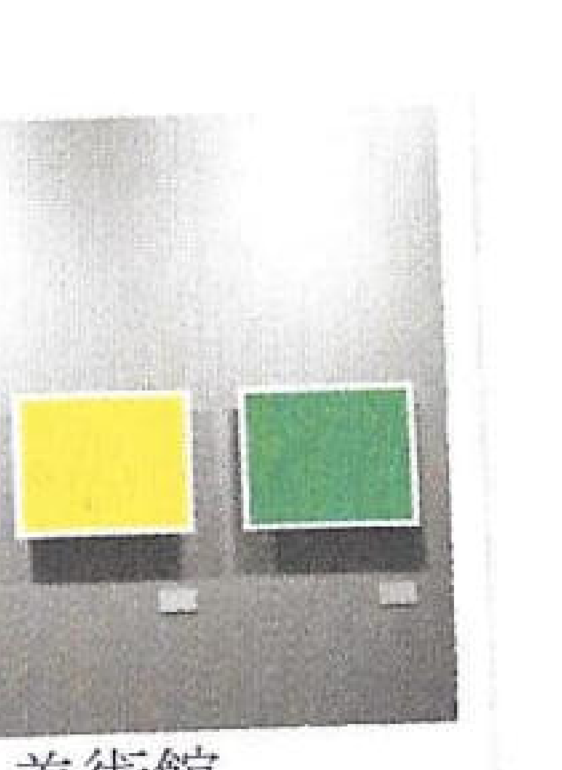

銀行
ginkō
la banque


図書館
toshokan
la bibliothèque

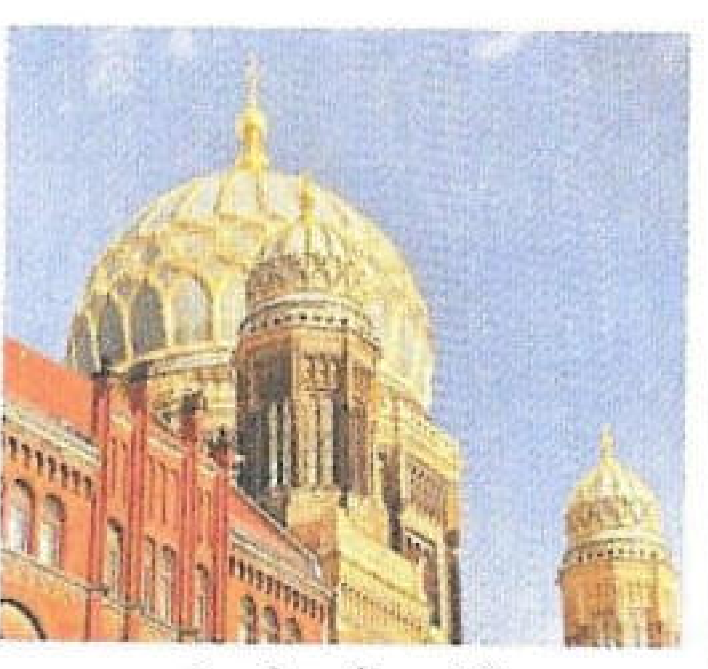

劇場
gekijō
le théâtre

temple bouddhiste c'est お寺 (otera), temple shinto 神社 (jinja)


教会
kyōkai
l'église

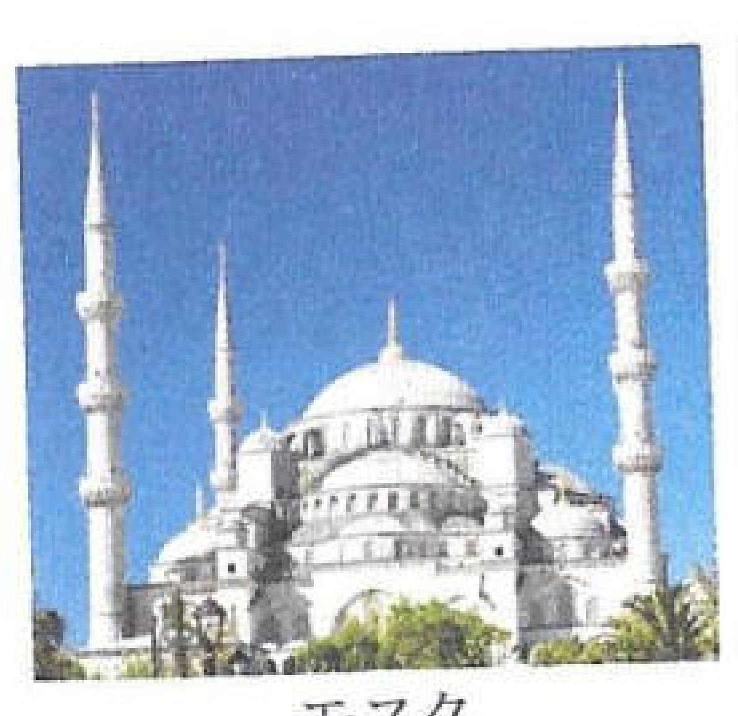

美術館
bijutsukan
le musée

Ce terme est utilisé pour les musées d'art, sinon on dit 博物館 (hakubutsukan). exposition c'est 展覧会 (tenrankai)


シナゴーグ
shinagōgu
la synagogue

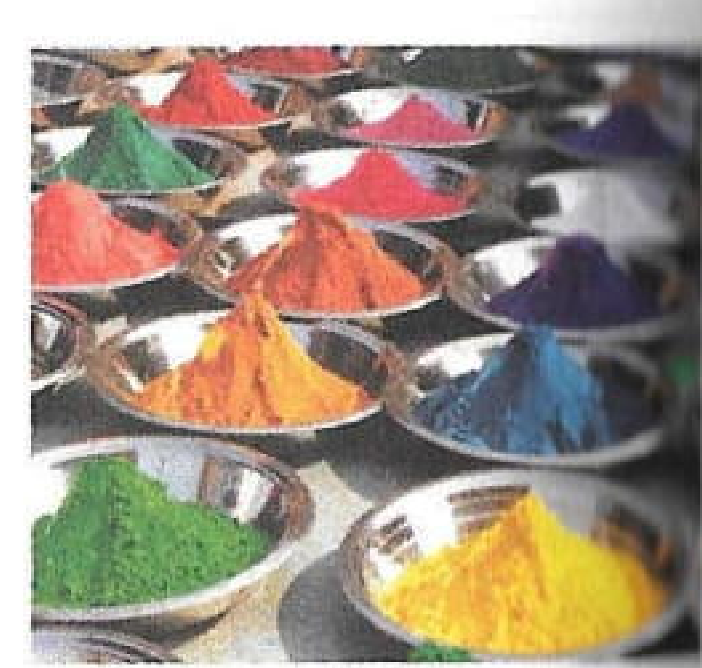

映画
eiga
le cinéma

La plupart des films sont projetés en VO sous-titrée. Le mercredi, dans de très nombreuses salles, il y a des tarifs spéciaux pour les filles.


モスク
mosuku
la mosquée


店
mise
le magasin

De nombreux grands magasins, デパート (depāto) de l'anglais « department store », appartiennent à des compagnies de train et se trouvent tout naturellement près des gares.


市場
ichiba
le marché

スーパーマーケット
sūpāmāketto
le supermarché

Les コンビニ (konbini), de l'anglais « convenience store » sont des éléments essentiels du paysage urbain japonais. Ces supérettes sont effectivement ouvertes 24/24 7 jours sur 7.


ショッピングセンター
shoppingu sentā
le centre commercial

喫茶店
kissaten
le café

Il existe des cafés originaux : « maid cafés » (serveuses en uniforme de domestiques), bars à chats ou autres cafés internet où vous pouvez prendre une douche et passer la nuit sur un fauteuil inclinable.

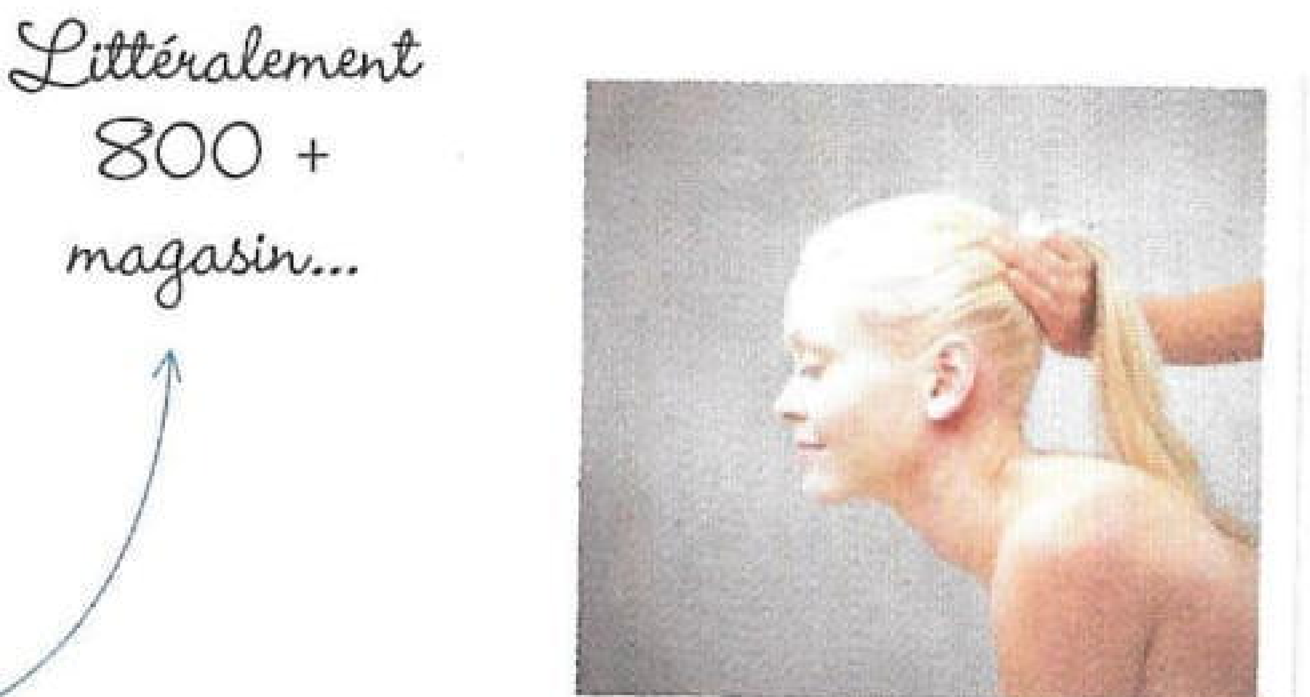

レストラン
resutoran
le restaurant


パン屋
pan ya
la boulangerie


肉屋
niku ya
la boucherie

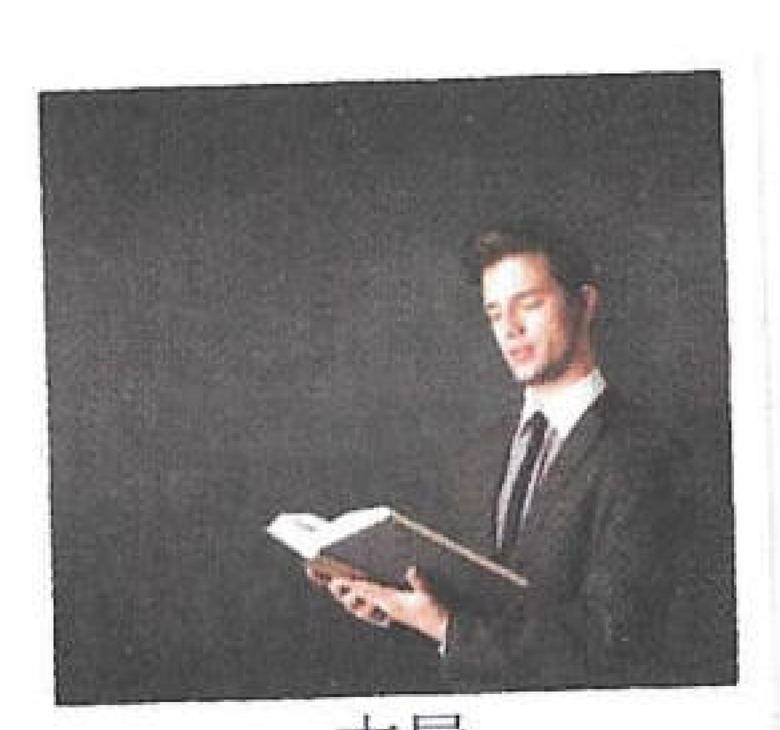

八百屋
yaoya
le primeur

Littéralement 800 + magasin...


美容院
biyōin
le coiffeur

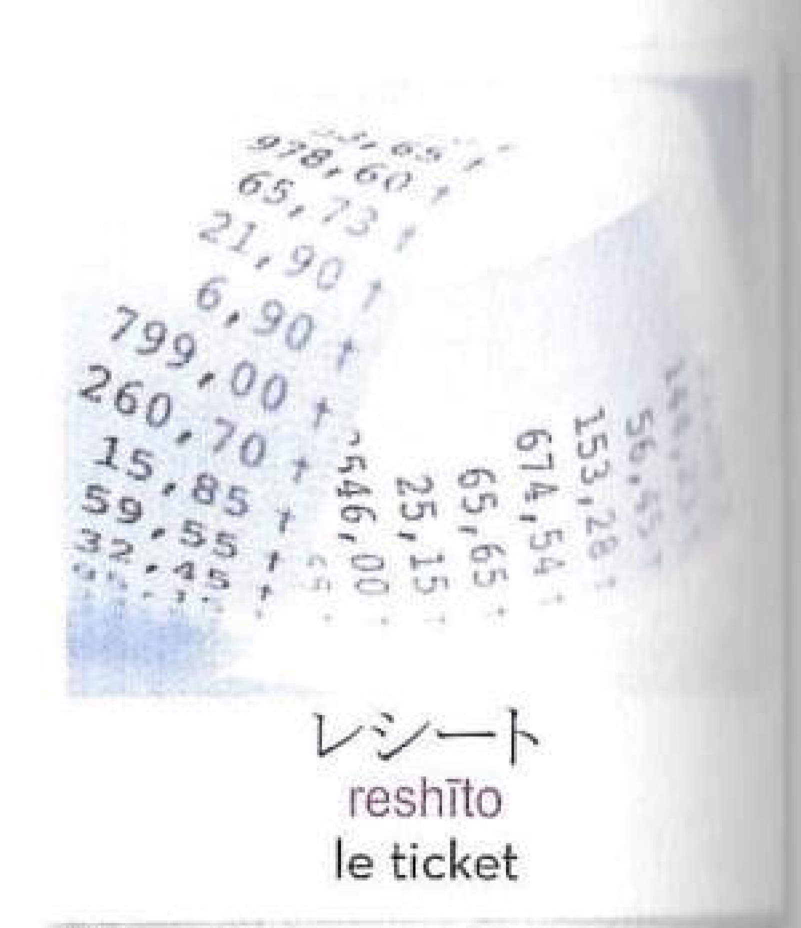
Si vous avez du temps au cours de votre voyage, un passage chez le coiffeur est une expérience à recommander. Insolite : vous paierez votre coupe en fonction du « grade » de votre coiffeur !

ホテル
hoteru
l'hôtel


本屋
hon ya
la librairie


レジ
reji
la caisse

Ayez des espèces sur vous. Il n'est pas toujours facile de faire des retraits ou des achats avec votre carte.


レシート
reshīto
le ticket

en rupture de stock c'est 売り切れ (urikire)
article soldé 特売品 (tokubaihin)

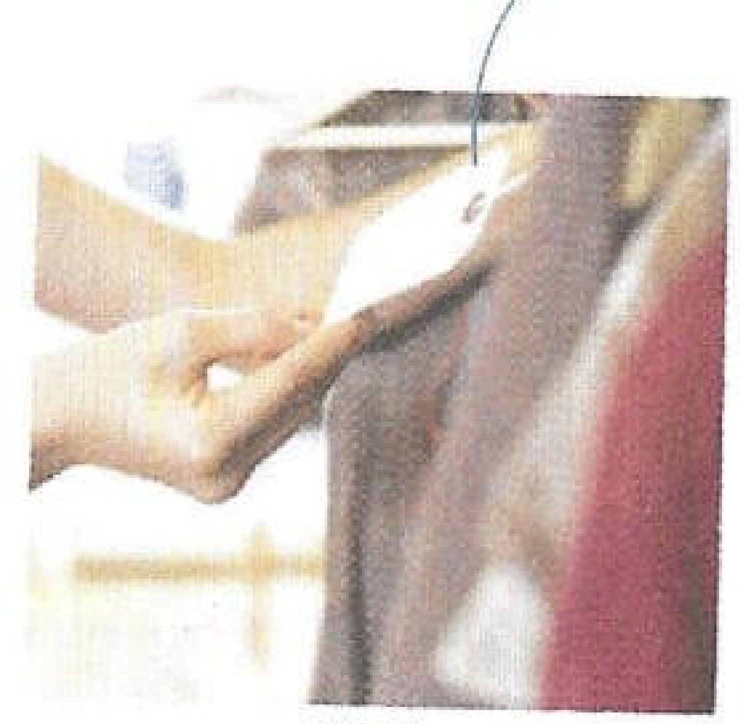

店員
ten in
le vendeur


売り場
uriba
le rayon

Au Japon, il est difficile de marchander !



Les soldes ont lieu en hiver et en été. On peut y acheter des pochettes suprise ou sacs du bonheur 福袋 (fukubukuro) qui contiennent des articles soldés.


値段
nedan
le prix


バーゲン
bāgen
les soldes


カート
kāto
le chariot

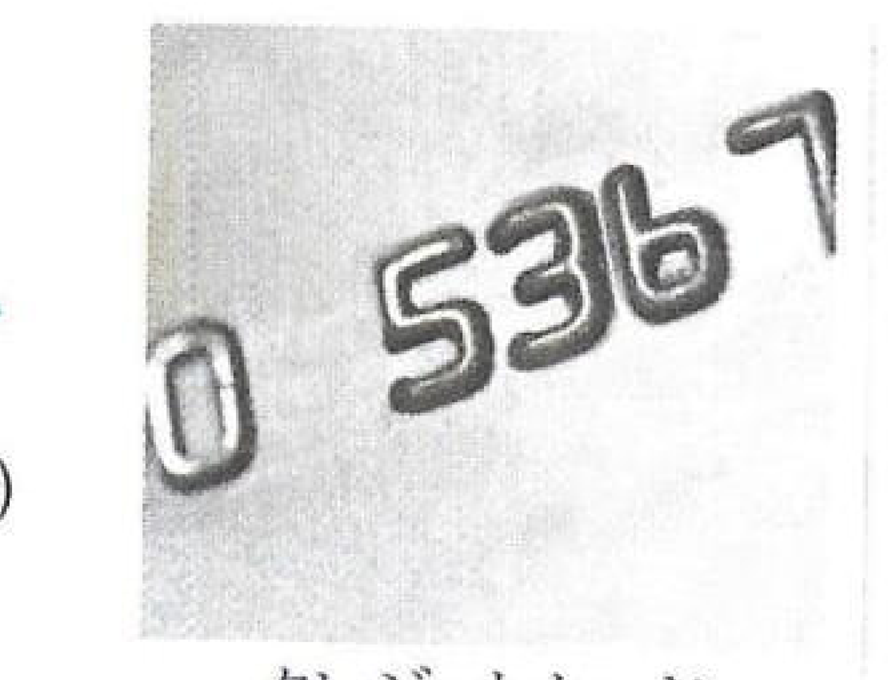


Où sont les cabines d'essayage?
試着室はどこですか
(shichakushitsu wa doko desu ka)


試着室
shichaku shitsu
la cabine d'essayage

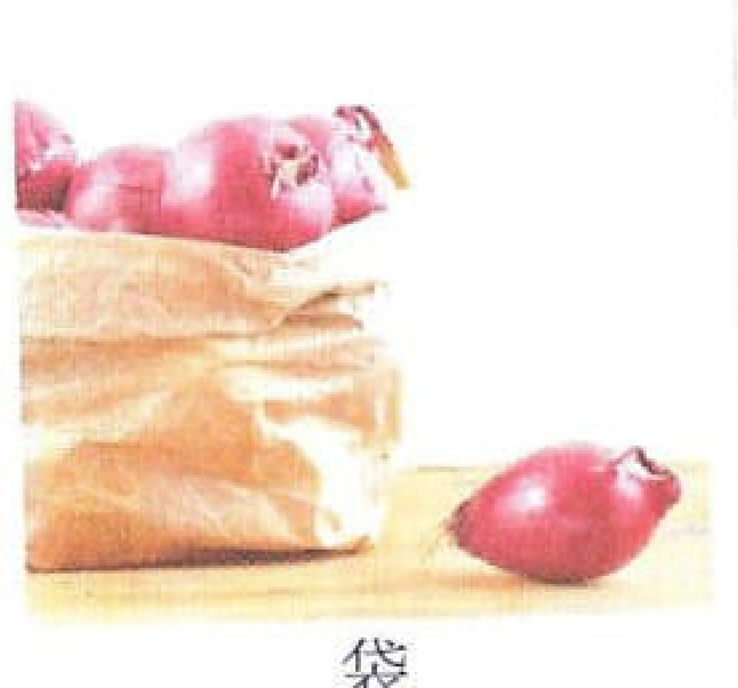

お金
okane
l'argent

billet se dit 札 (satsu), pièce 玉 (dama)



クレジットカード
kurejitto kādo
la carte bancaire


紙袋
kami bukuro
le sac


袋
fukuro
le sachet



少し
sukoshi
peu

Attendez quelques instants, s'il vous plaît
少々お待ちください (shōshō o machi kudasai).



たくさん
takusan
beaucoup



ヨーグルト一個
yōguruto ikko
un pot de yaourt



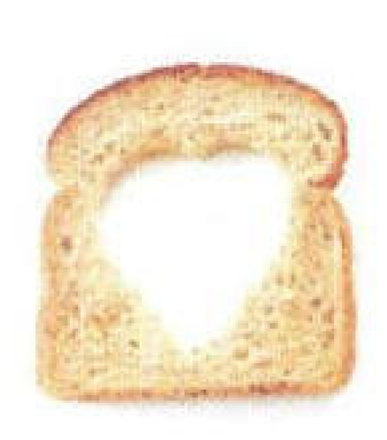
板チョコ一枚
itachoko ichi mai
une tablette de chocolat



Notez les différents classificateurs utilisés en fonction du type d'élément.



ハム一切れ
hamu hito kire
une tranche de jambon



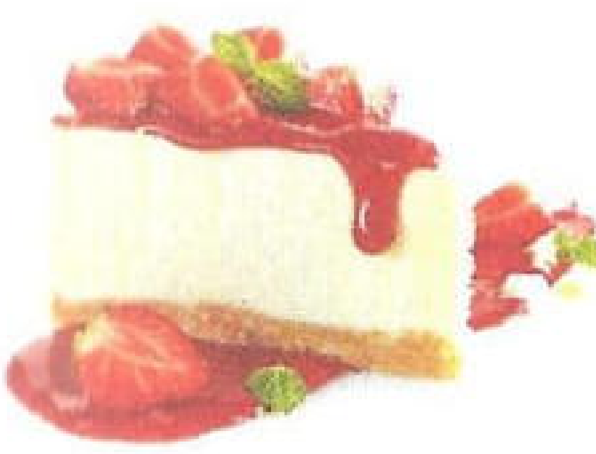
パン一切れ
pan hito kire
un morceau de pain



木苺1パック
ki ichigo hito pakku
une barquette de framboises



クッキー1箱
kukkī hito hako
une boîte de biscuits



チーズケーキ1つ
chīzu kēki hitotsu
une part de cheesecake

un gâteau japonais c'est 和菓子 (wagashi), *un gâteau « occidental »* 洋菓子 (yōgashi)

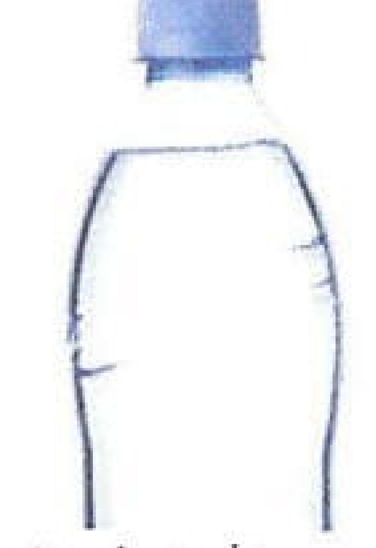


缶詰1缶
kanzume hito kan
une boîte de conserve



ポテトチップス1袋
potetochippusu hitofukuro
un paquet de chips

Il existe un mot particulier pour dire eau chaude : お湯 (oyu).

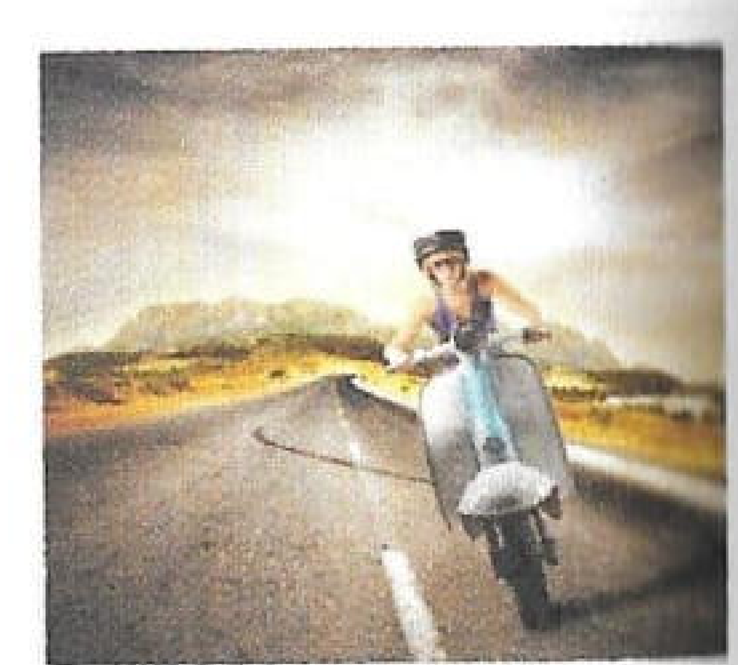


お水1本
omizu ippon
une bouteille d'eau

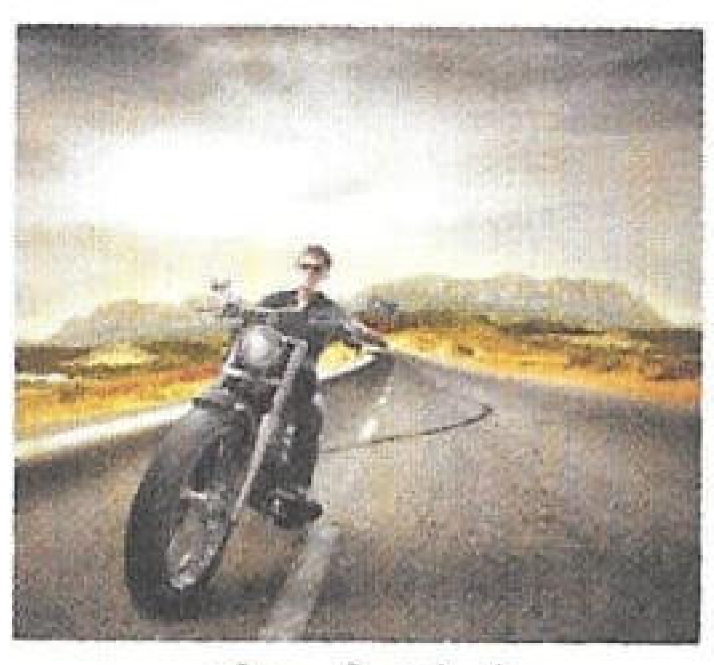


自転車
jitensha
le vélo

littéralement « véhicule qui tourne tout seul »



スクーター
sukūtā
le scooter



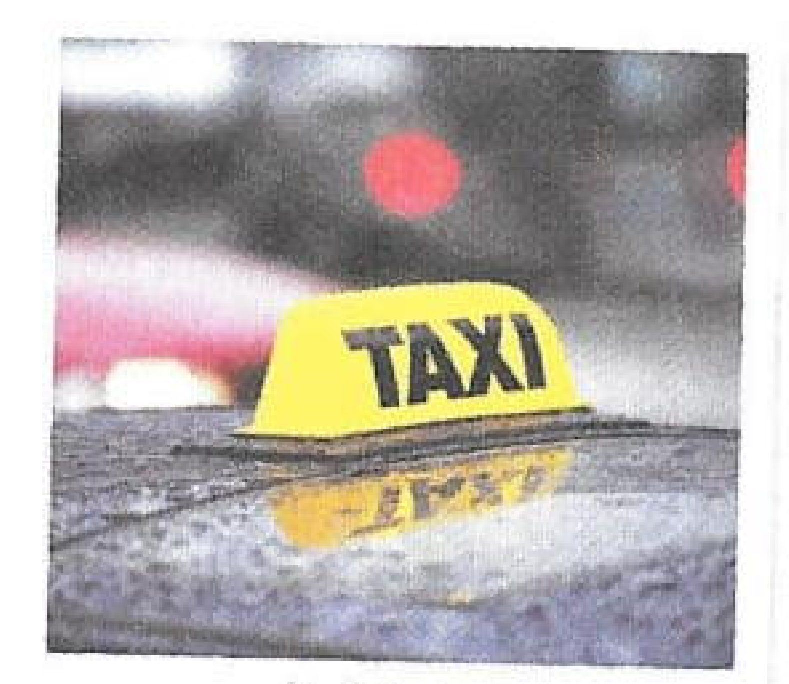
オートバイ
ōtobai
la moto



C'est aussi la voiture dans un train. On prononce alors (sha).



車
kuruma
la voiture



タクシー
takushī
le taxi



Surveillez la petite indication en rouge : 空車 (kūsha), le taxi est libre.





キャンピングカー
kyanpingukā
le camping-car



地下鉄
chikatetsu
le métro

Vous n'êtes pas sûr du montant dont vous devez vous acquitter ? Une machine d'ajustement du prix 精算機 (seisanki) est là pour ça en sortie de parcours !



トラム
toramu
le tramway



バス
basu
le bus

バス
basu
l'autocar





Les bus 高速バス (kōsoku basu) vous permettent de relier Tokyo à Osaka de nuit et de réaliser des économies non négligeables.

ケーブルカー
kēburukā
le funiculaire

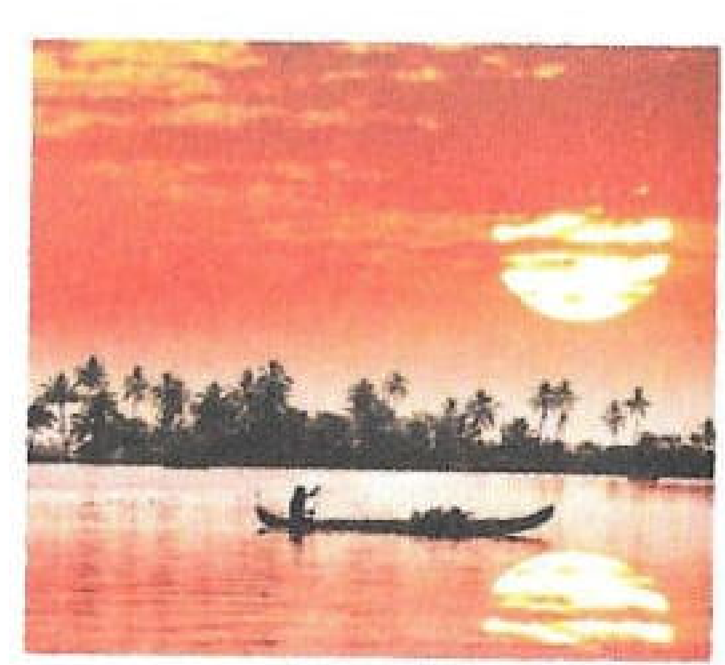


トラック
torakku
le camion



ボート
bōto
la barque

ramer se dit
船をこぐ
(fune o kogu)

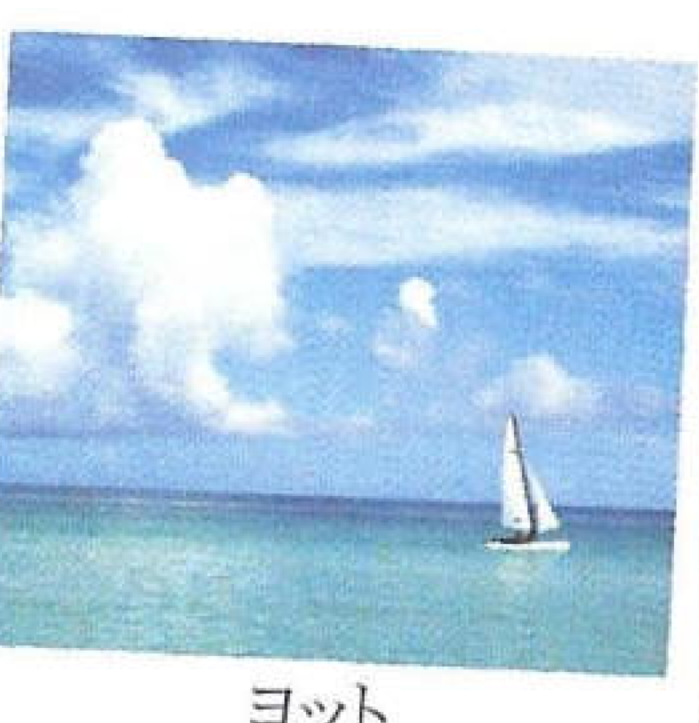


カヌー
kanū
le canoé

ウィンドサーフィン
windo sāfin
la planche à voile



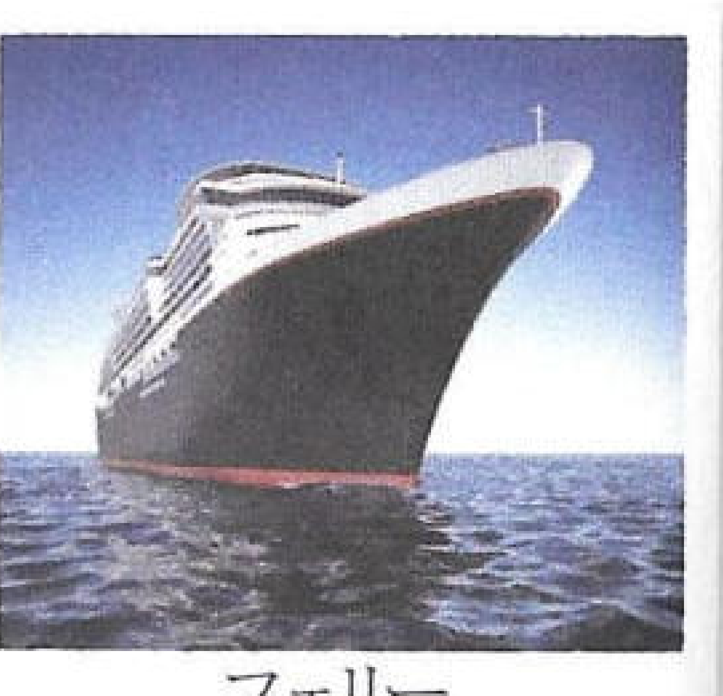
faire de la planche
à voile se dit
ウィンド
サーフィンをする
(windo sāfino o suru)



ヨット
yotto
le voilier

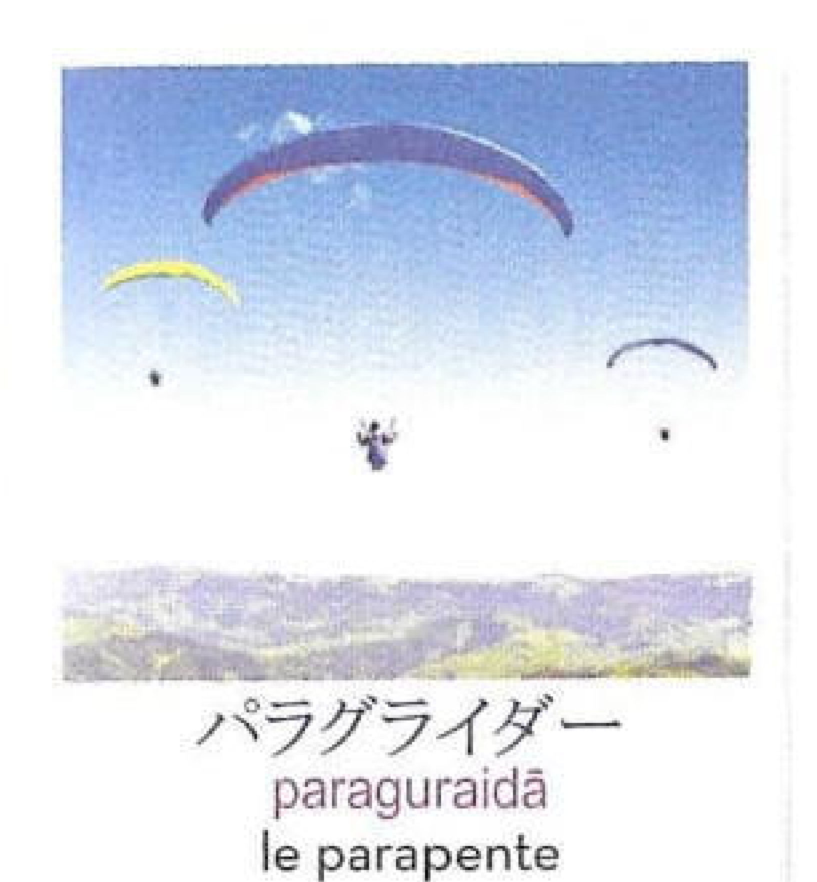


船
fune
le bateau



フェリー
ferī
le ferry





パラグライダー
paraguraidā
le parapente

Le deuxième
caractère 球
signifie « spère,
boule ».
Lorsqu'il est
dans les champs
野, il signifie
baseball 野球
(yakyū) !

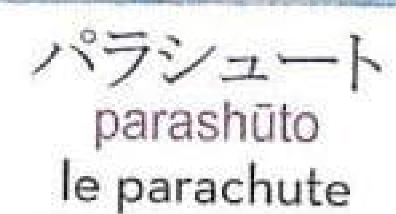


気球
kikyū
la montgolfière

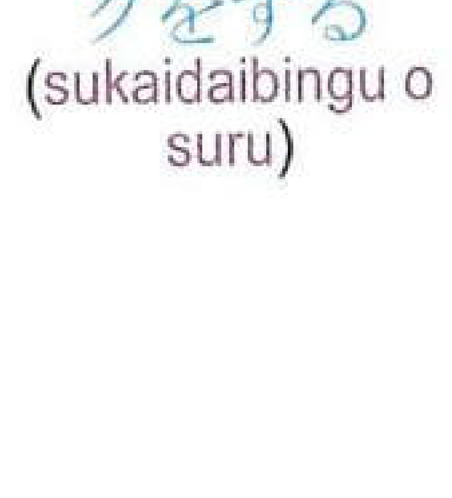


ヘリコプター
herikoputā
l'hélicoptère





パラシュート
parashūto
le parachute



faire un saut
en parachute
スカイダイビン
グをする
(sukaidaibingu o
suru)



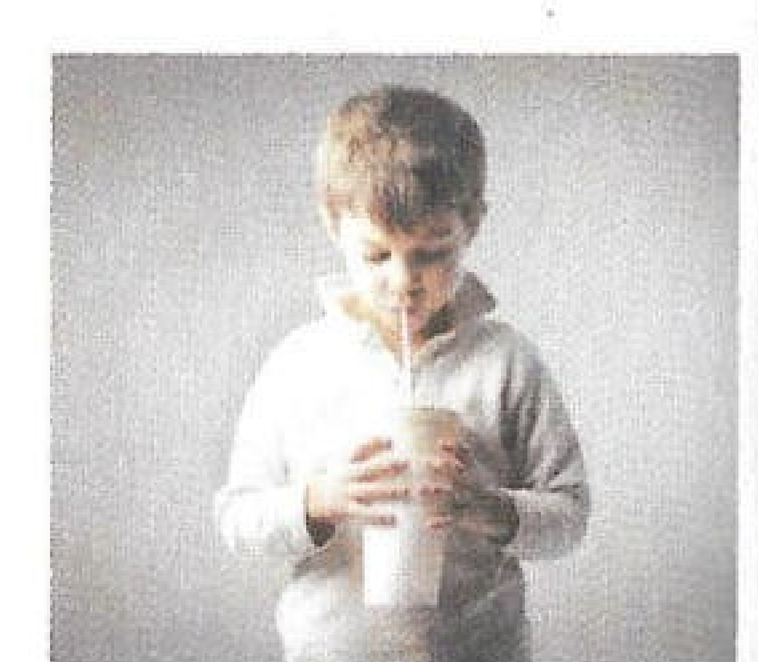
飛行機
hikōki
l'avion



スペースシャトル
supēsu shatoru
la navette spatiale


朝食
chōshoku
le petit déjeuner

Au menu du petit déjeuner traditionnel japonais : riz, soupe et poisson. Et 納豆 (nattō), haricots de soja fermentés, pour les plus courageux !


おやつ
oyatsu
le goûter


ブランチ
buranchi
le brunch


アペリティフ
aperitifu
l'apéritif

On peut aussi dire 昼ご飯 (hirugohan). ご飯 (gohan) signifie à la fois riz cuit et repas.

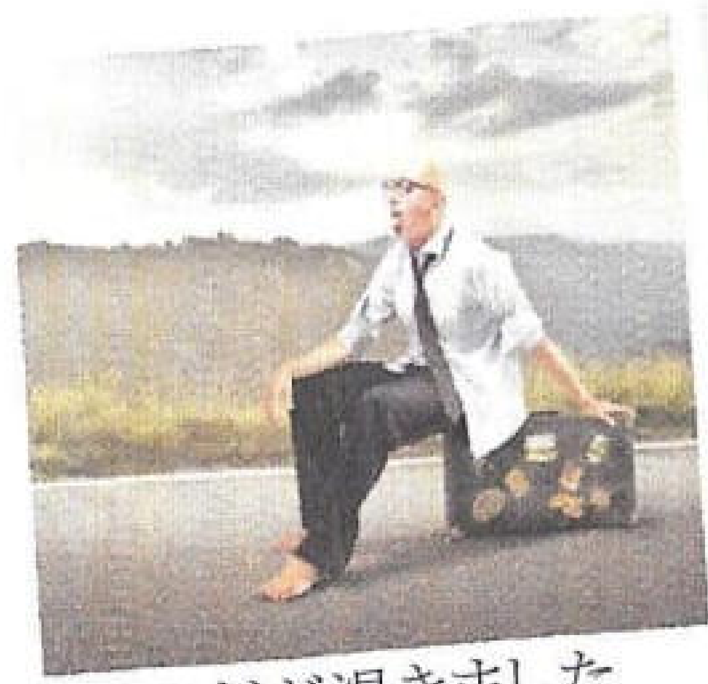

昼食
chūshoku
le déjeuner

on peut aussi dire 夜ご飯 (yorugohan) ou 晩ご飯 (bangohan)


夕食
yūshoku
le dîner

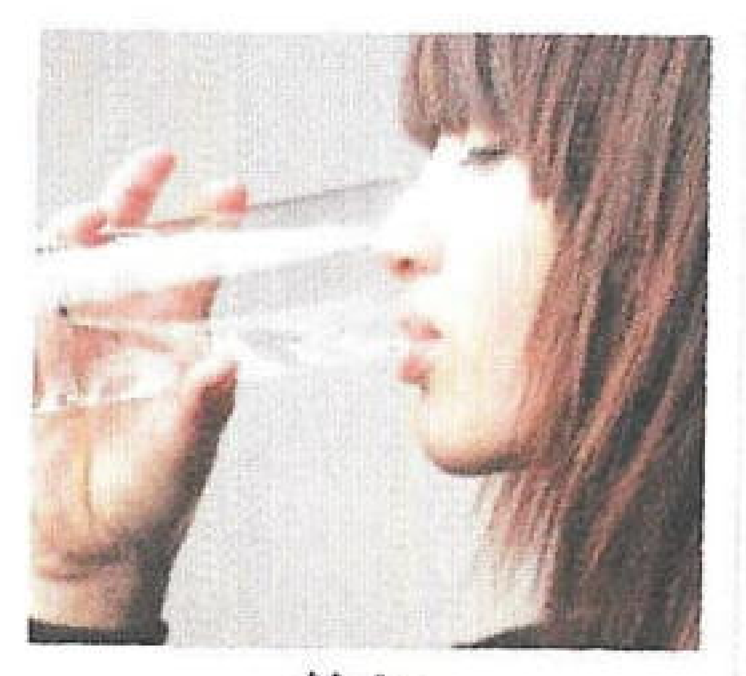

お腹がすきました
onaka ga sukimashita
j'ai faim

quand on est rassasié, on dit お腹がいっぱい (onnaka ga ippai)

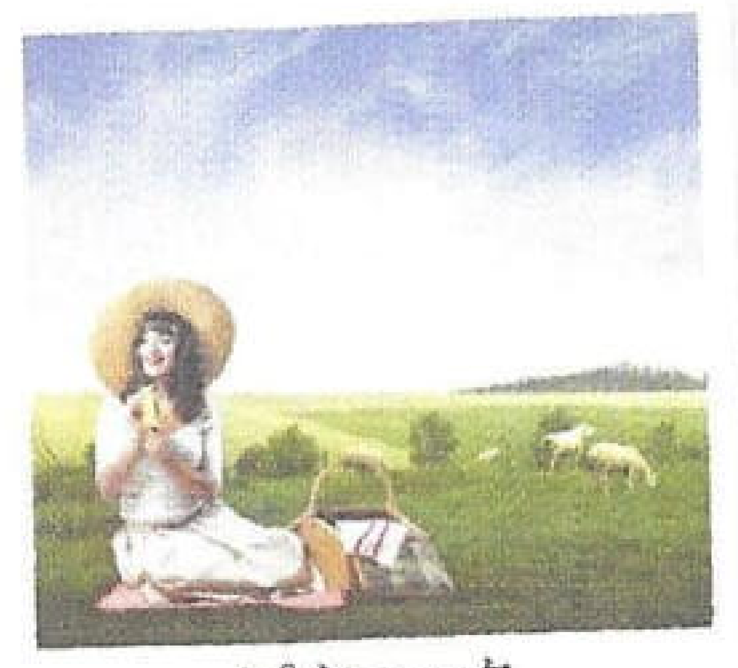

のどが渇きました
nodo ga kawaki mashita
j'ai soif

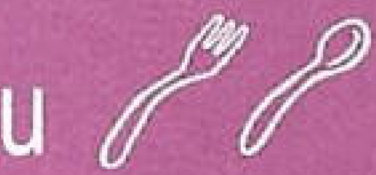

食べる
taberu
manger

boire jusqu'à plus soif se dit ゴクゴク飲む (gokugoku nomu)


飲む
nomu
boire


サンドイッチ
sandoitchi
le sandwich


ピクニック
pikunikku
le pique-nique



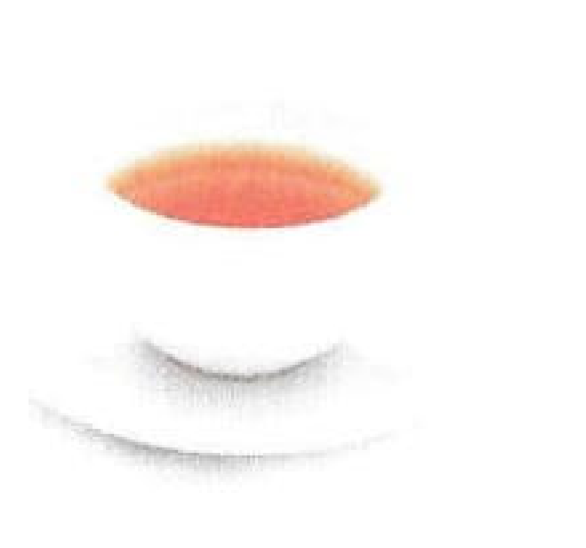


コーヒー
kohī
le café

sucre en poudre se dit 粉砂糖 (kona zatō)



砂糖
satō
le sucre



紅茶
kōcha
le thé



thé vert 緑茶 (ryokucha)
thé vert en poudre 抹茶 (matcha)
thé d'orge 麦茶 (mugicha)
thé vert au riz grillé 玄米茶 (genmaicha)



ジャム
jamu
la confiture

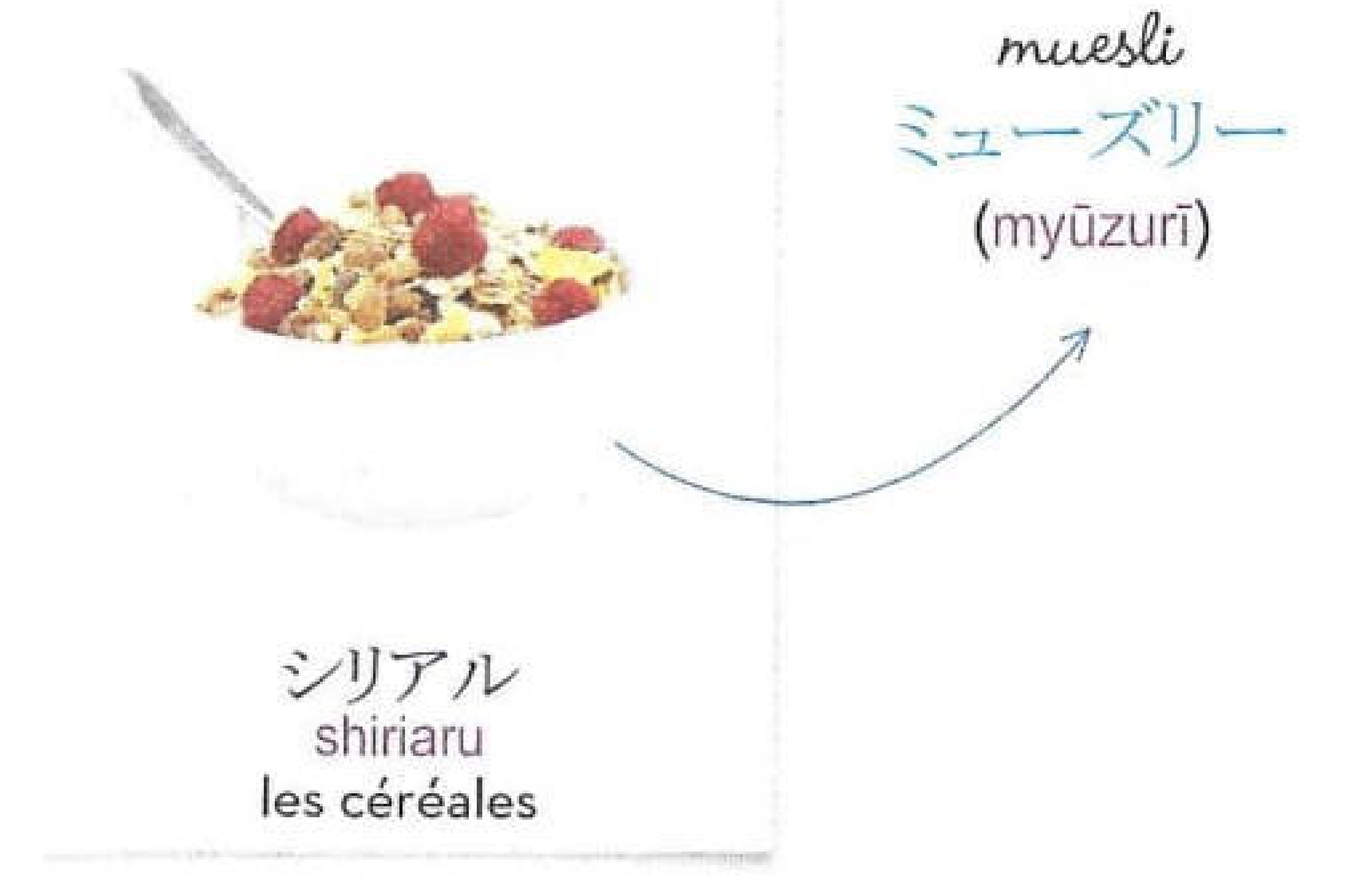


バター
batā
le beurre



蜂 (hachi) *signifie abeille.*

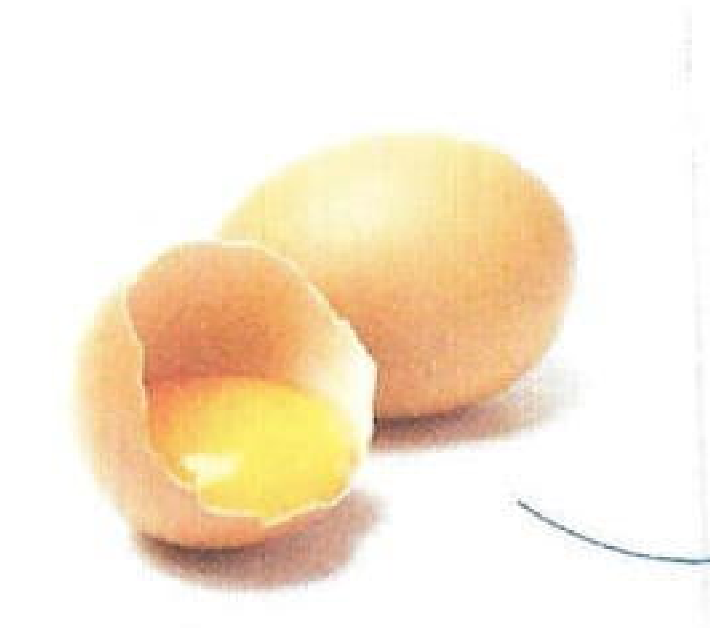
蜂蜜
hachimitsu
le miel



シリアル
shiriaru
les céréales

muesli
ミューズリー
(myūzurī)

ココア
kokoa
le chocolat



卵
tamago
l'oeuf

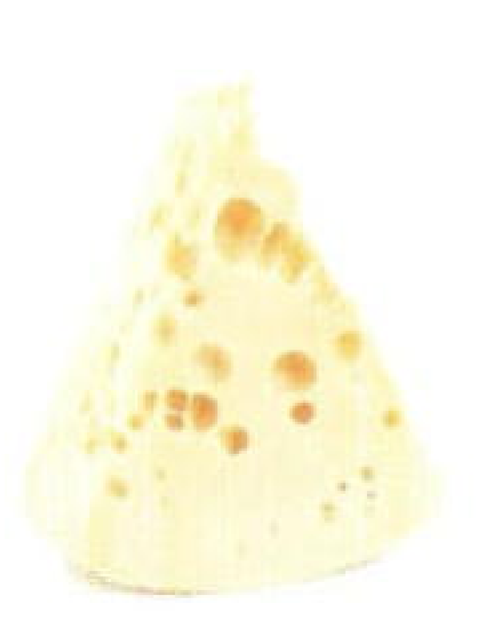


オムライス
(omuraisu)
est une omelette roulée, au riz.

トースト
tōsuto
le pain grillé



クロワッサン
kurowassan
le croissant

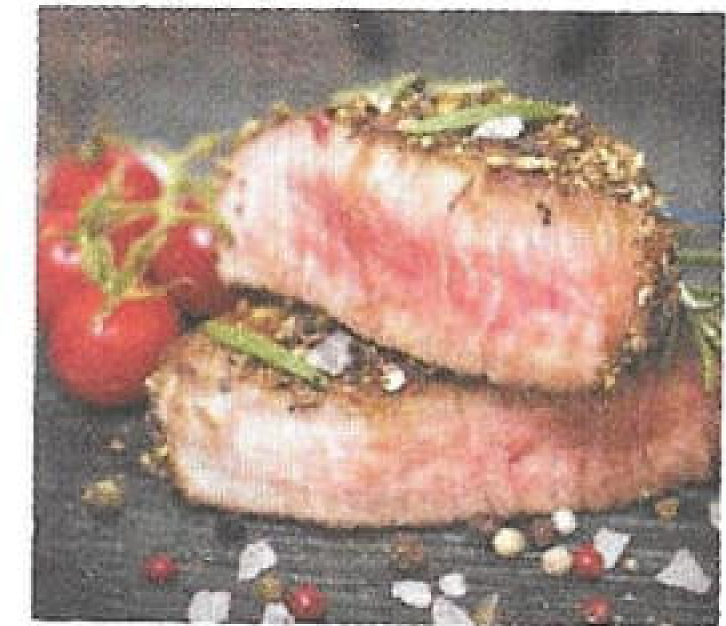


チーズ
chīzu
le fromage


子羊
kohitsuji
l'agneau


鶏肉
toriniku
le poulet

on utilise aussi le terme チキン (chikin) issu de l'anglais


牛肉
gyūniku
le boeuf

se dit aussi ビーフ (bīfu), de l'anglais « beef »


豚肉
butaniku
le porc

on emploie également ポーク (pōku) issu de l'anglais


鴨
kamo
le canard

pour parler d'un canard domestique, on dit アヒル (ahiru)

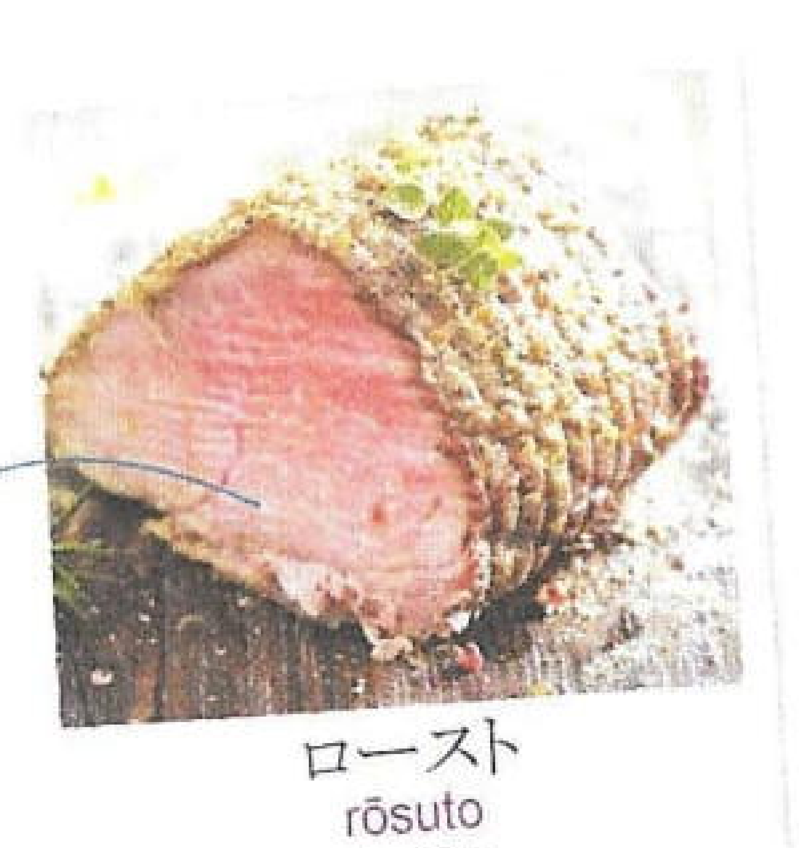



うさぎ
usagi
le lapin

Bizarrement, le classificateur utilisé pour compter les lapins est le même que celui pour les oiseaux.


ハム
hamu
le jambon

jambon cru 生ハム (nama hamu)


ロースト
rōsuto
le rôti

bien cuit se dit ウェルダン (ueru dan), saignant レア (rea) et à point ミディアムレア (midiamu rea)



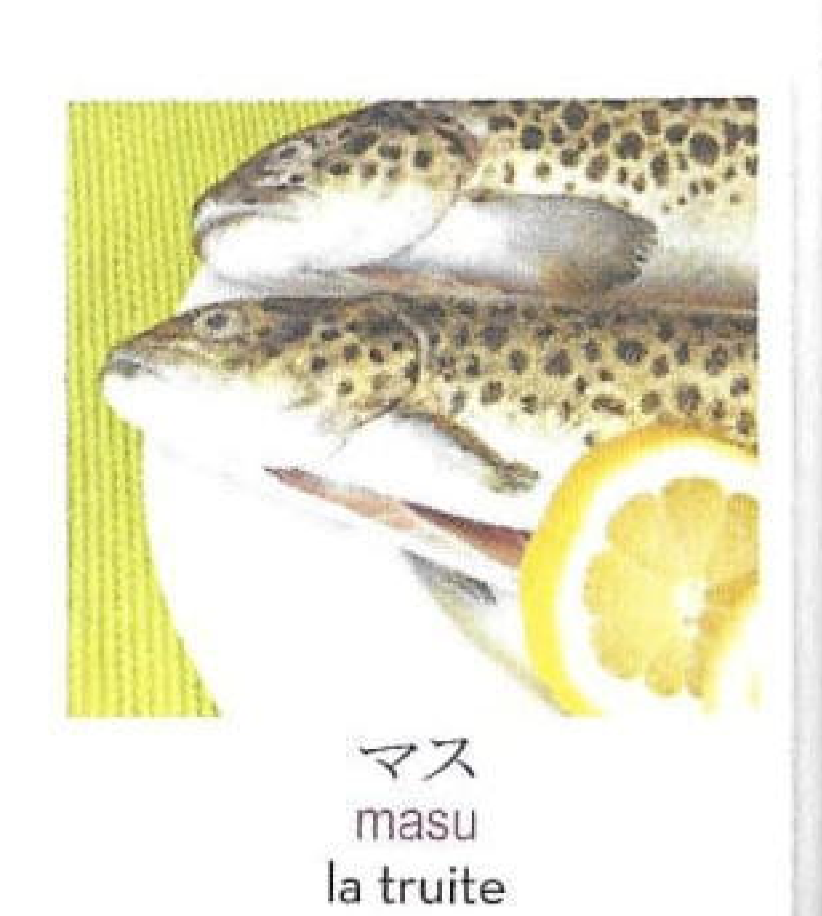
煮込み
nikomi
le ragoût

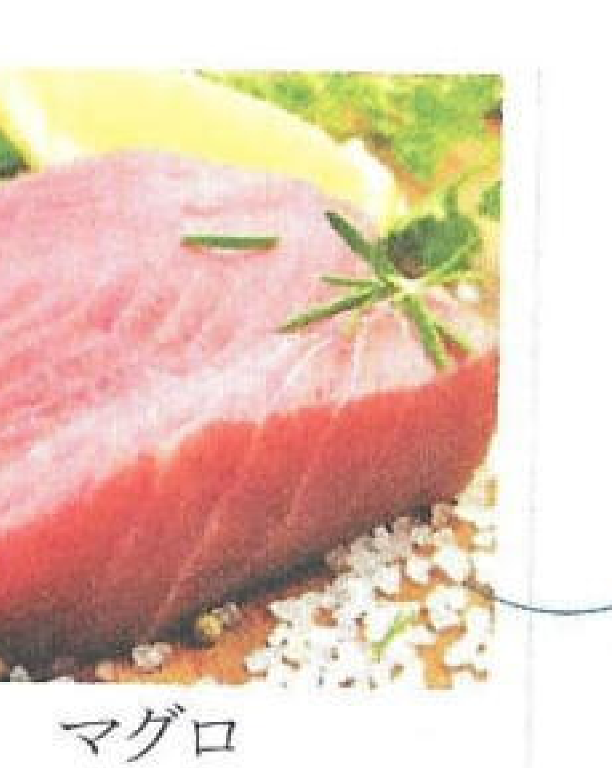
ひき肉
hikiniku
la viande hachée


ソーセージ
sōsēji
la saucisse


ミートボール
mītobōru
la boulette

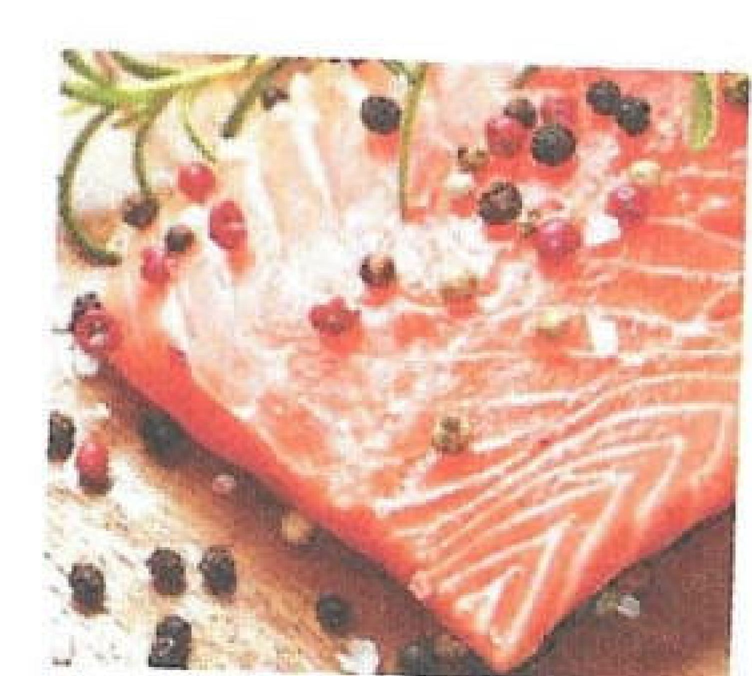

ニシン
nishin
le hareng


マス
masu
la truite


マグロ
maguro
le thon

gras du thon
トロ (toro)


アンコウ
ankō
la lotte


鮭
sake
le saumon

œufs de saumon
イクラ (ikura)

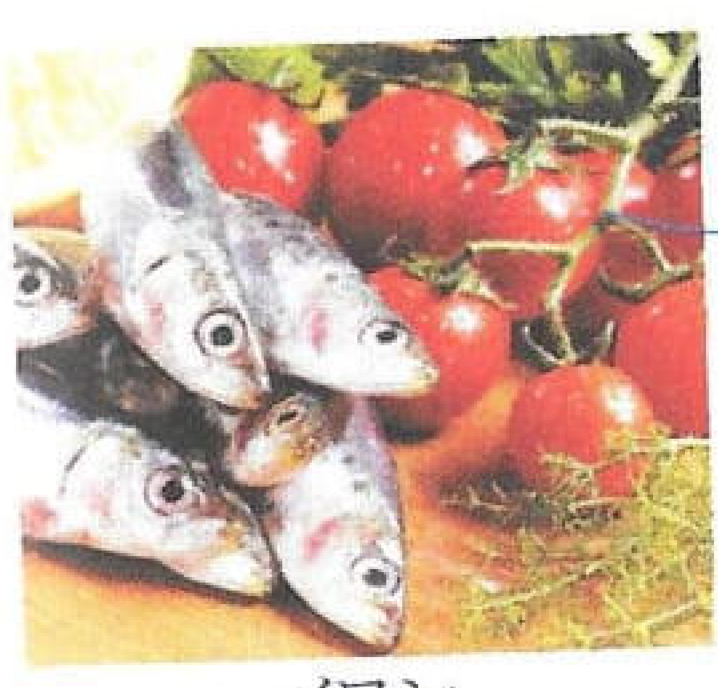

ヒメジ
himeji
le rouget




タイ
tai
la daurade

sardine à l'huile
オイルサーディン (oiru sādin)
sardine pour tente
テント杭
(tento kui)


スズキ
suzuki
le bar


イワシ
iwashi
la sardine



鱈子 (tarako) et 明太子 (mentaiko) sont des œufs de morue (épicés pour les deuxièmes) utilisés notamment comme garniture de boulettes de riz.


ヒラメ
hirame
la sole


ウナギ
unagi
l'anguille

L'anguille est un mets de choix.


タラ
tara
la morue





タコ
tako
le poulpe

たこやき
(takoyaki)
boulettes de poulpe

イカ
ika
le calamar

spaghetti à l'encre de seiche
イカスミスパゲッティ
(ika sumi supagetti)



ムール貝
mūru gai
la moule



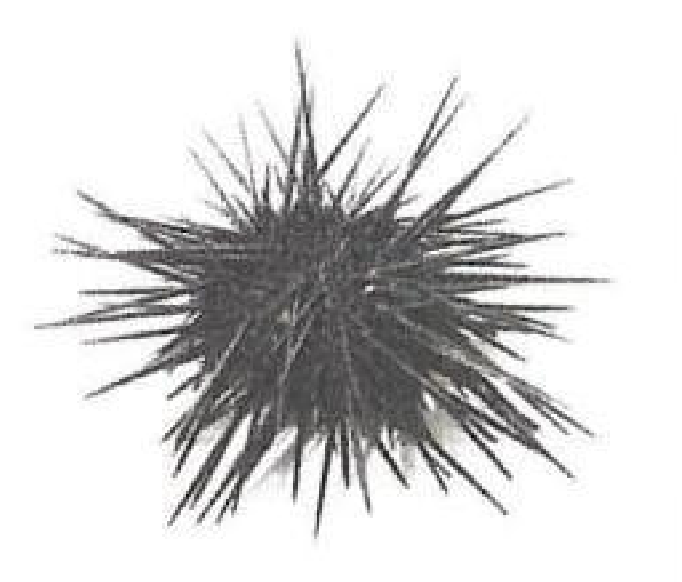
ホタテ貝
hotate gai
la coquille Saint-Jacques



アサリ
asari
la palourde

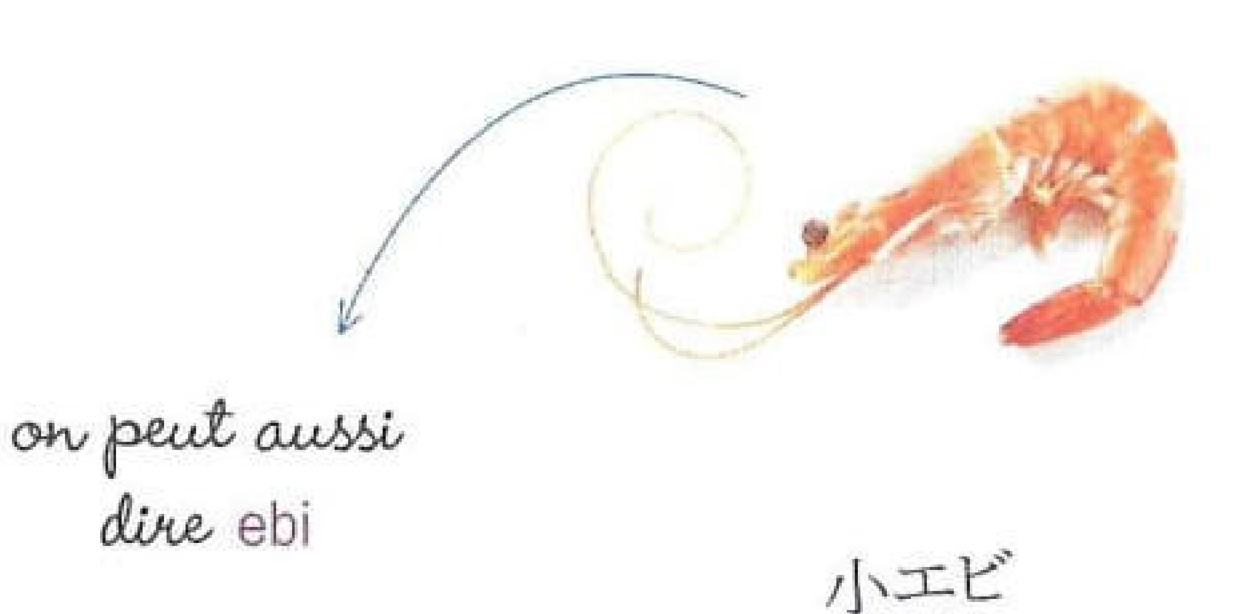


牡蠣
kaki
l'huître



うに
uni
l'oursin

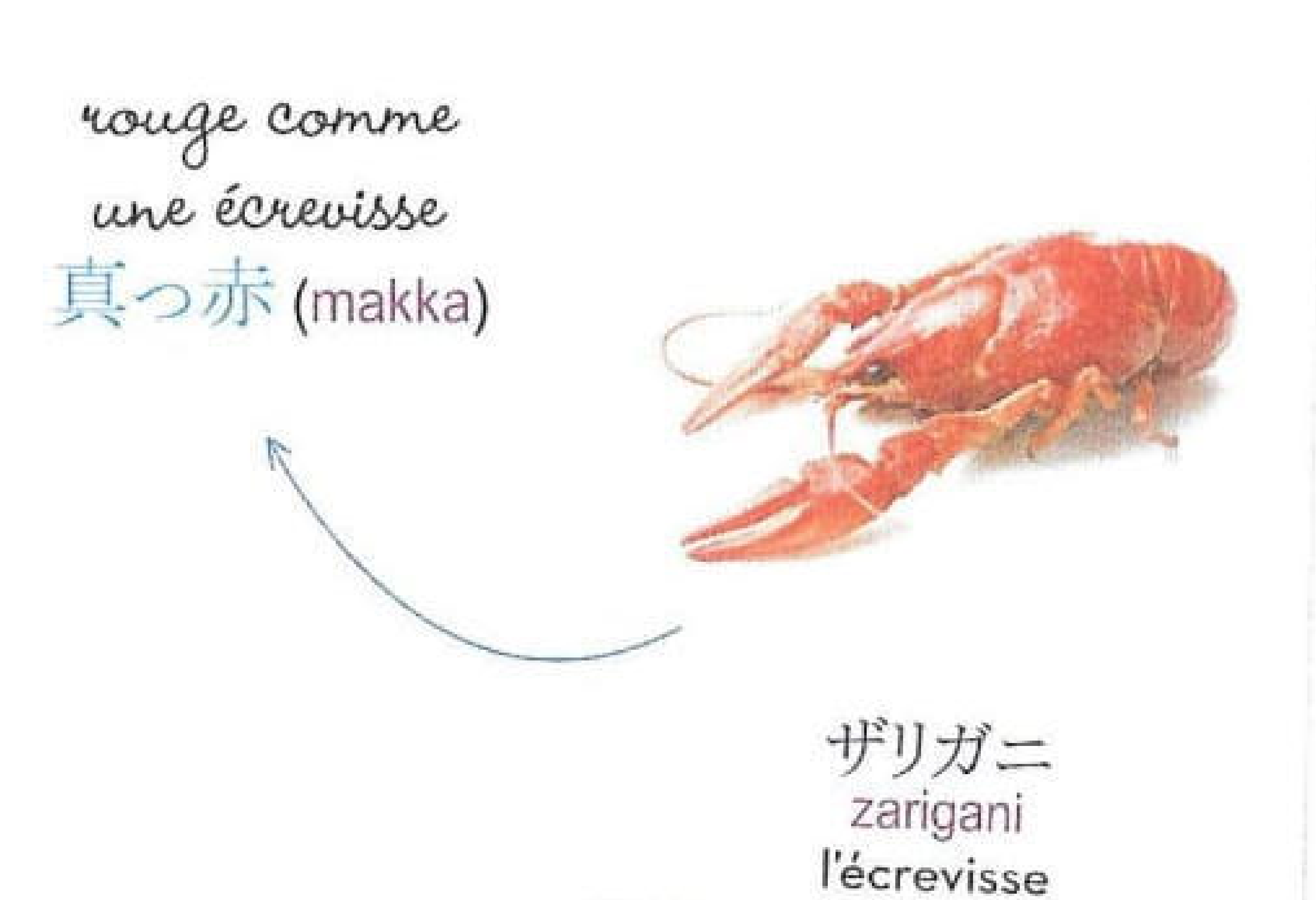
on peut aussi dire ebi



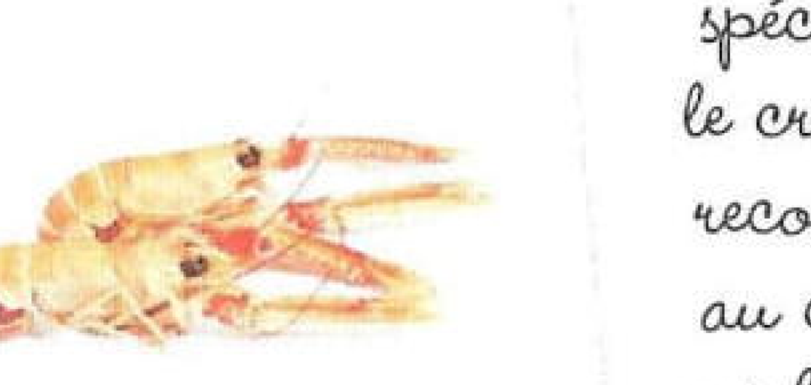
小エビ
koebi
la crevette

オマールエビ
omāru ebi
le homard

rouge comme une écrevisse
真っ赤 (makka)



ザリガニ
zarigani
l'écrevisse



ラングスティーヌ
rangusutīnu
la langoustine

Il existe une chaîne de restaurants spécialisée dans le crabe. On les reconnaît grâce au crabe géant qui figure sur la façade.



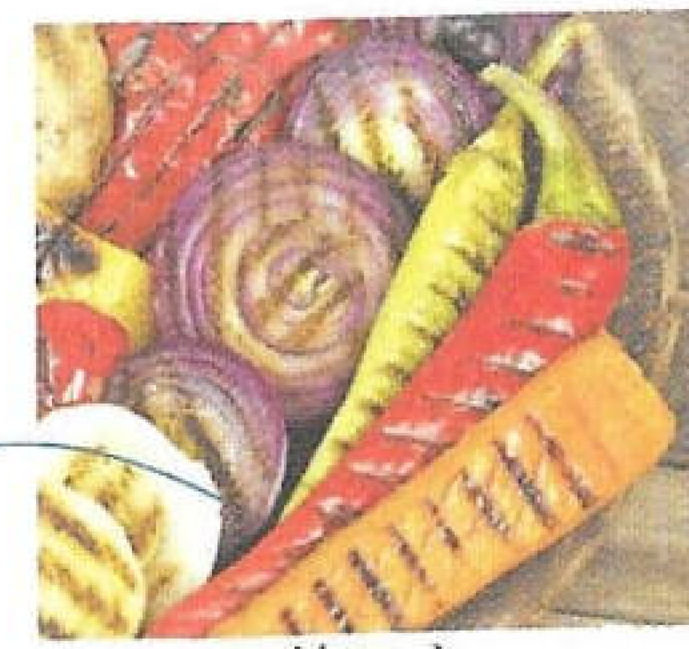
カニ
kani
le crabe





揚げた
ageta
frit

tōfu frit
揚げだし豆腐
(agedashi tōfu)



焼いた
yaita
grillé

Le 焼鳥 (yakitori), littéralement « oiseau grillé », signifie généralement « brochette ».



レア
rea
saignant





ミディアム
midiamu
à point

En quittant le restaurant, vous pouvez remercier le cuisinier d'un ご馳走様でした (gochisō sama deshita), ce qui revient à dire « c'était délicieux, merci. »

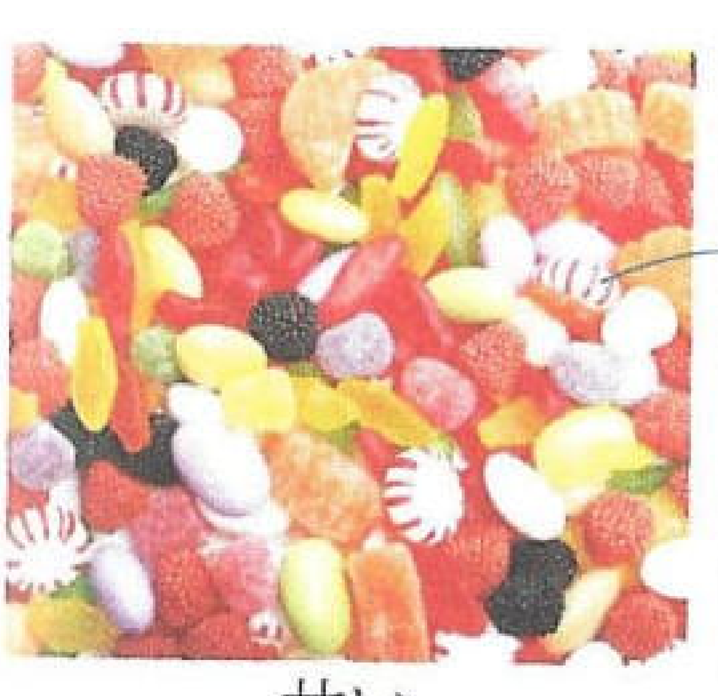




美味しい
oishī
bon



まずい
mazui
mauvais

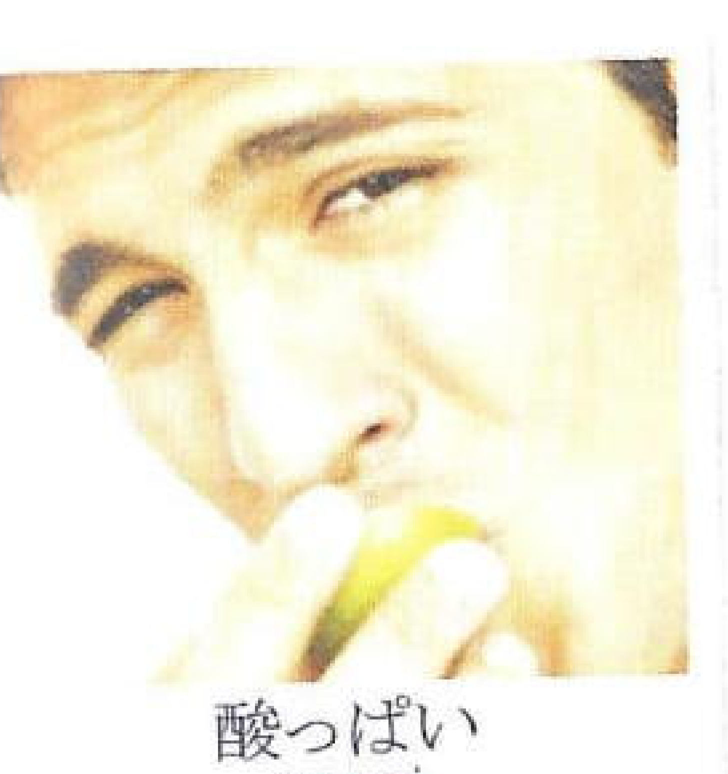


甘い
amai
sucré

bonbon se dit 飴 (ame) ou キャンデー (kyandē)



しょっぱい
shoppai
salé





酸っぱい
suppai
acide

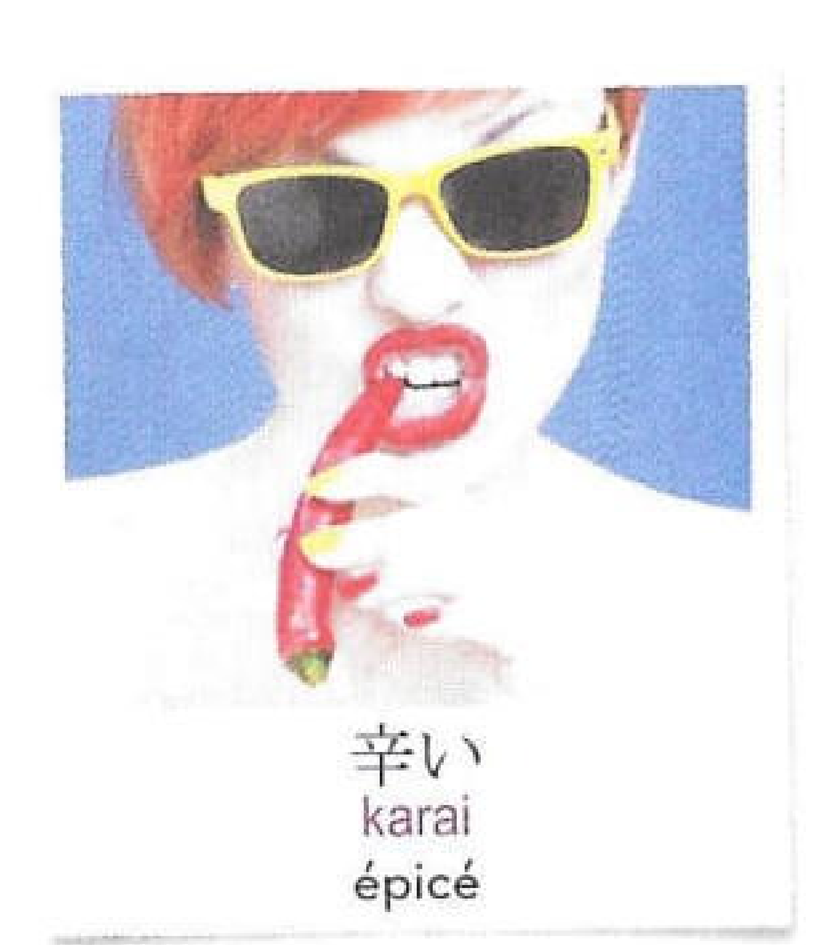


苦い
nigai
amer



酸っぱい
suppai
aigre

aigre-doux
甘酸っぱい
(amazuppai)



辛い
karai
épicé



ジャガイモ
jagaimo
la pomme de terre

patate douce
薩摩芋
(satsuma imo)



サヤインゲン
saya ingen
le haricot vert



ニンジン
ninjin
la carotte



キャベツ
kyabetsu
le chou

長ネギ
naganegi
le poireau

oignon
玉ねぎ (tamanegi)
oignon blanc
細ねぎ (hosonegi)
ciboule
葱 (negi)



ナス
nasu
l'aubergine



ほうれん草
hōrensō
les épinards



ズッキーニ
zukkīni
la courgette



サラダ
sarada
la salade



salade de fruits
フルツサラダ
(furutsu sarada)
salade niçoise
ニース風サラダ
(nīsu fū sarada)



トマト
tomato
la tomate



アーティチョーク
ātichōku
l'artichaut



le piment se dit 唐辛子
(tōgarashi)



ピーマン
pīman
le poivron



小麦
komugi
le blé



小麦粉
komugiko
la farine



パスタ
pasuta
les pâtes



nouilles de sarrasin そば (soba) nouilles épaisses うどん (udon) nouilles chinoises servies dans un bouillon ラーメン (rāmen)



お米
okome
le riz

le riz cuit se dit ご飯 (gohan)

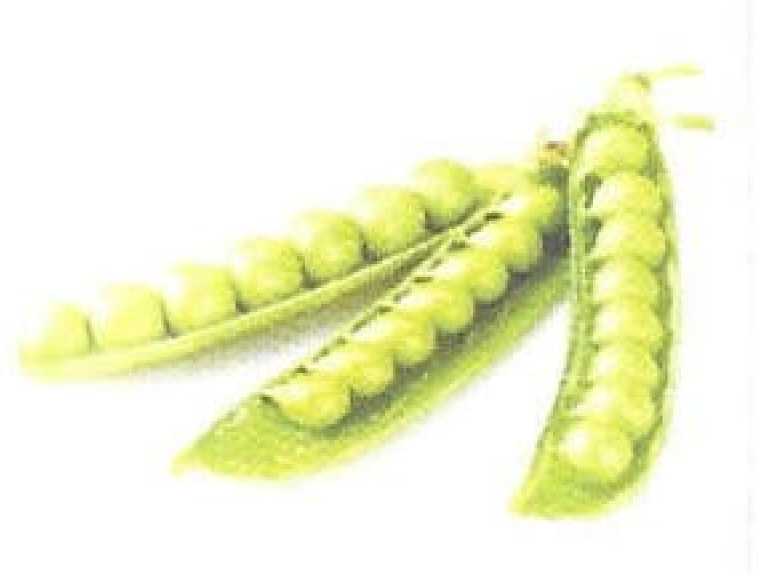


レンズ豆
renzu mame
la lentille



インゲン豆
ingen mame
le haricot





グリーンピース
gurin pīsu
le petit pois



ヒヨコ signifie poussin

ヒヨコ豆
hiyoko mame
le pois chiche



カラスムギ
karasu mugi
l'avoine



ライ麦
rai mugi
le seigle



トウモロコシ
tōmorokoshi
le maïs

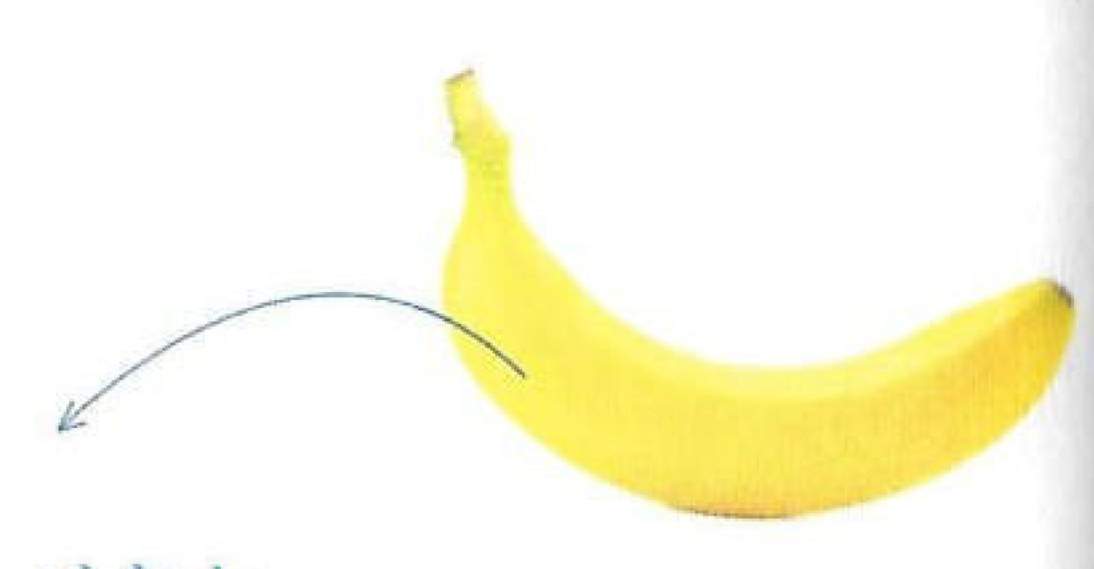


littéralement « grand blé »

大麦
ōmugi
l'orge



リンゴ
ringo
la pomme



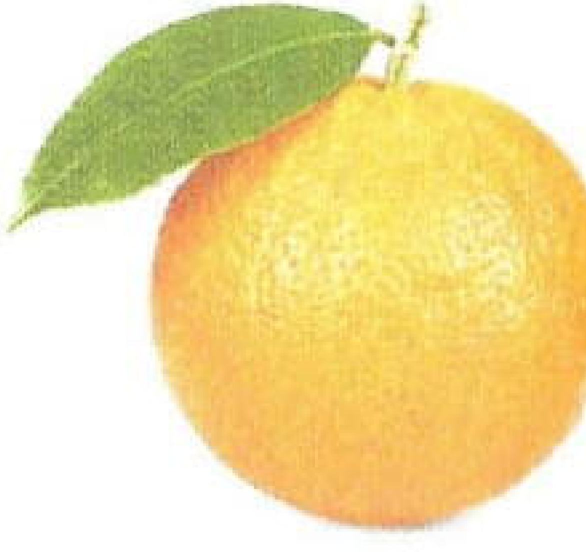
バナナ
banana
la banane

Les バナナバッグ (banana baggu) sont des sacs plutôt en forme de banane, mais pas nécessairement des sacs banane...



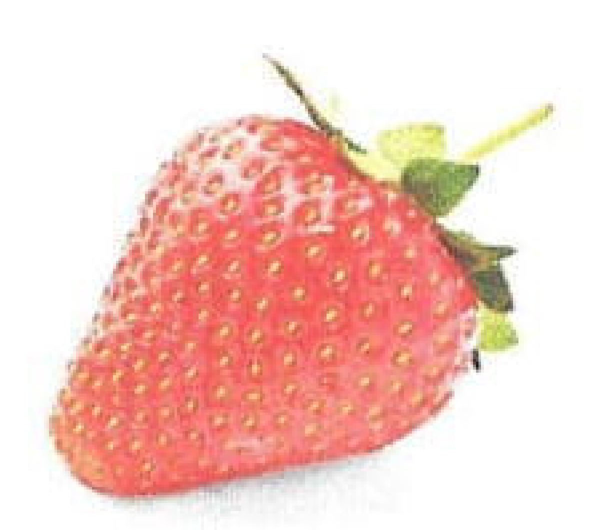
洋梨
yōnashi
la poire

梨 désigne ce que l'on appelle parfois poire japonaise ou nashi

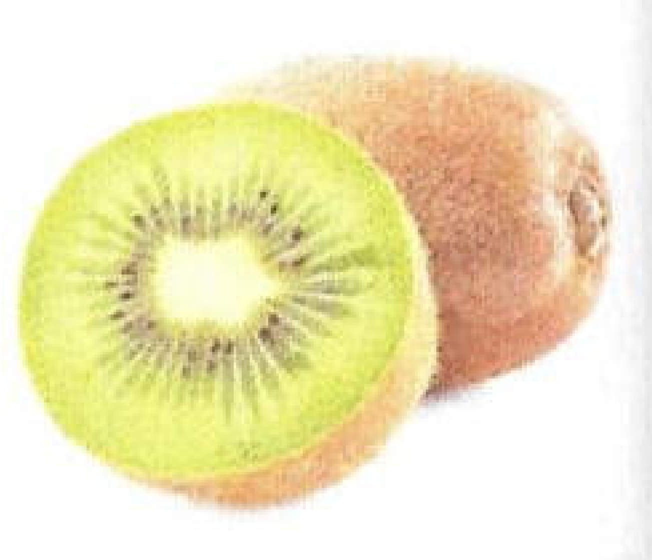




オレンジ
orenji
l'orange



苺
ichigo
la fraise



キウイ
kiui
le kiwi





桃
momo
la pêche

les pêches d'Okayama sont très réputées



あんず
anzu
l'abricot



さくらんぼ
sakuranbo
la cerise

fleurs de cerisier
桜の花
(sakura no hana)



木イチゴ
ki ichigo
la framboise

Il existe aussi un délicieux agrume 柚子 (yuzu) ou cédrat.



レモン
remon
le citron

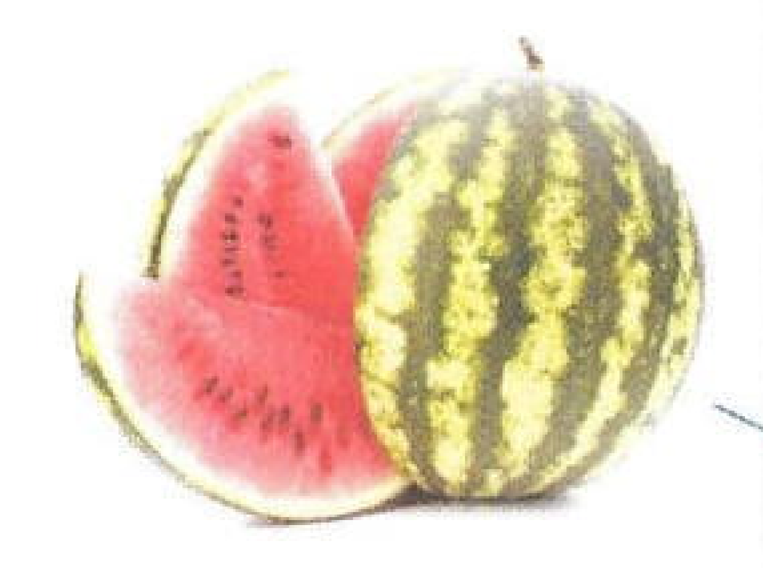
le vin se dit ワイン (wain) ou ブドウ酒 (budōshu)



ブドウ
budō
le raisin



ライチ
raichi
le litchi



スイカ
suika
la pastèque



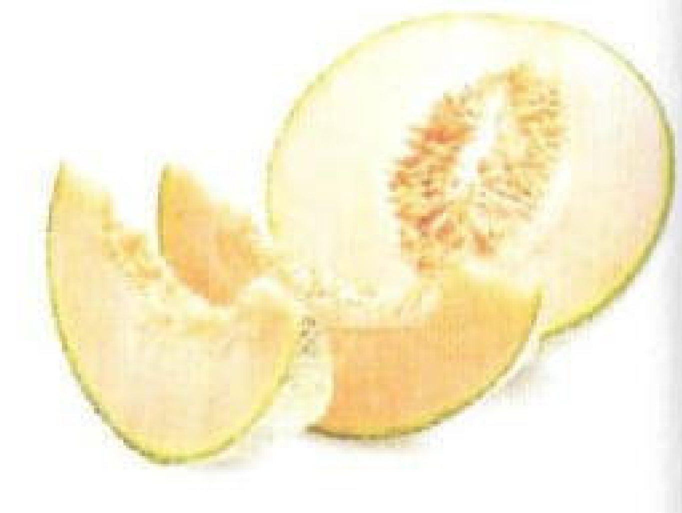
柿
kaki
le kaki

Afin de mieux ranger la pastèque, certains agriculteurs ont eu l'idée de lui donner une forme carrée !





ざくろ
zakuro
la grenade



メロン
meron
le melon



バルバリ
barubari
la figue de barbarie





イチジク
ichijiku
la figue



マンゴー
mangō
la mangue



パイナップル
painappuru
l'ananas





クワの実
kuwa no mi
la mûre



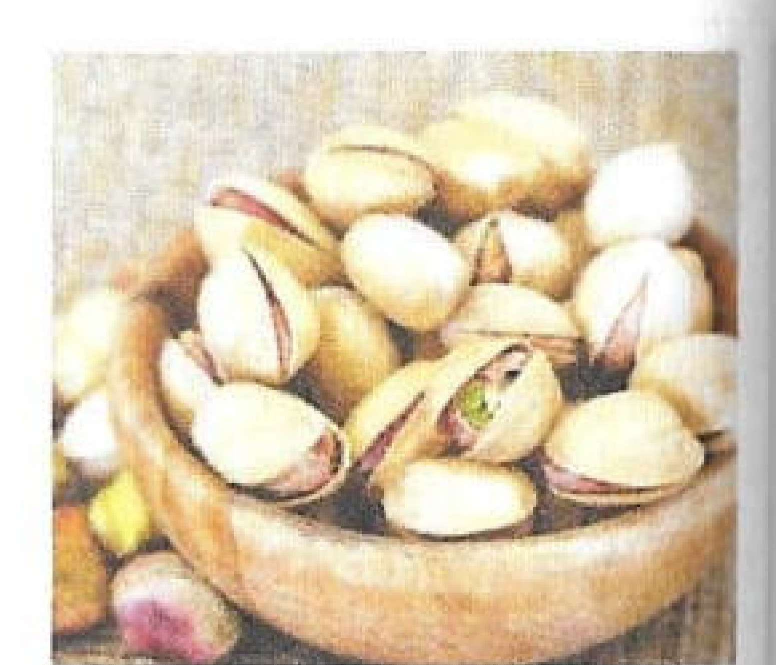
みかん
mikan
la clémentine

ブルーベリー
burū berī
la myrtille



ヘーゼルナッツ
hēzeru nattsu
la noisette

une noisette de beurre c'est バター1かけら (batā ichi kakera)



ピスタチオ
pisutachio
la pistache



クルミ
kurumi
la noix

casse-noix
クルミ割り
(kurumi wari)

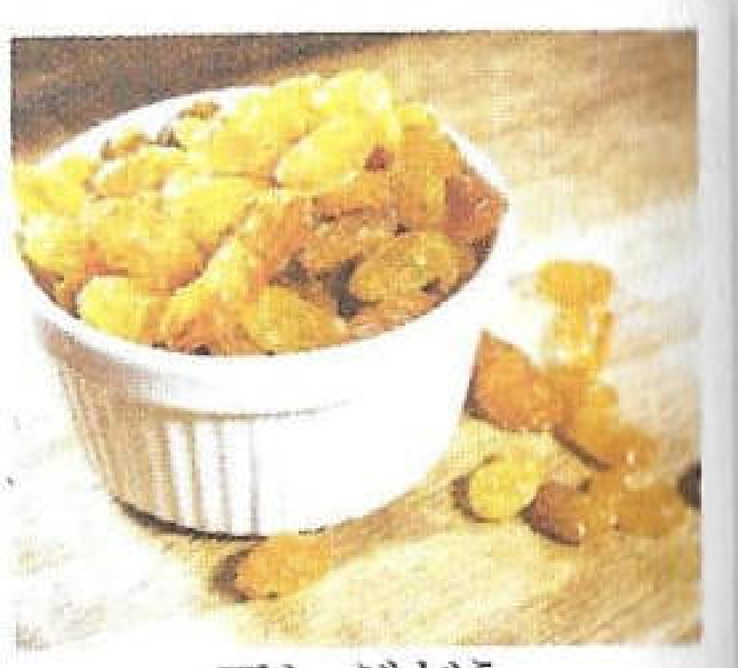


カシューナッツ
kashūnattsu
la noix de cajou



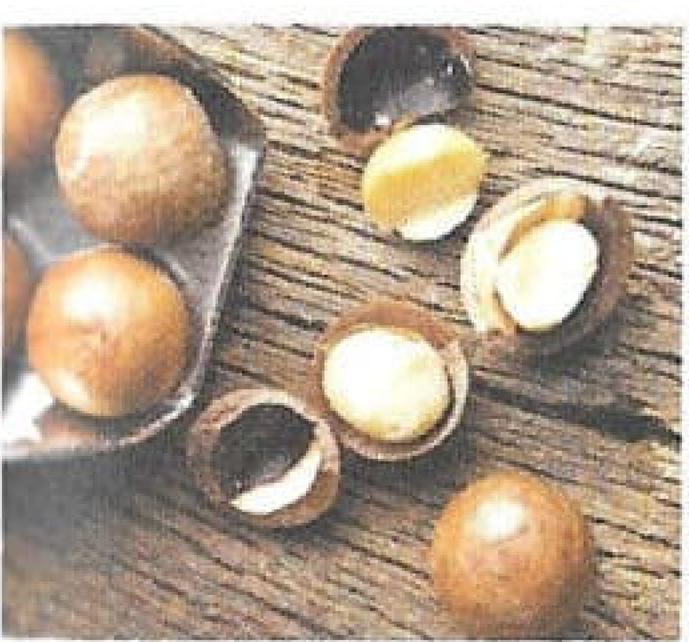
アーモンド
āmondo
l'amande

une amende se dit 罰金 (bakkin).



干しぶどう
hoshi budō
le raisin sec



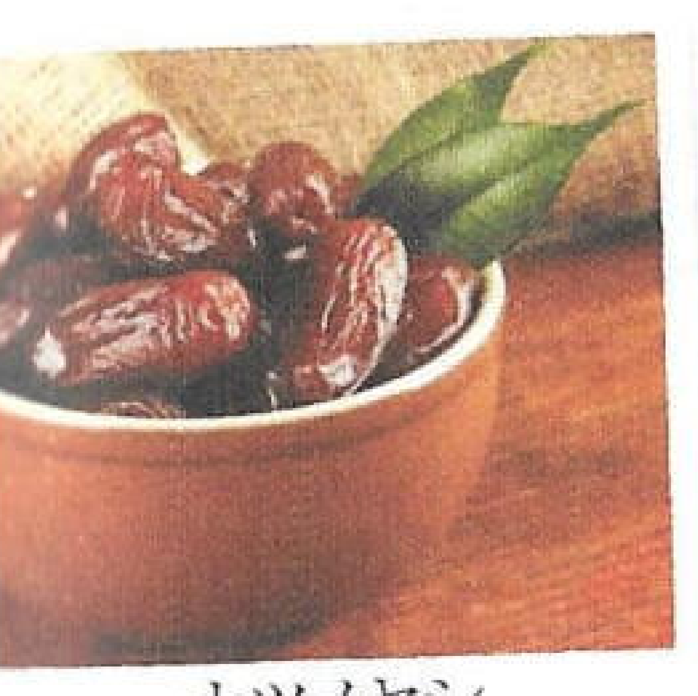


マカダミアンナッツ
makadamian nattsu
la noix de macadamia



ココナッツ
kokonattsu
la noix de coco

lait de coco
ココナッツミルク (kokonattsu miruku)



ナツメヤシ
natsumeyashi
la datte



松の実
matsu no mi
le pignon



プルーン
purūn
le pruneau

クコの実
kuko no mi
le goji



塩
shio
le sel

Les sumos jettent du sel sur l'arène pour la purifier avant le début du combat.



コショウ
koshō
le poivre



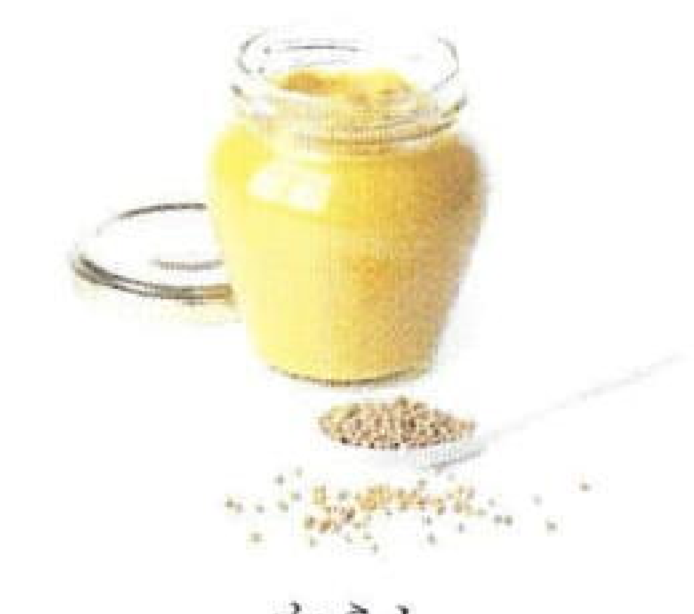
油
abura
l'huile



Lorsqu'on assaisonne un plat, il y a un ordre à respecter : sucre, sel, vinaigre, sauce soja puis miso.



酢
su
le vinaigre



からし
karashi
la moutarde



バルザミコ酢
baruzamiko su
le vinaigre balsamique





ニンニク
ninniku
l'ail

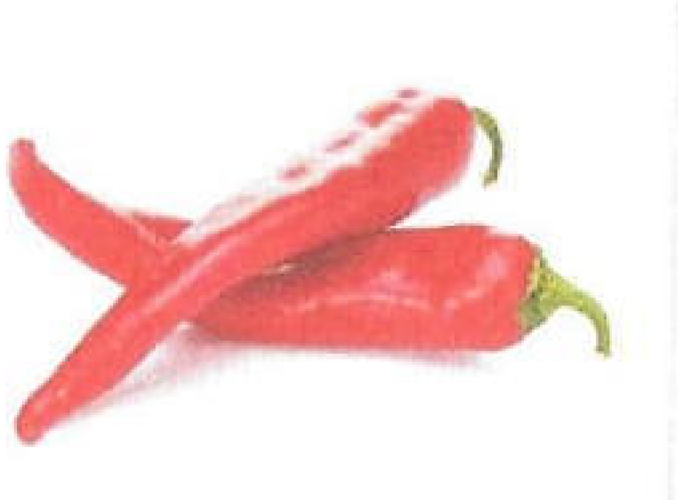


タマネギ
tamanegi
l'oignon



セロリ
serori
le céleri

Les tsukemono 漬物 (tsukemono) sont des petits légumes macérés servis en accompagnement.



唐辛子
tōgarashi
le piment



ピクルス
pikurusu
les cornichons



huile d'olive
オリーブオイル
(orību oiru)

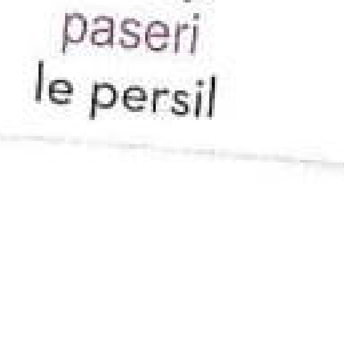
オリーブ
orību
les olives



パセリ
paseri
le persil



コリアンダー
koriandā
la coriandre



エストラゴン
esutoragon
l'estragon

Servi notammment avec sushi, sashimi et tempura, le shiso 紫蘇 ou pérille est une herbe aromatique au goût très particulier.



アサツキ
asatsuki
la ciboulette



ミント
minto
la menthe

thé à la menthe
ハッカ茶
(hakka cha)





タイム
taimu
le thym



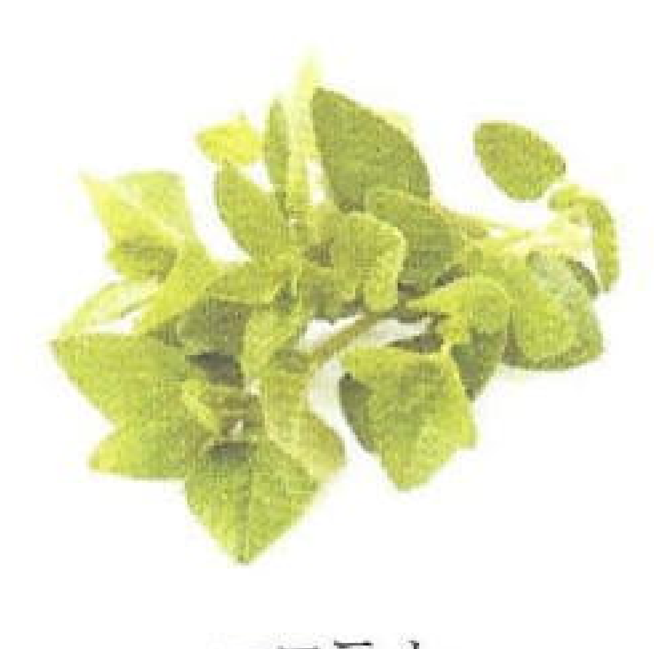
ロリエ
rorie
le laurier

laurier rose
キョウチクトウ
(kyōchikutō)



セージ
sēji
la sauge

バジリコ
bajiriko
le basilic



マヨラナ
mayorana
l'origan



ローズマリー
rōzumarī
le romarin

イノンド
inondo
l'aneth

on peut aussi dire
ディル (diru)

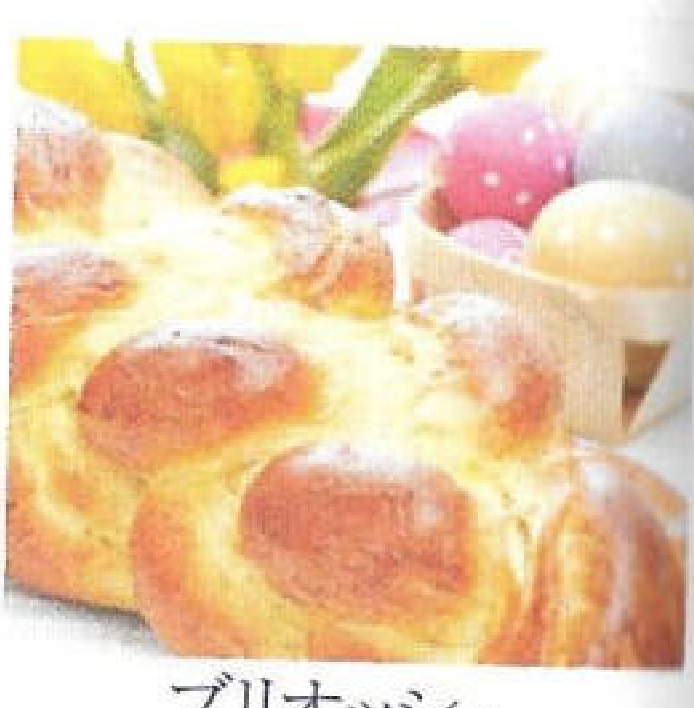

ケーキ
kēki
le gâteau

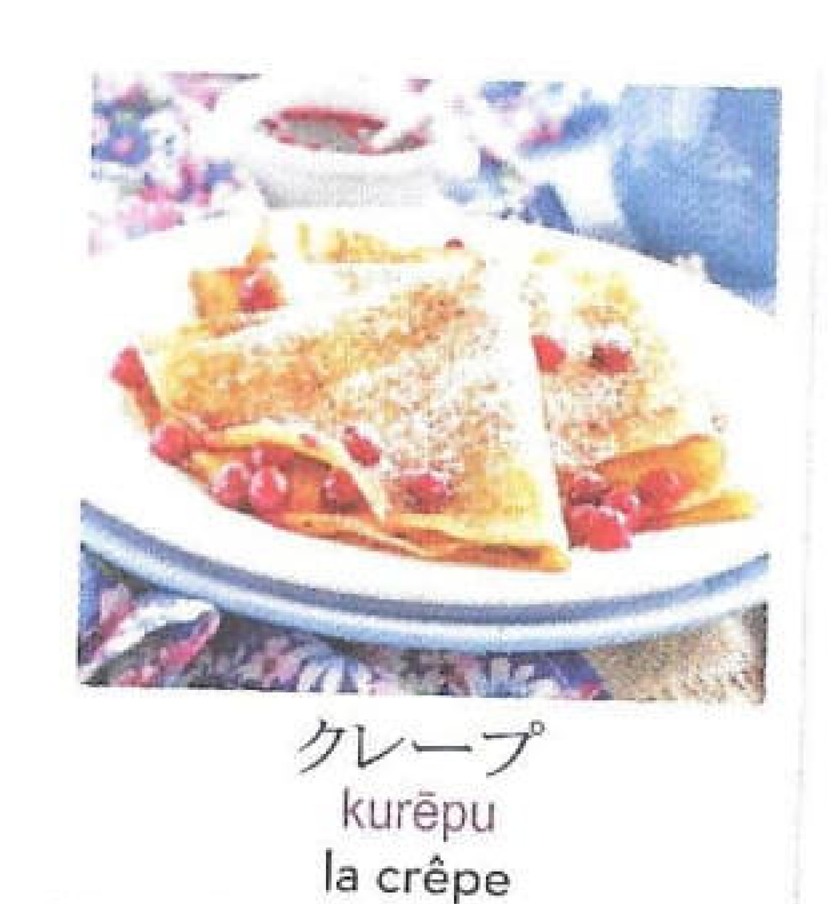
Les ホットケーキ (hotto kēki), littéralement des gâteaux chauds, sont des pancakes.


クッキー
kukkī
le biscuit

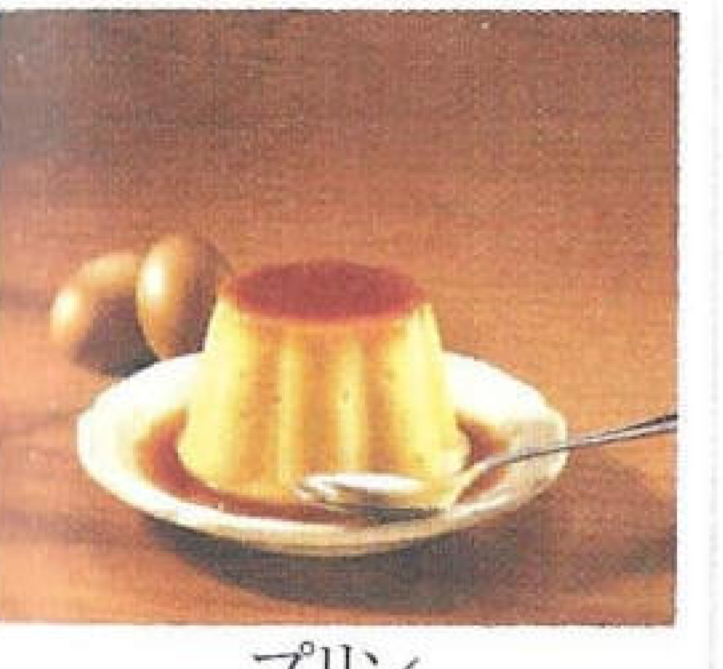

タルト
taruto
la tarte


La tarte aux pommes se dit アップルパイ (appuru pai) ou アップルタルト (appuru taruto).

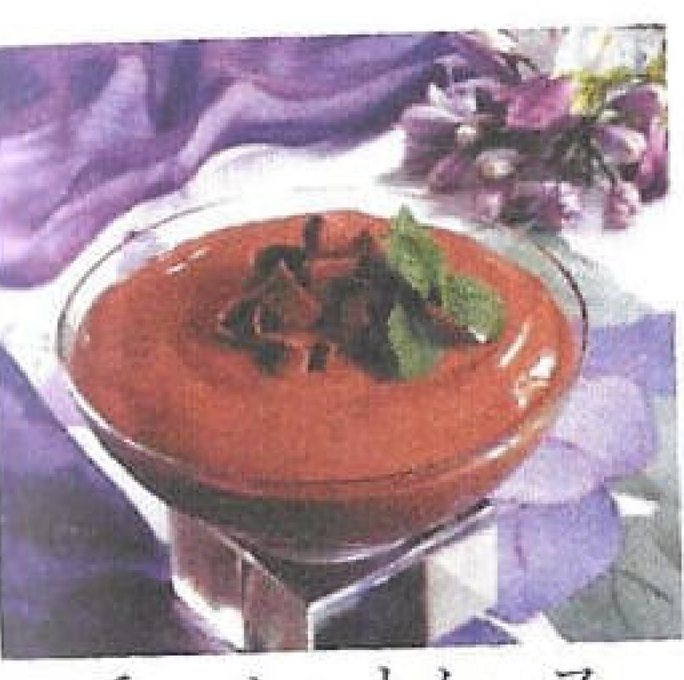

ブリオッシュ
buriosshu
la brioche


クレープ
kurēpu
la crêpe


シュークリーム
shūkurīmu
le chou


プリン
purin
la crème caramel


カスタードクリーム
kasutādo kurīmu
la crème pâtissière


チョコレートムース
chokorēto mūsu
la mousse au chocolat


compote de pommes リンゴのコンポート (ringo no konpōto)


コンポート
konpōto
la compote


アイスクリーム
aisu kurīmu
la glace

À la mode ア-ラ-モード (ā rā mōdo) signifie qu'une boule de glace accompagne votre dessert.


ホイップクリーム
hoippu kurīmu
la chantilly


ミネラルウォーター
mineraru wōtā
l'eau minérale

牛乳
gyūnyū
le lait

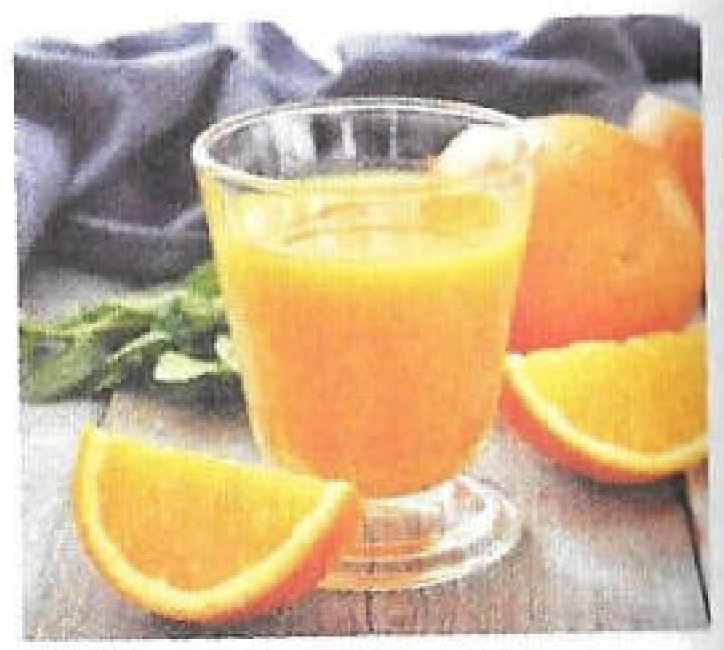
On peut aussi dire ミルク miruku.

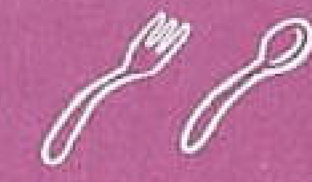

ソーダ
sōda
le soda

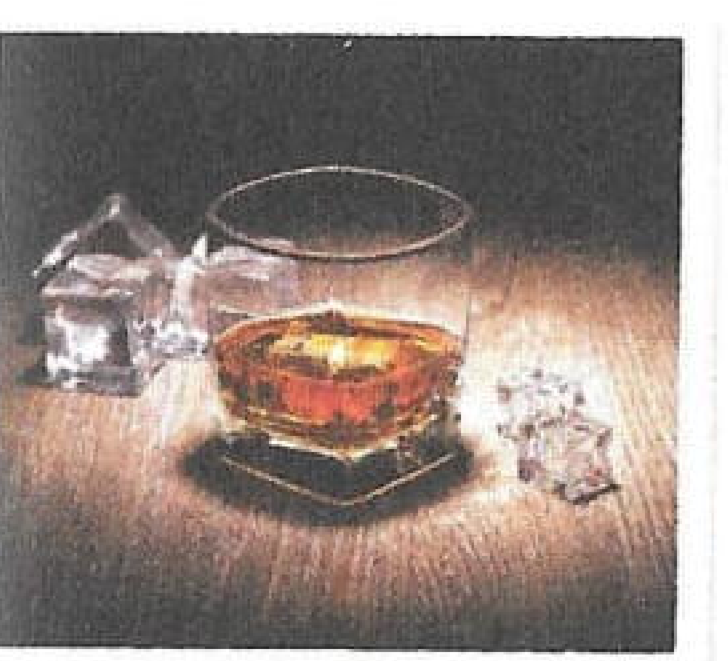

La レモネード (remōnēdo) est une citronnade. La limonade se dit ソーダ水 (sōda sui). La ラムネ (ramune) est une limonade typiquement japonaise dont la bouteille est très originale.


フルーツジュース
furūtsu jūsu
le jus de fruits


ハーブティー
hābu tī
la tisane


フレッシュオレンジジュース
furesshu orenji jūsu
l'orange pressée




お酒
osake
l'alcool

Si vous voulez boire du saké, il faut dire 日本酒 (nihonshu).

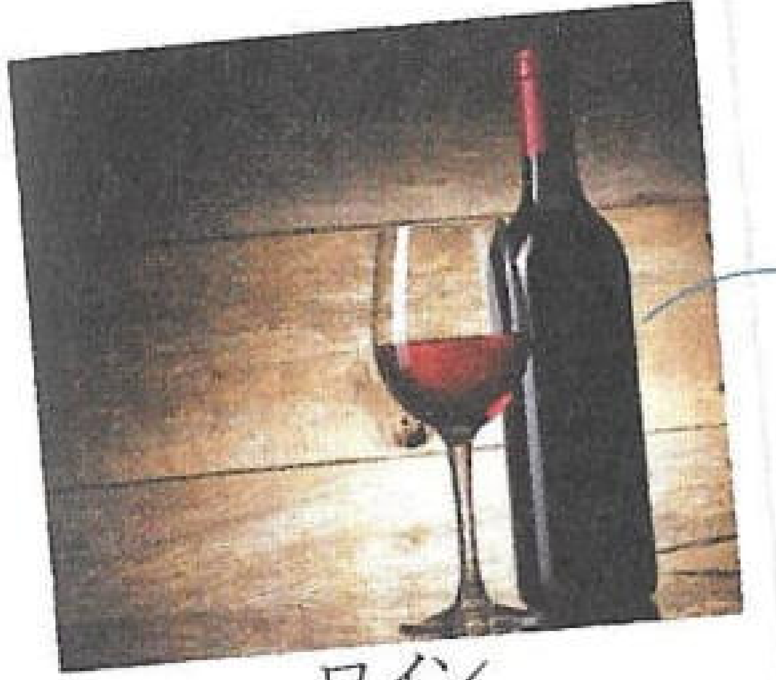
リキュール
rikyūru
la liqueur

ビール
bīru
la bière

bière pression 生ビール (nama bīru)
bière en cannette 缶ビール (kan bīru)


シードル
shīdoru
le cidre

Le サイダー (saidā) est une sorte de soda.


ワイン
wain
le vin

vin rouge 赤ワイン (aka wain)
vin blanc 白ワイン (shiro wain)


カクテル
kakuteru
le cocktail

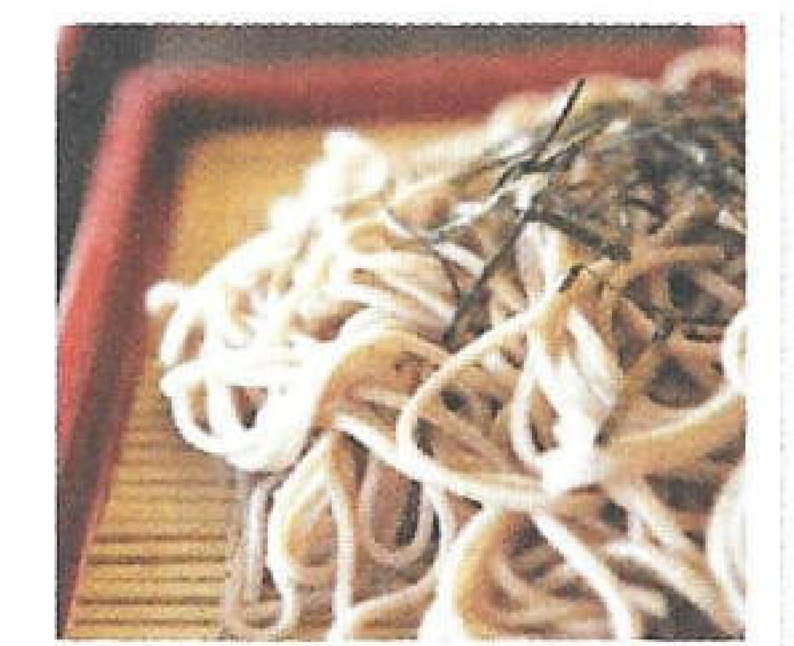


寿司
sushi
les sushi

Le thé vert se dit 緑茶 (ryokucha) et le thé anglais 紅茶 (kōcha). On trouve aussi du thé d'orge ou de sarrasin.



お茶
ocha
le thé



ざるそば
zarusoba
les zarusoba

Ces nouilles de sarrasin se dégustent aussi bien chaudes que froides.

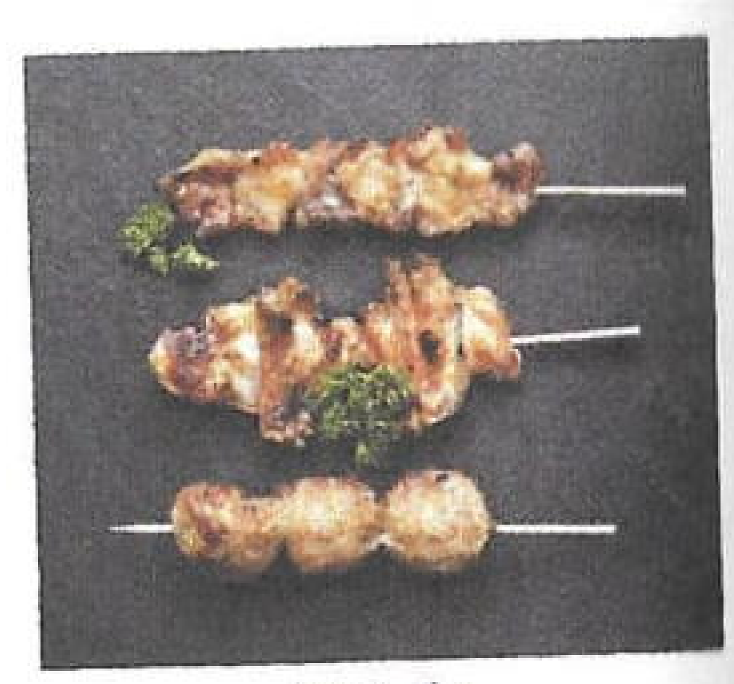


刺身
sashimi
les sashimi



酒
sake
le sake

Le sake également se déguste aussi bien en version froide que chaude. Il se dit nihonshu 本酒.



焼き鳥
yakitori
les yakitori





巻き寿司
makizushi
les makizushi

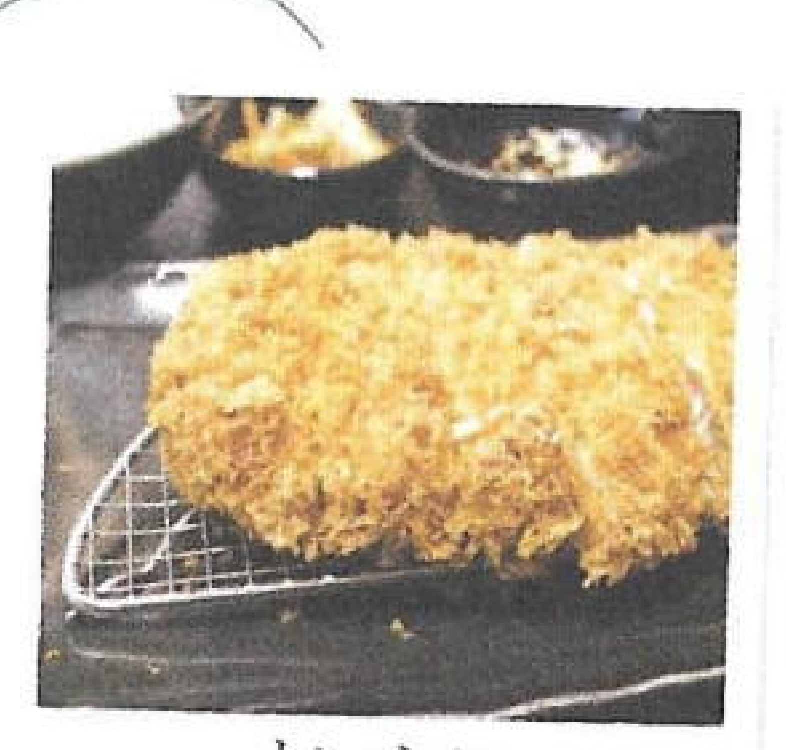
Quel que soit le type de nouilles, vous êtes autorisé et encouragé à les aspirer bruyamment !



うどん
udon
les udon

Ce plat est constitué de porc pané frit. Katsu est l'abréviation de l'anglais « cutlet » カツレツ, (katsuretsu). Comme katsu signifie aussi « vaincre », c'est un plat que les mères cuisinent pour leurs enfants avant les examens !

天ぷら
tempura
les tempura



トンカツ
tonkatsu
les tonkatsu



カステラ
kasutera
le Castella

D'origine portugaise, ce délicieux gâteau est fabriqué traditionnellement à Nagasaki.



ラーメン
rāmen
les rāmen



猫
neko
le chat

Le 招き猫 (maneki neko) est ce petit chat patte levée censé censé apporter la prospérité que l'on voit partout.

littéralement « souris à aiguille »

ハリネズミ
harinezumi
le hérisson



犬
inu
le chien



かたつむり
katatsumuri
l'escargot



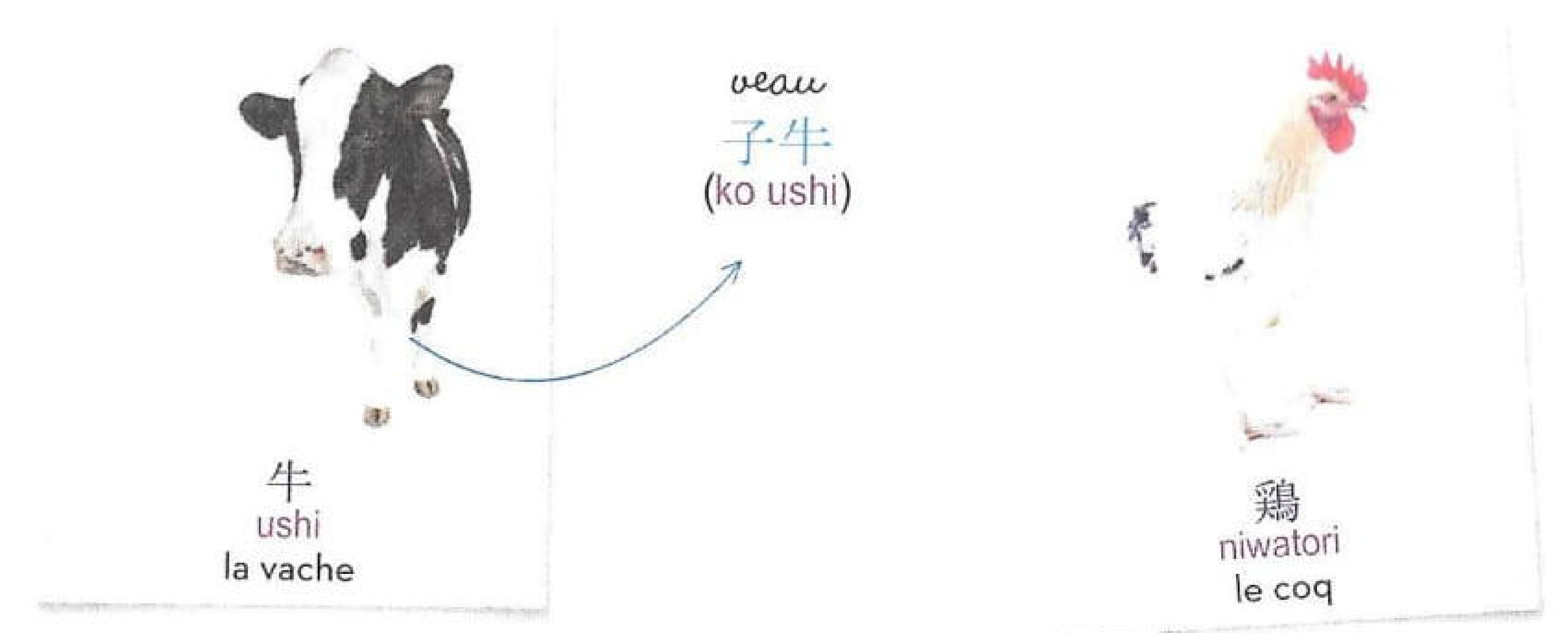
うさぎ
usagi
le lapin

C'est le premier des animaux du zodiaque.





ねずみ
nezumi
la souris



牛
ushi
la vache

veau
子牛
(ko ushi)

鶏
niwatori
le coq



豚
buta
le cochon

Le vilain petit canard c'est みにくいアヒルの子 (minikui ahiru no ko).

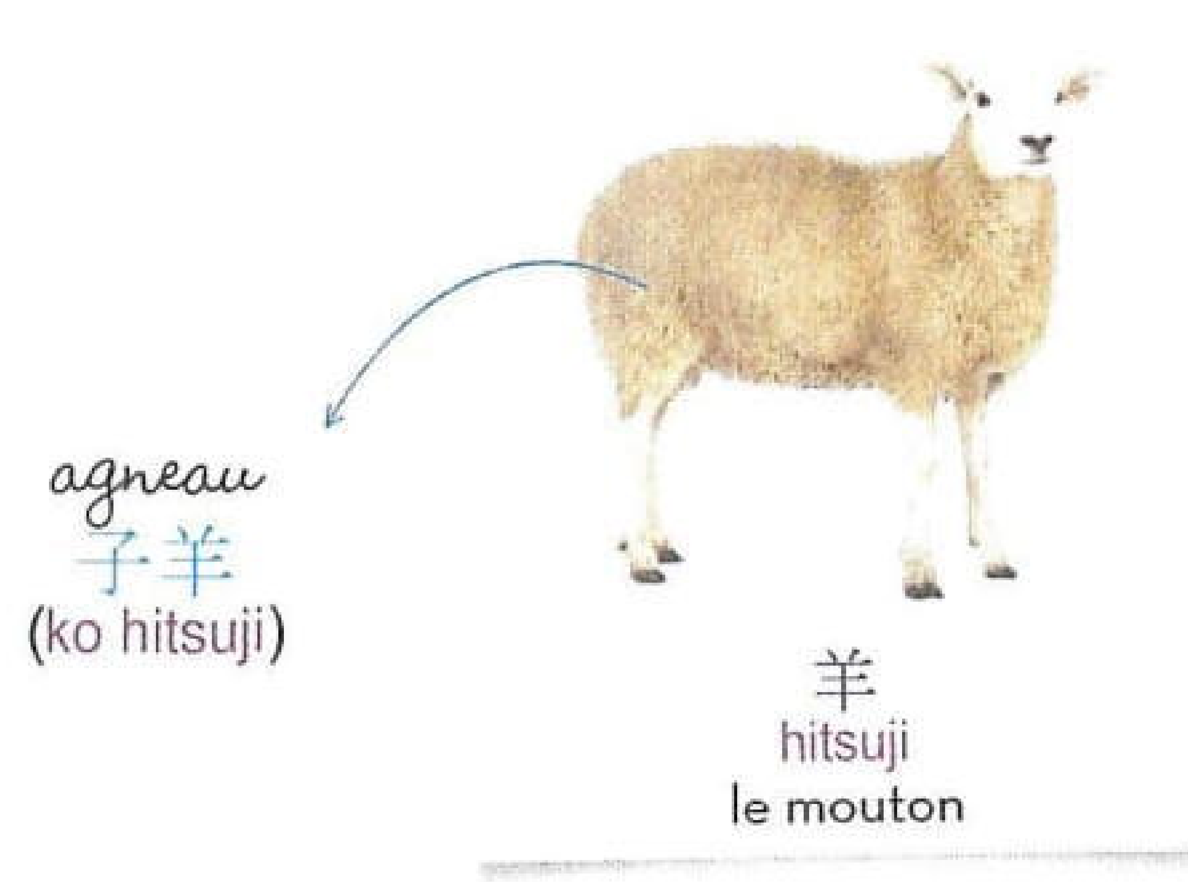


鴨
kamo
le canard

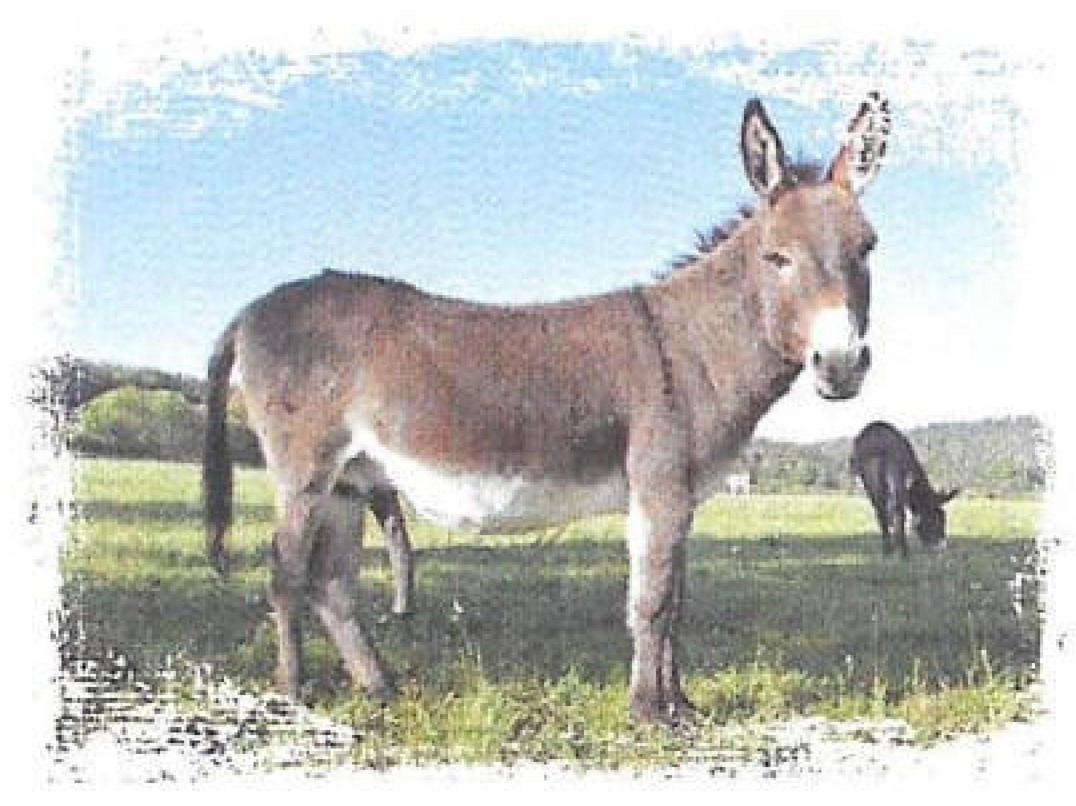


馬
uma
le cheval

agneau
子羊
(ko hitsuji)



羊
hitsuji
le mouton





littéralement, le mouton de montagne

ロバ
roba
l'âne

山羊
yagi
la chèvre





littéralement « cheval à rayures »



シマウマ
shimauma
le zèbre

きりん
kirin
la girafe

C'est aussi une marque de bière.



リス
risu
l'écureuil

マーモット
māmotto
la marmotte



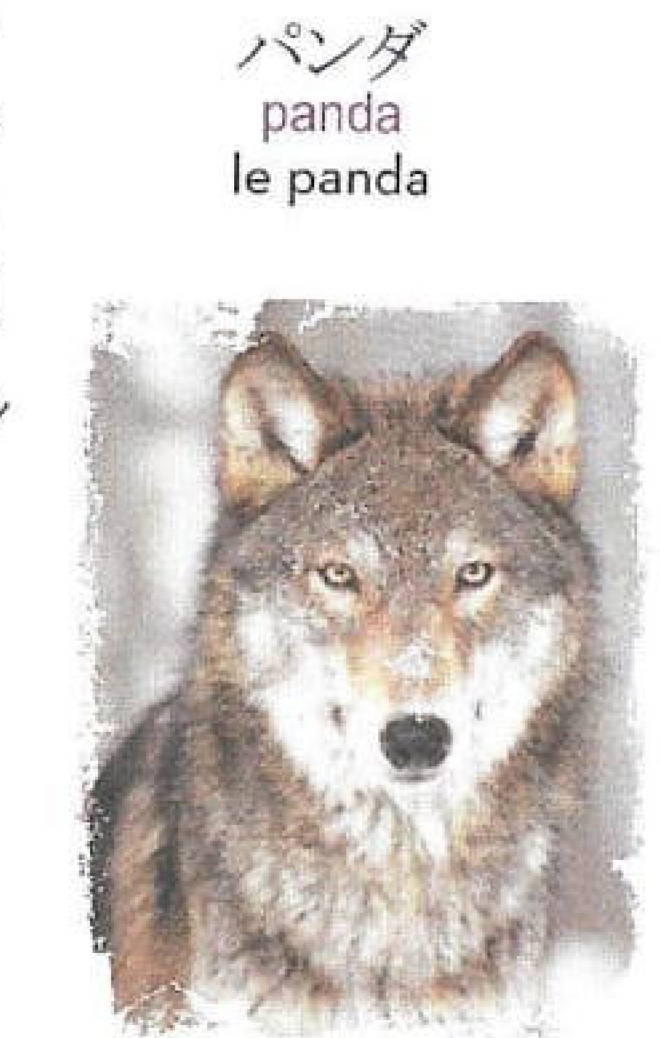


熊
kuma
l'ours

パンダ
panda
le panda

Le terme kitsune désigne aussi bien un renard qu'un esprit surnaturel doté de pouvoirs magiques.





狐
kitsune
le renard

狼
ōkami
le loup

À Nara, vous pourrez nourrir les cerfs lors de vos visites aux temples.





いのしし
inoshishi
le sanglier

鹿
shika
le cerf



ワニ
wani
le crocodile



サイ
sai
le rhinocéros

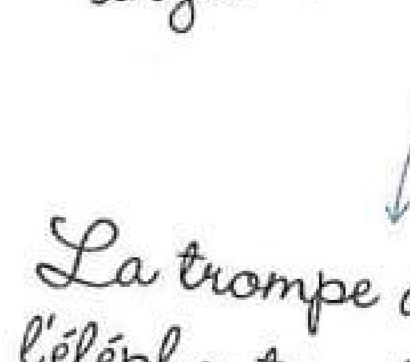


Une expérience exceptionnelle : prendre un bain dans les sources thermales en extérieur tout en admirant les singes !



サル
saru
le singe









La trompe de l'éléphant se dit 鼻 (hana) soit nez.

象
zō
l'éléphant



トラ
tora
le tigre

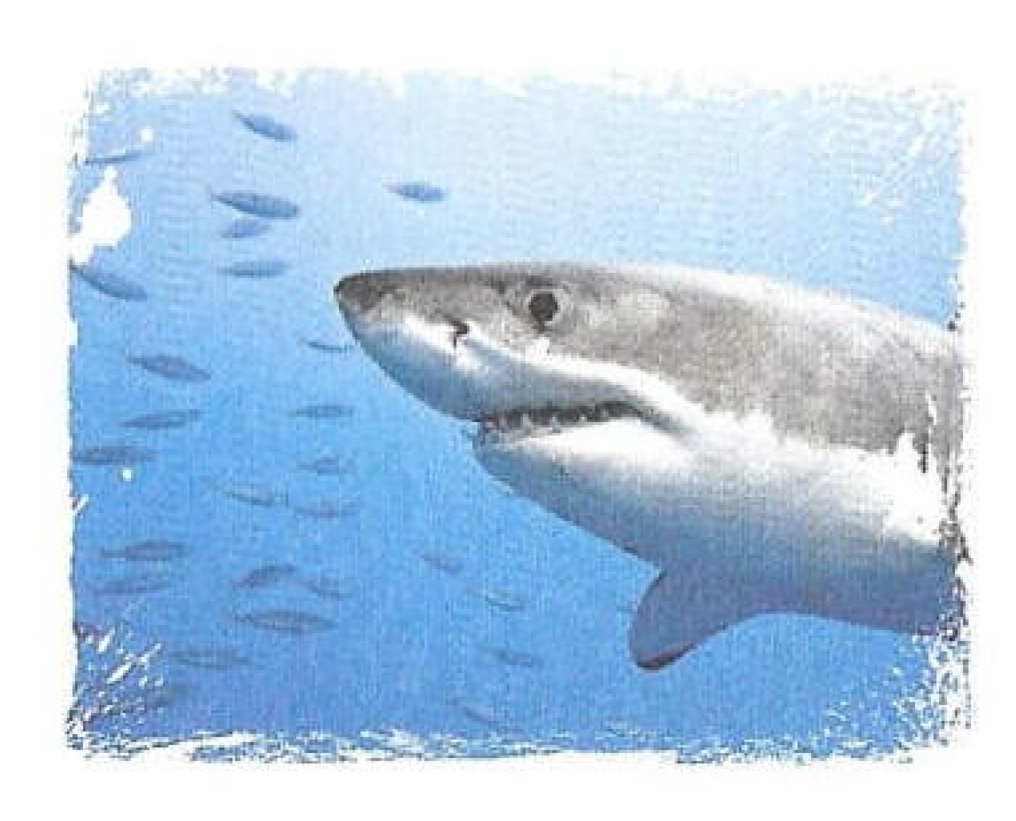


ライオン
raion
le lion

Le code de déclenchement de l'attaque de Pearl Harbour était : « Tora, tora, tora ».

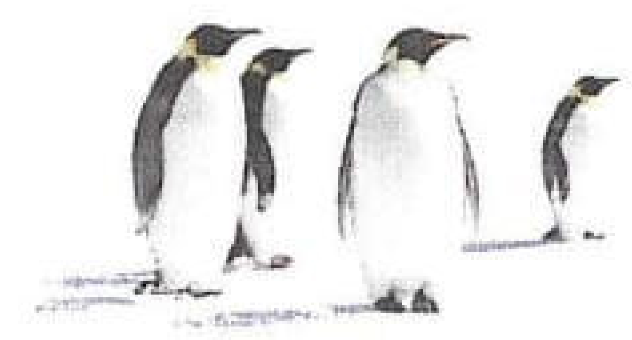


くじら
kujira
la baleine



サメ
same
le requin





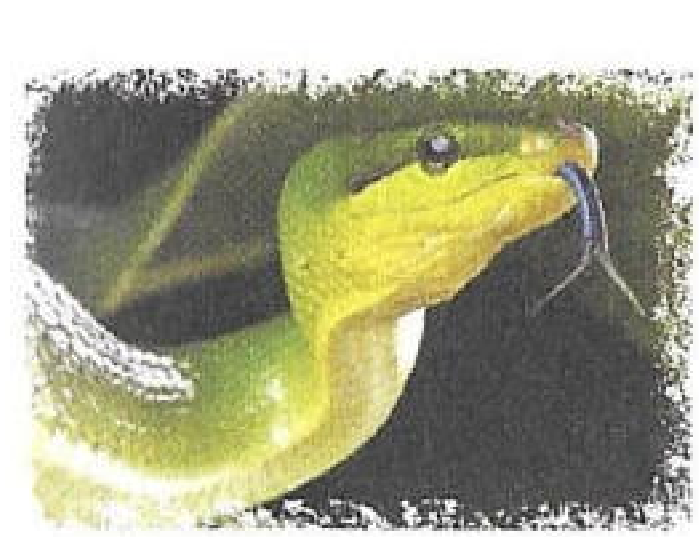
ペンギン
pengin
le manchot



イルカ
iruka
le dauphin

La tortue est symbole de longévité.
鶴は千年亀は万年
(tsuru wa sennen kame wa mannen)
la grue vit mille ans, la tortue dix mille.





蛇
hebi
le serpent

Attention à bien prononcer le « h », sinon cela veut dire « crevette » !





亀
kame
la tortue



蟻
ari
la fourmi

avoir des fourmis dans les jambes se dit
足がしびれる
(ashi ga shibireru)



蜂
hachi
l'abeille



蚊
ka
le moustique

je me suis fait piquer par un moustique
蚊に刺された
(ka ni sasareta)



蝶ちょ
chōcho
le papillon



芋虫
imomushi
la chenille



ムカデ
mukade
le mille-pattes



せみ
semi
la cigale

Les cigales sont des éléments incontournables du payasage sonore estival japonais :
ミーンミーン
(mīn mīn).

ゴキブリ
gokiburi
le cafard

il a le cafard se dit
彼はふさいでいる
(kare wa fusaide iru)

くも
kumo
l'araignée

toile d'araignée
くもの巣
(kumo no su)
la toile, le web
ウエブ
(uebu)



ハエ
hae
la mouche



バッタ
batta
la sauterelle



てんとう虫
tentōmushi
la coccinelle


スズメ
suzume
le moineau

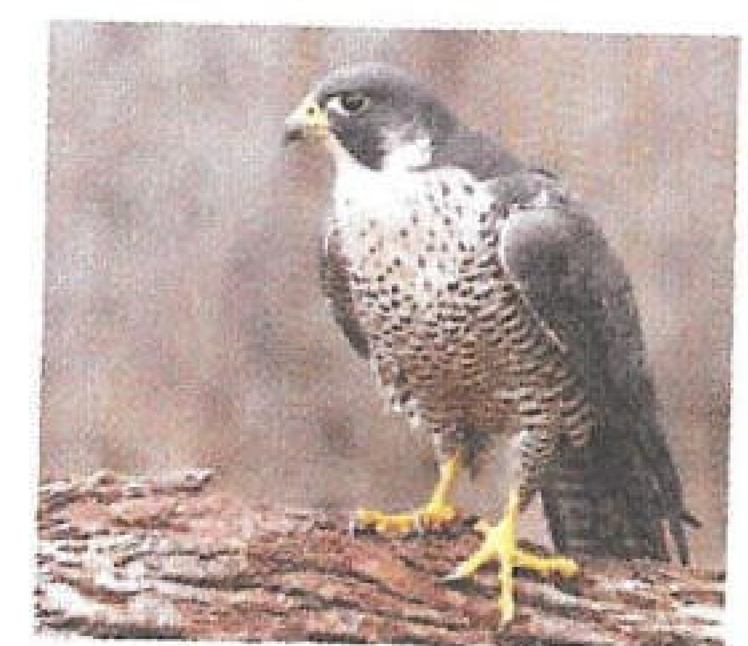
Les 鳩サブレ (hato sabure) sont des sablés de Kamakura.



鳩
hato
le pigeon


ふくろう
fukurō
la chouette

c'est chouette ! すてき! (suteki)


ハヤブサ
hayabusa
le faucon

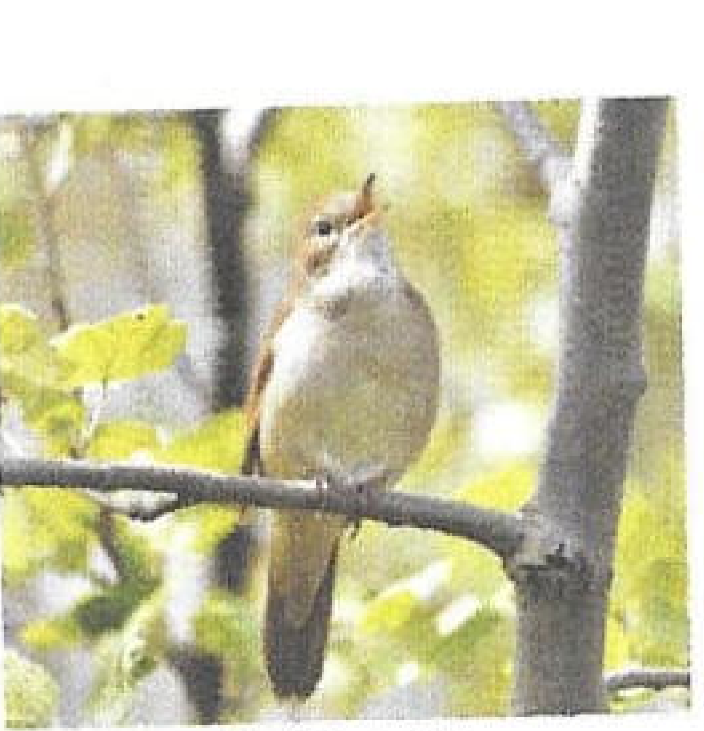

サギ
sagi
le héron

répéter comme un perroquet 復唱する (fukushō suru)


オウム
ōmu
le perroquet


ワシ
washi
l'aigle


コウノトリ
kōnotori
la cigogne

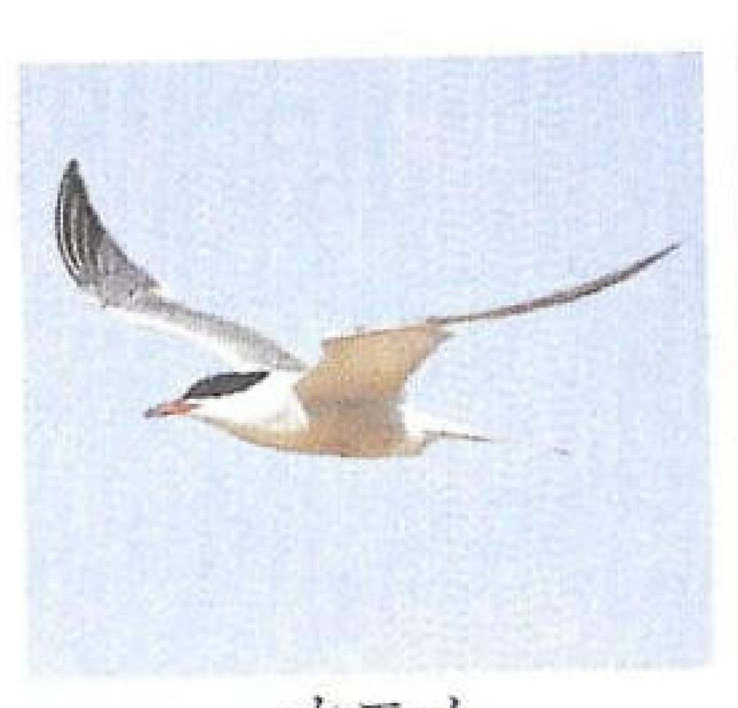

うぐいす
uguisu
le rossignol

Dans le château de Nijō à Kyoto, un « plancher rossignol » permettait de prévenir des intrusions.




ダチョウ
dachō
l'autruche


ツバメ
tsubame
l'hirondelle


カモメ
kamome
la mouette

Lexique

français - japonais



A

B

G

H

J

K

L

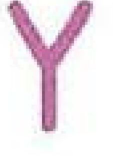


T

U

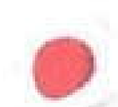
V

W



Y

Z



Crédits photographiques

thinkstockphotos.com : 亨内田, 1970onetimer, 663983, abadonian, Acha Yhamruksa, Adam Gryko, adam smigielski, adisa, Akabei
akiyoko, alainolympus, alan64, Aleksey Sysoev, Alex Brosa, Alex Koch, Alexander Bedrin, Alexander Shalamov, Alexandr Ozerov
alice-photo, AlinaMD, Anastasiya Maksymenko, Anastasiya Zolotnitskaya, Andreas Kirschek, Andreas Rodriguez, Andrejs Pidjass, An
drewSproule, Andrey Nekrasov, Andrey_Kuzmin, andrey_lavrushov, Andrjuss Soldatovs, anna liebiedieva, Anton Balazh, Anton Prado
PHOTOGRAPHY, Anton Snarikov, antpkr, aodaodaod, Artyom Rudenko, ayusun, be_low, BenBro, bhofack2, Bigandt_Photography
Blue Artist management/amanaimagesRF, Bogdan Dumitru, bombuscreative, Bozena_Fulawka, Brad Calkins, Brandon Laufenberg
brebca, Brian McEntire, Brilt, Cameron Whitman, Carey Hope, carlosdelacalle, Catalin Petolea, Catherine Yeulet, Cevdet Gökhan Palas
Chad Baker, chaiwat kwannoi, claudiodivizia, Clint Spencer, Craig Hanson, Creatas Images, creativecoopmedia, cynoclub, darkbird77
David De Lossy, David Pimborough, de santis paolo, Denis Bondioli, Denys Prokofyev, Design Pics, design56, Devon Gustin, deyan-
georgiev, dianazh, diego cervo, digidreamgrafix, Digital Vision., DKsamco, Dmitry Ersler, Dmitry Kutlayev, Domenico Pellegriti, DoraZett
Dragan Arrigler, dubassy, Dušan Zidar, Edith64, Edward Bock, Edward Westmacott, eelnosiva, Eivaisla, Elena Schweitzer, Elvis ho-
shida, emily2k, encrier, Eric Isselée, Evgeny Karandaev, Evgeny Sergeev, fdevalera, Feng Yu, ferlistockphoto, fotofermer, fotolinchen
Francisco Arara, franck camhi, Frans Rombout, Fuse, Gabriele Giorgetti, Gbuglok, geargodz, gemenacom, Getty Images, ginosphotos
Givaga, gkuna, Gonçalo Marques, gpointstudio, guido72, Gunnar Pippel, haveseen, Hemera Technologies, Hill Street Studios, hkeita
homydesign, horiyan, Iakov Kalinin, Ibrakovic, Ievgen Chepil, Ig0rZh, Ildiko Papp, Ilya Postnikov, Image Source, Image Source White
imagixian, ImpaKPro, inbj, Ingram Publishing, Iuliia Sokolovska, Ivanko_Brnjakovic, Jacob Wackerhausen, james steidl, Jan Will, Jan
Hindström, Jaroslav74, javarman3, JaySi, Jeff Walton, Jetrel, Jia Fang, joel-t, Johan Swanepoel, Johannes Norpoth, Jordan McCul-
lough, juan moyano, Julian Fletcher, Juliane Jacobs, Julija Sapic, Jupiterimages, Juri Samsonov, karandaev, Kasiam, Kharlamova,
kjekol, Kolobsek, Konstantin Sutyagin, Kristijan ?ontar, Kseniya Abramova, ksushsh, KYOGOYUGO, ladyminnie, Lai Leng Yiap, Le Do,
Leopardinatree, Leszek Scholz, LiliGraphie, LisaStrachan, littleclie, Liv Friis-Larsen, loongar, lucato, lucielang, LuminaStock, Maarten
Steffens, Magone, maisicon, Maksim Shmeljov, Maksym Bondarchuk, Maksym Narodenko, mangostock, Marek Uliasz, Maridav, Marina
Grau, Marina_Ph, Mark Moquin, Mark Stout, Marko Marcello, Martin Mette, Maryia Bahutskaya, Matc13, Matt Olsen, Maxim Krasnov,
Medioimages/Photodisc, metin Kiyak, m-gucci, Michael Blann, michele piacquadio, MICHIAKI OMORI/amanaimagesRF, MickeyNG,
mihalis_a, Mike Watson Images, Mike_Kiev, Mikhail Mishchenko, Minerva Studio, Miroslav Ferkuniak, MKucova, Monkey Business
Images Ltd, monticelllo, moodboard, morningarage, MrJPEG, Murat Taner, Nastco, Natalia Lyubetskaya, Natikka, nelik, neuson11,
Nick White, Nickolay Khoroshkov, NicolÃƒÂ¡s MeroÃƒÂ±o, Nikada, Nina Moskovchenko, NinaMalyna, Noel Hendrickson, Norman Chan,
nviwat, nyul, Okea, oksix, olaser, Oleg Podzorov, Oleksandr Kotenko, Oleksii Sagitov, Oleksiy Mark, Olga Popova, olgakr, Pathathai
Chungyam, PaulPaladin, Pavel Losevsky, pepitoko, photomaru, PhotoObjects.net, pialhovik, Picsfive, PIKSEL, pilipphoto, PinkBadger,
piovesempre, pixologicstudio, Plus69, Plush Studios, Plustwentyseven, Polka Dot Images, Prill Mediendesign & Fotografie, prudkov,
pullia, Purestock, Pyrosky, quintanilla, Radu Razvan, Ramonespelt, ramzihachicho, Rasmus Rasmussen, ratmaner, Renata RyÅ¡avÃ¡,
rglinsky, Richelle Chapman, Ridofranz, rob_lan, Robyn Mackenzie, robynmac, Roman_Gorielov, ronstik, RTimages, Ruslan Gilmanshin,
rusty elliott, Ryan KC Wong, Ryan McVay, RyanKing999, saintho, Sandra Villanueva, Sarsmis, scisettialfio, scyther5, SeanPavone-
Photo, Selahattin BAYRAM, SensojiAsakusa In Japan, Sergey Anatolievich Pristyazhnyuk, Sergey anatolievich Pristyazhnyuk, Sergey
Ilin, Sergey Nivens, Sergey Peterman, Sergey_Peterman, Serghei Platonov, Sergii Gnatiuk, Shankpony, ShevchenkoN, Shinya Shitara,
showcake, silavsale, Siri Stafford, skynavin, slav, Smithore, Solovyova, Stefano Toncelli, Stephanie Evans, Steve Baines, SteveByland,
Stockbyte, stockcam, Stockphoto4u, Stockshots_at_3Objectives, Successful_Nick, svetlana foote, Svitlana Niedielska, Sylwia Kachel,
Tal Guterman, Tamara Kulikova, Tammy Bryngelson, Tang Chuin Hao, tanhi84, tar74, Tatjana Kruusma, Teresa Azevedo, Tetiana
Vitsenko, thadthum, Thomas Northcut, threeart, threeseven, thumb, Tomas Petura, Tomasz WyszoÅ‚mirski, TommL, TongRo Image
Stock, totalpics, Tsekhmister, Tyler Brown, Uliana Khramkina, Vaclav Mach, Vadim Pecheritsa, Vadym Boyshenko, Valentyn Volkov,
Valya Velcheva, Vartan Nersisian, victor zastol`skiy, vikif, Viktar Malyshchyts, Viktor ?áp, Vinicius Ramalho Tupinamba, VLADGRIN,
Volodina, Volosina, Wai chung Tang, Warren Goldswain, Wavebreakmedia Ltd, Werner Münzker, Wiktory, Wouter Marck, xyno, Yahor
Piaskouski, yalcinsonat1, YanLev, Yashkin Dmitry, Yasuko Takemoto, Yulia_Davidovich, Yuriy Panyukov, Zacarias Pereira da Mata,
Zeljko Bozic, ziggy_mars, zkruger, Zoltan Falb, Zoonar RF.

fotolia.com : 4designersart, A_Lein, Aaron Amat, Africa Studio, airborne77, al1center, alain wacquier, alarsonphoto, Aleksandr Lesik,
Alekss, Alen Dobric, Alexander Shadrin, ALEXANDER SIKOV, Alexandr Steblovskiy, alphaspirit, Anatolii, Andrejs Pidjass, Andrey Kise-
lev, Andrey Starorstin, andriigorulko, Angel Luis Simon Martin, Anna Martynova, Anna Subbotina, Anna-Mari West, Anton Gorbachev,
Anton Starikov, Antonio Gravante, anyaberkut, apatchi, archideaphoto, auremar, Aygul Bulte, B. Wylezich, Baiba Opule, barbara-ma-
ria damrau, Beboy, berc, Bjoern Wylezich, bluebat, bonninturina, BortN66, Bruno D'Andrea, byheaven, Candido Bernal, chalabala,
Chris Hill, Christian_MUSAT, chrupka, Claudia Närdemann, Claudio Divizia, Claudio Ventrella, CLIPAREA, contrastwerkstatt, Dada
Lin, DANIELE FERRARO, Dasha Petrenko, dell, Delphimages, den3, desaxo, Diana Taliun, Diana_Drubig, diego1012, Dima Fadeev,
Dimitri Surkov, dimj, Direk Takmatcha, Dmitriy Melnikov, Dr Josip Šaric, DragonImages, Dreaming Andy, Driving South, Edd Westma-
cott, EKATERINA YUDINA KATALINKS, Elena Elisseeva, Elena Schweitzer, Elnur Amikishiyev, elovich, Eric Isselée, Erwin Wodicka,
Evgenia Smirnova, Evgeny Karandaev, fourmizen, Frederic COMBES, gena96, Gennadiy Poznyakov, German Dvinyaninov, gitanna,
Giuseppe Porzan, Giuseppe Porzani, golfy, Gordan Gledec, gosphotodesign, Gouraud Studio, Grazyna M. Kowalewska, Grzegorz
Kerber, Grzegorz Kerber, Guillaume DURIS - Charly, guy, HandmadePictures, He2, HLPhoto, Holly Kuchera, HORIKOSHI,S, Iakov
kalinin, ibphoto, Igor Klimov, Igor Yaruta, Ilya Andriyanov, Ilya Zaytsev, Jan Becke, JHB, Jiri Hera, JJAVA, Jörg Lantelme, Jürgen
Fälchle, kalcutta, Kara, Karin & Uwe Annas, kav777, Khorzhevska, kiboka, Kirill Kedrinskiy, Kistryn, Kletr, Knut Wiarda, konradbak,
Konstantin Yolshin, kornienko alexandr, Kvach, lassedesignen, Laura Passavanti, lazyllama, leeyiutung, lev dolgachov, Livii Androni,
Ljupco Smokovski, Lsantilli, M.Schaefer, Menno Schaefer, M.studio, Maks Narodenko, Maksim Shebeko, Maksym Yemelyanov, mal-
vine_99, Malyshchyts Vikta, Malyshchyts Viktar, marc chesneau, Marc Henauer, marcobarone, marcos81, Maridav, Marina Ignatova,
martiapunts, Martin Benik, Masaru Kato, massimo maghenzani, mates, matka_Wariatka, Matt Gibson, Maxisport, Mazuryk Mykola,
mgkuijpers, Michael Shake, Michele Zumbini, mickyso, mimon, Momo Jitkla, MONIQUE POUZET, msk.nina@gmail.com, naka, Natalia
Banegas, Natallia Yaumenenka, Natika, Nick Velichko, Nico Smit, nicothein, Nikolai Sorokin, NinaMalyna, nito, Norasit Kaewsai, nyul,
Ocskay Bence, Olaf Speier, Olivier DIRSON, olly, olya_dn, Oran Tantapakul, pandore, Paul Salu, Paylessimages, Peredniankina, Peter
Albrektsen, Peter Wey , photocreo, photocrew, Photographer: Anton Ignatenco, Photographer: Artem Furman, Artem Furman, Photo-
grapher: Maks Narodenko, Photographer: Picture Partners Holland, Photographer: Sergey Borisov, Photographer: Serghei Platonov,
Photographer:Alexey Klementiev, photomaru, PhotoSG, Picasa, picsfive, Picture Partners, Pierre-André Doriot, Pim Leijen, Pink Bad-
ger, pio3, Piotr Marcinsk, Piotr Marcinski, Pixel & Création, Pixelwolf, Popova Olga, Printemps, Prod. Numérik, ranczandras, raywoo, re-
fleXtions, reinhard sester, Robert Redelowski, robsonphoto, rocharibeiro@oi.com.br, romankorytov, roostler, Rosemary Robenn, sablin,
sact, Sashkin, Scanrail, Scott Griessel/Creatista, Sea Wave, SeanPavonePhoto, SEREGAM, Sergey Nivens, Sergio Niklitschek, Shaiith,
shutswis, silver-john, Skorobogatov Dmytro, Sonja Birkelbach, Stefan Andronache, Steve Cukrov, stokkete, strixcode, Subbotina Anna,
Svetlana Ileva, swisshippo, Szasz-Fabian Jozsef, szefei, Tadzio, takasu, tashka2000, Tim UR, Tkachuk Oksana, Tommaso Lizzul, Tono
Balaguer, torsakarin, TTstudio, tycoon101, Tyler Olson, ulkan, Unclesam, unknown, Uros Zunic, Valentyn Volkov, Vasyl Helevachuk,
verca, VERSUSstudio, Viacheslav Lopatin, Viorel Sima, viperagp, Vladimir Grigorev, VolkOFF-ZS-BP, Wavebreak Media LTD, Wim
Lanclus, Winfried Rusch, Wojciech Gajda, wojciech nowak, www.pikoso.kz, yanlev, yellowj, Zsolt Biczó.

Achevé d'imprimer chez Macrolibros en Espagne
Dépôt légal : avril 2014 – 318482/01
N° de projet : 11033644 – séptembre 2016

Vous souhaitez découvrir d'autres langues ?



Anglais

Espagnol

Allemand

Italien

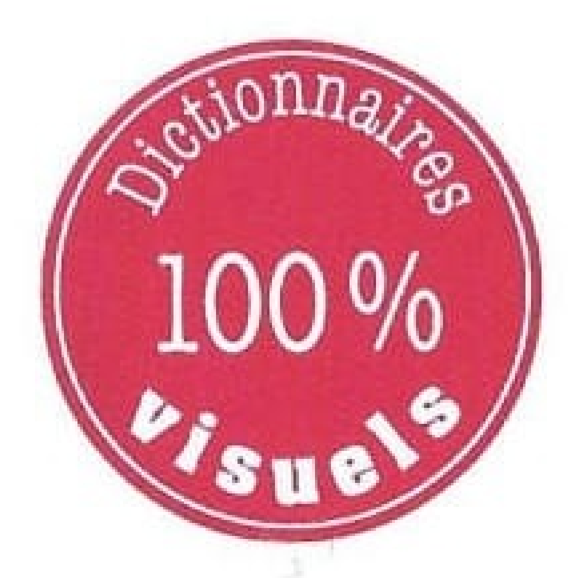
Portugais

Russe

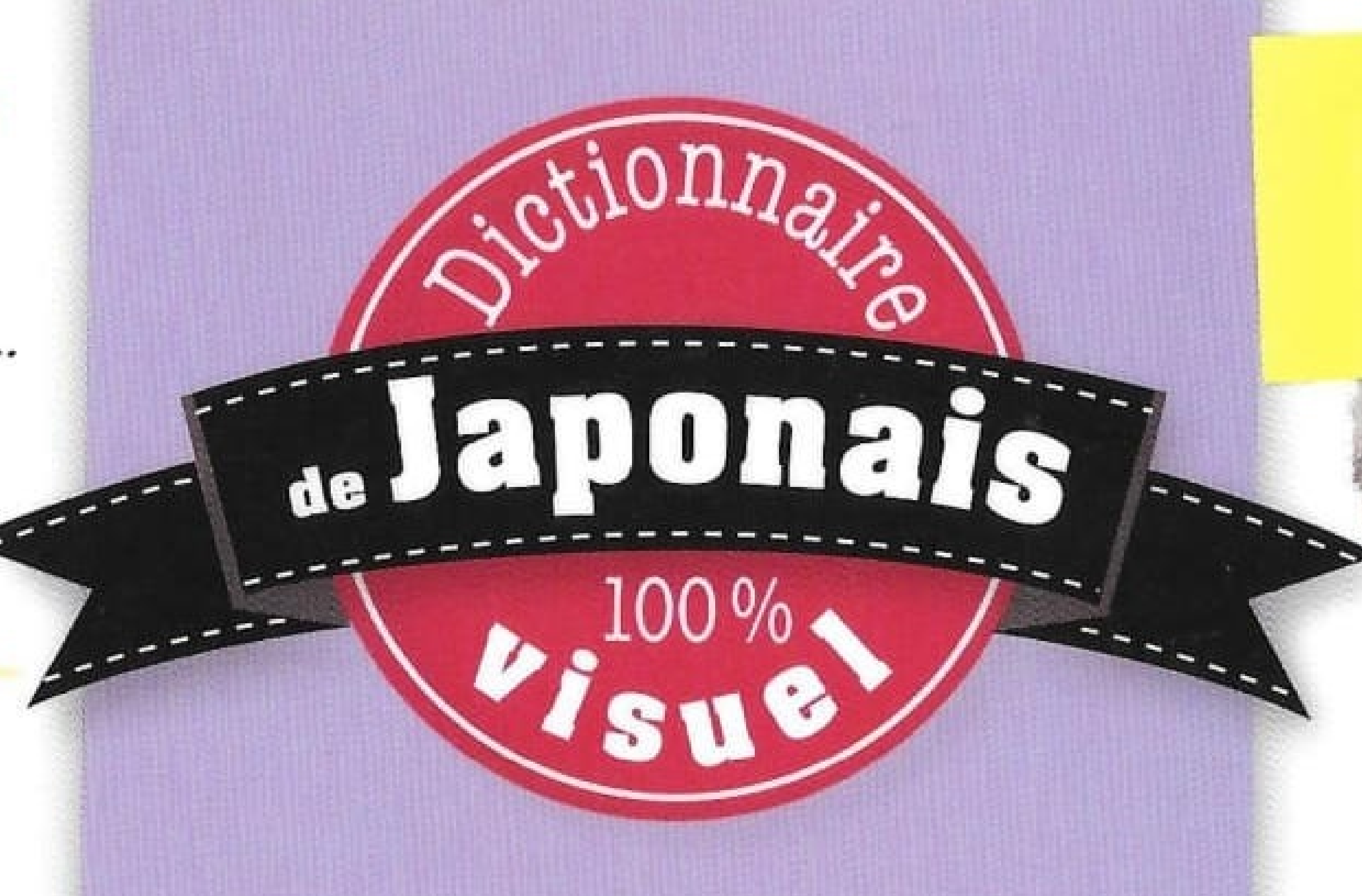
Chinois

Arabe

- **2 000 mots et expressions** avec leur prononciation
- **80 thèmes** de la vie de tous les jours
- des **images amusantes** pour mémoriser le vocabulaire



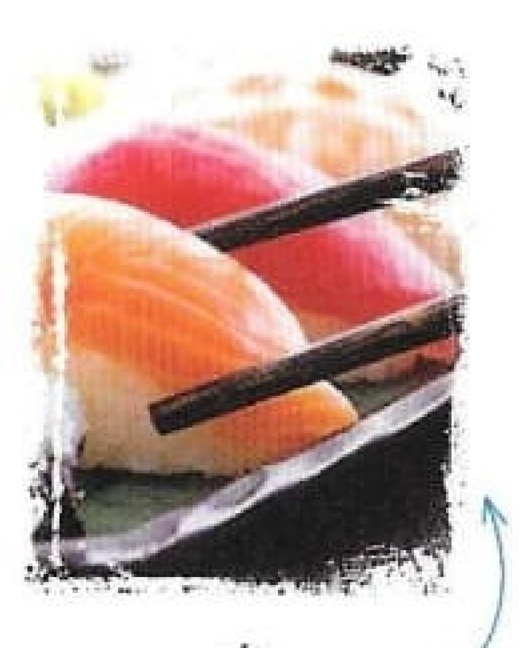
Photos de couverture – Thinkstock : © Akabei © Craig Hanson © joel-t © – Fotolia : © Gouraud Studio © HLPhoto © Nicothein © Peter Albrektsen © Rdnzl © Yury Umyvakin

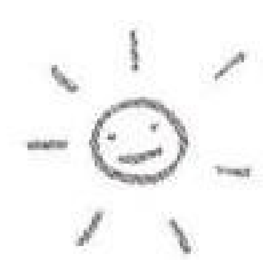


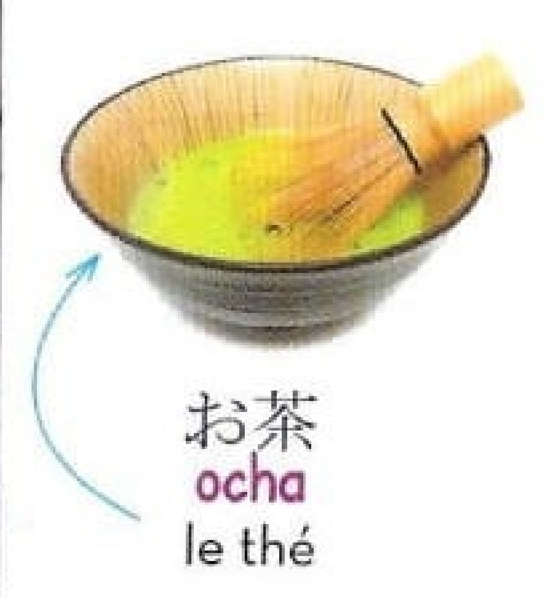

Le 招き猫
(maneki neko)
est un
porte-bonheur...

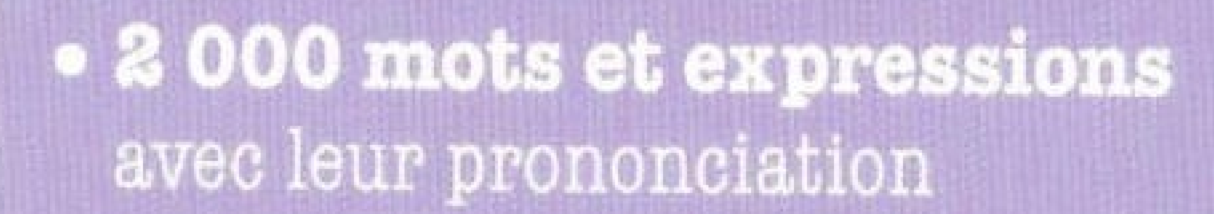
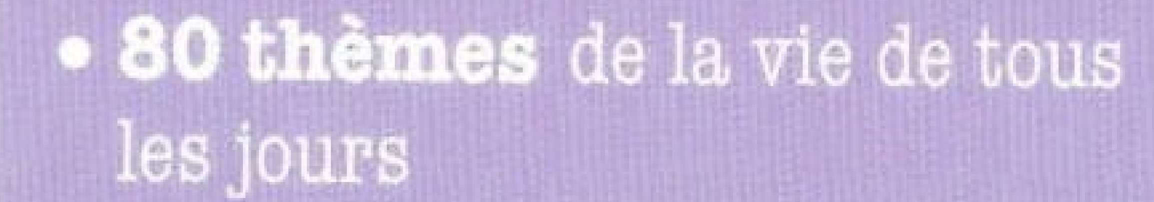

猫
neko
le chat




寿
sushi
les sushis




お茶
ocha
le thé


Initiez-vous à la langue japonaise

et enrichissez votre vocabulaire

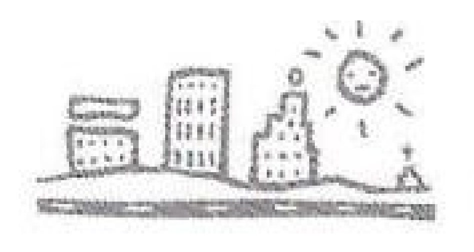
- **2 000 mots et expressions** avec leur prononciation
- **80 thèmes** de la vie de tous les jours
- des **images amusantes** pour mémoriser le vocabulaire

Avec, en plus :

- des **exemples** pour bien construire vos phrases
- des **astuces** pour éviter les pièges
- des **anecdotes** sur la culture et la langue
- un **lexique** en fin d'ouvrage

コスプレ
kosupure
le cosplay


カラオケ
karaoke
le karaoké



3518843
978-2-03-592730-9

